I - PALLI

Digitized by Google

BIBLIOTECA LUCCHESI-PALLI
IV.ª SALA O.S.
SCAFFALE 13
PLUTEO II
N.° CATENA 34

Digitized by Google

37 312

ΛΟΥΚΙΑΝΟΥ
ΣΑΜΟΣΑΤΕΩΣ
ΝΕΚΡΙΚΟΙ ΔΙΑΛΟΓΟΙ

LUCIANO
DI SAMO
DIALOGHI DE' MORTI.

COL CORRISPONDENTE VOCABOLARIO GRECO-LATINO-ITALIANO DI TUTTE LE VOCI CHE IN ESSI SI CONTENGONO

pel sacerdote greco
NESTORE PALLI
PROFESSORE DI LINGUA GRECA.

PRIMA EDIZIONE.

NAPOLI 1851.
DALLA TIPOGRAFIA TRANI
Strada Speranzella N.° 109.

BIBLIOTECA LUCCHESI
BIBLIOTECA NAZIONALE VITTORIO EMANUELE III NAPOLI

Quest' opera è sotto la salvaguardia delle leggi, ed ogni esemplare che non avrà la seguente impronta sarà dichiarato contrafatto.

...de presso l'autore medesimo.
...ago del Gelso N.° 20 secondo piano.

Digitized by Google

LUCIANO

DIALOGHI DE' MORTI.

DIALOGO I.

Chi si abbandona alle voluttà è misero non solamente in vita, ma anco dopo morte.

ΚΡΟΙΣΟΣ, ΠΛΟΥΤΩΝ, ΜΕΝΙΠΠΟΣ, ΜΙΔΑΣ ΚΑΙ ΣΑΡΔΑΝΑΠΑΛΟΣ.

ΚΡΟΙΣ. Οὐ φέρομεν, ὦ Πλούτων, Μένιππον τουτονὶ τὸν κύνα παροικοῦντα· ὥστε ἢ ἐκεῖνόν ποι κατάστησον, ἢ ἡμεῖς μετοικήσομεν εἰς ἕτερον τόπον.

ΠΛΟΥΤ. Τί δ' ὑμᾶς δεινὸν ἐργάζεται, ὁμόνεκρος ὤν;

ΚΡΟΙΣ. Ἐπειδὰν ἡμεῖς οἰμώζωμεν καὶ στένωμεν, ἐκείνων μεμνημένοι τῶν ἄνω (1), Μίδας μὲν οὗτοσὶ τοῦ χρυσίου, Σαρδαναπαλος δὲ τῆς πολλῆς τρυφῆς, ἐγὼ δὲ τῶν θησαυρῶν· ἐπιγελᾷ καὶ ἐξονειδίζει, ἀνδράποδα καὶ καθάρματα ἡμᾶς ἀποκαλῶν· ἐνίοτε δὲ καὶ ᾄδων ἐπιταράττει ἡμῶν τὰς οἰμωγάς· καὶ ὅλως, λυπηρός ἐστι.

ΠΛΟΥΤ. Τί ταῦτα φασὶν (2), ὦ Μένιππε;

ΜΕΝ. Ἀληθῆ, ὦ Πλούτων. Μισῶ γὰρ αὐτοὺς ἀγεννεῖς καὶ ὀλεθρίους ὄντας, οἷς οὐκ ἀπέχρησε βιᾶναι

(1) Ἐκείνων τῶν ἄνω, *delle cose terrestri.*
(2) Τί ταῦτα φασίν; *che cosa dicono questi?*

DIALOGO II.

Si ride con la favola di Caronte barcajuolo.

ΈΡΜΗΣ ΚΑΙ ΧΑΡΩΝ.

ΈΡΜ. Λογισώμεθα, ὦ πορθμεῦ, εἰ δοκεῖ, ὁπόσα μοὶ ὀφείλεις ἤδη, ὅπως μὴ αὖθις ἐρίζωμέν τι περὶ αὐτῶν.

ΧΑΡ. Λογισώμεθα, ὦ Ἑρμῆ· ἄμεινον γὰρ ὁρίσθαι περὶ αὐτῶν, καὶ ἀπραγμονέστερον.

ΈΡΜ. Ἄγκυραν ἐντειλαμένῳ (1) ἐκόμισα πέντε δραχμῶν.

ΧΑΡ. Πολλοῦ λέγεις.

ΈΡΜ. Νὴ τὸν Ἀϊδωνέα, τῶν πέντε (2) ὠνησάμην, καὶ τροπωτῆρα δύο ὀβολῶν·

ΧΑΡ. Τίθει πέντε δραχμὰς καὶ ὀβολοὺς δύο.

ΈΡΜ. Καὶ ἀκέστραν (3) ὑπὲρ τοῦ ἱστίου· πέντε ὀβολοὺς ἐγὼ κατέβαλον.

ΧΑΡ. Καὶ τούτους προστίθει.

ΈΡΜ. Καὶ κηρὸν ὡς ἐπιπλάσαι τοῦ σκαφιδίου τὰ ἀνεῳγότα, καὶ ἥλους δὲ, καὶ καλώδιον ἀφ' οὗ τὴν ὑπέραν ἐποίησας, δύο δραχμῶν ἅπαντα.

ΧΑΡ. Εὖγε, καὶ ἄξια ταῦτα ὠνήσω.

ΈΡΜ. Ταῦτά ἐστιν (4), εἰ μή τι ἄλλο ἡμᾶς διέλαθεν ἐν τῷ λογισμῷ. Πότε δ' οὖν ταῦτ' ἀποδώσειν φῄς;

(1) ἐντειλαμένῳ (supplisci σοι).
(2) τῶν πέντε (le cinque dramme che ho detto).
(3) ἀκέστραν (ὠνησάμην).
(4) ταῦτά ἐστιν (la parola), ecco ciò che c'è; ecco tutto.

ΧΑΡ. Νῦν μὲν, ὦ Ἑρμῆ, ἀδύνατον· ἢν δὲ λοιμός τις ἢ πόλεμος καταπέμψῃ ἀθρόους τινὰς, ἐνέσται τότε ἀποκερδάναι ἐν τῷ πλήθει παραλογιζόμενον (1) τὰ πορθμία.

ΈΡΜ. Νῦν οὖν ἐγὼ καθεδοῦμαι, τὰ κάκιστα εὐχόμενος γενέσθαι, ὡς ἂν ἀπὸ τούτων ἀπολαύοιμι (2);

ΧΑΡ. Οὐκ ἔστιν ἄλλως, ὦ Ἑρμῆ. Νῦν δ' ὀλίγοι, ὡς ὁρᾷς, ἀφικνοῦνται ἡμῖν· εἰρήνη γάρ.

ΈΡΜ. Ἄμεινον οὕτως, εἰ καὶ ἡμῖν παρατείνοιτο ὑπὸ σοῦ τὸ ὄφλημα. Πλὴν ἀλλ' οἱ μὲν παλαιοὶ, ὦ Χάρων, οἶσθα οἷοι παρεγίγνοντο, ἀνδρεῖοι ἅπαντες, αἵματος ἀνάπλεω, καὶ τραυματίαι οἱ πολλοί· νῦν δὲ ἢ φαρμάκῳ τις (3) ὑπὸ τοῦ παιδὸς ἀποθανὼν, ἢ ὑπὸ τῆς γυναικὸς, ἢ ὑπὸ τρυφῆς ἐξῳδηκὼς τὴν γαστέρα καὶ τὰ σκέλη· ἀχροὶ γὰρ ἅπαντες, καὶ ἀγεννεῖς, οὐδὲ ὅμοιοι ἐκείνοις. Οἱ δὲ πλεῖστοι αὐτῶν διὰ χρήματα ἥκουσιν ἐπιβουλεύοντες ἀλλήλοις, ὡς ἐοίκασι.

ΧΑΡ. Πάνυ γὰρ (4) περιπόθητά ἐστι ταῦτα.

ΈΡΜ. Οὐκοῦν οὐδ' ἐγὼ δόξαιμι ἂν ἁμαρτάνειν, πικρῶς ἀπαιτῶν τὰ ὀφειλόμενα παρὰ σοῦ.

(1) παραλογιζόμενόν (με).

(2) Qui l'unione de' pareri prova ricercarsi la interrogazione: *Vuoi dunque che io desideri tutti i mali al genere umano? In qual modo altrimenti potrebbe farsi? Io non ti pagherò fin tanto che vi sarà pace.—È più utile esservi pace, e che io non sia pagato all'istante da te.*

(3) Τίς (παραγίνεται).

(4) γὰρ, *e che.*

DIALOGO III.

Contro gli agognatori di testamenti.

ΠΛΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΈΡΜΗΣ.

ΠΛΟΥΤ. Τὸν γέροντα οἶσθα, τὸν πάνυ γεγηρακότα λέγω, τὸν πλούσιον Εὐκράτην, ᾧ παῖδες μὲν οὐκ εἰσὶν, οἱ τὸν κλῆρον δὲ θηρῶντες, πεντακισμύριοι;

ΈΡΜ. Ναὶ, τὸν Σικυώνιον φής. Τί οὖν;

ΠΛΟΥΤ. Ἐκεῖνον μὲν, ὦ Ἑρμῆ, ζῆν ἔασον, ἐπὶ τοῖς ἐννενήκοντα ἔτεσιν ἃ βεβίωκεν, ἐπιμετρήσας (1) ἄλλα τοσαῦτα, εἴγε οἷόν τε ἦν (2), καὶ ἔτι πλείω· τοὺς δέ γε κόλακας αὐτοῦ, Χαρῖνον τὸν νέον, καὶ Δάμωνα, καὶ τοὺς ἄλλους, κατάσπασον ἐφεξῆς ἅπαντας.

ΈΡΜ. Ἄτοπον ἂν δόξειε τὸ τοιοῦτον.

ΠΛΟΥΤ. Οὔμενουν, ἀλλὰ δικαιότατον. Τί γὰρ ἐκεῖνοι παθόντες (3) εὔχονται ἀποθανεῖν ἐκεῖνον; ἢ τῶν χρημάτων ἀντιποιοῦνται, οὐδὲν προσήκοντες; Ὁ δὲ πάντων ἐστὶ μιαρώτατον, ὅτι, καὶ τοιαῦτα εὐχόμενοι (4), ὅμως θεραπεύουσιν, ἔν γε τῷ φανερῷ· καὶ νο-

(1) ἐπιμετρήσας ἐπὶ ec. *calcolando* (a lui) *sopra i novanta anni di sua età, altrettanti.*

(2) οἷόν τε ἦν, *se sarebbe possibile.*

(3) Τί παθόντες, *conciosiacchè, in qual maniera eglino sarebbero commossi?* Ed anco: *perchè?*

(4) *ancora tali cose pregando, mentre tali cose si sono implorate.*

σοῦντος (1), ἃ μὲν βουλεύονται, πᾶσι πρόδηλα· θύσειν δὲ ὅμως ὑπισχνοῦνται, ἢν ῥαίσῃ· καὶ ὅλως, ποικίλη τις ἡ κολακεία τῶν ἀνδρῶν· Διὰ ταῦτα ὁ μὲν ἔστω ἀθάνατος, οἱ δὲ προαπίτωσαν μάτην ἐπιχανόντες.

ΈΡΜ. Γελοῖα πείσονται, πανοῦργοι ὄντες. Πολλὰ δὲ κἀκεῖνος εὖ μάλα διαβουκολεῖ αὐτοὺς καὶ ἐπελπίζει· καὶ ὅλως, ἀεὶ θανόντι ἐοικώς, ἔρρωται πολὺ μᾶλλον τῶν νέων· οἱ δὲ, ἤδη τὸν κλῆρον ἐν σφίσι διῃρημένοι, βόσκονται ζωὴν μακαρίαν πρὸς ἑαυτοὺς τιθέντες (2).

ΠΛΟΥΤ. Οὐκοῦν ὁ μὲν ἀποδυσάμενος τὸ γῆρας, ὥσπερ Ἰόλεως (3), ἀνηβησάτω· οἱ δ' ἀπὸ μέσων τῶν ἐλπίδων, τὸν ὀνειροπολήθεντα πλοῦτον ἀπολιπόντες, ἡκέτωσαν ἤδη κακοὶ κακῶς ἀποθανόντες.

ΈΡΜ. Ἀμέλησον, ὦ Πλούτων· μετελεύσομαι γάρ σοι ἤδη αὐτοὺς καθ' ἕνα (4) ἑξῆς· ἑπτὰ δὲ, οἶμαι, εἰσί.

ΠΛΟΥΤ. Κατάσπα. Ὁ δὲ παραπέμψει (5) ἕκαστον, ἀντὶ γέροντος αὖθις νεανίας γενόμενος.

(1) νοσοῦντος (αὐτοῦ, γέροντος) — πρόδηλα (ἐστιν) ἃ.

(2) *Proponendosi innanzi gli occhi.*

(3) Ἰόλεως, Attico per Ἰόλαος, il quale, a domanda di Ercole, fu dagli Dei richiamato in gioventù.

(4) καθ' ἕνα ἑξῆς, *ad uno ad uno per ordine.*

(5) Ὁ (Εὐμάτης) παραπέμψει (σοι αὐτούς).

DIALOGO IV.

Gli agognatori di testamenti spesso tendono le insidie contro sè stessi.

ΖΗΝΟΦΑΝΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΛΛΙΔΗΜΙΔΗΣ.

ΖΗΝ. Σὺ δὲ, ὦ Καλλιδημίδη, πῶς ἀπέθανες; ἐγὼ μὲν γὰρ (1), ὅτι παράσιτος ὢν Δεινίου, πλέον τοῦ ἱκανοῦ ἐμφαγὰν ἀπεπνίγην, οἶσθα· παρῆς γὰρ ἀποθνήσκοντί μοι.

ΚΑΛ. Παρῆν, ὦ Ζηνόφαντες. Τὸ δ' ἐμὸν παράδοξόν τι ἐγένετο. Οἶσθα γὰρ καὶ σύ που Πτοιόδωρον τὸν γέροντα;

ΖΗΝ. Τὸν ἄτεκνον, τὸν πλούσιον, ᾧ σε τὰ πολλὰ ᾔδειν συνόντα;

ΚΑΛ. Ἐκεῖνον αὐτὸν ἀεὶ ἐθεράπευον, ὑπισχνούμενον ἐπ' ἐμοὶ (2) τεθνήξεσθαι. Ἐπεὶ δὲ τὸ πρᾶγμα ἐς μήκιστον ἐπεγίνετο, καὶ ὑπὲρ τὸν Τιθωνὸν (3) ὁ γέρων ἔζη, ἐπίτομόν τινα ὁδὸν ἐπὶ τὸν κλῆρον ἐξεῦρον. Πριάμενος γὰρ φάρμακον, ἀνέπεισα τὸν οἰνοχόον, ἐπειδὰν τάχιστα (4) ὁ Πτοιόδωρος αἰτήσῃ πιεῖν (πίνει

(1) La costruzione è, οἶσθα ὅτι ἐγὼ μὲν ἀπεπνίγην.

(2) ἐπ' ἐμοὶ, *come se fosse attaccato a me erede.*

(3) *Titone*, figlio di Laomedonte, conjuge di Aurora, compiti gli anni di sua età, malvolentieri sopportava l'immortalità.

(4) ἐπειδὰν τάχιστα, *subito che.*

δ' ἐπιεικῶς), ζωρότερον ἐμβαλόντα ἐς κύλικα, ἕτοιμον ἔχειν αὐτὸ (1), καὶ ἐπιδοῦναι αὐτῷ· εἰ δὲ τοῦτο ποιήσει, ἐλεύθερον ἐπαμοσάμην ἀφήσειν αὐτόν.

ΖΗΝ. Τί οὖν ἐγένετο; πάνυ γάρ τι παράδοξον ἐρεῖν ἔοικας.

ΚΑΛ. Ἐπεὶ τοίνυν λουσάμενοι (2) ἥκομεν, δύο ἤδη ὁ μειρακίσκος κύλικας ἑτοίμους ἔχων, τὴν μὲν τῷ Πτοιοδώρῳ, τὴν ἔχουσαν τὸ φάρμακον, τὴν δ' ἑτέραν ἐμοί, σφαλεὶς οὐκ οἶδ' ὅπως, ἐμοὶ μὲν τὸ φάρμακον, Πτοιοδώρῳ δὲ τὸ ἀφάρμακτον ἐπέδωκεν. Εἶτα ὁ μὲν ἔπινεν, ἐγὼ δὲ αὐτίκα μάλα ἐκτάδην ἐκείμην, ὑποβολιμαῖος ἀντ' ἐκείνου νεκρός. Τί τοῦτο; γελᾷς, ὦ Ζηνόφαντες; καὶ μὴν οὐκ ἔδει γε ἑταίρῳ ἀνδρὶ ἐπιγελᾶν.

ΖΗΝ. Ἀστεῖα γὰρ (3), ὦ Καλλιδημίδη, πέπονθας. Ὁ γέρων δὲ τί πρὸς ταῦτα;

ΚΑΛ. Πρῶτον μὲν ὑπεταράχθη πρὸς τὸ αἰφνίδιον· εἶτα συνεὶς, οἶμαι, τὸ γεγενημένον, ἐγέλα καὶ αὐτὸς οἷά γε ὁ οἰνοχόος εἴργασται.

ΖΕΝ. Πλὴν ἀλλ' οὐδὲ σὲ τὴν ἐπίτομον (4) ἐχρῆν τραπέσθαι· ἧκε (5) γὰρ ἄν σοι διὰ τῆς λεωφόρου ἀσφαλέστερον, εἰ καὶ (6) ὀλίγῳ βραδύτερον.

(1) αὐτὸ (φάρμακον).
(2) Comunemente si faceva uso de'bagni prima di pranzo.
(3) γὰρ e che.
(4) ἐπίτομον (ὁδὸν).
(5) ἧκε γὰρ ἄν σοι ἀσφαλέστερον, con più certezza ti sarebbe riuscito.
(6) εἰ καὶ, sebbene.

DIALOGO V.

La sola sapienza segue i morti.

ΚΡΑΤΗΣ ΚΑΙ ΔΙΟΓΕΝΗΣ.

ΚΡΑΤ. Μοίριχον τὸν πλούσιον ἐγίνωσκες, ὦ Διόγενες, τὸν πάνυ πλούσιον, τὸν ἐκ Κορίνθου, τὸν τὰς πολλὰς ὁλκάδας ἔχοντα; οὗ ἀνεψιὸς Ἀριστέας, πλούσιος καὶ αὐτὸς ὤν, ὃς τὸ Ὁμηρικὸν ἐκεῖνο εἰώθει ἐπιλέγειν,

Ἢ μ' ἀνάειρ', ἢ ἐγώ σε (1).

ΔΙΟΓ. Τίνος ἕνεκα, ὦ Κράτης;

ΚΡΑΤ. Ἐθεράπευον ἀλλήλους, τοῦ κλήρου ἕνεκα ἑκάτερος, ἡλικιῶται ὄντες· καὶ τὰς διαθήκας ἐς τὸ φανερὸν ἐτίθεντο. Ἀριστέαν μὲν ὁ Μοίριχος, εἰ προαποθάνοι, δεσπότην ἀφιεὶς τῶν ἑαυτοῦ πάντων, Μοίριχον δὲ ὁ Ἀριστέας, εἰ προαπέλθοι αὐτοῦ. Ταῦτα μὲν ἐγέγραπτο. Οἱ δὲ ἐθεράπευον ἀλλήλους ὑπερβαλλόμενοι τῇ κολακείᾳ. Καὶ οἱ μάντεις, εἴτε ἀπὸ τῶν ἄστρων τεκμαιρόμενοι τὸ μέλλον, εἴτε ἀπὸ τῶν ὀνειράτων, ἃς γε Χαλδαίων παῖδες, ἀλλὰ καὶ ὁ Πύθιος αὐτός, ἄρτι μὲν Ἀριστέᾳ παρεῖχε τὸ κράτος, ἄρτι δὲ Μοιρίχῳ· καὶ τὰ τάλαντα ποτὲ μὲν ἐπὶ τοῦτον, νῦν δ' ἐπ' ἐκεῖνον ἔρρεπε.

ΔΙΟΓ. Τί οὖν πέρας ἐγένετο, ὦ Κράτης; ἀκοῦσαι γὰρ ἄξιον.

(1) Iliade ϟ, v. 724.

ΚΡΑΤ. Ἄμφω τεθνᾶσιν ἐπὶ μιᾶς ἡμέρας· οἱ δὲ κλῆροι ἐς Εὐνόμιον καὶ Θρασυκλέα περιῆλθον, ἄμφω συγγενεῖς ὄντας, οὐδὲ πώποτε προμαντευομένους οὕτω γενέσθαι ταῦτα. Διαπλέοντες γὰρ ἀπὸ Σικυῶνος (1) ἐς Κίρ'ρ'αν, κατὰ μέσον τὸν πόρον πλαγίῳ περιπεσόντες τῷ Ἰάπυγι (2), ἀνετράπησαν.

ΔΙΟΓ. Εὖ ἐποίησαν. Ἡμεῖς δὲ, ὁπότε ἐν τῷ βίῳ ἦμεν, οὐδὲν τοιοῦτον ἐνενοοῦμεν περὶ ἀλλήλων· οὔτε ἐγὼ πώποτε ηὐξάμην Ἀντισθένην (3) ἀποθανεῖν, ὡς κληρονομήσαιμι τῆς βακτηρίας αὐτοῦ (εἶχε δὲ πάνυ καρτερὰν ἐκ κοτίνου ποιησάμενος)· οὔτε, οἶμαι, σὺ, ὦ Κράτης, ἐπεθύμησας κληρονομεῖν ἀποθανόντος ἐμοῦ τὰ κτήματα, καὶ τὸν κίθον, καὶ τὴν πήραν χοίνικας δύο θέρμων ἔχουσαν.

ΚΡΑΤ. Οὐδὲν γάρ μοι τούτων ἔδει· ἀλλ' οὐδὲ σοὶ, ὦ Διόγενες· ἃ γὰρ ἐχρῆν (4), σύ τε Ἀντισθένους ἐκληρονόμησας, καὶ ἐγὰ σοῦ, πολλῷ μείζω καὶ σεμνότερα τῆς Περσῶν ἀρχῆς.

ΔΙΟΓ. Τίνα ταῦτα φῄς;

ΚΡΑΤ. Σοφίαν, αὐτάρκειαν, ἀληθειαν, παρ'ρ'ησίαν, ἐλευθερίαν.

ΔΙΟΓ. Νὴ Δία, μέμνημαι καὶ τοῦτον διαδεξάμενος

(1) *Sicione*, città di Acaia sul mare; *Cirra*, città della Focide alle falde del Parnaso.

(2) *Iapice*, vento occidentale che spira dall'Italia, il quale sarebbe stato favorevole a Virgilio che andava in Grecia (V. Or. od. l. 3, 4) ora però è contrario a' naviganti, dappoichè spira di lato.

(3) *Antistene*, duce de' Cinici; *Diogene*, precettore; di cui discepolo era *Crate*.

(4) *Lo che convenne, poichè da Antistene ricevesti la eredità*, cioè, *i beni ec.*

τὸν πλοῦτον παρ' Ἀντισθένους, καὶ σοὶ ἔτι πλείω καταλιπών (1).

ΚΡΑΤ. Ἀλλ' οἱ ἄλλοι ἠμέλουν τῶν τοιούτων κτημάτων, καὶ οὐδεὶς ἐθεράπευεν ἡμᾶς, κληρονομήσειν προσδοκῶν· ἐς δὲ τὸ χρυσίον πάντες ἔβλεπον.

ΔΙΟΓ. Εἰκότως (2)· οὐ γὰρ εἶχον ἔνθα ἂν δέξαιντο τὰ τοιαῦτα παρ' ἡμῶν, διερρυηκότες ὑπὸ τρυφῆς, καθάπερ τὰ σαθρὰ τῶν βαλαντίων· ὥστε εἴ ποτε καὶ ἐμβάλλοι τις ἐς αὐτοὺς ἢ σοφίαν, ἢ παρρησίαν, ἢ ἀλήθειαν, ἐξέπιπτεν εὐθὺς, καὶ διέρρει, τοῦ πυθμένος στέγειν οὐ δυναμένου· οἷόν τι πάσχουσιν αἱ τοῦ Δαναοῦ αὗται παρθένοι (3), ἐς τὸν τετρυπημένον πίθον ἐπαντλοῦσαι. Τὸ δὲ χρυσίον ὀδοῦσι, καὶ ὄνυξι, καὶ πάσῃ μηχανῇ ἐφύλαττον.

ΚΡΑΤ. Οὐκοῦν ἡμεῖς μὲν ἔξομεν κἀνταῦθα (4) τὸν πλοῦτον· οἱ δὲ ὀβολὸν ἥξουσι κομίζοντες, καὶ τοῦτον ἄχρι τοῦ πορθμέως (5).

(1) Per καταλιπεῖν, com'anche διαδεξάμενος.

(2) Εἰκότως (οὐχ ἡμᾶς ἐθεράπευον).

(3) La nota favola delle Danaidi, le quali per causa de' mariti uccisi soffrivano questa specie di supplizio nell' inferno.

(4) κἀνταῦθα, *qui ancora:* poichè *la saggezza* non abbandona i morti.

(5) Davano un obolo a Caronte, per tragittare lo Stige.

DIALOGO VI.

Presso i morti non v'è alcuna bellezza.

ΜΕΝΙΠΠΟΣ ΚΑΙ ΈΡΜΗΣ.

ΜΕΝ. Ποῦ δὲ οἱ καλοί εἰσιν, ἢ αἱ καλαί, ὦ Ἑρμῆ· ξεναγήσον με νέηλυν ὄντα.

ΈΡΜ. Οὐ σχολή μοι, ὦ Μένιππε· πλὴν κατ' ἐκεῖνο αὐτὸ ἀπόβλεψον, ὃς (1) ἐπὶ τὰ δεξιὰ, ἔνθα ὁ Ὑάκινθός (2) τέ ἐστι, καὶ ὁ Νάρκισσος, καὶ ὁ Νιρεὺς, καὶ Ἀχιλλεὺς, καὶ Τυρὼ, καὶ Ἑλένη, καὶ Λήδα, καὶ ὅλως τὰ ἀρχαῖα κάλλη πάντα.

ΜΕΝ. Ὀστᾶ μόνον ὁρῶ, καὶ κρανία, τῶν σαρκῶν γυμνὰ, ὅμοια τὰ πολλά.

ΈΡΜ. Καὶ μὴν ἐκεῖνά ἐστιν, ἃ πάντες οἱ ποιηταὶ θαυμάζουσι, τὰ ὀστᾶ, ἂν σὺ ἔοικας καταφρονεῖν.

ΜΕΝ. Ὅμως τὴν Ἑλένην μοι δεῖξον· οὐ γὰρ ἂν διαγνοίην ἔγωγε.

ΈΡΜ. Τουτὶ τὸ κρανίον ἡ Ἑλένη ἐστί.

ΜΕΝ. Εἶτα (3) αἱ χίλιαι νῆες διὰ τοῦτο ἐπληρώθησαν ἐξ ἁπάσης τῆς Ἑλλάδος, καὶ τοσοῦτοι ἔπεσον Ἕλληνές τε καὶ βάρβαροι, καὶ τοσαῦται πόλεις ἀνάστατοι γεγόνασιν;

(1) ὃς, *così*, con l'accento acuto deriva da ὁς *il quale*.

(2) *Giacinto*, diletto ad Apollo, e dal medesimo cangiato in fiore; *Narciso*, il quale morì per amor proprio; *Nireo*, re di Samo, bello assai; *Tirone*, una delle Nereidi.

(3) εἶτα, *e poscia*, è *per ciò che*.

ΈΡΜ. Ἀλλ' οὐκ εἶδες, ὦ Μένιππε, ζῶσαν τὴν γυναῖκα· ἔφης γὰρ ἂν καὶ σὺ ἀνεμέσητον εἶναι

Τοιῆδ' ἀμφὶ γυναικὶ πολὺν χρόνον ἄλγεα πάσχειν (1).

Ἐπεὶ καὶ τὰ ἄνθη ξηρὰ ὄντα εἴ τις βλέποι ἀποβεβληκότα τὴν βαφὴν, ἄμορφα δηλονότι αὐτῷ δόξει· ὅτε μέντοι ἀνθεῖ καὶ ἔχει τὴν χροιὰν, κάλλιστά ἐστιν.

ΜΕΝ. Οὐκοῦν τοῦτο, ὦ Ἑρμῆ, θαυμάζω, εἰ μὴ συνίεσαν οἱ Ἀχαιοὶ περὶ πράγματος οὕτως ὀλιγοχρονίου καὶ ῥᾳδίως ἀπανθοῦντος πονοῦντες (2).

ΈΡΜ. Οὐ σχολή μοι, ὦ Μένιππε, συμφιλοσοφεῖν σοι· ὥστε ἐπιλεξάμενος τόπον, ἔνθα ἂν ἐθέλῃς, κεῖσο (3) καταβαλὼν σεαυτόν. Ἐγὼ δὲ τοὺς ἄλλους νεκροὺς ἤδη μετελεύσομαι.

(1) Il. Γ, 157.
(2) εἰ μὴ συνίεσαν πονοῦντες, *se avessero conosciuto, si sarebbero astenuti d'intraprendere la guerra.*
(3) κεῖσο, all'usanza de'Cinici, *giaciti.*

DIALOGO VII.

Anche Socrate era uomo vano.

ΜΕΝΙΠΠΟΣ ΚΑΙ ΚΕΡΒΕΡΟΣ.

ΜΕΝ. Ὦ Κέρβερε, συγγενὴς (1) γάρ εἰμί σοι, κύων καὶ αὐτὸς ἄν, εἰπέ μοι, πρὸς τῆς Στυγὸς, οἷος ἦν ὁ Σωκράτης, ὁπότε κατῄει πρὸς ὑμᾶς· εἰκὸς δέ σε,

(1) συγγενὴς, poichè quegli era Cinico.

θεὸν ὄντα, μὴ ὑλακτεῖν μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀνθρωπικῶς φθέγγεσθαι, ὁπότ' ἐθέλοις.

ΚΕΡ. Πόρρωθεν μέν, ὦ Μένιππε, παντάπασιν ἐδόκει ἀτρέπτῳ τῷ προσώπῳ προσιέναι, καὶ προσιέσθαι τὸν θάνατον δοκῶν· καὶ τοῦτ' ἐμφῆναι τοῖς ἔξω τοῦ στομίου ἑστῶσιν ἐθέλων. Ἐπεὶ δὲ κατέκυψεν εἴσω τοῦ χάσματος, καὶ εἶδε τὸν ζόφον, κἀγὼ ἔτι διαμέλλοντα αὐτὸν δακὼν τῷ κωνείῳ κατέσπασα τοῦ ποδὸς, ὥσπερ τὰ βρέφη ἐκώκυε, καὶ τὰ ἑαυτοῦ παιδία ἀδύρετο, καὶ παντοῖος ἐγένετο.

ΜΕΝ. Οὐκοῦν σοφιστὴς ὁ ἄνθρωπος ἦν, καὶ οὐκ ἀληθῶς κατεφρόνει τοῦ πράγματος (1);

ΚΕΡ. Οὐκ· ἀλλ' ἐπείπερ ἀναγκαῖον αὐτὸ ἐώρα, κατεθρασύνετο, ὡς δῆθεν οὐκ ἄκων πεισόμενος, ὃ πάντως ἔδει παθεῖν, ὡς θαυμάσωνται οἱ θεαταί. Καὶ ὅλως, περὶ πάντων γε τῶν τοιούτων εἰπεῖν ἂν ἔχοιμι, ἔξω τοῦ στομίου τολμηροὶ καὶ ἀνδρεῖοι· τὰ δ' ἔνδοθεν, ἔλεγχος ἀκριβής (2).

ΜΕΝ. Ἐγὼ δὲ πῶς (3) σοι κατεληλυθέναι ἔδοξα;

ΚΕΡ. Μόνος, ὦ Μένιππε, ἀξίως τοῦ γένους, καὶ Διογένης πρὸ σοῦ· ὅτι μὴ ἀναγκαζόμενοι ἐσήειτε, μηδ' ἀθούμενοι, ἀλλ' ἐθελούσιοι, γελῶντες, οἰμώζειν παραγγείλαντες ἅπασιν (4).

(1) τοῦ πράγματος, *la cosa*, cioè *la morte*.

(2) *Ma come furono entrati, l'indizio* (del loro timore) *fu manifesto*.

(3) πῶς, *in qual andamento, con qual aspetto?*

(4) *Lasciando ad altri l' incarico di piangere*. V. il n.° 4 alla nota del dial. 18.

DIALOGO VIII.

L'opinione comune si beffa dell'obolo da pagarsi a Caronte.

ΧΑΡΩΝ, ΜΕΝΙΠΠΟΣ ΚΑΙ ΕΡΜΗΣ.

ΧΑΡ. Ἀπόδος, ὦ κατάρατε, τὰ πορθμία.

ΜΕΝ. Βόα, εἰ τοῦτό σοι ἥδιον, ὦ Χάρων.

ΧΑΡ. Ἀπόδος, φημί, ἀνθ' ὧν σε διεπορθμευσάμην (1).

ΜΕΝ. Οὐκ ἂν λάβοις παρὰ τοῦ μὴ ἔχοντος.

ΧΑΡ. Ἔστι δέ τις ὀβολὸν μὴ ἔχων;

ΜΕΝ. Εἰ μὲν καὶ ἄλλος τις, οὐκ οἶδα· ἐγὼ δὲ οὐκ ἔχω.

ΧΑΡ. Καὶ μὴν (2) ἄγξω σε νὴ τὸν Πλούτωνα, ὦ μιαρέ, ἢν μὴ ἀποδῷς.

ΜΕΝ. Κἀγὼ τῷ ξύλῳ σου (3) πατάξας διαλύσω τὸ κρανίον.

ΧΑΡ. Μάτην οὖν ἔσῃ πεπλευκὰς τοσοῦτον πλοῦν;

ΜΕΝ. Ὁ Ἑρμῆς ὑπὲρ ἐμοῦ σοι ἀποδότω, ὃς με παρέδεκέ σοι.

ΕΡΜ. Νὴ Δία ὀναίμην, εἰ μέλλω γε καὶ ὑπερεκτίνειν τῶν νεκρῶν.

ΧΑΡ. Οὐκ ἀποστήσομαί σου.

(1) *Paga*, ti dico, *in compenso di ciò che ti ho tragittato.*

(2) Καὶ μὴν, *ebbene!*

(3) Aggiungi τὸ κρανίον σου.

MEN. Τούτου γε ἕνεκα νεωλκήσας τὸ πορθμεῖον παράμενε (1)· πλὴν ἀλλ', ὅ γε μὴ ἔχω, πῶς ἂν λάβοις;

ΧΑΡ. Σὺ δ' οὐκ ᾔδεις ὡς κομίζειν δέον (2);

MEN. Ἤδειν μέν, οὐκ εἶχον δέ. Τί οὖν; ἐχρῆν διὰ τοῦτο μὴ ἀποθανεῖν;

ΧΑΡ. Μόνος οὖν αὐχήσεις προῖκα πεπλευκέναι;

MEN. Οὐ προῖκα, ὦ βέλτιστε· καὶ γὰρ ἤντλησα, καὶ τῆς κώπης συνεπελαβόμην, καὶ οὐκ ἔκλαιον μόνος τῶν ἄλλων ἐπιβατῶν.

ΧΑΡ. Οὐδὲν ταῦτα πρὸς τὰ πορθμία (3)· τὸν ὀβολὸν ἀποδοῦναί σε δεῖ· οὐ γὰρ θέμις (4) ἄλλως γενέσθαι.

MEN. Οὐκοῦν ἀνάγαγέ με αὖθις ἐς τὸν βίον.

ΧΑΡ. Χαρίεν λέγεις, ἵνα καὶ πληγὰς ἐπὶ τούτῳ παρὰ τοῦ Αἰακοῦ (5) προσλάβω.

MEN. Μὴ ἐνόχλει οὖν.

ΧΑΡ. Δεῖξον τί ἐν τῇ πήρᾳ ἔχεις.

MEN. Θέρμους, εἰ θέλεις, καὶ τῆς Ἑκάτης τὸ δεῖπνον (6),

ΧΑΡ. Πόθεν τοῦτον ἡμῖν, ὦ Ἑρμῆ, τὸν κύνα ἤγαγες; οἷα δὲ καὶ ἐλαλει παρὰ τὸν πλοῦν, τῶν ἐπιβατῶν ἁπάντων καταγελῶν, καὶ ἐπισκώπτων, καὶ μόνος ᾄδων, οἰμωζόντων ἐκείνων.

(1) *Se così* (affinchè tu rimanga presso me) *tu hai tirato fuora la barca, rimanti.*

(2) δέον (ἦν), *era necessario.*

(3) ταῦτα (ἐστι) *niente queste cose appartegono a. . . .*

(4) θέμις (ἐστι) *è lecito.*

(5) *Eaco,* giudice de'morti in compagnia di Radamante.

(6) A luna nuova, de'cibi erano posti da'ricchi ne'trivî, chè i poveri li mangiassero. I Cinici erano i primi che si sedevano in queste mense. Quella cena era chiamata cena dell'*Ecate* (ch'è il nome della luna).

ΕΡΜ. Ἀγνοεῖς, ὦ Χάρων, ὁποῖον ἄνδρα διεπόρθμευσας; ἐλεύθερον ἀκριβῶς, οὐδενὸς (1) αὐτῷ μέλει. Οὗτός ἐστιν ὁ Μένιππος.

ΧΑΡ. Καὶ μὴν ἄν σε λάβω ποτέ (2) . . .

ΜΕΝ. Ἂν λάβῃς, ὦ βέλτιστε· δὶς δὲ οὐκ ἂν λάβοις (3).

(1) καὶ οὐδενὸς (πράγματος) αὐτῷ μέλει, *niuna cosa cura, tutto trascura, disprezza.*

(2) Propriamente: *ah! se io torno a prenderti.* Così rinviensi d'ordinario presso Virg. Æ. I. 135. *Quos ego . . . sed motos praestat componere fluctus.*

(3) Poichè lo Stige si tragitta una sol volta.

DIALOGO IX.

Plutone permette che Protesilao, per un sol giorno, torni in vita per vedere sua moglie.

ΠΛΟΥΤΩΝ, ΠΡΩΤΕΣΙΛΑΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΣΕΦΟΝΗ.

ΠΡΩΤ. Ὦ δέσποτα, καὶ βασιλεῦ, καὶ ἡμέτερε Ζεῦ, καὶ σύ, Δήμητρος θύγατερ (1), μὴ ὑπερίδητε δέησιν ἐρωτικήν.

ΠΛΟΥΤ. Σὺ δὲ τίνος (2) δέῃ παρ' ἡμῶν; ἢ τίς ἂν τυγχάνεις;

(1) Cioè *Proserpina.*

(2) τίνος (πράγματος).

ΠΡΩΤ. Εἰμὶ μὲν Πρωτεσίλαος (1) ὁ Ἰφίκλου(2), Φυλάκιος, στρατιώτης τῶν Ἀχαιῶν, καὶ πρῶτος ἀποθανὼν τῶν ἐπ' Ἰλίῳ. Δέομαι δὲ ἀφεθεὶς πρὸς ὀλίγον ἀναβιῶναι πάλιν.

ΠΛΟΥΤ. Τοῦτον μὲν τὸν ἔρωτα, ὦ Πρωτεσίλαε, πάντες νεκροὶ ἐρῶσι· πλὴν οὐδεὶς ἂν αὐτῶν τύχοι.

ΠΡΩΤ. Ἀλλ' οὐ τοῦ ζῆν, Ἀϊδωνεῦ, ἐρᾷ ἔγωγε, τῆς γυναικὸς δὲ, ἣν νεόγαμον ἔτι ἐν τῷ θαλάμῳ καταλιπὼν, ᾠχόμην ἀπυπλέων· εἶτα ὁ κακοδαίμων ἐν τῇ ἀποβάσει ἀπέθανον ὑπὸ τοῦ Ἕκτορος. Ὁ οὖν ἔρως τῆς γυναικὸς οὐ μετρίως ἀποκναίει με, ὦ δέσποτα· καὶ βούλομαι, κἂν πρὸς ὀλίγον ὀφθεὶς αὐτῇ, καταβῆναι (3) πάλιν.

ΠΛΟΥΤ. Οὐκ ἔπιες, ὦ Πρωτεσίλαε, τὸ Λήθης ὕδωρ;

ΠΡΩΤ. Καὶ μάλα, ὦ δέσποτα· τὸ δὲ πρᾶγμα ὑπέρογκον (4) ἦν.

ΠΛΟΥΤ. Οὐκοῦν περίμεινον· ἀφίξεται γὰρ ἐκείνη ποτέ, καὶ οὐδέν σε ἀνελθεῖν δεήσει.

ΠΡΩΤ. Ἀλλ' οὐ φέρω τὴν διατριβήν, ὦ Πλούτων. ἠράσθης δὲ καὶ αὐτὸς ἤδη, καὶ οἶσθα οἷον τὸ ἐρᾶν ἐστιν.

ΠΛΟΥΤ. Εἶτα τί σε ὀνήσει μίαν ἡμέραν ἀναβιῶναι, μετ' ὀλίγον τὰ αὐτὰ ὀδυρούμενον;

(1) *Protesilao,* fu uno di que' che si portarono all'assedio di Troja, e che appena scese nella spiaggia subito fu ucciso. Il quale, essendo morto, impetrò il permesso dagli Dei di vedere la sua moglie Laodamia.

(2) Ἰφίκλου (παῖς).

(3) καταβῆναι, *discendere* (all' inferno).

(4) Ma il mio amore era più grande di quello, che avrebbe potuto esser estinto dall'acqua del *Lete.*

ΠΡΩΤ. Οἶμαι πείσειν κἀκείνην ἀκολουθεῖν παρ' ὑμᾶς· ἅστε ἀνθ' ἑνὸς δύο νεκροὺς λήψῃ μετ' ὀλίγον.

ΠΛΟΥΤ. Οὐ θέμις γενέσθαι ταῦτα· οὐδὲ ἐγένετο πώποτε.

ΠΡΩΤ. Ἀναμνήσω σε, ὦ Πλούτων· Ὀρφεῖ γὰρ δι' αὐτὴν ταύτην τὴν αἰτίαν τὴν Εὐρυδίκην παρέδοτε, καὶ τὴν ὁμογενῆ μου Ἄλκηστιν (1) παρεπέμψατε, Ἡρακλεῖ χαριζόμενοι.

ΠΛΟΥΤ. Θέλεις δὲ οὕτω, κρανίον γυμνὸν ἂν καὶ ἄμορφον, τῇ καλῇ σου ἐκείνῃ νύμφῃ φανῆναι; Πᾶς δὲ κἀκείνη προσήσεταί σε, οὐδὲ διαγνῶναι δυναμένη; φοβήσεται γὰρ, εὖ οἶδα, καὶ φεύξεταί σε· καὶ μάτην ἔσῃ τοσαύτην ὁδὸν ἀνεληλυθώς.

ΠΕΡΣ. Οὐκοῦν, ὦ ἄνερ, σὺ καὶ τοῦτ' (2) ἴασαι, καὶ τὸν Ἑρμῆν κέλευσον, ἐπειδὰν ἐν τῷ φωτὶ ἤδη ὁ Πρωτεσίλαος ᾖ, καθιπόμενον τῇ ῥάβδῳ (3), νεανίαν εὐθὺς καλὸν ἀπεργάσασθαι αὐτὸν, οἷος ἦν ἐκ τοῦ παστοῦ.

ΠΛΟΥΤ. Ἐπεὶ Περσεφόνῃ συνδοκεῖ, ἀναγαγὼν τοῦτον, αὖθις ποίησον νυμφίον. Σὺ δὲ μέμνησο μίαν λαβὼν (4) ἡμέραν.

(1) *Alceste*, la quale avea consacrata se stessa alla morte per *Admeto* di lei marito, e da *Ercole* fu ricondotta dall'inferno. Ὁμογενής, perchè *Alceste* era figlia di *Pelia*, come lo era Laodamia, moglie di *Protesilao*.

(2) τοῦτο, cioè, *la deformità di Protesilao*.

(3) ῥάβδος, é la verga di Mercurio, con cui spingeva le ombre. Di questa cosa V. Virg. Æ. IV, 242.

(4) λαβών, è Grecismo per λαβεῖν.

DIALOGO X.

Molti van in cerca di ricchezze, come se dovessero vivere lungo tempo, cui la morte in breve sorprende.

ΚΝΗΜΩΝ ΚΑΙ ΔΑΜΝΙΠΠΟΣ.

ΚΝΗΜ. Τοῦτο ἐκεῖνο τὸ τῆς παροιμίας (1), «Ὁ νεβρὸς τὸν λέοντα.»

ΔΑΜ. Τί ἀγανακτεῖς, ὦ Κνήμων;

ΚΝΗΜ. Πυνθάνῃ ὅ, τι ἀγανακτῶ; Κληρονόμον ἀκούσιος καταλέλοιπα, κατασοφισθεὶς ὁ ἄθλιος, οὓς ἐβουλόμην ἂν μάλιστα σχεῖν τἀμὰ παραλιπών (2).

ΔΑΜ. Πῶς τοῦτ' ἐγένετο;

ΚΝΗΜ. Ἑρμόλαον τὸν πάνυ πλούσιον, ἄτεκνον ὄντα, ἐθεράπευον ἐπὶ θανάτῳ· κἀκεῖνος οὐκ ἀηδῶς τὴν θεραπείαν προσίετο. Ἔδοξε δέ μοι καὶ σοφὸν τοῦτ' εἶναι, θέσθαι διαθήκας ἐς τὸ φανερὸν, ἐν αἷς ἐκείνῳ καταλέλοιπα τἀμὰ πάντα, ὡς κἀκεῖνος ζηλώσειε, καὶ τὰ αὐτὰ πράξειε.

ΔΑΜ. Τί οὖν δὲ ἐκεῖνος (3);

ΚΝΗΜ. Ὅ τι μὲν οὖν αὐτος ἐνέγραψε ταῖς ἑαυτοῦ διαθήκαις, οὐκ οἶδα· ἐγὼ γοῦν ἄφνω ἀπέθανον, τοῦ τέγους μοι ἐπιπεσόντος· καὶ νῦν Ἑρμόλαος ἔχει τἀμὰ,

(1) *Ah! ecco a proposito il proverbio:* τὸ (ῥῆμα) τῆς παροιμίας. Ὁ νεβρὸς (εἷλε) τὸν λέοντα, *il cerviotto ha preso il leone*, cioè, *il forte è stato vinto dal debole.*

(2) La costruzione è, παραλιπὼν (τούτους) οὓς.

(3) ἐκεῖνος (ἔπραξε).

ὥσπερ τις λάβραξ καὶ τὸ ἄγκιστρον τῷ δελέατι (1) συγκατασπάσας.

ΔΑΜ. Οὐ μόνον, ἀλλὰ καὶ αὐτόν σε τὸν ἁλιέα· ἄστε σόφισμα κατὰ σαυτοῦ συντέθεικας.

ΚΝΗΜ. Ἔοικα· οἰμώζω τοιγαροῦν.

(1) τῷ δελέατι (sott. σὺν, che si contiene nel verbo).

DIALOGO XI.

Niente giovano i monumenti a'morti, se loro manca la virtù.

ΔΙΟΓΕΝΗΣ ΚΑΙ ΜΑΥΣΩΛΟΣ.

ΔΙΟΓ. Ὦ Κᾶρ (1), ἐπὶ τίνι μέγα φρονεῖς, καὶ πάντων ἡμῶν προτιμᾶσθαι ἀξιοῖς.

ΜΑΥΣ. Καὶ ἐπὶ τῇ βασιλείᾳ μὲν, ὦ Σινωπεῦ, ὃς ἐβασίλευσα Καρίας μὲν ἁπάσης, ἦρξα δὲ καὶ Λυδῶν ἐνίων, καὶ νήσους δὲ τινὰς ὑπηγαγόμην, καὶ ἄχρι Μιλήτου (2) ἐπέβην, τὰ πολλὰ τῆς Ἰωνίας καταστρεφόμενος· καὶ καλὸς ἦν, καὶ μέγας, καὶ ἐν πολέμοις καρτερός· τὸ δὲ μέγιστον (3), ὅτι ἐν Ἁλικαρνασσῷ (4) μνῆμα παμμέγεθες ἔχω ἐπικείμενον, ἡλίκον οὐκ ἄλλος

(1) *Mausolo* era nato in *Carid; Diogene* in *Sinope*, città della Paflagonia.

(2) *Mileto* città della Gionia.

(3) μέγιστον (ἐστιν) ὅτι.

(4) in *Alicarnasso*, città capitale della *Caria;* colà era stato eretto un monumento da *Artemisia*.

νεκρὸς, ἀλλ' οὐδὲ οὕτως ἐς κάλλος ἐξησκημένον, ἵππων καὶ ἀνδρῶν ἐς τὸ ἀκριβέστατον εἰκασμένων, λίθου τοῦ καλλίστου, οἷον οὐδὲ νεῶν (1) εὕρῃ τις ἂν ῥᾳδίως. Οὐ δοκῶ σοι δικαίως ἐπὶ τούτοις μέγα φρονεῖν;

ΔΙΟΓ. Ἐπὶ τῇ βασιλείᾳ φῄς, καὶ τῷ κάλλει, καὶ τῷ βάρει τοῦ τάφου;

ΜΑΥΣ. Νὴ Δί' ἐπὶ τούτοις.

ΔΙΟΓ. Ἀλλ', ὦ καλὲ Μαύσωλε, οὔτε ἡ ἰσχὺς ἔτι σοι ἐκείνη, οὔτε ἡ μορφὴ πάρεστιν. Εἰ γοῦν τινα ἑλοίμεθα δικαστὴν εὐμορφίας πέρι (2), οὐκ ἔχω εἰπεῖν τίνος ἕνεκα (3) τὸ σὸν κρανίον προτιμηθείη ἂν τοῦ ἐμοῦ· φαλακρὰ γὰρ ἄμφω καὶ γυμνά· καὶ τοὺς ὀδόντας ὁμοίως προφαίνομεν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἀφῃρήμεθα, καὶ τὰς ῥῖνας ἀποσεσιμώμεθα. Ὁ δὲ τάφος, καὶ οἱ πολυτελεῖς ἐκεῖνοι λίθοι, Ἁλικαρνασσεῦσι μὲν ἴσως εἶεν ἐπιδείκνυσθαι καὶ φιλοτιμεῖσθαι πρὸς τοὺς ξένους, ὡς δή τι μέγα οἰκοδόμημα αὐτοῖς ἐστι· σὺ δέ, ὦ βέλτιστε, οὐχ ὁρῶ ὅ, τι ἀπολαύεις αὐτοῦ, πλὴν εἰ μὴ τοῦτο φῄς, ὅτι μᾶλλον ἡμῶν ἀχθοφορεῖς ὑπὸ τηλικούτοις λίθοις πιεζόμενος.

ΜΑΥΣ. Ἀνόνητα οὖν μοι ἐκεῖνα πάντα; καὶ ἰσότιμος ἔσται Μαύσωλος καὶ Διογένης;

ΔΙΟΓ. Οὐκ ἰσότιμος, ὦ γενναιότατε· οὐ γάρ. Μαύσωλος μὲν γὰρ οἰμώζεται, μεμνημένος τῶν ὑπὲρ γῆς, ἐν οἷς εὐδαιμονεῖν ᾤετο· Διογένης δε καταγελάσεται αὐτοῦ. Καὶ τάφον ὃν μὲν ἐν Ἁλικαρνασσῷ ἐρεῖ ἑαυτοῦ

(1) νεῶν (acc. Att.) *tempio;* ma νέων, è gen. pl. di νέος, *giovane.*

(2) La costruzione è, περὶ εὐμορφίας, lo che indica l'accento situato nella penultima sillaba.

(3) ἕνεκα τίνος, *per qual cosa.*

ὑπὸ Ἀρτεμισίας, τῆς γυναικὸς καὶ ἀδελφῆς, κατεσκευασμένον· ὁ Διογένης δὲ, τοῦ μὲν σώματος εἰ καί τινα τάφον ἔχει, οὐκ οἶδεν· οὐδὲ γὰρ ἔμελεν αὐτῷ τούτου· λόγον δὲ τοῖς ἀρίστοις περὶ αὐτοῦ καταλέλοιπεν, ἀνδρὸς βίον βεβιωκὼς ὑψηλότερον, ὦ Καρῶν ἀνδραποδωδέστατε, τοῦ σοῦ μνήματος, καὶ ἐν βεβαιοτέρῳ χωρίῳ κατεσκευασμένον.

DIALOGO XII.

Odio di Ajace contro Ulisse.

ΑΙΑΣ ΚΑΙ ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

ΑΓΑΜ. Εἰ σὺ μανεὶς, ὦ Αἴαν, σεαυτὸν ἐφόνευσας, ἐμέλλησας (1) δὲ καὶ ἡμᾶς ἅπαντας, τί αἰτιᾷ τὸν Ὀδυσσέα; καὶ πρώην οὔτε προσέβλεψας αὐτὸν, ὁπότε ἧκε μαντευσόμενος, οὔτε προσειπεῖν ἠξίωσας ἄνδρα συστρατιάτην καὶ ἑταῖρον· ἀλλ' ὑπεροπτικῶς, μεγάλα (2) βαίνων, παρῆλθες.

ΑΙΑΣ. Εἰκότως, ὦ Ἀγάμεμνον· αὐτὸς γάρ μοι τῆς μανίας αἴτιος κατέστη, μόνος ἀντεξεταθεὶς ἐπὶ τοῖς ὅπλοις.

ΑΓΑΜ. Ἠξίουν δὲ ἀναντιαγώνιστος εἶναι, καὶ ἀκονιτὶ κρατεῖν ἁπάντων (3);

(1) ἐμέλλησας (φονεύσειν).
(2) μεγάλα, *a gran passo.*
(3) ἁπάντων (ἀνθρώπων).

ΑΙΑΣ. Ναὶ, τάγε (1) τοιαῦτα· οἰκεία γάρ μοι ἦν ἡ πανοπλία, τοῦ ἀνεψιοῦ (2) γε οὖσα. Καὶ ὑμεῖς οἱ ἄλλοι, πολὺ ἀμείνους ὄντες, ἀπείπασθε τὸν ἀγῶνα, καὶ παρεχωρήσατέ μοι τῶν ἄθλων· ὁ δὲ Λαέρτου, ὃν ἐγὼ πολλάκις ἔσωσα κινδυνεύοντα κατακεκόφθαι ὑπὸ τῶν Φρυγῶν, ἀμείνων ἠξίου εἶναι, καὶ ἐπιτηδειότερος ἔχειν τὰ ὅπλα.

ΑΓΑΜ. Αἰτιῶ τοιγαροῦν, ὦ γενναῖε, τὴν Θέτιν, ἦ, δέον (3) σοι τὴν κληρονομίαν τῶν ὅπλων παραδιδόναι, συγγενεῖ γε ὄντι, φέρουσα ἐς τὸ κοινὸν κατέθετο αὐτά.

ΑΙΑΣ. Οὔκ· ἀλλὰ τὸν Ὀδυσσέα, ὃς ἀντεποιήθη μόνος.

ΑΓΑΜ. Συγγνώμη (4), ὦ Αἴαν, εἰ, ἄνθρωπος ὤν, ἀφέχθη δόξης, ἡδίστου πράγματος, ὑπὲρ οὗ καὶ ἡμῶν ἕκαστος κινδυνεύειν ὑπέμεινεν· ἐπεὶ καὶ ἐκράτησέ σου· καὶ ταῦτα, παρὰ Τρῳσὶ δικασταῖς.

ΑΙΑΣ. Οἶδα ἐγὼ ἥτις (5) μου κατεδίκασεν· ἀλλ' οὐ θέμις λέγειν τι περὶ τῶν θεῶν. Τὸν γοῦν Ὀδυσσέα μὴ οὐχὶ μισεῖν οὐκ ἂν δυναίμην, ὦ Ἀγάμεμνον, οὐδ' εἰ αὐτή μοι Ἀθηνᾶ τοῦτο ἐπιτάττοι.

(1) τά γε (ἠξίουν).

(2) ἀνεψιοῦ, perchè *Peleo*, padre di *Achille*, e *Telamone*, erano fratelli e figli amendue di *Eaco*.

(3) δέον, *quando sarebbe stato convenevole*.

(4) Συγγνώμη (ἐστι, ο ἔστω).

(5) accenna *Minerva*.

DIALOGO XIII.

Con la favola si ride della pena di Tantalo.

ΜΕΝΙΠΠΟΣ ΚΑΙ ΤΑΝΤΑΛΟΣ.

ΜΕΝ. Τί κλάεις, ὦ Τάνταλε; ἢ τί σεαυτὸν ὀδύρῃ, ἐπὶ τῇ λίμνῃ ἑστώς;

ΤΑΝΤ. Ὅτι, ὦ Μένιππε, ἀπόλωλα ὑπὸ τοῦ δίψους.

ΜΕΝ. Οὕτως ἀργὸς εἶ ὡς μὴ ἐπικύψας πιεῖν, ἢ καὶ νὴ Δία γε ἀρυσάμενος κοίλῃ τῇ χειρί;

ΤΑΝΤ. Οὐδὲν ὄφελος εἰ ἐπικύψαιμι· φεύγει γὰρ τὸ ὕδωρ, ἐπειδὰν προσιόντα αἴσθηταί με. Ἢν δέ ποτε καὶ ἀρύσωμαι, καὶ προσενέγκω τῷ στόματι, οὐ φθάνω (1) βρέξας ἄκρον τὸ χεῖλος, καὶ διὰ τῶν δακτύλων διαῤῥυεν, οὐκ οἶδ' ὅπως αὖθις ἀπολείπει ξηρὰν τὴν χεῖρά μου.

ΜΕΝ. Τεράστιόν τι πάσχεις, ὦ Τάνταλε. Ἀτὰρ εἰπέ μοι, τί γὰρ δέῃ τοῦ πιεῖν; οὐ γὰρ σῶμα ἔχεις· ἀλλ' ἐκεῖνο μὲν ἐν Λυδίᾳ που τέθαπται, ὅπερ καὶ πεινῆν καὶ διψῆν ἐδύνατο· οὐ δὲ, ἡ ψυχή, πῶς ἂν ἔτι ἢ διψῴης, ἢ πίνοις;

ΤΑΝΤ. Τοῦτ' αὐτὸ ἡ κόλασίς ἐστι, τὸ διψῆν μου τὴν ψυχὴν ὡς σῶμα οὖσαν.

ΜΕΝ. Ἀλλὰ τοῦτο μὲν οὕτω πιστεύσομεν, ἐπεὶ φῄς τῷ δίψει κολάζεσθαι. Τί δ' οὖν σοι τὸ δεινὸν ἔσται;

(1) *Non giungo ad umettar le labbra, e già ec. poichè l'abbia umettato, già ec.*

MEN. Τούτου γε ἕνεκα νεωλκήσας τὸ πορθμεῖον παράμενε (1)· πλὴν ἀλλ', ὅ γε μὴ ἔχω, πῶς ἂν λάβοις;

ΧΑΡ. Σὺ δ' οὐκ ᾔδεις ὡς κομίζειν δέον (2);

MEN. Ἤδειν μέν, οὐκ εἶχον δέ. Τί οὖν; ἐχρῆν διὰ τοῦτο μὴ ἀποθανεῖν;

ΧΑΡ. Μόνος οὖν αὐχήσεις προῖκα πεπλευκέναι;

MEN. Οὐ προῖκα, ὦ βέλτιστε· καὶ γὰρ ἤντλησα, καὶ τῆς κώπης συνεπελαβόμην, καὶ οὐκ ἔκλαιον μόνος τῶν ἄλλων ἐπιβατῶν.

ΧΑΡ. Οὐδὲν ταῦτα πρὸς τὰ πορθμία (3)· τὸν ὀβολὸν ἀποδοῦναί σε δεῖ· οὐ γὰρ θέμις (4) ἄλλως γενέσθαι.

MEN. Οὐκοῦν ἀνάγαγέ με αὖθις ἐς τὸν βίον.

ΧΑΡ. Χαρίεν λέγεις, ἵνα καὶ πληγὰς ἐπὶ τούτῳ παρὰ τοῦ Αἰακοῦ (5) προσλάβω.

MEN. Μὴ ἐνόχλει οὖν.

ΧΑΡ. Δεῖξον τί ἐν τῇ πήρᾳ ἔχεις.

MEN. Θέρμους, εἰ θέλεις, καὶ τῆς Ἑκάτης τὸ δεῖπνον (6),

ΧΑΡ. Πόθεν τοῦτον ἡμῖν, ὦ Ἑρμῆ, τὸν κύνα ἤγαγες; οἷα δὲ καὶ ἐλαλει παρὰ τὸν πλοῦν, τῶν ἐπιβατῶν ἁπάντων καταγελῶν, καὶ ἐπισκώπτων, καὶ μόνος ᾄδων, οἰμωζόντων ἐκείνων.

(1) *Se così* (affinchè tu rimanga presso me) *tu hai tirato fuora la barca, rimanti.*

(2) δέον (ἦν), *era necessario.*

(3) ταῦτα (ἐστι) *niente queste cose appartegono a. . . .*

(4) θέμις (ἐστὶ) *è lecito.*

(5) *Eaco,* giudice de' morti in compagnia di Radamante.

(6) A luna nuova, de' cibi erano posti da' ricchi ne' trivî, chè i poveri li mangiassero. I Cinici erano i primi che si sedevano in queste mense. Quella cena era chiamata cena dell'*Ecate* (ch'è il nome della luna).

ΕΡΜ. Ἀγνοεῖς, ὦ Χάρων, ὁποῖον ἄνδρα διεπόρθμευσας; ἐλεύθερον ἀκριβῶς, κοὐδενὸς (1) αὐτῷ μέλει. Οὗτός ἐστιν ὁ Μένιππος.

ΧΑΡ. Καὶ μὴν ἄν σε λάβω ποτέ (2) . . .

ΜΕΝ. Ἂν λάβῃς, ὦ βέλτιστε· δὶς δὲ οὐκ ἂν λάβοις (3).

(1) καὶ οὐδενὸς (πράγματος) αὐτῷ μέλει, *niuna cosa cura, tutto trascura, disprezza.*

(2) Propriamente: *ah! se io torno a prenderti.* Così rinviensi d'ordinario presso Virg. Æ. I. 135. *Quos ego . . . sed motos praestat componere fluctus.*

(3) Poichè lo Stige si tragitta una sol volta.

DIALOGO IX.

Plutone permette che Protesilao, per un sol giorno, torni in vita per vedere sua moglie.

ΠΛΟΥΤΩΝ, ΠΡΩΤΕΣΙΛΑΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΣΕΦΟΝΗ.

ΠΡΩΤ. Ὦ δέσποτα, καὶ βασιλεῦ, καὶ ἡμέτερε Ζεῦ, καὶ σύ, Δήμητρος θύγατερ (1), μὴ ὑπερίδητε δέησιν ἐρωτικήν.

ΠΛΟΥΤ. Σὺ δὲ τίνος (2) δέῃ παρ' ἡμῶν; ἢ τίς ἂν τυγχάνεις;

(1) Cioè *Proserpina.*

(2) τίνος (πράγματος).

ΠΡΩΤ. Εἰμὶ μὲν Πρωτεσίλαος (1) ὁ Ἰφίκλου(2), Φυλάκιος, στρατιώτης τῶν Ἀχαιῶν, καὶ πρῶτος ἀποθανὼν τῶν ἐπ' Ἰλίῳ. Δέομαι δὲ ἀφεθεὶς πρὸς ὀλίγον ἀναβιῶναι πάλιν.

ΠΛΟΥΤ. Τοῦτον μὲν τὸν ἔρωτα, ὦ Πρωτεσίλαε, πάντες νεκροὶ ἐρῶσι· πλὴν οὐδεὶς ἂν αὐτῶν τύχοι.

ΠΡΩΤ. Ἀλλ' οὐ τοῦ ζῆν, Ἀϊδωνεῦ, ἐρῶ ἔγωγε, τῆς γυναικὸς δὲ, ἣν νεόγαμον ἔτι ἐν τῷ θαλάμῳ καταλιπὼν, ᾠχόμην ἀπυπλέων· εἶτα ὁ κακοδαίμων ἐν τῇ ἀποβάσει ἀπέθανον ὑπὸ τοῦ Ἕκτορος. Ὁ οὖν ἔρως τῆς γυναικὸς οὐ μετρίως ἀποκναίει με, ὦ δέσποτα· καὶ βούλομαι, κἂν πρὸς ὀλίγον ὀφθεὶς αὐτῇ, καταβῆναι (3) πάλιν.

ΠΛΟΥΤ. Οὐκ ἔπιες, ὦ Πρωτεσίλαε, τὸ Λήθης ὕδωρ;

ΠΡΩΤ. Καὶ μάλα, ὦ δέσποτα· τὸ δὲ πρᾶγμα ὑπέρογκον (4) ἦν.

ΠΛΟΥΤ. Οὐκοῦν περίμεινον· ἀφίξεται γὰρ ἐκείνη ποτὲ, καὶ οὐδέν σε ἀνελθεῖν δεήσει.

ΠΡΩΤ. Ἀλλ' οὐ φέρω τὴν διατριβὴν, ὦ Πλούτων. ἠράσθης δὲ καὶ αὐτὸς ἤδη, καὶ οἶσθα οἷον τὸ ἐρᾶν ἐστιν.

ΠΛΟΥΤ. Εἶτα τί σε ὀνήσει μίαν ἡμέραν ἀναβιῶναι, μετ' ὀλίγον τὰ αὐτὰ ὀδυρούμενον;

(1) *Protesilao,* fu uno di que' che si portarono all'assedio di Troja, e che appena scese nella spiaggia subito fu ucciso. Il quale, essendo morto, impetrò il permesso dagli Dei di vedere la sua moglie Laodamia.

(2) Ἰφίκλου (παῖς).

(3) καταβῆναι, *discendere* (all' inferno).

(4) Ma il mio amore era più grande di quello, che avrebbe potuto esser estinto dall'acqua del *Lete*.

ΠΡΩΤ. Οἶμαι πείσειν κἀκείνην ἀκολουθεῖν παρ' ὑμᾶς· ἅστε ἀνθ' ἑνὸς δύο νεκροὺς λήψῃ μετ' ὀλίγον.

ΠΛΟΥΤ. Οὐ θέμις γενέσθαι ταῦτα· οὐδὲ ἐγένετο πώποτε.

ΠΡΩΤ. Ἀναμνήσω σε, ὦ Πλούτων· Ὀρφεῖ γὰρ δι' αὐτὴν ταύτην τὴν αἰτίαν τὴν Εὐρυδίκην παρέδοτε, καὶ τὴν ὁμογενῆ μου Ἄλκηστιν(1) παρεπέμψατε, Ἡρακλεῖ χαριζόμενοι.

ΠΛΟΥΤ. Θέλεις δὲ οὕτω, κρανίον γυμνὸν ὂν καὶ ἄμορφον, τῇ καλῇ σου ἐκείνῃ νύμφῃ φανῆναι; Πᾶς δὲ κἀκείνη προσήσεταί σε, οὐδὲ διαγνῶναι δυναμένη; φοβήσεται γὰρ, εὖ οἶδα, καὶ φεύξεταί σε· καὶ μάτην ἔσῃ τοσαύτην ὁδὸν ἀνεληλυθάς.

ΠΕΡΣ. Οὐκοῦν, ὦ ἄνερ, σὺ καὶ τοῦτ'(2) ἴασαι, καὶ τὸν Ἑρμῆν κέλευσον, ἐπειδὰν ἐν τῷ φωτὶ ἤδη ὁ Πρωτεσίλαος ᾖ, καθιπόμενον τῇ ῥάβδῳ(3), γεανίαν εὐθὺς καλὸν ἀπεργάσασθαι αὐτὸν, οἷος ἦν ἐκ τοῦ παστοῦ.

ΠΛΟΥΤ. Ἐπεὶ Περσεφόνῃ συνδοκεῖ, ἀναγαγὼν τοῦτον, αὖθις ποίησον νυμφίον. Σὺ δὲ μέμνησο μίαν λαβὼν (4) ἡμέραν.

(1) *Alceste*, la quale avea consacrata se stessa alla morte per *Admeto* di lei marito, e da *Ercole* fu ricondotta dall'inferno. Ὁμογενής, perchè *Alceste* era figlia di *Pelia*, come lo era Laodamia, moglie di *Protesilao*.

(2) τοῦτο, cioè, *la deformità di Protesilao*.

(3) ῥάβδος, é la verga di Mercurio, con cui spingeva le ombre. Di questa cosa V. Virg. Æ. IV, 242.

(4) λαβών, è Grecismo per λαβεῖν.

DIALOGO X.

Molti van in cerca di ricchezze, come se dovessero vivere lungo tempo, cui la morte in breve sorprende.

ΚΝΗΜΩΝ ΚΑΙ ΔΑΜΝΙΠΠΟΣ.

ΚΝΗΜ. Τοῦτο ἐκεῖνο τὸ τῆς παροιμίας (1), «Ὁ νεβρὸς τὸν λέοντα.»

ΔΑΜ. Τί ἀγανακτεῖς, ὦ Κνήμων;

ΚΝΗΜ. Πυνθάνῃ ὅ, τι ἀγανακτῶ; Κληρονόμον ἀκούσιος καταλέλοιπα, κατασοφισθεὶς ὁ ἄθλιος, οὓς ἐβουλόμην ἂν μάλιστα σχεῖν τἀμὰ παραλιπών (2).

ΔΑΜ. Πῶς τοῦτ' ἐγένετο;

ΚΝΗΜ. Ἑρμόλαον τὸν πάνυ πλούσιον, ἄτεκνον ὄντα, ἐθεράπευον ἐπὶ θανάτῳ· κἀκεῖνος οὐκ ἀηδῶς τὴν θεραπείαν προσίετο. Ἔδοξε δέ μοι καὶ σοφὸν τοῦτ' εἶναι, θέσθαι διαθήκας ἐς τὸ φανερόν, ἐν αἷς ἐκείνῳ καταλέλοιπα τἀμὰ πάντα, ὡς κἀκεῖνος ζηλώσειε, καὶ τὰ αὐτὰ πράξειε.

ΔΑΜ. Τί οὖν δὲ ἐκεῖνος (3);

ΚΝΗΜ. Ὅ τι μὲν οὖν αὐτὸς ἐνέγραψε ταῖς ἑαυτοῦ διαθήκαις, οὐκ οἶδα· ἐγὼ γοῦν ἄφνω ἀπέθανον, τοῦ τέγους μοι ἐπιπεσόντος· καὶ νῦν Ἑρμόλαος ἔχει τἀμά,

(1) *Ah! ecco a proposito il proverbio:* τὸ (ῥῆμα) τῆς παροιμίας. Ὁ νεβρὸς (εἶλε) τὸν λέοντα, *il cerviotto ha preso il leone*, cioè, *il forte è stato vinto dal debole.*

(2) La costruzione è, παραλιπὼν (τούτους) οὓς.

(3) ἐκεῖνος (ἔπραξε).

ὥσπερ τις λάβραξ καὶ τὸ ἄγκιστρον τῷ δελέατι (1) συγκατασπάσας.

ΔΑΜ. Οὐ μόνον, ἀλλὰ καὶ αὐτόν σε τὸν ἁλιέα· ἄστε σόφισμα κατὰ σαυτοῦ συντέθεικας.

ΚΝΗΜ. Ἔοικα· οἰμώζω τοιγαροῦν.

(1) τῷ δελέατι (sott. σὺν, che si contiene nel verbo).

DIALOGO XI.

Niente giovano i monumenti a'morti, se loro manca la virtù.

ΔΙΟΓΕΝΗΣ ΚΑΙ ΜΑΥΣΩΛΟΣ.

ΔΙΟΓ. Ὦ Κάρ (1), ἐπὶ τίνι μέγα φρονεῖς, καὶ πάντων ἡμῶν προτιμᾶσθαι ἀξιοῖς.

ΜΑΥΣ. Καὶ ἐπὶ τῇ βασιλείᾳ μέν, ὦ Σινοπεῦ, ὃς ἐβασίλευσα Καρίας μὲν ἁπάσης, ἦρξα δὲ καὶ Λυδῶν ἐνίων, καὶ νήσους δὲ τινὰς ὑπηγαγόμην, καὶ ἄχρι Μιλήτου (2) ἐπέβην, τὰ πολλὰ τῆς Ἰωνίας καταστρεφόμενος· καὶ καλὸς ἦν, καὶ μέγας, καὶ ἐν πολέμοις καρτερός· τὸ δὲ μέγιστον (3), ὅτι ἐν Ἁλικαρνασσῷ (4) μνῆμα παμμέγεθες ἔχω ἐπικείμενον, ἡλίκον οὐκ ἄλλος

(1) *Mausolo* era nato in *Carid; Diogene* in *Sinope*, città della Paflagonia.

(2) *Mileto* città della Gionia.

(3) μέγιστον (ἐστιν) ὅτι.

(4) in *Alicarnasso*, città capitale della *Caria;* colà era stato eretto un monumento da *Artemisia*.

νεκρὸς, ἀλλ' οὐδὲ οὕτως ἐς κάλλος ἐξησκημένον, ἵππων καὶ ἀνδρῶν ἐς τὸ ἀκριβέστατον εἰκασμένων, λίθου τοῦ καλλίστου, οἷον οὐδὲ νεῶν (1) εὕρῃ τις ἂν ῥᾳδίως. Οὐ δοκῶ σοι δικαίως ἐπὶ τούτοις μέγα φρονεῖν;

ΔΙΟΓ. Ἐπὶ τῇ βασιλείᾳ φῄς, καὶ τῷ κάλλει, καὶ τῷ βάρει τοῦ τάφου;

ΜΑΥΣ. Νὴ Δί' ἐπὶ τούτοις.

ΔΙΟΓ. Ἀλλ', ὦ καλὲ Μαύσωλε, οὔτε ἡ ἰσχὺς ἔτι σοι ἐκείνη, οὔτε ἡ μορφὴ πάρεστιν. Εἰ γοῦν τινα ἑλοίμεθα δικαστὴν εὐμορφίας πέρι (2), οὐκ ἔχω εἰπεῖν τίνος ἕνεκα (3) τὸ σὸν κρανίον προτιμηθείη ἂν τοῦ ἐμοῦ· φαλακρὰ γὰρ ἄμφω καὶ γυμνά· καὶ τοὺς ὀδόντας ὁμοίως προφαίνομεν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἀφῃρήμεθα, καὶ τὰς ῥίνας ἀποσεσιμάμεθα. Ὁ δὲ τάφος, καὶ οἱ πολυτελεῖς ἐκεῖνοι λίθοι, Ἁλικαρνασσεῦσι μὲν ἴσως εἶεν ἐπιδείκνυσθαι καὶ φιλοτιμεῖσθαι πρὸς τοὺς ξένους, ὡς δή τι μέγα οἰκοδόμημα αὐτοῖς ἐστι· σὺ δὲ, ὦ βέλτιστε, οὐχ ὁρῶ ὅ, τι ἀπολαύεις αὐτοῦ, πλὴν εἰ μὴ τοῦτο φῄς, ὅτι μᾶλλον ἡμῶν ἀχθοφορεῖς ὑπὸ τηλικούτοις λίθοις πιεζόμενος.

ΜΑΥΣ. Ἀνόνητα οὖν μοι ἐκεῖνα πάντα; καὶ ἰσότιμος ἔσται Μαύσωλος καὶ Διογένης;

ΔΙΟΓ. Οὐκ ἰσότιμος, ὦ γενναιότατε· οὐ γὰρ. Μαύσωλος μὲν γὰρ οἰμώζεται, μεμνημένος τῶν ὑπὲρ γῆς, ἐν οἷς εὐδαιμονεῖν ᾤετο· Διογένης δε καταγελάσεται αὐτοῦ. Καὶ τάφον ὃν μὲν ἐν Ἁλικαρνασσῷ ἐρεῖ ἑαυτοῦ

(1) νεῶν (acc. Att.) *tempio;* ma νέων, è gen. pl. di νέος, *giovane.*

(2) La costruzione è, περὶ εὐμορφίας, lo che indica l'accento situato nella penultima sillaba.

(3) ἕνεκα τίνος, *per qual cosa.*

ὑπὸ Ἀρτεμισίας, τῆς γυναικὸς καὶ ἀδελφῆς, κατεσκευασμένον· ὁ Διογένης δὲ, τοῦ μὲν σώματος εἰ καί τινα τάφον ἔχει, οὐκ οἶδεν· οὐδὲ γὰρ ἔμελεν αὐτῷ τούτου· λόγον δὲ τοῖς ἀρίστοις περὶ αὐτοῦ καταλέλοιπεν, ἀνδρὸς βίον βεβιωκὼς ὑψηλότερον, ὦ Καρῶν ἀνδραποδωδέστατε, τοῦ σοῦ μνήματος, καὶ ἐν βεβαιοτέρῳ χωρίῳ κατεσκευασμένον.

DIALOGO XII.

Odio di Ajace contro Ulisse.

ΑΙΑΣ ΚΑΙ ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

ΑΓΑΜ. Εἰ σὺ μανεὶς, ὦ Αἴαν, σεαυτὸν ἐφόνευσας, ἐμέλλησας (1) δὲ καὶ ἡμᾶς ἅπαντας, τί αἰτιᾷ τὸν Ὀδυσσέα; καὶ πρώην οὔτε προσέβλεψας αὐτὸν, ὁπότε ἧκε μαντευσόμενος, οὔτε προσειπεῖν ἠξίωσας ἄνδρα συστρατιώτην καὶ ἑταῖρον· ἀλλ' ὑπεροπτικῶς, μεγάλα (2) βαίνων, παρῆλθες.

ΑΙΑΣ. Εἰκότως, ὦ Ἀγάμεμνον· αὐτὸς γάρ μοι τῆς μανίας αἴτιος κατέστη, μόνος ἀντεξεταθεὶς ἐπὶ τοῖς ὅπλοις.

ΑΓΑΜ. Ἠξίουν δὲ ἀναντιαγώνιστος εἶναι, καὶ ἀκονιτὶ κρατεῖν ἁπάντων (3);

(1) ἐμέλλησας (φονεύσειν).
(2) μεγάλα, *a gran passo.*
(3) ἁπάντων (ἀνθρώπων).

ΑΙΑΣ. Ναὶ, τάγε (1) τοιαῦτα· οἰκεία γάρ μοι ἦν ἡ πανοπλία, τοῦ ἀνεψιοῦ (2) γε οὖσα. Καὶ ὑμεῖς οἱ ἄλλοι, πολὺ ἀμείνους ὄντες, ἀπείπασθε τὸν ἀγῶνα, καὶ παρεχωρήσατέ μοι τῶν ἄθλων· ὁ δὲ Λαέρτου, ὃν ἐγὼ πολλάκις ἔσωσα κινδυνεύοντα καταπεκόφθαι ὑπὸ τῶν Φρυγῶν, ἀμείνων ἠξίου εἶναι, καὶ ἐπιτηδειότερος ἔχειν τὰ ὅπλα.

ΑΓΑΜ. Αἰτιῶ τοιγαροῦν, ὦ γενναῖε, τὴν Θέτιν, ἤ, δέον (3) σοι τὴν κληρονομίαν τῶν ὅπλων παραδιδόναι, συγγενεῖ γε ὄντι, φέρουσα ἐς τὸ κοινὸν κατέθετο αὐτά.

ΑΙΑΣ. Οὔκ· ἀλλὰ τὸν Ὀδυσσέα, ὃς ἀντεποιήθη μόνος.

ΑΓΑΜ. Συγγνώμη (4), ὦ Αἴαν, εἰ, ἄνθρωπος ὤν, ἀφέχθη δόξης, ἡδίστου πράγματος, ὑπὲρ οὗ καὶ ἡμῶν ἕκαστος κινδυνεύειν ὑπέμεινεν· ἐπεὶ καὶ ἐκράτησέ σου· καὶ ταῦτα, παρὰ Τρῳσὶ δικασταῖς.

ΑΙΑΣ. Οἶδα ἐγὼ ἥτις (5) μου κατεδίκασεν· ἀλλ' οὐ θέμις λέγειν τι περὶ τῶν θεῶν. Τὸν γοῦν Ὀδυσσέα μὴ οὐχὶ μισεῖν οὐκ ἂν δυνάιμην, ὦ Ἀγάμεμνον, οὐδ' εἰ αὐτή μοι Ἀθηνᾶ τοῦτο ἐπιτάττοι.

(1) τά γε (ἠξίουν).

(2) ἀνεψιοῦ, perchè *Peleo*, padre di *Achille*, e *Telamone*, erano fratelli e figli amendue di *Eaco*.

(3) δέον, *quando sarebbe stato convenevole*.

(4) Συγγνώμη (ἐστι, ο ἔστω).

(5) accenna *Minerva*.

DIALOGO XIII.

Con la favola si ride della pena di Tantalo.

ΜΕΝΙΠΠΟΣ ΚΑΙ ΤΑΝΤΑΛΟΣ.

ΜΕΝ. Τί κλάεις, ὦ Τάνταλε; ἢ τί σεαυτὸν ὀδύρῃ, ἐπὶ τῇ λίμνῃ ἑστώς;

ΤΑΝΤ. Ὅτι, ὦ Μένιππε, ἀπόλωλα ὑπὸ τοῦ δίψους.

ΜΕΝ. Οὕτως ἀργὸς εἶ ὡς μὴ ἐπικύψας πιεῖν, ἢ καὶ νὴ Δία γε ἀρυσάμενος κοίλῃ τῇ χειρί;

ΤΑΝΤ. Οὐδὲν ὄφελος εἰ ἐπικύψαιμι· φεύγει γὰρ τὸ ὕδωρ, ἐπειδὰν προσιόντα αἴσθηταί με. Ἢν δέ ποτε καὶ ἀρύσωμαι, καὶ προσενέγκω τῷ στόματι, οὐ φθάνω (1) βρέξας ἄκρον τὸ χεῖλος, καὶ διὰ τῶν δακτύλων διαῤῥυέν, οὐκ οἶδ' ὅπως αὖθις ἀπολείπει ξηρὰν τὴν χεῖρά μου.

ΜΕΝ. Τεράστιόν τι πάσχεις, ὦ Τάνταλε. Ἀτὰρ εἰπέ μοι, τί γὰρ δέῃ τοῦ πιεῖν; οὐ γὰρ σῶμα ἔχεις· ἀλλ' ἐκεῖνο μὲν ἐν Λυδίᾳ που τέθαπται, ὅπερ καὶ πεινῆν καὶ διψῆν ἐδύνατο· σὺ δὲ, ἡ ψυχὴ, πῶς ἂν ἔτι ἢ διψῴης, ἢ πίνοις;

ΤΑΝΤ. Τοῦτ' αὐτὸ ἡ κόλασίς ἐστι, τὸ διψῆν μου τὴν ψυχὴν ὡς σῶμα οὖσαν.

ΜΕΝ. Ἀλλὰ τοῦτο μὲν οὕτω πιστεύσομεν, ἐπεὶ φῄς τῷ δίψει κολάζεσθαι. Τί δ' οὖν σοι τὸ δεινὸν ἔσται;

(1) *Non giungo ad umettar le labbra, e già ec. poichè l'abbia umettato, già ec.*

ἢ δέδιας μὴ ἐνδείᾳ τοῦ ποτοῦ ἀποθάνῃς; οὐχ ὁρᾷ γὰρ ἄλλον μετὰ τοῦτον ᾅδην, ἢ θάνατον ἐντεῦθεν εἰς ἕτερον τόπον.

TANT. Ὀρθῶς μὲν λέγεις· καὶ τοῦτο δ' οὖν μέρος τῆς καταδίκης, τὸ ἐπιθυμεῖν πιεῖν, μηδὲν δεόμενον.

MEN. Ληρεῖς, ὦ Τάνταλε, καὶ ὡς ἀληθῶς ποτοῦ δεῖσθαι δοκεῖς, ἀκράτου γε ἐλλεβόρου (1), νὴ Δία, ὅστις τοὐναντίον τοῖς ὑπὸ τῶν λυττάντων κυνῶν δεδηγμένοις πέπονθας, οὐ τὸ ὕδωρ, ἀλλὰ τὴν δίψαν πεφοβημένος.

TANT. Οὐδὲ τὸν ἐλλέβορον, ὦ Μένιππε, ἀναίνομαι πιεῖν· γένοιτό μοι μόνον.

MEN. Θαρρεῖ, ὦ Τάνταλε, ὡς οὔτε σύ, οὔτε ἄλλος πίεται τῶν νεκρῶν· ἀδύνατον γάρ· καίτοι (2) οὐ πάντες, ὥσπερ σύ, ἐκ καταδίκης διψῶσι, τοῦ ὕδατος αὐτοὺς οὐχ ὑπομένοντος.

(1) La pazzia si curava con l'Elleboro.

(2) *Non tutti però, come tu*, a ciò sono condannati ad aver sete, fuggendoli l'acqua.

DIALOGO XIV.

Di Chirone una volta immortale, che, tediatosi della vita, volontariamente era passato tra i morti.

ΜΕΝΙΠΠΟΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΩΝ.

MEN. Ἤκουσα, ὦ Χείρων, ὡς θεὸς ὢν ἐπιθυμήσειας ἀποθανεῖν.

ΧΕΙΡ. Ἀληθῆ ταῦτ' ἤκουσας, ὦ Μένιππε· καὶ τέθνηκα, ὡς ὁρᾷς, ἀθάνατος εἶναι δυνάμενος.

ΜΕΝ. Τίς δέ σε τοῦ θανάτου ἔρως ἔσχεν, ἀνεράστου τοῖς πολλοῖς χρήματος;

ΧΕΙΡ. Ἐρῶ (1) πρὸς σὲ οὐκ ἀσύνετον ὄντα· οὐκ ἦν ἔτι ἡδὺ ἀπολαύειν τῆς ἀθανασίας (2).

ΜΕΝ. Οὐχ ἡδὺ ἦν, ζῶντα ὁρᾷν τὸ φῶς;

ΧΕΙΡ. Οὐκ, ὦ Μένιππε· τὸ γὰρ ἡδὺ ἔγωγε ποικίλον τι καὶ οὐχ ἁπλοῦν ἡγοῦμαι εἶναι· ἐγὼ δὲ ἔζων ἀεί, καὶ ἀπέλαυον τῶν ὁμοίων, ἡλίου, φωτὸς, τροφῆς· αἱ ὧραι δὲ αὐταὶ καὶ τὰ γιγνόμενα ἅπαντα ἑξῆς ἕκαστον, ὥσπερ ἀκολουθοῦντα θάτερον θατέρῳ· ἐνεπλήσθην γοῦν αὐτῶν. Οὐ γὰρ ἐν τῷ αὐτῷ ἀεὶ, ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μεταστχεῖν, ὅλως τὸ τερπνὸν ἦν.

ΜΕΝ. Εὖ λέγεις, ὦ Χείρων· τὰ ἐν ᾅδου δὲ πῶς φέρεις, ἀφ' οὗ (3) προελόμενος αὐτὰ ἥκεις;

ΧΕΙΡ. Οὐκ ἀηδῶς, ὦ Μένιππε· ἡ γὰρ ἰσοτιμία πάνυ δημοτικόν, καὶ τὸ πρᾶγμα οὐδὲν ἔχει τὸ διάφορον, ἐν φωτὶ εἶναι, ἢ καὶ ἐν σκότῳ· ἄλλως τε οὐδὲ διψῶν, ὥσπερ ἄνω, οὔτε πεινῶν δεῖ, ἀλλ' ἀτελεῖς τούτων ἁπάντων ἐσμέν.

ΜΕΝ. Ὅρα, ὦ Χείρων, μὴ περιπίπτῃς σεαυτῷ, καὶ ἐς τὸ αὐτό σοι ὁ λόγος περιστῇ (4).

ΧΕΙΡ. Πῶς τοῦτο φῄς;

(1) Ἐρῶ, *dirò*.

(2) Luciano si è allontanato un pochettino dalla favola, la quale ricorda che *Chirone* domanda con istanza la morte, perchè avendo ricevuto una ferita, era cruciato dalla saetta avvelenata.

(3) ἀφ' οὗ (χρόνου).

(4) *il discorso ritorni donde è partito*, lo che vale, *fare un cerchio vizioso*.

ΜΕΝ. Ὅτι, εἰ τῶν ἐν τῷ βίῳ τὸ ὅμοιον ἀεὶ καὶ ταὐτὸν (1) ἐγένετό σοι προσκορές, καὶ ἐνταῦθα ὅμοια ὄντα προσκορῆ ὁμοίως ἂν γένοιτο, καὶ δεήσει μεταβολήν σε ζητεῖν τινα καὶ ἐντεῦθεν ἐς ἄλλον βίον, ὅπερ, οἶμαι, ἀδύνατον.

ΧΕΙΡ. Τί οὖν ἂν πάθοι τις (2), ὦ Μένιππε;

ΜΕΝ. Ὅπερ, οἶμαι, καὶ φασὶ, συνετὸν ὄντα ἀρέσκεσθαι καὶ ἀγαπᾷν τοῖς παροῦσι, καὶ μηδὲν αὐτῶν ἀφόρητον οἴεσθαι.

(1) ταὐτὸν, *l'uniformità.*

(2) *In che modo dunque dobbiamo essere affetti, che cosa dobbiamo sentire?*

DIALOGO XV.

Della stolta vanità di Alessandro, il quale finse di esser nato dagli Dei.

ΔΙΟΓΕΝΗΣ ΚΑΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ.

ΔΙΟΓ. Τί τοῦτο, ὦ Ἀλέξανδρε; τέθνηκας καὶ σὺ, ὥσπερ καὶ ἡμεῖς ἅπαντες;

ΑΛΕΞ. Ὁρᾷς, ὦ Διόγενες· οὐ παράδοξον δὲ εἰ, ἄνθρωπος ὤν, ἀπέθανον.

ΔΙΟΓ. Οὐκοῦν ὁ Ἄμμων ἐψεύδετο, λέγων ἑαυτοῦ σε εἶναι υἱόν; σὺ δὲ Φιλίππου ἄρα ἦσθα;

ΑΛΕΞ. Φιλίππου δηλαδή· οὐ γὰρ ἂν ἐτεθνήκειν, Ἄμμωνος ὤν.

ΔΙΟΓ. Καὶ μὴν καὶ περὶ τῆς Ὀλυμπιάδος ὅμοια ἐλέγοντο, δράκοντα βλέπεσθαι, ἐν τῇ αὐτῆς εὐνῇ· εἶτα οὕτω σε τεχθῆναι· τὸν δὲ Φίλιππον ἐξηπατῆσθαι, οἰόμενον πατέρα σου εἶναι.

ΑΛΕΞ. Κἀγὼ ταῦτα ἤκουον, ὥσπερ σύ· νῦν δὲ ὁρῶ ὅτι οὐδὲν ὑγιὲς οὔτε ἡ μήτηρ, οὔτε οἱ τῶν Ἀμμωνίων προφῆται ἔλεγον.

ΔΙΟΓ. Ἀλλὰ τὸ ψεῦδος αὐτῶν οὐκ ἄχρηστόν σοι, ὦ Ἀλέξανδρε, πρὸς τὰ πράγματα ἐγένετο· πολλοὶ γὰρ ὑπέπτησσον, θεὸν εἶναί σε νομίζοντες. Ἀτὰρ εἰπέ μοι, τίνι τὴν τοσαύτην ἀρχὴν καταλέλοιπας;

ΑΛΕΞ. Οὐκ οἶδα, ὦ Διόγενες· οὐ γὰρ ἔφθασα (1) ἐπισκῆψαί τι περὶ αὐτῆς, ἢ (2) τοῦτο μόνον, ὅτι ἀποθνήσκων Περδίκκᾳ τὸν δακτύλιον ἐπέδωκα. Πλὴν ἀλλὰ τί γελᾷς, ὦ Διόγενες;

ΔΙΟΓ. Τί γὰρ ἄλλο, ἢ ἀνεμνήσθην οἷα ἐποίει ἡ Ἑλλάς, ἄρτι σε παρειληφότα τὴν ἀρχὴν κολακεύοντες (3), καὶ προστάτην αἱρούμενοι, καὶ στρατηγὸν ἐπὶ τοὺς βαρβάρους· ἔνιοι δὲ καὶ τοῖς δώδεκα (4) θεοῖς προστιθέντες, καὶ νεὼς οἰκοδομούμενοι, καὶ θύοντες ὡς δράκοντος υἱῷ. Ἀλλ' εἰπέ μοι, ποῦ σε οἱ Μακεδόνες ἔθαψαν;

ΑΛΕΞ. Ἔτι ἐν Βαβυλῶνι κεῖμαι τρίτην ἡμέραν ταύτην· ὑπισχνεῖται δὲ Πτολεμαῖος ὁ ὑπασπιστὴς, ἤν ποτε ἀγάγῃ σχολὴν ἀπὸ τῶν θορύβων τῶν ἐν ποσὶν (5)

(1) οὐκ ἔφθασα, *non ho paluto pria* (della morte).
(2) ἢ, *se non.*
(3) κολακεύοντες (Ἕλληνες, rinchiuso in Ἑλλας).
(4) a'dodici *Dei* maggiori.
(5) τῶν ἐν ποσὶν, *quelle cose che sono avanl'i piedi,* cioè, *le presenti.*

ἐς Αἴγυπτον ἀπαγαγάν με, θάψειν ἐκεῖ, ὡς γενοίμην εἷς τῶν Αἰγυπτίων θεῶν.

ΔΙΟΓ. Μὴ γελάσω, ὦ Ἀλέξανδρε; ὁρῶν καὶ ἐν ᾅδου ἔτι σε μαραίνοντα, καὶ ἐλπίζοντα Ἄνουβιν ἢ Ὄσιριν γενέσθαι; Πλὴν ἀλλὰ ταῦτα μέν, ὦ θειότατε, μὴ ἐλπίσῃς· οὐ γὰρ θέμις ἀνελθεῖν τινα τῶν ἅπαξ διαπλευσάντων τὴν λίμνην (1) καὶ ἐς τὸ εἴσω τοῦ στομίου παρελθόντων· οὐ γὰρ ἀμελὴς ὁ Αἰακὸς οὐδ' ὁ Κέρβερος εὐκαταφρόνητος. Ἐκεῖνο δέ γε ἡδέως ἂν μάθοιμι παρὰ σοῦ, πῶς φέρεις ὁπότ' ἂν ἐννοήσῃς ὅσην εὐδαιμονίαν ὑπὲρ γῆς ἀπολιπὼν ἀφῖξαι, σωματοφύλακας, καὶ ὑπασπιστάς, καὶ σατράπας, καὶ χρυσὸν τοσοῦτον, καὶ ἔθνη προσκυνοῦντα, καὶ Βαβυλῶνα, καὶ Βάκτρα, καὶ τὰ μεγάλα θηρία (2), καὶ τιμὴν, καὶ δόξαν, καὶ τὸ (3) ἐπίσημον εἶναι ἐξελαύνοντα, διαδεδεμένον ταινίᾳ λευκῇ τὴν κεφαλὴν, πορφυρίδα ἐμπεπορπημένον· οὐ λυπεῖ ταῦτά σε ὑπὸ τὴν μνήμην ἰόντα; Τί δακρύεις, ὦ μάταιε; οὐδὲ ταῦτά σε ὁ σοφὸς Ἀριστοτέλης ἐπαίδευσε μὴ οἴεσθαι βέβαια εἶναι, τὰ παρὰ τῆς τύχης;

ΑΛΕΞ. Ὁ σοφός (4); ἁπάντων ἐκεῖνος κολάκων ἐπιτριπτότατος ὤν! Ἐμὲ μόνον ἔασον τὰ Ἀριστοτέλους εἰδέναι, ὅσα μὲν ἤτησε παρ' ἐμοῦ, οἷα δὲ ἐπέστελλεν· ὡς δὲ κατεχρῆτό μου τῇ περὶ παιδείαν φιλοτιμίᾳ θαυμάζων, καὶ ἐπαινῶν, ἄρτι μὲν ἐς τὸ κάλλος, ὡς καὶ τοῦτο μέρος ὂν ἀγαθοῦ, ἄρτι δ' ἐς τὰς πράξεις, καὶ τὸν πλοῦτον· καὶ γὰρ αὖ καὶ τοῦτ' (5) ἀγαθὸν ἡγεῖτ'

(1) λίμνην, cioè, lo *Stige*.
(2) θηρία, cioè, *gli elefanti*.
(3) τὸ (σε) ἐπίσημον ec. cioè, *il vantaggio d'essere*,
(4) *Il saggio! colui ch' era ec.*
(5) τοῦτ', cioè πλοῦτον.

εἶναι, ὡς μὴ αἰσχύνοιτο καὶ αὐτὸς λαμβάνων. Γύης, ὦ Διόγενες, ἄνθρωπος καὶ τεχνίτης. Πλὴν ἀλλὰ τοῦτό γε ἀπολέλαυκα αὐτοῦ τῆς σοφίας, τὸ λυπεῖσθαι ὡς ἐπὶ μεγίστοις ἀγαθοῖς ἐκείνοις ἃ κατηριθμήσω μικρῷ γε ἔμπροσθεν.

ΔΙΟΓ. Ἀλλ' οἶσθα ὃ δράσεις; ἄκος γάρ σοι τῆς λύπης ὑποθήσομαι· ἐπεὶ ἐνταῦθά γε ἐλλέβορος (1) οὐ φύεται, σὺ δὲ κἂν τὸ Λήθης ὕδωρ χανδὸν ἐπισπασάμενος πίε· καὶ αὖθις πίε, καὶ πολλάκις. Οὕτω γὰρ ἂν παύσαιο ἐπὶ τοῖς Ἀριστοτέλους ἀγαθοῖς ἀνιώμενος (2). Καὶ γὰρ καὶ Κλεῖτον ἐκεῖνον ὁρῶ, καὶ Καλλισθένη, καὶ ἄλλους πολλοὺς ἐπὶ σὲ ὁρμῶντας, ὡς διασπάσαιντο, καὶ ἀμύναιντό σε, ὧν (3) ἑόρασας αὐτούς· ὥστε τὴν ἑτέραν (4) σὺ ταύτην βάδιζε· καὶ πῖνε πολλάκις, ὡς ἔφην.

(1) dell'Elleboro, v. dial. 13.
(2) ἀνιώμενος, Grecismo per ἀνιᾶσθαι.
(3) ὧν, per ἀντὶ τούτων ἃ.
(4) ἑτέραν (ὁδὸν).

DIALOGO XVI.

Alessandro ed Annibale disputano quale de'due si abbia il primo luogo. Scipione dà il suo giudizio, a cui acconsente Minosse.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ, ΑΝΝΙΒΑΣ, ΜΙΝΩΣ ΚΑΙ ΣΚΗΠΙΩΝ.

ΑΛΕΞ. Ἐμὲ (1) δεῖ προκεκρῖσθαί σου, ὦ Λίβυ· ἀμείνων γάρ εἰμι.

(1) ἐμὲ, afferma maggiormente che μέ.

ΑΝΝ. Οὔμενουν, ἀλλ' ἐμέ.

ΑΛΕΞ. Οὐκοῦν ὁ Μίνως δικασάτω.

ΜΙΝ. Τίνες δ' ἐστέ;

ΑΛΕΞ. Οὗτος μὲν, Ἀννίβας ὁ Καρχηδόνιος· ἐγὼ δὲ, Ἀλέξανδρος ὁ Φιλίππου (1).

ΜΙΝ. Νὴ Δία ἔνδοξοί γε ἀμφότεροι· ἀλλὰ περὶ τίνος (2) ὑμῖν ἡ ἔρις;

ΑΛΕΞ. Περὶ προεδρίας· φησὶ γὰρ οὗτος ἀμείνων γεγενῆσθαι στρατηγὸς ἐμοῦ· ἐγὼ δὲ, ὥσπερ ἅπαντες ἴσασιν, οὐχὶ τούτου μόνον, ἀλλὰ πάντων σχεδὸν τῶν πρὸ ἐμοῦ φημὶ διενεγκεῖν (3) τὰ πολέμια.

ΜΙΝ. Οὐκοῦν ἐν μέρει (4) ἑκάτερος εἰπάτω· σὺ δὲ πρῶτος ὁ Λίβυς λέγε.

ΑΝΝ. Ἓν μὲν τοῦτο, ὦ Μίνως, ὠνάμην, ὅτι ἐνταῦθα καὶ τὴν Ἑλλάδα φωνὴν ἐξέμαθον· ὥστε οὐδὲ ταύτῃ πλέον οὗτος ἐνέγκαιτό μου. Φημὶ δὲ τούτους μάλιστα ἐπαίνου ἀξίους εἶναι, ὅσοι, τὸ μηδὲν ἐξ ἀρχῆς ὄντες, ὅμως ἐπὶ μέγα προεχώρησαν, δι' αὐτῶν δύναμίν τε περιβαλλόμενοι, καὶ ἄξιοι δόξαντες ἀρχῆς. Ἐγὼ γοῦν μετ' ὀλίγων ἐξορμήσας ἐς τὴν Ἰβηρίαν, τὸ πρῶτον ὑπαρχος ὢν τῷ ἀδελφῷ (5), μεγίστων ἠξιώθην, ἄριστος κριθείς· καὶ τούς γε Κελτίβηρας εἷλον, καὶ Γαλατῶν ἐκράτησα τῶν Ἑσπερίων, καὶ τὰ μεγάλα ὄρη ὑπερβὰς, τὰ περὶ τὸν Ἠριδανὸν ἅπαντα κατέδραμον, καὶ ἀναστάτους ἐποίησα τοσαύτας πόλεις, καὶ τὴν πεδινὴν Ἰταλίαν ἐχειρωσάμην, καὶ μέχρι τῶν προαστείων

(1) ὁ Φιλίππου (υἱός).
(2) τίνος (πράγματος).
(3) διενεγκεῖν (κατὰ) τὰ πολέμια (ἔργα).
(4) ἐν μέρει, *separatamente*.
(5) Il quale era *Asdrubale*.

τῆς προὐχούσης πόλεως ἦλθον· καὶ τοσούτους ἀπέκτεινα μιᾶς (1) ἡμέρας, ὥστε τοὺς δακτυλίους αὐτῶν μεδίμνοις ἀπομετρῆσαι, καὶ τοὺς ποταμοὺς γεφυρῶσαι νεκροῖς. Καὶ ταῦτα πάντα ἔπραξα, οὔτε Ἄμμωνος υἱὸς ὀνομαζόμενος, οὔτε θεὸς εἶναι προσποιούμενος, ἢ ἐνύπνια τῆς μητρὸς διεξιών, ἀλλ' ἄνθρωπος εἶναι ὁμολογῶν, στρατηγοῖς τε τοῖς συνετωτάτοις ἀντεξεταζόμενος, καὶ στρατιώταις τοῖς μαχιμωτάτοις συμπλεκόμενος· οὐ Μήδους καὶ Ἀρμενίους καταγωνιζόμενος, ὑποφεύγοντας πρὶν διώκειν (2) τινὰ, καὶ τῷ τολμήσαντι παραδιδόντας εὐθὺς τὴν νίκην.

Ἀλέξανδρος δὲ πατρῴαν ἀρχὴν παραλαβὼν ηὔξησε, καὶ παραπολὺ ἐξέτεινε, χρησάμενος τῇ τῆς τύχης ὁρμῇ. Ἐπεὶ δ' οὖν ἐνίκησέ τε, καὶ τὸν ὄλεθρον ἐκεῖνον, Δαρεῖον, ἐν Ἰσσῷ τε καὶ Ἀρβήλοις ἐκράτησεν, ἀποστὰς τῶν πατρῴων (3), προσκυνεῖσθαι ἠξίου, καὶ ἐς δίαιταν τὴν Μηδικὴν μετεδιήτησεν ἑαυτὸν, καὶ ἐμαιφόνει ἐν τοῖς συμποσίοις τοὺς φίλους, καὶ συνελάμβανεν ἐπὶ θανάτῳ. Ἐγὼ δὲ ἦρξα ἐπίσης τῆς πατρίδος· καὶ, ἐπειδὴ μετεπέμπετο, τῶν πολεμίων μεγάλῳ στόλῳ ἐπιπλευσάντων τῇ Λιβύῃ (4), ταχέως ὑπήκουσα, καὶ ἰδιώτην ἐμαυτὸν παρέσχον, καὶ καταδικασθεὶς ἤνεγκα εὐγνωμόνως τὸ πρᾶγμα. Καὶ ταῦτ' ἔπραξα βάρβαρος ὤν, καὶ ἀπαίδευτος παιδείας τῆς Ἑλληνικῆς, καὶ οὔτε Ὅμηρον, ἄσπερ οὗτος, ῥαψῳδῶν, οὔτε ὑπ' Ἀριστοτέλει τῷ σοφιστῇ παιδευθεὶς, μόνῃ δὲ τῇ φύσει ἀγαθῇ χρησάμενος. Ταῦτά ἐστιν (5) ἃ ἐγὼ Αλε-

(1) supp. ὁπὶ.
(2) πρὶν τινὰ διώκειν (αὐτούς).
(3) τὰ πατρῷα, *i costumi de' maggiori.*
(4) *Certamente col capitano Scipione.*
(5) Supp. κατά.

ξάνδρου ἀμείνων φημὶ εἶναι. Εἰ δ' ἔστι καλλίων οὗτοσί, διότι διαδήματι τὴν κεφαλὴν διεδέδετο, Μακεδόσι μὲν ἴσως καὶ ταῦτα σεμνά· οὐ μὴν διὰ τοῦτο ἀμείνων δόξειεν ἂν γενναίου καὶ στρατηγικοῦ ἀνδρὸς, τῇ γνώμῃ πλέον ἢπερ τῇ τύχῃ κεχρημένου.

ΜΙΝ. Ὁ μὲν εἴρηκεν οὐκ ἀγεννῆ τὸν λόγον, οὐδὲ ὡς Λίβυν εἰκὸς ἦν, ὑπὲρ αὐτοῦ. Σὺ δὲ, ὦ Ἀλεξάνδρε, τί πρὸς ταῦτα φῄς;

ΑΛΕΞ. Ἐχρῆν (1) μὲν, ὦ Μίνως, μηδὲν πρὸς ἄνδρα οὕτω θρασύν· ἱκανὴ γὰρ ἡ φήμη διδάξαι σε οἷος μὲν ἐγὼ βασιλεὺς, οἷος δὲ οὗτος λῃστὴς ἐγένετο· ὅμως δὲ ὅρα, εἰ κατ' ὀλίγον αὐτοῦ διήνεγκα· ὅς, νέος ὢν ἔτι, παρελθὼν ἐπὶ τὰ πράγματα, καὶ τὴν ἀρχὴν τεταραγμένην κατέσχον, καὶ τοὺς φονέας τοῦ πατρὸς (2) μετῆλθον, καταφοβήσας τὴν Ἑλλάδα τῇ Θηβαίων ἀπωλείᾳ, στρατηγὸς ὑπ' αὐτῶν χειροτονηθεὶς, οὐκ ἠξίωσα, τὴν Μακεδόνων ἀρχὴν περιέπων, ἀγαπᾷν ἄρχειν ὁπόσων (3) ὁ πατὴρ κατέλιπεν: ἀλλὰ πᾶσαν ἐπινοήσας τὴν γῆν, καὶ δεινὸν (4) ἡγησάμενος εἰ μὴ ἁπάντων κρατήσαιμι, ὀλίγους ἄγων, ἐσέβαλον ἐς τὴν Ἀσίαν· καὶ ἐπί τε Γρανικῷ ἐκράτησα μεγάλῃ μάχῃ, καὶ τὴν Λυδίαν λαβὼν, καὶ Ἰωνίαν, καὶ Φρυγίαν, καὶ ὅλως, τὰ ἐν ποσὶν ἀεὶ χειρούμενος, ἦλθον ἐπὶ Ἰσσὸν, ἔνθα Δαρεῖος ὑπέμεινε, μυριάδας πολλὰς στρατοῦ ἄγων.

Καὶ τὸ ἀπὸ τούτου (5), ὦ Μίνως, ὑμεῖς ἴστε ὅσους

(1) ἐχρῆν (φάναι), *dovrei dire.*
(2) imperocchè Filippo era stato innalzato con la congiura.
(3) ὁπόσων, per τούτων ὁπόσα.
(4) δεινὸν, *grave, aspro.*
(5) *Da quel tempo.*

ὑμῖν νεκρούς ἐπὶ μιᾶς ἡμέρας κατέπεμψα. Φησὶ γοῦν ὁ πορθμεὺς μὴ διαρκέσαι αὐτοῖς τότε τὸ σκάφος, ἀλλὰ σχεδίας διαπηξάμενους τοὺς πολλοὺς αὐτῶν διαπλεῦσαι. Καὶ ταῦτα δὲ ἔπραττον αὐτὸς προκινδυνεύων, καὶ τιτρώσκεσθαι ἀξιῶν. Καὶ ἵνα σοι μὴ τὰ ἐν Τύρῳ, μηδὲ τὰ ἐν Ἀρβήλοις διηγήσωμαι, ἀλλὰ καὶ μέχρις Ἰνδῶν ἦλθον, καὶ τὸν Ὠκεανὸν ὅρον ἐποιησάμην τῆς ἀρχῆς, καὶ τοὺς ἐλέφαντας αὐτῶν εἷλον, καὶ Πῶρον ἐχειρωσάμην· καὶ Σκύθας δὲ, οὐκ εὐκαταφρονήτους ἄνδρας, ὑπερβὰς τὸν Τάναϊν, ἐνίκησα μεγάλῃ ἱππομαχίᾳ· καὶ τοὺς φίλους εὖ ἐποίησα, καὶ τοὺς ἐχθροὺς ἠμυνάμην. Εἰ δὲ καὶ θεὸς ἐδόκουν τοῖς ἀνθρώποις, συγγνωστοὶ ἐκεῖνοι, παρὰ τὸ μέγεθος τῶν πραγμάτων καὶ τοιοῦτόν τι πιστεύσαντες περὶ ἐμοῦ.

Τὸ δ' οὖν τελευταῖον, ἐγὼ μὲν βασιλεύων ἀπέθανον· οὗτος δὲ ἐν φυγῇ ὤν, παρὰ Προυσίᾳ τῷ Βιθυνῷ, καθάπερ ἄξιον ἦν πανουργότατον καὶ ἀμότατον ὄντα. Ὡς γὰρ δὴ ἐκράτησε τῶν Ἰταλῶν, ἐῶ λέγειν, ὅτι οὐκ ἰσχύϊ, ἀλλὰ πονηρίᾳ, καὶ ἀπιστίᾳ, καὶ δόλοις· νόμιμον δὲ ἢ προφανὲς οὐδέν. Ἐπεὶ δέ μοι ὠνείδισε τὴν τρυφὴν, ἐκλελῆσθαί μοι δοκεῖ οἷα ἐποίει ἐν Καπύῃ, ἑταίραις συνὼν, καὶ τοὺς τοῦ πολέμου καιροὺς ὁ θαυμάσιος καθηδυπαθῶν. Ἐγὼ δὲ εἰ μὴ, μικρὰ τὰ Ἑσπέρια δόξας, ἐπὶ τὴν ἕω μᾶλλον ἄρμησα, τί ἂν μέγα ἔπραξα, Ἰταλίαν ἀναιμωτὶ λαβὼν, καὶ Λιβύην, καὶ τὰ μέχρι Γαδείρων ὑπαγόμενος; Ἀλλ' οὐκ ἀξιόμαχα ἔδοξέ μοι ἐκεῖνα, ὑποπτήσσοντα ἤδη, καὶ δεσπότην ὁμολογοῦντα. Εἴρηκα. Σὺ δέ, ὦ Μίνως, δίκαζε· ἱκανὰ γὰρ ἀπὸ πολλῶν καὶ ταῦτα (1).

(1) *Tra tante mie gesta, queste* (che ho ricordate) *sono sufficienti.*

ΣΚΗΠ. Μὴ πρότερον, ἢν μὴ καὶ ἐμοῦ ἀκούσῃς.

ΜΙΝ. Τίς γὰρ εἶ, ὦ βέλτιστε; ἢ πόθεν ὢν ἐρεῖς;

ΣΚΗΠ. Ἰταλιώτης, Σκηπίων, στρατηγὸς, ὁ καθελὼν Καρχηδόνα, καὶ κρατήσας Λιβύων μεγάλαις μάχαις.

ΜΙΝ. Τί οὖν καὶ σὺ ἐρεῖς;

ΣΚΗΠ. Ἀλεξάνδρου μὲν ἥττων εἶναι, τοῦ δ' Ἀννίβου ἀμείνων· ὃς ἐδίωξα, νικήσας αὐτὸν καὶ φυγεῖν καταναγκάσας ἀτίμως. Πῶς οὖν οὐκ ἀναίσχυντος οὗτος, ὃς πρὸς Ἀλέξανδρον ἀμιλλᾶται, ᾧ οὐδὲ (2) Σκηπίων ἐγὼ ὁ νενικηκὼς αὐτὸν, παραβάλλεσθαι ἀξιῶ;

ΜΙΝ. Νὴ Δί' εὐγνώμονα φῆς, ὦ Σκηπίων· ὥστε πρῶτος μὲν κεκρίσθω Ἀλέξανδρος, μετ' αὐτὸν δὲ, σὺ· εἶτα, εἰ δοκεῖ, τρίτος Ἀννίβας, οὐδὲ οὗτος εὐκαταφρόνητος ὤν.

(2) οὐδὲ, *nè Scipione, neppure un altro Scipione.*

DIALOGO XVII.

Eaco, a domanda di Menippo, enumera le ombre. La gloria acquistata presso i vivi nulla giova a'Capitani, a'Re ed a'filosofi. La condizione è uguale per tutti.

ΜΕΝΙΠΠΟΣ, ΑΙΑΚΟΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΣΟΦΟΙ ΤΙΝΕΣ.

ΜΕΝ. Πρὸς τοῦ Πλούτωνος, ὦ Αἰακὲ, περιήγησαί μοι τὰ ἐν ᾅδου πάντα.

ΑΙΑΚ. Οὐ ῥᾴδιον, ὦ Μένιππε, ἅπαντα· ὅσα μέν τοι κεφαλαιώδη, μάνθανε. Οὗτοσὶ μέν, ὅτι Κέρβερός

ἐστιν, οἶσθα. Καὶ τὸν πορθμέα τοῦτον, ὃς σε διεπέρασε καὶ τὴν λίμνην (1) καὶ τὸν Πυριφλεγέθοντα, ἤδη ἑώρακας ἐσιών.

ΜΕΝ. Οἶδα ταῦτα, καὶ σὲ (2) ὅτι πυλωρεῖς· καὶ τὸν βασιλέα εἶδον, καὶ τὰς Ἐριννῦς· τοὺς δ' ἀνθρώπους μοι τοὺς πάλαι δεῖξον, καὶ μάλιστα τοὺς ἐπισήμους αὐτῶν.

ΑΙΑΚ. Οὗτος μὲν, Ἀγαμέμνων· οὗτος δὲ, Ἀχιλλεύς· οὗτος δὲ, Ἰδομενεὺς πλησίον· ἔπειτα Ὀδυσσεύς· εἶτα Αἴας, καὶ Διομήδης, καὶ οἱ ἄριστοι τῶν Ἑλλήνων.

ΜΕΝ. Βαβαὶ, ὦ Ὅμηρε, οἷά σοι τῶν ῥαψῳδιῶν τὰ κεφάλαια χαμαὶ ἐρρίπται ἄγνωστα καὶ ἄμορφα, κόνις πάντα, καὶ λῆρος πολύς! ἀμενηνὰ ὡς ἀληθῶς κάρηνα. Οὗτος δὲ, ὦ Αἰακὲ, τίς ἐστι;

ΑΙΑΚ. Κῦρός ἐστιν· οὗτος δὲ, Κροῖσος· καὶ ὁ παρ' αὐτῷ, Σαρδανάπαλος, ὁ δ' ὑπὲρ τούτους, Μίδας· ἐκεῖνος δὲ, Ξέρξης.

ΜΕΝ. Εἶτα (3) σὲ, ὦ κάθαρμα, ἡ Ἑλλὰς ἔφριττε ζευγνῦντα μὲν τὸν Ἑλλήσποντον, διὰ δὲ τῶν ὀρῶν πλεῖν ἐπιθυμοῦντα; Οἷος δὲ καὶ ὁ Κροῖσός ἐστι! Τὸν Σαρδανάπαλον δὲ (4), ὦ Αἰακὲ, πατάξαι μοι κατὰ κόρρης ἐπίτρεψον.

ΑΙΑΚ. Μηδαμῶς· διαθρύψεις γὰρ αὐτοῦ τὸ κραγίον γυναικεῖον ὄν. Βούλει σοι ἐπιδείξω (5) καὶ τοὺς σοφούς;

(1) λίμνην, *lo Stige*, è retto da διὰ rinchiusa nel verbo.
(2) σὲ ὅτι, Grecismo per ὅτι σύ.
(3) εἶτα, *dopo quelle cose.*
(4) La costruzione è, ἐπίτρεψόν μοι πατάξαι κατὰ κόρρης τὸν Σαρδανάπαλον.
(5) ἐπιδείξω, supp. ὡς, aor. 1 del soggiuntivo.

ΜΕΝ. Νὴ Δία γε.

ΑΙΑΚ. Πρῶτος οὗτός σοι ὁ Πυθαγόρας ἐστί.

ΜΕΝ. Χαῖρε, ὦ Εὔφορβε, ἢ Ἄπολλον, ἢ ὅ, τι ἂν ἐθέλοις (1).

ΠΥΘ. Νὴ καὶ σύ γε, ὦ Μένιππε.

ΜΕΝ. Οὐκ ἔτι χρυσοῦς ὁ μηρὸς ἐστί σοι;

ΠΥΘ. Οὐ γάρ. Ἀλλὰ φέρε ἴδω εἴ τί σοι ἐδώδιμον ἡ πήρα ἔχει.

ΜΕΝ. Κυάμους, ὦ 'γαθέ (2) ὥστε οὐ τοῦτό σοι ἐδώδιμον.

ΠΥΘ. Δός μόνον· ἄλλα παρὰ νεκροῖς δόγματα (3). Ἔμαθον γὰρ ὡς οὐδὲν ἴσον κυάμοι καὶ κεφαλαὶ τοκήων ἐνθάδε.

ΑΙΑΚ. Οὗτος δέ, Σόλων ὁ (4) Ἐξηκεστίδου, καὶ Θαλῆς ἐκεῖνος· καὶ παρ' αὐτοῖς, Πιττακὸς, καὶ οἱ ἄλλοι· ἑπτὰ δὲ πάντες εἰσὶν (5), ὡς ὁρᾷς.

ΜΕΝ. Ἄλυποι οὗτοι, ὦ Αἰακέ, μόνοι καὶ φαιδροὶ τῶν ἄλλων (6). Ὁ δὲ σποδοῦ ἀνάπλεως, ὥσπερ ἐγκρυφίας ἄρτος, ὁ ταῖς φλυκταίναις ὅλος ἐξηνθηκώς, τίς ἐστιν;

(1) Pitagora contendeva ch' egli già non fosse vissuto una sol volta, e che fosse stato *Euforbo*, *Ermotimo*, ec. I suoi discepoli il chiamavano *Apolline*, e le sue parole erano in favore degli oracoli di *Delfo*. Donde poi gli si diede il nome di Pittagora, cioè (πύθιος, ἀγορεύω).

(2) ὦ 'γαθέ, per ὦ ἀγαθέ.

(3) Qui affermava che la fava era congiunta all' uomo (V. Or. Sat. II, 6, 63) attesochè era un composto di carne, quindi ordinava che fosse sepolta, anzi che mangiarla.

(4) ὁ (υἱὸς).

(5) Fra i sette sapienti si annoverano *Bia*, *Periandro*, *Chilone* e *Cleobulo*. *Pitagora* volle esser chiamato filosofo e non sofo.

(6) Aggiungi μόνοι τῶν ἄλλων.

ΑΙΑΚ. Ἐμπεδοκλῆς, ὦ Μένιππε, ἡμίεφθος ἀπὸ τῆς Αἴτνης παρών.

ΜΕΝ. Ὦ χαλκόπου (1) βέλτιστε, τί παθὼν (2) σαυτὸν ἐς τοὺς κρατῆρας ἐνέβαλες (3);

ΕΜΠ. Μελαγχολία τις, ὦ Μένιππε.

ΜΕΝ. Οὐ μὰ Δί', ἀλλὰ κενοδοξία, καὶ τύφος, καὶ πολλὴ κόρυζα· ταῦτά σε ἀπηνθράκωσεν αὐταῖς κρηπίσιν οὐκ ἀνάξιον ὄντα. Πλὴν ἀλλ' οὐδέν σε τὸ σόφισμα ἄνησεν· ἐφαράθης γὰρ τεθνεάς. Ὁ Σωκράτης δὲ, ὦ Αἰακὲ, ποῦ ποτε ἄρα ἐστιν;

ΑΙΑΚ. Μετὰ Νέστορος, καὶ Παλαμήδους ἐκεῖνος λήρεῖ τὰ πολλά (4).

ΜΕΝ. Ὅμως ἐβουλόμην ἰδεῖν αὐτὸν, εἴπου ἐνθάδε ἐστίν.

ΑΙΑΚ. Ὁρᾷς τὸν φαλακρόν;

ΜΕΝ. Ἅπαντες φαλακροί εἰσιν· ὥστε πάντων ἂν εἴη τοῦτο τὸ γνάρισμα.

ΑΙΑΚ. Τὸν σιμὸν λέγω.

ΜΕΝ. Καὶ τοῦθ' ὅμοιον· σιμοὶ γὰρ ἅπαντες.

ΣΩΚ. Ἐμὲ ζητεῖς, ὦ Μένιππε;

ΜΕΝ. Καὶ μάλα, ὦ Σώκρατες.

ΣΩΚ. Τί τὰ ἐν Ἀθήναις (5);

ΜΕΝ. Πολλοὶ τῶν νέων φιλοσοφεῖν λέγουσι, καὶ τάγε σχήματα αὐτὰ καὶ τὰ βαδίσματα εἰ θεάσαιτό τις, ἄκροι φιλόσοφοι.

(1) *Epiteto che si dà ad Empedocle, poichè portava le scarpe di bronzo.*

(2) *In che modo affetto, che cosa pensava, perchè?*

(3) V. Orazio A. P. 464.

(4) τὰ πολλὰ, *il più delle volte.*

(5) *In che stato sono le cose in Atene?*

ΣΩΚ. Μάλα πολλοὺς ἑώρακα.

ΜΕΝ. Ἀλλὰ ἑώρακας, οἶμαι, οἷος ἦκε παρά σοι Ἀριστιππος, καὶ Πλάτων αὐτός· ὁ μὲν ἀποπνέων μύρου, ὁ δὲ τοὺς ἐν Σικελίᾳ τυράννους (1) θεραπεύειν ἐκμαθών.

ΣΩΚ. Περὶ ἐμοῦ δὲ τί φρονοῦσιν;

ΜΕΝ. Εὐδαίμων, ὦ Σώκρατες, ἄνθρωπος εἶ τἀγε τοιαῦτα· πάντες γοῦν σε θαυμάσιον οἴονται ἄνδρα γεγενῆσθαι, καὶ πάντα ἐγνωκέναι, καὶ ταῦτα (δεῖ γὰρ, οἶμαι, τἀληθὲς λέγειν) οὐδὲν εἰδότα (2).

ΣΩΚ. Καὶ αὐτὸς ἔφασκον ταῦτα πρὸς αὐτούς· οἱ δὲ εἰρωνείαν ᾤοντο τὸ πρᾶγμα εἶναι. Ἀλλὰ πλησίον ἡμῶν κατάκεισο (3), εἰ δοκεῖ.

ΜΕΝ. Μὰ Δι', ἐπὶ τὸν Κροῖσον γὰρ καὶ Σαρδανάπαλον ἄπειμι πλησίον οἰκήσων αὐτῶν. Ἔοικα γοῦν οὐκ ὀλίγα γελάσεσθαι, οἰμωζόντων ἀκούων.

ΑΙΑΚ. Κἀγὼ ἤδη ἄπειμι, μὴ καί τις ἡμᾶς νεκρῶν λάθῃ διαφυγών. Τὰ πολλὰ δ' ἐσαῦθις ὄψει, ὦ Μένιππε.

ΜΕΝ. Ἄπιθι· καὶ ταυτὶ γὰρ ἱκανά, ὦ Αἰακέ.

(1) *Dionisio, Dione.*
(2) εἰδότα (σε).
(3) κατακεῖσθαι, *conviene ad un Cinico.*

DIALOGO XVIII.

Dovendo Polluce ritornare in vita, Diogene lo incarica di alcune cose da riferirle a'filosofi, a'ricchi ed a'poveri.

ΔΙΟΓΕΝΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΥΔΕΥΚΗΣ.

ΔΙΟΓ. Ὦ Πολύδευκες, ἐντέλλομαί σοι, ἐπειδὰν τάχιστα ἀνέλθῃς (σὸν γάρ ἐστιν, οἶμαι, τὸ ἀναβιῶναι αὔριον) (1), ἢν που ἴδῃς Μένιππον τὸν κύνα (εὕροις δ' ἂν αὐτὸν ἐν Κορίνθῳ κατὰ τὸ Κράνειον, ἢ ἐν Λυκείῳ, τῶν ἐριζόντων πρὸς ἀλλήλους φιλοσόφων καταγελῶντα), εἰπεῖν πρὸς αὐτὸν ὅτι (2) « Σοί, ὦ Μένιππε, κελεύει ὁ Διογένης, εἴ σοι ἱκανῶς τὰ ὑπὲρ γῆς καταγεγέλασται, ἥκειν ἐνθάδε πολλῷ πλείω ἐπιγελασόμενον. Ἐκεῖ μὲν γὰρ ἐν ἀμφιβόλῳ σοι ἔτι ὁ γέλως ἦν, καὶ πολὺ τὸ (3), « Τὶς γὰρ ὅλως οἶδε τὰ μετὰ τὸν βίον » ; Ἐνταῦθα δὲ οὐ παύσῃ βεβαίως γελῶν, καθάπερ ἐγὼ νῦν· καὶ μάλιστα ἐπειδὰν ὁρᾷς τοὺς πλουσίους, καὶ σατράπας, καὶ τυράννους οὕτω ταπεινοὺς καὶ ἀσήμους, ἐκ μόνης οἰμωγῆς διαγινωσκομένους· καὶ ὅτι μαλθακοὶ καὶ ἀγεννεῖς εἰσι. μεμνημένοι τῶν

(1) Castore e Polluce un giorno per cadauno salivano sulla terra.

(2) I greci aggiungono ὅτι, quante volte vogliono ridire le medesime parole.

(3) πολὺ (ἦν) τὸ (ῥῆμα), e spesso volgevasi in bocca quel detto dal Cinico Menippo.

ἄνω (1). Ταῦτα λέγε αὐτῷ· καὶ προσέτι, ἐμπλησάμενον τὴν πήραν ἥκειν θέρμαν τε πολλῶν, καὶ εἴ που εὕροι ἐν τῇ τριόδῳ Ἑκάτης δεῖπνον (2) κείμενον, ἢ ἀὸν ἐκ καθαρσίου. ἤ τι τοιοῦτον.

ΠΟΛ. Ἀλλ' ἀπαγγελῶ ταῦτα, ὦ Διόγενες. Ὅπως δὲ εἰδῶ μάλιστα, ὁποῖος τίς ἐστι τὴν ὄψιν;

ΔΙΟΓ. Γέρων, φαλακρὸς, τριβώνιον ἔχων πολύθυρον, ἅπαντι ἀνέμῳ ἀναπεπταμένον, καὶ ταῖς ἐπιπτυχαῖς τῶν ῥακίων ποικίλον· γελᾷ δ' ἀεὶ, καὶ ταπολλὰ τοὺς ἀλαζόνας τούτους φιλοσόφους ἐπισκώπτει.

ΠΟΛ. Ῥᾴδιον εὑρεῖν ἀπό γε τούτων.

ΔΙΟΓ. Βούλει καὶ πρὸς αὐτοὺς ἐκείνους ἐντείλωμαί τι τοὺς φιλοσόφους;

ΠΟΛ. Λέγε· οὐ βαρὺ γὰρ οὐδὲ τοῦτο.

ΔΙΟΓ. Τὸ μὲν ὅλον, παύσασθαι αὐτοῖς παρεγγυαλῆροῦσι (3), καὶ περὶ τῶν ὅλων ἐρίζουσι, καὶ κέρατα φύουσιν ἀλλήλοις, καὶ κροκοδείλους ποιοῦσι, καὶ τοιαῦτα ἄπορα ἐρωτᾶν διδάσκουσι τὸν νοῦν.

ΠΟΛ. Ἀλλ' ἐμὲ ἀμαθῆ καὶ ἀπαίδευτον εἶναι φήσουσι, κατηγοροῦντα τῆς σοφίας αὐτῶν.

ΔΙΟΓ. Σὺ δὲ οἰμώζειν αὐτοῖς παρ' ἐμοῦ λέγε (4).

ΠΟΛ. Καὶ ταῦτα, ὦ Διόγενες, ἀπαγγελῶ.

ΔΙΟΓ. Τοῖς πλουσίοις δὲ, ὦ φίλτατον Πολυδεύκιον, ἀπάγγελλε ταῦτα παρ' ἡμῶν· «Τί, ὦ μάταιοι, τὸν χρυσὸν φυλάττετε; τί δὲ τιμωρεῖσθε ἑαυτοὺς, λο-

(1) τῶν (χρημάτων τῶν) ἄνω.
(2) δεῖπνον Ἑκάτης, V. al dial. 8.
(3) ληροῦσι, dat. pl. participio.
(4) Quando i Greci vogliono imprecare ad altri un male, si servono di queste parole: λέγω σοι κλάειν, λέγω οἰμώζειν.

γιζόμενοι τοὺς τόκους, καὶ τάλαντα ἐπὶ ταλάντοις συντιθέντες, οὓς χρὴ ἕνα ὀβολὸν (1) ἔχοντας ἥκειν μετ' ὀλίγον; »

ΠΟΛ. Εἰρήσεται καὶ ταῦτα πρὸς ἐκείνους.

ΔΙΟΓ. Ἀλλὰ καὶ τοῖς καλοῖς γε καὶ ἰσχυροῖς λέγε, Μεγίλλῳ τε τῷ Κορινθίῳ, καὶ Δαμοξένῳ τῷ παλαιστῇ, ὅτι παρ' ἡμῖν οὔτε ἡ ξανθὴ κόμη, οὔτε τὰ χαροπά, ἡ μέλανα ὄμματα, ἡ ἐρύθημα ἐπὶ τοῦ προσώπου ἔτι ἐστίν. ἢ νεῦρα εὔτονα, ἢ ὦμοι καρτεροί· ἀλλὰ πάντα μία ἡμῖν κόνις, φασὶ, κρανία γυμνὰ τοῦ κάλλους.

ΠΟΛ. Οὐ χαλεπὸν οὐδὲ ταῦτα εἰπεῖν πρὸς τοὺς καλοὺς καὶ ἰσχυρούς.

ΔΙΟΓ. Καὶ τοῖς πένησιν, ὦ Λάκων, (πολλοὶ δ' εἰσὶ καὶ ἀχθόμενοι τῷ πράγματι, καὶ οἰκτείροντες τὴν ἀπορίαν) λέγε μήτε δακρύειν, μήτ' οἰμώζειν, διηγησάμενος τὴν ἐνταῦθα ἰσοτιμίαν, καὶ ὅτι ὄψονται τοὺς ἐκεῖ πλουσίους οὐδὲν ἀμείνους αὐτῶν. Καὶ Λακεδαιμονίοις δὲ τοῖς σοῖς ταῦτα, εἰ δοκεῖ, παρ' ἐμοῦ ἐπιτίμησον, λέγων ἐκλελύσθαι (2) αὐτούς.

ΠΟΛ. Μηδὲν, ὦ Διόγενες, περὶ Λακεδαιμονίων λέγε· οὐ γὰρ ἀνέξομαί γε· ἃ δὲ πρὸς τοὺς ἄλλους ἔφησθα, ἀπαγγελῶ.

ΔΙΟΓ. Ἐάσωμεν τούτους, ἐπεί σοι δοκεῖ· σὺ δὲ, οἷς προεῖπον, ἀπένεγκαι παρ' ἐμοῦ τοὺς λόγους.

(1) L'obolo che si dà a Caronte.
(2) ἐκλελύσθαι, *ribellarsi* (dall'austera disciplina).

DIALOGO XIX.

Poichè i morti ebbero seco portato nell' inferno molte suppellettili, ed essendovi pericolo che la barca di Caronte restasse sommersa; egli comanda a Mercurio che avesse denudato ciascuno de' passeggieri. Questi sono obbligati a deporre la forma, la robustezza, la gloria militare, l'arte filosofica e le altre cose.

ΧΑΡΩΝ, ΈΡΜΗΣ ΚΑΙ ΝΕΚΡΟΙ ΔΙΑΦΟΡΟΙ.

ΧΑΡ. Ἀκούσατε ὡς ἔχει ὑμῖν τὰ πράγματα. Μικρὸν μὲν ἡμῖν, ὡς ὁρᾶτε, τὸ σκαφίδιον καὶ ὑπόσαθρόν ἐστι, καὶ διαῤῥεῖ τὰ πολλά, καὶ, ἢν τραπῇ ἐπὶ θάτερα, οἰχήσεται περιτραπέν· ὑμεῖς δὲ τοσοῦτοι ἅμα ἤλετε, πολλὰ ἐπιφερόμενοι ἕκαστος. Ἢν οὖν μετὰ τούτων ἐμβῆτε, δέδια μὴ ὕστερον μετανοήσητε· καὶ μάλιστα ὁπόσοι νεῖν οὐκ ἐπίστασθε.

ΝΕΚ. Πῶς οὖν ποιήσαντες εὐπλοήσομεν;

ΧΑΡ. Ἐγὼ ὑμῖν φράσω. Γυμνοὺς ἐπιβαίνειν χρή, τὰ περιττὰ ταῦτα πάντα ἐπὶ τῆς ἠιόνος καταλιπόντας· μόλις γὰρ ἂν καὶ οὕτω δέξαιτο ὑμᾶς τὸ πορθμεῖον. Σοὶ δέ, ὦ Ἑρμῆ, μελήσει τὸ ἀπὸ τούτου (1) μηδένα παραδέχεσθαι αὐτῶν, ὃς ἂν μὴ ψιλὸς ᾖ, καὶ τὰ ἐπίπλα, ὥσπερ ἔφην, ἀποβαλών· παρὰ δὲ τὴν ἀποβάθραν ἑστὰς, διαγίνωσκε αὐτοὺς, καὶ ἀναλάμβανε, γυμνοὺς ἐπιβαίνειν ἀναγκάζων.

(1) τὸ ἀπὸ τούτου, supp. κατὰ, *d'ora innanzi.*

ΈΡΜ. Εὖ λέγεις· καὶ οὕτω ποιήσομεν. Οὗτοσὶ τίς ὁ πρῶτός ἐστι;

ΜΕΝ. Μένιππος ἔγωγε. Ἀλλ' ἰδοὺ ἡ πήρα μοι, ὦ Ἑρμῆ, καὶ τὸ βάκτρον ἐς τὴν λίμνην ἀπερρίφθων· τὸν τρίβωνα δὲ οὐδ' ἐκόμισα, εὖ ποιῶν.

ΈΡΜ. Ἔμβαινε, ὦ Μένιππε, ἀνδρῶν ἄριστε, καὶ τὴν προεδρίαν ἔχε παρὰ τὸν κυβερνήτην ἐφ' ὑψηλοῦ, ἃς ἐπισκοπῇς ἅπαντας. Ὁ καλὸς δ' οὗτος, τίς ἐστι;

ΧΑΡ. Χαρμόλεως ὁ Μεγαρικός, ὁ ἐπέραστος.

ΈΡΜ. Ἀπόδυθι τοιγαροῦν τὸ κάλλος, καὶ τὴν κόμην τὴν βαθεῖαν, καὶ τὸ ἐπὶ τῶν παρειῶν ἐρύθημα, καὶ τὸ δέρμα ὅλον. Ἔχει καλῶς· εὔζωνος εἶ. Ἐπίβαινε ἤδη. Ὁ δὲ τὴν πορφυρίδα οὗτοσὶ, καὶ τὸ διάδημα, ὁ βλοσυρὸς, τίς ὢν τυγχάνεις;

ΛΑΜΠ. Λάμπιχος, Γελῴων τύραννος.

ΈΡΜ. Τί οὖν, ὦ Λάμπιχε, τοσαῦτα ἔχων πάρει;

ΛΑΜΠ. Τί οὖν; ἐχρῆν, ὦ Ἑρμῆ, γυμνὸν ἥκειν τύραννον ἄνδρα;

ΈΡΜ. Τύραννον μὲν οὐδαμῶς, νεκρὸν δὲ μάλα· ἄστε ἀπόθου ταῦτα.

ΛΑΜΠ. Ἰδού σοι ὁ πλοῦτος ἀπέρριπται.

ΈΡΜ. Καὶ τὸν τύφον ἀπόρριψον, ὦ Λάμπιχε, καὶ τὴν ὑπεροψίαν· βαρήσει γὰρ τὸ πορθμεῖον συνεμπεσόντα.

ΛΑΜΠ. Οὐκοῦν ἀλλὰ τὸ διάδημα ἔασόν με ἔχειν, καὶ τὴν ἐφεστρίδα.

ΈΡΜ. Οὐδαμῶς, ἀλλὰ καὶ ταῦτα ἄφες.

ΛΑΜΠ. Εἶεν. Τί ἔτι; πάντα γὰρ ἀφῆκα, ὃς ὁρᾷς.

ΈΡΜ. Καὶ τὴν ὠμότητα, καὶ τὴν ἄνοιαν, καὶ τὴν ὕβριν, καὶ τὴν ὀργήν, καὶ ταῦτα ἄφες.

ΛΑΜΠ. Ἰδού σοι φιλός εἰμι.

ΈΡΜ. Ἔμβαινε ἤδη. Σὺ δὲ ὁ παχὺς, ὁ πολύσαρκος, τίς εἶ;

ΔΑΜ. Δαμασίας ὁ ἀθλητής.

ΈΡΜ. Ναὶ ἔοικας· οἶδα γάρ σε πολλάκις ἐν ταῖς παλαίστραις ἰδών.

ΔΑΜ. Ναὶ, ὦ Ἑρμῆ· ἀλλὰ παράδεξαί με γυμνὸν ὄντα.

ΈΡΜ. Οὐ γυμνὸν, ὦ βέλτιστε, τοσαύτας σάρκας περιβεβλημένον· ὥστε ἀπόδυθι αὐτὰς, ἐπεὶ καταδύσεις τὸ σκάφος, τὸν ἕτερον πόδα ὑπερθεὶς μόνον. Ἀλλὰ καὶ τοὺς στεφάνους τούτους ἀπορρίψον, καὶ τὰ κηρύγματα.

ΔΑΜ. Ἰδού σοι γυμνὸς, ὡς ὁρᾷς, ἀληθῆς εἰμι, καὶ ἰσοστάσιος τοῖς ἄλλοις νεκροῖς.

ΈΡΜ. Οὕτως ἄμεινον ἀβαρῆ εἶναι· ὥστε ἔμβαινε. Καὶ σὺ δὲ, τὸν πλοῦτον ἀποθέμενος, ὦ Κράτων, καὶ τὴν μαλακίαν δὲ προσέτι, καὶ τὴν τρυφὴν, μηδὲ τὰ ἐνταφια κόμιζε, μηδὲ τὰ τῶν προγόνων ἀξιώματα· κατάλιπε δὲ καὶ γένος, καὶ δόξαν, καὶ εἴποτέ σε ἡ πόλις ἀνεκήρυξεν εὐεργέτην, καὶ τὰς τῶν ἀνδριάντων ἐπιγραφάς· μηδὲ, ὅτι μέγαν τάφον ἐπί σοι ἔχωσαν, λέγε· βαρύνει γὰρ καὶ ταῦτα μνημονευόμενα.

ΚΡΑΤ. Οὐχ ἑκὼν μὲν, ἀπορρίψω δέ· τί γὰρ ἂν καὶ πάθοιμι (1);

ΈΡΜ. Βαβαί. Σὺ δὲ ὁ ἔνοπλος, τί βούλει; ἢ τί τὸ τρόπαιον τοῦτο φέρεις;

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΤΙΣ. Ὅτι ἐνίκησα, ὦ Ἑρμῆ, καὶ ἠρίστευσα, καὶ ἡ πόλις ἐτίμησέ με.

(1) *Imperocchè che cosa io farò? In qual modo potrei resistere?*

ΈΡΜ. Ἄφες ὑπὲρ γῆς τὸ τρόπαιον· ἐν ᾅδου γὰρ εἰρήνη, καὶ οὐδὲν ὅπλων δεήσει. Ὁ σεμνὸς δὲ οὗτος ἀπό γε τοῦ σχήματος, καὶ βρενθυόμενος, ὁ τὰς ὀφρῦς ἐπηρκὼς, ὁ ἐπὶ τῶν φροντίδων (1), τίς ἐστιν, ὁ τὸν βαθὺν πώγωνα καθειμένος;

ΜΕΝ. Φιλόσοφός τις, ὦ Ἑρμῆ, μᾶλλον δὲ γόης, καὶ τερατείας μεστός. Ὥστε ἀπόδυσον καὶ τοῦτον· ὄψει γὰρ πολλὰ καὶ γελοῖα ὑπὸ τῷ ἱματίῳ σκεπόμενα.

ΈΡΜ. Κατάθου σὺ τὸ σχῆμα πρῶτον, εἶτα καὶ ταυτὶ πάντα. Ὦ Ζεῦ, ὅσην μὲν τὴν ἀλαζονείαν κομίζει, ὅσην δὲ ἀμαθίαν, καὶ ἔριν, καὶ κενοδοξίαν, καὶ ἐρωτήσεις ἀπόρους, καὶ ματαιοπονίαν μάλα πολλὴν, καὶ λῆρον οὐκ ὀλίγον, καὶ ὕθλους, καὶ μικρολογίαν! Νὴ Δία, καὶ χρυσίον γε τουτὶ, καὶ ἡδυπάθειαν δὲ, καὶ ἀναισχυντίαν, καὶ ὀργὴν, καὶ τρυφὴν, καὶ μαλακίαν (οὐ λέληθε γάρ με, εἰ καὶ μάλα περικρύπτεις αὐτά). Καὶ τὸ ψεῦδος δὲ ἀπόθου, καὶ τὸν τύφον, καὶ τὸ οἴεσθαι ἀμείνω (2) εἶναι τῶν ἄλλων· ὡς, εἴγε πάντα ταῦτα ἔχων ἐμβαίνοις, ποία πεντηκόντορος δέξαιτο ἄν σε;

ΦΙΛ. Ἀποτίθεμαι τοίνυν αὐτὰ, ἐπείπερ οὕτω κελεύεις.

ΜΕΝ. Ἀλλὰ καὶ τὸν πώγωνα τοῦτον ἀποθέσθω, ὦ Ἑρμῆ, βαρύν τε ὄντα, καὶ λάσιον, ὡς ὁρᾷς· πέντε μνῶν τρίχες εἰσὶ τοὐλάχιστον.

ΈΡΜ. Εὖ λέγεις. Ἀπόθου καὶ τοῦτον.

ΦΙΛΟΣΟΦΟΣ. Καὶ τίς ὁ ἀποκείρων ἔσται;

ΈΡΜ. Μένιππος οὑτοσὶ, λαβὼν πέλεκυν τῶν ναυπηγικῶν, ἀποκόψει αὐτὸν, ἐπικόπῳ τῇ ἀναβάθρᾳ χρησάμενος.

(1) *Questo pensieroso.* (2) ἀμείνω (σε).

ΜΕΝ. Οὐκ, ὦ Ἑρμῆ, ἀλλὰ πρίονά μοι ἀνάδος· γελοιότερον γὰρ τοῦτο.

ΈΡΜ. Ὁ πέλεκυς ἱκανός.

ΜΕΝ. Εὖγε· ἀνθρωπινώτερος γὰρ νῦν ἀναπέφηνας, ἀποθέμενος αὐτοῦ τὴν κινάβραν. Βούλει μικρὸν ἀφέλωμαι καὶ τῶν ὀφρύων;

ΈΡΜ. Μάλιστα· ὑπὲρ τὸ μέτωπον γὰρ καὶ ταύτας ἐπῆρκεν, οὐκ οἶδ' ἐφ' ὅτῳ ἀνατείνων ἑαυτόν. Τί τοῦτο; καὶ δακρύεις, ὦ κάθαρμα, καὶ πρὸς θάνατον ἀποδειλιᾷς; ἔμβηθι δ' οὖν.

ΜΕΝ. Ἓν ἔτι τὸ βαρύτατον ὑπὸ μάλης ἔχει.

ΈΡΜ. Τί, ὦ Μένιππε;

ΜΕΝ. Κολακείαν, ὦ Ἑρμῆ, πολλὰ ἐν τῷ βίῳ χρησιμεύσασαν αὐτῷ.

ΦΙΛ. Οὐκοῦν καὶ σύ, ὦ Μένιππε, ἀπόθου τὴν ἐλευθερίαν, καὶ παρρησίαν, καὶ τὸ ἄλυπον, καὶ τὸ γενναῖον, καὶ τὸν γέλωτα· μόνος γοῦν τῶν ἄλλων γελᾷς.

ΈΡΜ. Μηδαμῶς· ἀλλὰ καὶ ἔχε ταῦτα, κοῦφά γε καὶ πάνυ εὔφορα ὄντα, καὶ πρὸς τὸν κατάπλουν χρήσιμα. Καὶ ὁ ῥήτωρ δὲ σύ, ἀπόθου τῶν ῥημάτων τὴν τοσαύτην ἀπεραντολογίαν, καὶ ἀντιθέσεις, καὶ παρισώσεις, καὶ περιόδους, καὶ βαρβαρισμούς, καὶ τἄλλα βάρη τῶν λόγων.

ΡΗΤΩΡ. Ἤν' ἰδοὺ ἀποτίθεμαι.

ΈΡΜ. Εὖ ἔχει. Ὥστε λύε τὰ ἀπόγεια, τὴν ἀποβάθραν ἀνελώμεθα, τὸ ἀγκύριον ἀνεσπάσθω· πέτασον τὸ ἱστίον, εὔθυνε, ὦ πορθμεῦ, τὸ πηδάλιον. Εὖ πάθοιμεν. Τί οἰμώζετε, ὦ μάταιοι, καὶ μάλιστα ὁ φιλόσοφος σύ, ὁ ἀρτίως τὸν πώγωνα δεδηωμένος;

ΦΙΛ. Ὅτι, ὦ Ἑρμῆ, ἀθάνατον ᾤμην τὴν ψυχὴν ὑπάρχειν.

ΜΕΝ. Ψεύδεται· ἄλλα γὰρ ἔοικε λυπεῖν αὐτόν.

ΈΡΜ. Τὰ ποῖα;

ΜΕΝ. Ὅτι μηκέτι δεῖπνήσας τὴν λυτελῆ δεῖπνα, μηδὲ νύκταρ ἐξιὼν, ἅπαντας λανθάνων, τῷ ἱματίῳ τὴν κεφαλὴν κατειλήσας, περίεισιν (1) ἐν κύκλῳ τὰ χαμαιτυπεῖα, καὶ ἔνθεν ἐξαπατᾶν τοὺς νέους ἐπὶ τῇ σοφίᾳ ἀργύριον λήψεται· ταῦτα λυπεῖ αὐτόν.

ΦΙΛ. Σὺ δέ, ὦ Μένιππε, οὐκ ἄχθη ἀποθανών;

ΜΕΝ. Πῶς, ὃς ἔσπευσα ἐπὶ τὸν θάνατον, καλέσαντος μηδενός (2); Ἀλλὰ, μεταξὺ λόγων, οὐ κραυγή τις ἀκούεται, ὥσπερ τινῶν ἀπὸ γῆς βοώντων;

ΈΡΜ. Ναὶ, ὦ Μένιππε, οὐκ ἀφ' ἑνός γε χώρου· ἄλλοι μὲν, ἐς τὴν ἐκκλησίαν συνελθόντες, ἄσμενοι γελῶσι πάντες ἐπὶ τῷ Λαμπίχου θανάτῳ; καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ συνέχεται πρὸς τῶν γυναικῶν, καὶ τὰ παιδία νεόγνα ὄντα, ὁμοίως κἀκεῖνα ὑπὸ τῶν παίδων βάλλεται ἀφθόνοις τοῖς λίθοις· ἄλλοι δὲ Διόφαντον τὸν ῥήτορα ἐπαινοῦσιν, ἐν Σικυῶνι, ἐπιταφίους λόγους διεξιόντα ἐπὶ Κράτανι τούτῳ. Καὶ νὴ Δία γε, ἡ Δαμασίου μήτηρ κακύουσα ἐξάρχει τοῦ θρήνου σὺν γυναιξὶν ἐπὶ τῷ Δαμασίᾳ. Σὲ δὲ οὐδεὶς, ὦ Μένιππε, δακρύει· καθ' ἡσυχίαν δὲ κεῖσαι μόνος.

ΜΕΝ. Οὐδαμῶς, ἀλλ' ἀκούσῃ τῶν κυνῶν μετ' ὀλίγον ἀρυομένων οἰκτιστον ἐπ' ἐμοὶ, καὶ τῶν κοράκων τυπτομένων τοῖς πτεροῖς, ὁπόταν συνελθόντες θάπτωσί με.

ΈΡΜ. Γενναῖος εἶ, ὦ Μένιππε. Ἀλλ', ἐπεὶ καταπεπλεύκαμεν ἡμεῖς, ὑμεῖς μὲν ἄπιτε πρὸς τὸ δικαστή-

(1) Questo verbo, benchè espresso in presente, ha sempre significato di futuro.

(2) Dicesi che Menippo essendo stato dichiarato usuraio in Tebe, ed essendo stato assoggettato a tante contumelie, finisse sua vita nelle insidie.

ριον, εὐθεῖαν (1) ἐκείνην προϊόντες· ἐγὼ δὲ καὶ ὁ πορθμεὺς ἄλλους μετελευσόμεθα.

ΜΕΝ. Εὐπλοεῖτε, ὦ Ἑρμῆ· προΐωμεν δὲ καὶ ἡμεῖς· Τί οὖν ἔτι καὶ μέλλετε; πάντας δικασθῆναι δεήσει· καὶ τὰς καταδίκας φασὶν εἶναι βαρείας, τροχοὺς, καὶ γύπας, καὶ λίθους. Δειχθήσεται δὲ ὁ ἑκάστου βίος.

(1) εὐθεῖαν (ὁδὸν).

DIALOGO XX.

Se sieno da più le imprese di Filippo o vero quelle di Alessandro.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΑΙ ΦΙΛΙΠΠΟΣ.

ΦΙΛ. Νῦν μὲν, ὦ Ἀλέξανδρε, οὐκ ἂν ἔξαρνος γένοιο μὴ οὐκ ἐμὸς υἱὸς εἶναι· οὐ γὰρ ἂν ἐτεθνήκεις, Ἄμμωνός γε ὤν.

ΑΛΕΞ. Οὐδ' αὐτὸς ἠγνόουν, ὦ πάτερ, ὡς Φιλίππου τοῦ (1) Ἀμύντου υἱός εἰμι· ἀλλ' ἐδεξάμην τὸ μάντευμα, ὡς χρήσιμον ἐς τὰ πράγματα οἰόμενος εἶναι.

ΦΙΛ. Πῶς λέγεις; χρήσιμον ἐδόκει σοι τὸ παρέχειν σεαυτὸν ἐξαπατηθησόμενον ὑπὸ τῶν προφητῶν;

ΑΛΕΞ. Οὐ τοῦτο· ἀλλ' οἱ βάρβαροι κατεπλάγησάν με, καὶ οὐδεὶς ἔτι ἀνθίστατο, οἰόμενοι θεῷ μάχεσθαι· ὥστε ῥᾴον ἐκράτουν αὐτῶν.

ΦΙΛ. Τίνων ἐκράτησας σύ γε ἀξιομάχων ἀνδρῶν, ὃς δειλοῖς ἀεὶ ξυνηνέχθης, τοξάρια, καὶ πελταρια, καὶ γέρρα οἰσύϊνα προβεβλημένοις; Ἑλλήνων κρατεῖν ἔργον ἦν (2), Βοιωτῶν, καὶ Φωκέων, καὶ Ἀθηναίων· καὶ τὸ Ἀρκάδων ὁπλιτικὸν, καὶ τὴν Θετταλὴν

(1) τοῦ (υἱοῦ) Ἀμύντου, *di Filippo ch'era figlio d'Aminto.*
(2) così Virg. Æn. VI. 129, *hoc opus, hic labor est.*

ἵππον, καὶ τοὺς Ἠλείων ἀκοντιστὰς, καὶ τὸ Μαντινέων πελταστικὸν, ἢ Θρᾷκας, ἢ Ἰλλυριοὺς, ἢ καὶ Παίονας χειρώσασθαι, ταῦτα μεγάλα. Μήδων δὲ, καὶ Περσῶν, καὶ Χαλδαίων, καὶ χρυσοφόρων ἀνθρώπων καὶ ἀβρῶν, οὐκ οἶσθα ὡς πρὸ σοῦ (1) μύριοι μετὰ Κλεάρχου ἀνελθόντες ἐκράτησαν, οὐδ' ἐς χεῖρας ὑπομεινάντων ἐλθεῖν ἐκείνων, ἀλλὰ, πρὶν ἢ τὸ τόξευμα ἐξικνεῖσθαι, φυγόντων;

ΑΛΕΞ. Ἀλλ' οἱ Σκύθαι γε (2), ὦ πάτερ, καὶ οἱ Ἰνδῶν ἐλέφαντες οὐκ εὐκαταφρόνητόν τι ἔργον. Καὶ ὅμως οὐ διαστήσας αὐτοὺς, οὐδὲ προδοσίαις ἀνούμενος τὰς νίκας (3), ἐκράτουν αὐτῶν· οὐδ' ἐπιώρκησα πώποτε, ἢ ὑποσχόμενος ἐψευσάμην, ἢ ἄπιστον ἔπραξά τι, τοῦ νικᾶν ἕνεκα. Καὶ τοὺς Ἕλληνας δὲ, τοὺς μὲν ἀναιμωτὶ παρέλαβον: Θηβαίους δὲ ἴσως ἀκούεις (4) ὅπως μετῆλθον.

ΦΙΛ. Οἶδα ταῦτα πάντα. Κλεῖτος γὰρ ἀπήγγειλέ μοι, ὃν σὺ τῷ δορατίῳ διελάσας μεταξὺ δειπνοῦντα (5) ἐφόνευσας, ὅτι με πρὸς (6) τὰς σὰς πράξεις ἐπαινέσαι ἐτόλμησε. Σὺ δὲ καὶ τὴν Μακεδονικὴν χλαμύδα καταβαλὼν, κάνδυν, ὅς φασι, μετενέδυς, καὶ τιάραν ὀρθὴν ἐπέθου, καὶ προσκυνεῖσθαι ὑπὸ Μακεδόνων, ἐλευθέρων ἀνδρῶν, ἠξίους· καὶ, τὸ πάντων γελοιότατον,

(1) πρὸ σοῦ, *pria di te.*

(2) Lo stesso Filippo avea pugnato co'Sciti: nei confini de'quali era stato ferito.

(3) Destramente espone al padre, che egli non soleva vincere se non per mezzi di seduzioni, e tradimenti de'nemici, finalmente con ogni frode.

(4) ἀκούεις, ha significato di preterito.

(5) μεταξὺ δειπνοῦντα, *tra la cena.*

(6) πρὸς, *con.*

ἐμιμοῦ τὰ τῶν νενικημένων. Ἐῶ γὰρ λέγειν ὅσα ἄλλα ἔπραξας, λέουσι συγκατακλείων πεπαιδευμένους ἄνδρας (1), καὶ γάμους τοιούτους γαμῶν (2). Ἓν ἐπῄνησα μόνον ἀκούσας, ὅτι ἀπέσχου τῆς τοῦ Δαρείου γυναικὸς καλῆς οὔσης, καὶ τῆς μητρὸς αὐτοῦ καὶ τῶν θυγατέρων ἐπεμελήθης· βασιλικὰ γὰρ ταῦτα.

ΑΛΕΞ. Τὸ φιλοκίνδυνον δέ, ὦ πάτερ, οὐκ ἐπαινεῖς, καὶ τὸ ἐν Ὀξυδράκαις πρῶτον καθάλασθαι εἰς τὸ ἐντὸς τοῦ τείχους, καὶ τοσαῦτα λαβεῖν τραύματα;

ΦΙΛ. Οὐκ ἐπαινῶ τοῦτο, ὦ Ἀλέξανδρε· οὐχ ὅτι μὴ καλὸν οἶμαι εἶναι καὶ τιτρώσκεσθαί ποτε τὸν βασιλέα, καὶ προκινδυνεύειν τοῦ στρατοῦ· ἀλλ' ὅτι σοι τὸ τοιοῦτον ἥκιστα συνέφερε. Θεὸς γὰρ εἶναι δοκῶν, εἴ ποτε τραθείης, καὶ βλέποιέν σε φοράδην τοῦ πολέμου ἐκκομιζόμενον, αἵματι ῥεόμενον, οἰμώζοντα ἐπὶ τῷ τραύματι, ταῦτα γέλως ἦν τοῖς ὁρῶσι· καὶ ὁ Ἄμμων γόης καὶ ψευδόμαντις ἠλέγχετο, καὶ οἱ προφῆται κόλακες. Ἢ τὶς οὐκ ἂν ἐγέλασεν ὁρῶν τὸν τοῦ Διὸς υἱὸν λειποψυχοῦντα, δεόμενον τῶν ἰατρῶν βοηθεῖν; Νῦν μὲν γάρ, ὁπότε ἤδη τέθνηκας, οὐκ οἴει πολλοὺς εἶναι τοὺς τὴν προσποίησιν ἐκείνην ἐπικερτομοῦντας, ὁρῶντας τὸν νεκρὸν τοῦ θεοῦ ἐκτάδην κείμενον, μυδῶντα ἤδη καὶ ἐξοδηκότα κατὰ νόμον τῶν σωμάτων ἁπάντων; Ἄλλως τε (3) καὶ τὸ χρήσιμον, ὃ ἔφης, Ἀλέξανδρε, τὸ διὰ τοῦτο κρατεῖν ῥᾳδίως, πολύ σε τῆς δόξης ἀφῃρεῖτο τῶν κατορθουμένων· πᾶν γὰρ ἐδόκει ἐνδεὲς, ὑπὸ θεοῦ γίνεσθαι δοκοῦν.

(1) Allude al filosofo Calistene rinchiuso in una gabbia di ferro.

(2) con *Euridice*, *Rossane*, *Barsine* ec.

(3) *Del resto quella utilità di cui tu facevi menzione*, cioè, *la facile vittoria per questa cagione* (che ti credevano figlio di Giove) *tolse per forza a te* ec.

ΑΛΕΞ. Οὐ ταῦτα φρονοῦσιν οἱ ἄνθρωποι περὶ ἐμοῦ, ἀλλ' Ἡρακλεῖ καὶ Διονύσῳ ἐναμιλλον τιθέασί με· Καίτοι τὴν Ἄορνον ἐκείνην, οὐθ' ἑτέρου ἐκείνων λαβόντος, ἐγὼ μόνος ἐχειρωσάμην.

ΦΙΛ. Ὁρᾷς ὅτι ταῦτα ὡς υἱὸς Ἄμμωνος λέγεις, ὃς Ἡρακλεῖ καὶ Διονύσῳ παραβάλλεις σεαυτόν; καὶ οὐκ αἰσχύνῃ, ὦ Ἀλέξανδρε, οὐδὲ τὸν τύφον ἀπομαθήσῃ, καὶ γνώσῃ σεαυτὸν, καὶ συνῆς ἤδη νεκρὸς ὤν (1);

(1) ὤν Ellenismo per σὲ εἶναι.

DIALOGO XXI.

Achille si lamenta dell' eguale condizione de' morti.

ΑΧΙΛΛΕΥΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΛΟΧΟΣ.

ΑΝΤ. Οἷα πρώην, Ἀχιλλεῦ, πρὸς τὸν Ὀδυσσέα σοι (1) εἴρηται περὶ τοῦ θανάτου! ὡς ἀγεννῆ καὶ ἀνάξια τοῖν διδασκάλοιν ἀμφοῖν, Χείρωνος τε καὶ Φοίνικος! Ἠκροώμην γὰρ, ὁπότε ἔφης βούλεσθαι ἐπάρουρος ὢν θητεύειν παρά τινι τῶν ἀκλήρων, ᾧ μὴ βίοτος πολὺς εἴη, μᾶλλον ἢ πάντων ἀνάσσειν τῶν νεκρῶν. Ταῦτα μὲν οὖν ἀγεννῆ τινα Φρύγα δειλὸν, καὶ πέρα τοῦ καλῶς ἔχοντος (2) φιλόζωον ἴσως ἐχρῆν λέγειν· τὸν Πηλέως δὲ υἱὸν, τὸν φιλοκινδυνότατον ἡρώων ἁπάντων, ταπεινὰ οὕτω περὶ ἑαυτοῦ διανοεῖσθαι, πολλὴ αἰσχύ-

(1) σοὶ, *da te.*
(2) *amante della vita al di là del convenevole.*

νη, καὶ ἐναντιότης πρὸς τὰ πεπραγμένα σοι ἐν τῷ βίῳ· ὃς, ἐξὸν ἀκλεῶς πολυχρόνιον ἐν τῇ Φθιάτιδι βασιλεύειν, ἑκὼν προείλου τὸν μετὰ τῆς ἀγαθῆς δόξης θάνατον.

ΑΧΙΛ. Ὦ παῖ Νέστορος, ἀλλὰ τότε μὲν ἄπειρος ἔτι τῶν ἐνταῦθα ὤν, καὶ τὸ βελτιον ἐκείνων ὁπότερον ἦν, ἀγνοῶν, τὸ δύστηνον ἐκεῖνο δοξάριον προετίμων τοῦ βίου. Νῦν δὲ συνίημι ἤδη ὡς ἐκείνη μὲν ἀνωφελής, εἰ καὶ ὅτι μάλιστα (1) οἱ ἄνω ῥαψῳδήσουσι, μετὰ νεκρῶν δὲ ὁμοτιμία· καὶ οὔτε τὸ κάλλος ἐκεῖνο, ὦ Ἀντίλοχε, οὔτε ἡ ἰσχὺς πάρεστιν· ἀλλὰ κείμεθα ἅπαντες ὑπὸ τῷ αὐτῷ ζόφῳ ὅμοιοι, καὶ κατ' οὐδὲν ἀλλήλων διαφέροντες· καὶ οὔτε οἱ τῶν Τρώων νεκροὶ δεδίασί με, οὔτε οἱ τῶν Ἀχαιῶν θεραπεύουσιν· ἰσηγορία δὲ ἀκριβής, καὶ νεκρὸς ὅμοιος, ἡμὲν (2) κακὸς, ἠδὲ καὶ ἐσθλός. Ταῦτά με ἀνιᾷ, καὶ ἄχθομαι ὅτι μὴ θητεύω ζῶν.

ΑΝΤ. Ὅμως τί οὖν ἄν τις πάθοι (3), ὦ Ἀχιλλεῦ; ταῦτα γὰρ ἔδοξε τῇ φύσει, πάντως ἀποθνήσκειν ἅπαντας. Ὥστε χρὴ ἐμμένειν τῷ νόμῳ, καὶ μὴ ἀνιᾶσθαι τοῖς διατεταγμένοις. Ἄλλως τε ὁρᾷς, τῶν ἑταίρων ὅσοι περὶ σὲ ἐσμὲν οἵδε· μετὰ μικρὸν δὲ καὶ Ὀδυσσεὺς ἀφίξεται πάντως. Φέρει δὲ παραμυθίαν καὶ ἡ κοινωνία τοῦ πράγματος, καὶ τὸ (4) μὴ μόνον αὐτὸν πεπονθέναι· Ὁρᾷς τὸν Ἡρακλέα, καὶ τὸν Μελέαγρον, καὶ ἄλλους θαυμαστοὺς ἄνδρας, οἳ οὐκ ἄν, οἶμαι, δέξαιντο

(1) *Sebbene quanto maggiormente* (di ciò) *gli uomini garriscono.*

(2) ἡμὲν, voce poetica per ἡ.

(3) *perchè malvolentieri ciò sopportiamo?*

(4) aggiungi τὸ πεπονθέναι· μόνον, mascolino.

ἀνελθεῖν, εἴ τις αὐτοὺς ἀναπέμψειε θητεύσοντας ἀκλήροις καὶ ἀβίοις ἀνδράσιν.

ΑΧΙΛ. Ἑταιρικὴ μὲν ἡ παραίνεσις· ἐμὲ δὲ οὐκ οἶδ' ὅπως ἡ μνήμη τῶν παρὰ τὸν βίον ἀνιᾷ· οἶμαι δὲ καὶ ὑμῶν ἕκαστον (1). Εἰ δὲ μὴ ὁμολογεῖτε, ταύτῃ χείρους ἐστέ, καθ' ἡσυχίαν αὐτὸ πάσχοντες.

ΑΝΤ. Οὐκ, ἀλλ' ἀμείνους, ὦ Ἀχιλλεῦ· τὸ γὰρ ἀνωφελὲς τοῦ λέγειν ὁρᾷμεν. Σιωπᾷν δὲ, καὶ φέρειν, καὶ ἀνέχεσθαι δέδοκται ἡμῖν, μὴ καὶ γέλωτα ὄφλαμεν, ὥσπερ σύ, τοιαῦτα εὐχόμενοι.

(1) οἶμαι (τὴν μνήμην τῶν παρὰ τὸν βίον ἀνιᾷν) ἕκαστον ὑμῶν.

DIALOGO XXII.

Quanto amino la vita tutti gli uomini.

ΔΙΟΓΕΝΗΣ, ΑΝΤΙΣΘΕΝΗΣ, ΚΡΑΤΗΣ ΚΑΙ ΠΤΩΧΟΣ ΤΙΣ.

ΔΙΟΓ. Ἀντίσθενες, καὶ Κράτης, σχολὴν ἄγομεν· ὥστε τί οὐκ ἄπιμεν εὐθὺ τῆς καθόδου, περιπατήσοντες, ὀψόμενοι τοὺς κατιόντας, οἷοί τινές εἰσι, καὶ τί ἕκαστος αὐτῶν ποιεῖ;

ΑΝΤ. Ἀπίωμεν, ὦ Διόγενες. Καὶ γὰρ ἂν ἡδὺ τὸ θέαμα γένοιτο, τοὺς μὲν δακρύοντας αὐτῶν ὁρᾷν, τοὺς δὲ ἱκετεύοντας ἀφεθῆναι· ἐνίους δὲ μόλις κατιόντας. καὶ ἐπὶ τράχηλον ὠθοῦντος (1) τοῦ Ἑρμοῦ ὅμως ἀν-

(1) *Li costringe la verga.*

τιβαίνοντας, καὶ ὑπτίους ἀντερείδοντας, οὐδὲν δέον.

ΚΡΑΤ. Ἐγὼ γοῦν καὶ διηγήσομαι ὑμῖν ἃ εἶδον, ὁπόσε κατήειν, κατὰ τὴν ὁδόν.

ΔΙΟΓ. Διήγησαι, ὦ Κράτης· ἔοικας γάρ τινα ἑωρακέναι παγγέλοια.

ΚΡΑΤ. Καὶ ἄλλοι μὲν πολλοὶ συγκατέβαινον ἡμῖν· ἐν αὐτοῖς δ' ἐπίσημοι, Ἰσμηνόδωρός τε ὁ πλούσιος ὁ ἡμέτερος, καὶ Ἀρσάκης ὁ Μηδίας ὕπαρχος, καὶ Ὀροίτης ὁ Ἀρμένιος. Ὁ μὲν οὖν Ἰσμηνόδωρος (ἐπεφόνευτο γὰρ ὑπὸ λῃστῶν παρὰ τὸν Κιθαιρῶνα, ἐς Ἐλευσῖνα, οἶμαι, βαδίζων) ἔστενέ τε, καὶ τὸ τραῦμα ἐν ταῖν χεροῖν εἶχε· καὶ τὰ παιδία τὰ νεογνὰ, ἃ κατελελοίπει, ἀνεκαλεῖτο, καὶ ἑαυτῷ ἐπεμέμφετο τῆς τόλμης, ὃς Κιθαιρῶνα ὑπερβάλλων, καὶ τὰ περὶ τὰς Ἐλευθερὰς χωρία πανέρημα ὄντα ὑπὸ τῶν πολέμων, διοδεύων, δύο μόνους οἰκέτας ἐπήγετο· καὶ ταῦτα (1), φιάλας πέντε χρυσᾶς καὶ κυμβία τέτταρα μεθ' ἑαυτοῦ ἔχων.

Ὁ δ' Ἀρσάκης, γηραιὸς ἤδη, καὶ νὴ Δί' οὐκ ἄσεμνος τὴν ὄψιν, ἐς τὸ βαρβαρικὸν ἤχθετο, καὶ ἠγανάκτει πεζὸς βαδίζων, καὶ ἠξίου τὸν ἵππον αὐτῷ προσαχθῆναι· καὶ γὰρ καὶ ὁ ἵππος αὐτῷ συνετεθνήκει, μιᾷ πληγῇ ἀμφότεροι (2) διαπαρέντες ὑπὸ Θρᾳκός τινος πελταστοῦ, ἐν τῇ ἐπὶ τῷ Ἀράξῃ πρὸς τὸν Καππαδόκην συμπλοκῇ. Ὁ μὲν γὰρ Ἀρσάκης ἐπήλαυνεν, ἃς διηγεῖτο, πολὺ τῶν ἄλλων προὐπεξορμήσας· ὑποστὰς δὲ ὁ Θρᾴξ, τῇ πέλτῃ μὲν ὑποδὺς, ἀποσείεται τὸν Ἀρσάκου κοντόν· ὑποθεὶς δὲ τὴν σάρισσαν, αὐτόν τε διαπείρει καὶ τὸν ἵππον.

ΑΝΤ. Πῶς οἷόν τε, ὦ Κράτης, μιᾷ πληγῇ τοῦτο γενέσθαι;

(1) *E queste cose, essendo ec.*
(2) Nomin. assol. per genit. *ambedue trafitti.*

ΚΡΑΤ. Ῥᾷστα, ὦ Ἀντίσθενες· ὁ μὲν γὰρ ἐπήλαυνεν εἰκοσάπηχύν τινα κοντὸν προβεβλημένος· ὁ Θρᾷξ δὲ, ἐπειδὴ τῇ πέλτῃ ἀπεκρούσατο τὴν προσβολὴν, καὶ παρῆλθεν αὐτὸν ἡ ἀκωκὴ, ἐς γόνυ ὀκλάσας, δέχεται τῇ σαρίσσῃ τὴν ἐπέλασιν, καὶ τιτρώσκει τὸν ἵππον ὑπὸ τὸ στέρνον, ὑπὸ θυμοῦ καὶ σφοδρότητος ἑαυτὸν διαπείραντα· διελαύνεται δὲ καὶ ὁ Ἀρσάκης ἐς τὸν βουβῶνα διαμπάξ ἄχρις ὑπὸ τὴν πυγήν. Ὁρᾷς οἷόν τι ἐγένετο· οὐ τοῦ ἀνδρὸς, ἀλλὰ τοῦ ἵππου μᾶλλον τὸ ἔργον. Ἠγανάκτει δὲ ὅμως ὁμότιμος ὢν τοῖς ἄλλοις, καὶ ἠξίου ἱππεὺς κατιέναι.

Ὁ δέ γε Ὀροίτης ὁ ἰδιώτης, καὶ πάνυ ἄπαλὸς ἦν τὼ πόδε, καὶ οὐδ' ἑστάναι χαμαὶ, οὐχ ὅπως βαδίζειν ἐδύνατο. Πάσχουσι δ' αὐτὸ ἀτεχνῶς Μῆδοι πάντες, ἐπὴν ἀποβῶσι τῶν ἵππων, ὥσπερ οἱ ἐπὶ τῶν ἀκανθῶν ἐπιβαίνοντες ἀκροποδητὶ μόλις βαδίζουσιν. Καταβαλὼν οὖν ἑαυτὸν ἔκειτο, καὶ οὐδεμιᾷ μηχανῇ ἀνίστασθαι ἤθελεν, ὁ δὲ βέλτιστος Ἑρμῆς, ἁράμενος, αὐτὸν ἐκόμισεν ἄχρι πρὸς τὸ πορθμεῖον· ἐγὼ δὲ ἐγέλων.

ΑΝΤ. Κἀγὼ δὲ, ὁπότε κατήειν, οὐδ' ἀνέμιξα ἐμαυτὸν τοῖς ἄλλοις· ἀλλ' ἀφεὶς οἰμώζοντας αὐτοὺς, προσδραμὼν ἐπὶ τὸ πορθμεῖον, προκατέλαβον χώραν, ὡς ἂν ἐπιτηδείως πλεύσαιμι. Καὶ παρὰ τὸν πλοῦν, οἱ μὲν ἐδάκρυόν τε καὶ ἐναυτίων· ἐγὼ δὲ μάλα ἐτερπόμην ἐπ' αὐτοῖς.

ΔΙΟΓ. Σὺ μὲν, ὦ Κράτης, καὶ Ἀντίσθενες, τοιούτων ἐτύχετε τῶν ξυνοδοιπόρων· ἐμοὶ δὲ Βλεψίας τε ὁ δανειστὴς, ὁ ἐκ Πειραιῶς, καὶ Λάμπις ὁ Ἀκαρνὰν, ξεναγὸς ὤν, καὶ Δάμις ὁ πλούσιος ὁ ἐκ Κορίνθου, συγκατήεσαν· ὁ μὲν Δάμις, ὑπὸ τοῦ παιδὸς ἐκ φαρμάκων ἀποθανών· ὁ δὲ Λάμπις, δι' ἔρωτα Μυρτίου τῆς ἑταί-

ρας ἀποσφάξας ἑαυτόν· ὁ δὲ Βλεψίας, λιμῷ ὁ ἅθλιος ἐλέγετο ἀπεσκληκέναι, καὶ ἐδήλου δέ γε, ὠχρὸς ἐς ὑπερβολὴν καὶ λεπτὸς ἐς τὸ ἀκριβέστατον φαινόμενος. Ἐγὼ δὲ, καίπερ εἰδώς, ἀνέκριγον ὃν τρόπον ἀποθάνοιεν. Εἶτα τῷ μὲν Δάμιδι αἰτιωμένῳ τὸν υἱόν· « Οὐκ ἄδικα μέντοι ἔπαθες, ἔφην, ὑπ' αὐτοῦ, ὃς τάλαντα ἔχων ὁμοῦ χίλια, καὶ τρυφῶν αὐτὸς, ἐννενηκονταέτης ὤν, ὀκτωκαιδεκαέτει νεανίσκῳ τέτταρας ὀβολοὺς παρεῖχες. Σὺ δὲ, ὦ Ἀκαρνὰν (ἔστενε γὰρ κἀκεῖνος, καὶ κατηρᾶτο τῇ Μυρτίῳ), τί αἰτιᾷ τὸν ἔρωτα, σαυτὸν δέον (1); ὃς τοὺς μὲν πολεμίους οὐδεπώποτε ἔτρεσας, ἀλλὰ φιλοκινδύνως ἠγωνίζου πρὸ τῶν ἄλλων, ὑπὸ δὲ τοῦ γυναίου, καὶ δακρύων ἐπιπλάστων, καὶ στεναγμῶν ἐάλως ὁ γενναῖος. « Ὁ μὲν γὰρ Βλεψίας ἑαυτοῦ αὐτὸς κατηγόρει φθάσας (2) πολλὴν τὴν ἄνοιαν, ὅτι τὰ χρήματα ἐφύλαττε τοῖς μηδὲν προσήκουσι κληρονόμοις, ἐς ἀεὶ βιώσεσθαι ὁ μάταιος νομίζων. Πλὴν ἔμοιγε οὐ τὴν τυχοῦσαν τερπωλὴν παρέσχον τότε στένοντες.

Ἀλλ' ἤδη μὲν ἐπὶ τῷ στομίῳ ἐσμέν· ἀποβλέπειν δὲ χρὴ καὶ ἀποσκοπεῖν πόρρωθεν τοὺς ἀφικνουμένους. Βαβαὶ πολλοί γε, καὶ ποικίλοι, καὶ πάντες δακρύοντες, πλὴν τῶν νεογνῶν τούτων καὶ νηπίων. Ἀλλὰ καὶ οἱ πάνυ γεγηρακότες ὀδύρονται. Τί τοῦτο; ἆρά τι φίλτρον αὐτοὺς ἔχει τοῦ βίου; Τοῦτον οὖν τὸν ὑπέργηρων ἔρεσθαι βούλομαι. Τί δακρύεις, τηλικοῦτος ἀποθανών; τί ἀγανακτεῖς, ὦ βέλτιστε, καὶ ταῦτα γέρων ἀφιγμένος; ἦπου βασιλεὺς ἦσθα;

ΠΤΩΧΟΣ ΤΙΣ. Οὐδαμῶς.

(1) *Che facea bisogno te stesso (accusare)*
(2) *Accusava se stesso prima.*

ΔΙΟΓ. Ἀλλὰ σατράπης τις ;

ΠΤΩΧ. Οὐδὲ τοῦτο.

ΔΙΟΓ. Ἆρα οὖν ἐπλούτεις, εἶτα ἀνιᾷ σε τὸ πολλὴν τρυφὴν ἀπολιπόντα τεθνάναι ;

ΠΤΩΧ. Οὐδὲν τοιοῦτον, ἀλλ' ἔτη μὲν ἐγεγόνειν ἀμφὶ τὰ ἐννενήκοντα· βίον δὲ ἄπορον ἀπὸ καλάμου καὶ ὁρμιᾶς εἶχον, ἐς ὑπερβολὴν πτωχὸς ὤν, ἄτεκνός τε, καὶ προσέτι χωλὸς, καὶ ἀμυδρὸν βλέπων.

ΔΙΟΓ. Εἶτα, τοιοῦτος ὢν, ζῆν ἤθελες ;

ΠΤΩΧ. Ναί· ἡδὺ γὰρ ἦν τὸ φῶς, καὶ τὸ τεθνάναι δεινὸν καὶ φευκτέον.

ΔΙΟΓ. Παραπαίεις, ὦ γέρων, καὶ μειρακιεύῃ πρὸς τὸ χρεών· καὶ ταῦτα, ἡλικιώτης ὢν τοῦ πορθμέως! Τί οὖν ἄν τις ἔτι λέγοι περὶ τῶν νέων, ὁπότε οἱ τηλικοῦτοι φιλόζωοι εἰσίν ; οὓς ἐχρῆν διώκειν τὸν θάνατον, ὡς τῶν ἐν τῷ γήρᾳ κακῶν φάρμακον· Ἀλλ' ἀπίωμεν ἤδη, μὴ καί τις ἡμᾶς ὑπίδηται ὡς ἀπόδρασιν βουλεύοντας, ὁρῶν περὶ τὸ στόμιον εἱλουμένους.

DIALOGO XXIII.

Tra i morti nessuno è più bello di un'altro.

ΝΙΡΕΥΣ, ΘΕΡΣΙΤΗΣ ΚΑΙ ΜΕΝΙΠΠΟΣ.

ΝΙΡ. Ἰδοὺ δή, Μένιππος οὑτοσὶ δικάσει, πότερος εὐμορφότερός ἐστιν. Εἰπὲ, ὦ Μένιππε, οὐ καλλίων σοι δοκῶ ;

ΜΕΝ. Τίνες δὲ καὶ ἐστέ ; πρότερον, οἶμαι, χρὴ γὰρ τοῦτο εἰδέναι.

NIP. Νιρεὺς καὶ Θερσίτης.

MEN. Πότερος οὖν ὁ Νιρεὺς, καὶ πότερος ὁ Θερσίτης; οὐδέπω γὰρ τοῦτο δῆλον.

ΘΕΡΣ. Ἐν μὲν ἤδη τοῦτ' ἔχω, ὅτι ὅμοιός εἰμὶ σοι, καὶ οὐδέν τηλικοῦτον διαφέρεις, ἡλίκον σε Ὅμηρος ἐκεῖνος ὁ τυφλὸς ἐπῄνεσεν, ἁπάντων εὐμορφότατον προσειπών· ἀλλ' ὁ φοξὸς ἐγὼ, καὶ ψεδνὸς, οὐδὲν χείρων (1) ἐφάνην τῷ δικαστῇ. Ὅρα σὺ δὲ, ὦ Μενιππε, ὅντινα καὶ εὐμορφότερον ἡγῇ.

NIP. Ἐμέ γε τὸν Ἀγλαΐας καὶ Χάροπος, ὃς κάλλιστος ἀνὴρ ὑπὸ Ἴλιον ἦλθον (2).

MEN. Ἀλλ' οὐχὶ καὶ ὑπὸ γῆν, ὡς οἶμαι, κάλλιστος ἦλθες· ἀλλὰ τὰ μὲν ὀστᾶ ὅμοια, τὸ δὲ κρανίον ταύτῃ μόνον ἄρα διακρίνοιτο ἀπὸ τοῦ Θερσίτου κρανίου, ὅτι εὔθρυπτον τὸ σόν· ἀλαπαδνὸν γὰρ αὐτὸ, καὶ οὐκ ἀνδρῶδες ἔχεις.

NIP. Καὶ μὴν ἔρου Ὅμηρον ὁποῖος ἦν, ὁπότε συνεστράτευον τοῖς Ἀχαιοῖς.

MEN. Ὀνείρατά μοι λέγεις· ἐγὼ (3) δὲ ἃ βλέπω, καὶ νῦν ἔχεις· ἐκεῖνα δὲ οἱ τότε (4) ἴσασιν.

NIP. Οὐκοῦν ἐγὼ ἐνταῦθα εὐμορφότερός εἰμι, ὦ Μένιππε;

MEN. Οὔτε σὺ, οὔτε ἄλλος εὔμορφος· ἰσοτιμία γὰρ ἐν ᾅδου, καὶ ὅμοιοι ἅπαντες.

ΘΕΡΣ. Ἐμοὶ μὲν καὶ τοῦτο ἱκανόν.

ΤΕΛΟΣ.

(1) χείρων, *peggiore* (χειρῶν però è gen. pl. di χείρ, *mano*).
(2) è parte di un verso preso da Omero.
(3) Εγὼ (ἴσημι).
(4) οἱ τότε, *que' d' allora.* Ἐκεῖνα, *quelle cose che tu narri*, cioè, *d'esser stato tu bello.*

LEXICON

DELLE VOCI

CONTENUTE NE' DIALOGHI DI LUCIANO.

A, questa lettera segnata con l' accento acuto indica *uno* ά, e sottoscritta ᾳ indica 1000.

Ἃ, nomin. ed acc. plur. neutro di ὅς, ἥ, ὅ, (qui, quae, quod) *che, il quale.*

Ἄβαρής, ἐος, ὁ, (levis), agget. *leggiero.* Rad. α priv. e βάρος.

Ἄβιος, ου. ὁ (pauper), *povero.* Rad. α priv. e βίος.

Ἁβρὸς, ὰ, ὸν, (mollis, delicatus), *molle, tenero, delicato.*

Ἀγάγῃ, Att. per ἄγῃ, 3. sing. aor. 2 di ἄγω.

Ἀγαθὸς, ἡ, ὸν (bonus, prudens, fortis) *buono, virtuoso, coraggioso:* τὸ ἀγαθὸν, *il buono, la virtù.*

Ἀγαμέμνων, ονος, ὁ, *Agamenone*, re di Argo, capo de' Greci sotto Troja.

Ἀγανακτάω, ῶ, fut. ήσω, perf. ηκα, (indignor), *sdegnarsi.*

Ἀγαπάω, ῶ, fut. ήσω, perf. ηκα, (diligo, amo), *amare, esser contento di . . .*

— Med. ἀγαπάομαι, ha lo stesso significato.

Ἀγγέλλω, fut. λῶ, perf. ἤγγελκα, aor. 1. ἤγγειλα, aor. 1. pass. ἠγγέλθην (nuntio, narro), *annunciare, narrare.*

Ἀγεννὴς, ἐος, contr. οῦς, ὁ, ἡ, (ignobilis, obscurus, timidus), agg. *ignobile, oscuro, vile.* Rad. α priv. e γένος.

Ἀγκιστρον, ου, τὸ, (hamus), *amo.*

Ἄγκυρα, ας, ἡ, (anchora), *ancora.*

Ἀγκύριον, ου, τὸ, (parva anchora) *piccola ancora.*

Ἀγλαΐα, ας, ἡ, (Laetitia), *Letizia*, sposa di Caropo, e

madre di Nirea. Rad. ἀγλαὸς, *brillante*.

Ἀγνοέω, ῶ, fut. ήσω, perf. ηκα, (ignoro), *ignorare*; con l'acc. o gen. Rad. α priv. e γινώσκω.

Ἄγνωστος, ου, ὁ, ἡ (incognitus), *incognito*. Rad. ἀγνοέω.

Ἄγξω, fut. di

Ἄγχω, fut. ἄγξω, perf. ἦγχα, (suffogo), *affogare*.

Ἄγω, fut. ἄξω, perf. ἦχα, Att. ἄγηχα, aor. 2. ἦγον, Att. ἤγαγον (duco) *condurre, menare*.

Ἀγὼν, ῶνος, ὁ, (certamen, cœtus) *combattimento, adunanza*.

Ἀγωνίζομαι, fut. ίσομαι, fut. ιοῦμαι, perf. pass. ἠγώνισμαι (pugno), *combattere*. Rad. ἀγων.

Ἀδελφή, ῆς, ἡ, (soror), *sorella*.

Ἀδελφός, οῦ, ὁ, (frater), *fratello*.

Ἅδης, ου, ὁ, (orcus), *inferno*.

Ἄδικος, ου, ὁ, ἡ, (iniustus) *ingiusto*. Rad. ἀδικέω.

Ἀδύνατος, η, ον, (impotens), agg. *incapace, impossibile, impotente*. Rad. α priv. e δυνατός.

Ἄδω, fut. ᾄσω, perf. ᾖκα, (cano), *cantare*, att. o neutro.

Ἀεί, (semper), avv. *sempre*, εἰς ἀεί, *in perpetuo*.

Ἀηδῶς, (insuaviter), avv. *spiacevolmente, con pena*. Rad. ἀηδής.

Ἀθανασία, ας, ἡ, (immortalitas), *immortalità*. Rad. α priv. e θάνατος.

Ἀθάνατος, ου, ὁ, ἡ (immortalis), *immortale*.

Ἀθηνᾶ, ᾶς, ἡ. *Minerva*.

Ἀθῆναι, ῶν, αἱ, *Atene*, città.

Ἀθηναῖος, ου, ὁ, (Atheniensis), *Ateniese*.

Ἀθλητής, οῦ, ὁ, (athleta), *atleta*. Rad. ἆθλος.

Ἄθλιος, α, ον (miser), agg. *miserabile, infelice*. Rad. ἆθλος.

Ἆθλον, ου, τὸ (certaminis praemium), *premio del combattimento*. Rad. ἆθλος.

Ἆθλος, ου, ὁ (certamen, labor), *combattimento, travaglio*; οἱ ἆθλοι Ἡρακλέους, *i travagli di Ercole*.

Ἀθρόος, α, ον (confertus), agg. *a frotta, congregato, frequente, in gran numero*.

1. Αἱ, nom. pl. fem. di ὁ, ἡ, τὸ.

2. Αἱ, nom. pl. f. di ὅς, ἥ, ὅ.

3. Αἰ, interj. (hei, heu), *ahimè*.

Αἰακός, οῦ, ὁ (Æacus), *Eaco*, uno de' giudici dell'inferno.

Αἴας, Αἴαντος, ὁ (Ajax), *Ajace*, figlio di Talamone,

voc. ὦ Αἴαν. Rad. αἴ, *ahimè*.

Αἰγύπτιος, α, ον (Ægyptius), agg. *Egiziano*.

Αἴγυπτος, ου, ὁ (Ægyptus), *Egitto*.

Αἰδωνεὺς, έως, ὁ (Pluto), *Plutone*. Rad. ἅδης.

Αἷμα, τος, τὸ (sanguis), *sangue*.

Αἱρέω, ῶ, fut. ήσω perf. ἥρηκα, aor. 2. εἷλον, (da ἕλω inus.), fut. 2. ἑλῶ (capio, eligo, occido), *prendere, eleggere, uccidere, distruggere*. — Med. αἱρέομαι, fut. ήσομαι, perf. pass. ἥρημαι, aor. med. εἱλόμην, ha il medesimo significato.

Αἴρω, fut. ἀρῶ, perf. ἦρκα, aor. 1. ἦρα, (tollo), *levare, alzare*. — Med. ha il med. significato.

Αἰσθάνομαι, fut. αἰσθήσομαι (di αἰσθήομαι inus.), perf. ἤσθημαι, aor. 2. med. ἠσθόμην (sentio), *sentire, accorgersi, comprendere, essersensibile*.

Αἴσθηται, 3. pers. sing. sogg. aor. 2. di αἰσθάνομαι.

Αἴσθωμαι, sogg. del medesimo verbo.

1. Αἰσχύνη, ης, ἡ (pudor, verecundia), *ignominia, vergogna*. Rad. αἶσχος, *deformità*.

2. Αἰσχύνῃ, 2. pers. sing. di αἰσχύνομαι.

Αἰσχύνω, fut. υνῶ (pudefacio), *far arrossire*. — Med. αἰσχύνομαι, fut. αἰσχυνοῦμαι, fut. 1. pass. αἰσχυνθήσομαι, perf. pass. ἤσχυμμαι, aor. 1. pass. ἠσχύνθην (me pudet), *mi vergogno*.

Αἰτέω, ῶ, fut. ήσω, perf. ἤτηκα, (peto), *domandare*, con due acc., o l'acc. di cosa, ed il gen. di pers. con παρὰ. —Med. αἰτέομαι, fut. ήσομαι, aor. 1. ἠτησάμην, ha lo stesso significato.

Αἰτία, ας, ἡ (causa, ratio, crimen), *causa, motivo, accusa*.

Αἰτᾷ, contr. da αἰτιάῃ, 2. pers. sing. di

Αἰτιάομαι, ῶμαι, fut. άσομαι (accuso), *accusare*, con l'acc. Rad αἰτία.

Αἴτιος, α, ον, (auctor) agg. *autore*. Rad. αἴ ἰα.

Αἰτιῶ, contr. di αἰτιάου, imperf. di αἰτιάομαι.

Αἴτνη, ης, (Ætna), *Etna*, montagna nella Sicilia, famoso Vulcano.

Αἰφνίδιος, α, ον, (repentinus, a, um), *inatteso, improviso: πρὸς τὸ αἰφνίδιον, a questo avvenimento inatteso*. Rad αἴφνης, *subito*.

Αἰώνιος, α, ον, (aeternus), *eterno*. Rad. αἰών, *secolo*.

Ἄκανθα, ας, ἡ, (spina), *spina*.

Ἀκανθώδης, ες, ὁ, ἡ (spinosus), agg. *spinoso*, o proprio o figurato. Rad. ἄκανθα.

Ἀκαρνάν, ᾶνος, ὁ (Acarnanius), *di Acarnania*, provincia della Grecia in Epiro.

Ἀκέστρα, ας, ἡ (acus), *ago*, Rad. ἀκέομαι, *cucire*.

Ἀκλεῶς, (sine gloria), avv. *senza gloria*, *vergognosamente*. Rad. α priv. e κλέος, *gloria*.

Ἄκληρος, ον, ὁ, ἡ (exors, pauper), agg. *senza eredità*, *povero*. Rad. α priv. e κλῆρος

Ἀκολουθέω, ῶ, fut. ήσω, perf. ἠκολούθηκα (sequor), *seguire*.

Ἀκονιτὶ (sine labore), avv. *senza travaglio*, *senza pena*, Rad. α priv. e κόνις, *polvere*

Ἀκοντιστής, οῦ, ὁ (jaculator), *saettatore*. Rad. ἀκοντίζω.

Ἄκος, ος, τὸ (medela), *medicina*, *rimedio*.

Ἀκούσατε, 2. pers. pl. aor. 1. imperat. di ἀκούω.

Ἀκούσιος, ου, ὁ, ἡ. (non volontarius), agg. *involontario*. Rad. α priv. e ἑκών.

Ἀκούω, fut. ούσω, aor. 1. ἤκουσα (audio) *sentire*. — Med. ἀκούομαι, fut. ἀκούσομαι, perf. Att. ἀκήκοα, aor. 1. ἠκουσάμην, ha lo stesso significato.

Ἄκρατος, ου, ὁ, ἡ (simplex, purus), agg. *semplice*, *puro*. Rad. α priv. e κεράννυμι, *mescolare*.

Ἀκριβής, ές, ὁ, ἡ (accuratus), agg. *esatto*, *perfetto*: ἐς τὸ ἀκριβέστατον, *alla perfezione*, *con ogni esattezza*.

Ἀκριβῶς, (accurate), avv. *esattamente*, *perfettamente*. Rad. ἀκριβής.

Ἀκροάομαι, fut. άσομαι, perf. pass. ἠκρόαμαι (audio), *ascoltare*, *intendere*, *sentire*.

Ἀκροποδηϊ (summis pedibus insistendo), avv. *camminar con la punta de' piedi*. Rad. ἄκρος e ποῦς.

Ἄκρος, α, ον, (summus, extremus), *vetta*, *estremità*, *punta*: ταρσοὶ ἄκροι, *la punta de' piedi*: ἄκρον τὸ χεῖλος, *l'estremità del labbro*: ἄκροι φιλόσοφοι, *grandi filosofi*.

Ἀκωκή, ῆς, ἡ (cuspis) *punta*.

Ἄκων, ουσα, ον (invitus), agg. *involontario*. Rad. α priv. ed ἑκών, *volontario*.

Ἀλαζονεία, ας, ἡ (jactantia, ostentatio, garrulitas), *jattanza*, *ostentazione*, *ciarlataneria*. Rad. ἀλαζών.

Ἀλαζών, όνος, ὁ, ἡ (jactator, garrulus), *millantatore*, *ciarlatano*.

Ἀλαπαδνός, ή, όν (vastatu facilis, imbecillis), agg. *facile a rompersi*, *debole*.

Ἄλγος, ος, τὸ (dolor), *dolore*.

Ἀλέξανδρος, ου, ὁ (Alexander), *Alessandro*, figlio di Filippo, re di Macedonia.

Ἀλήθεια, ας, ἡ (veritas), *verità*.

Ἀληθῆ, acc. sing. masch., o pl. neutro di

Ἀληθής, ές, οῦς, τὸ, ὲς, (verus), *vero*: τὰ ἀληθῆ, *la verità*.

Ἀληθῶς, (vere), avv. *veramente*: ὡς ἀληθῶς, *verissimamente*. Rad. ἀληθής.

Ἁλιεὺς, ἑως, ὁ (piscator), *pescatore*. Rad. ἅλς, *mare*.

Ἁλικαρνασσεὺς, ἑως (Halicarnassius), agg. *uomo di Alicarnasso*.

Ἁλικαρνασσὸς, οῦ, ἡ (Halicarnassus), *Alicarnasso*, città della Caria, nell'Asia minore.

Ἁλίσκω, fut. ἁλώσω (da ἁλόω inus.) perf. ἥλωκα, Att. ἑάλωκα, aor. 1. ἥλωσα, Att. ἑάλωσα, aor. 2. ἥλων, Att. ἑάλων (di ἅλωμι inus.), inf. ἁλῶναι, part. ἁλοὺς (capio) *prendere*. L' aor 2. e l' imperf. hanno il significato passivo.

Ἄλκηστις, ἑως, ἡ (Alcestis) *Alceste*, moglie di Admete: acc. Ἄλκηστιν.

Ἀλλ' per ἀλλά.

1. Ἀλλὰ, (sed, at, vero, profecto), conj. *ma, poi, frattanto, certamente*. Questa voce trovasi sovente in principio di un discorso; essa allora esprime un movimento, che non puossi affatto riprodurre. Dessa equivale, ad un dippresso, ad una di queste voci *vada, sia, ebbene, ah, deh!* ἀλλ' ἀπαγγελῶ ταῦτα, *ebbene io annunzierò tali cose*. I Latini impiegano similmente *at, vero*: ἀλλὰ καὶ, vale lo stesso.

2. Ἄλλα, nom. ed acc. pl. neutro di ἄλλος.

Ἀλλήλους, acc. di

Ἀλλήλων, (mutuo, alter alterius), gen. pl. *l'uno e l'altro, scambievolmente*; πρὸς ἀλλήλους, *l'uno contro l'altro* Rad. ἄλλος.

Ἄλλος, λη, λο (alter, a, um) agg. *altro*; καὶ τὰ ἄλλα, *ed il resto, eccetera*; sott. κατὰ, *e del resto, e per altra ragione*: τὰ δ' ἄλλα, *ma, a proposito*.

Ἄλλως, (aliter) avv. *altrimenti, altronde*. Rad. ἄλλος.

Ἀλόγως, (irrationabiliter), avv. *senza ragione, senza causa, o motivo*. Rad. α priv. e λόγος.

Ἄλυπος, ου, ὁ, ἡ (jucundus), agg. *giocondo, senza afflizione*; τὸ ἄλυπον, *egualità di spirito*. Rad. α priv. e λύπη.

Ἅμα (vix) avv. *insieme, appena, tosto, nel medesimo tempo*.

Ἀμαθής, ές, ὁ, ἡ (indoctus,

rudis), *ignorante, materiale*. Rad. α priv. e μανθάνω.

Ἀμαθία, ας, ἡ (inscitia), *ignoranza*. Rad. α priv. e μανθάνω.

Ἁμαρτάνω, fut. ἁμαρτήσω, (da ἁμαρτέω inus.) perf. ἡμάρτηκα, aor. 2. ἥμαρτον (aberro, pecco), *errare, peccare*.

Ἁμαρτεῖν, inf. aor. 2. di ἁμαρτάνω.

Ἀμείνους, per ἀμείνονες, o ἀμείνονας, nom. o acc. pl. di ἀμείνων.

Ἀμείνω, per ἀμείνωνα, acc. sing., o nom. ed acc. neutro pl. di

Ἀμείνων, ονος, ὁ, ἡ, ἄμεινον τὸ, comparat. di ἀγαθὸς (melior), *migliore*, con il gen.; ἄμεινόν ἐστι, *è meglio*.

Ἀμελέω, ῶ, fut. ήσω, perf. ἠμέληκα, (negligo), *trascurare*, con il gen. *non darsi pena, esser negligente*. Rad. α priv. e μέλει.

Ἀμελής, ές, ὁ, ἡ (negligens), agg. *negligente, trascurato*.

Ἀμέλησον, imper. aor. 1. di ἀμελέω.

Ἀμενηνός, ἡ, ὸν (debilis), agg. *debole, leggiero*.

Ἀμιλλάομαι, ῶμαι, fut. ήσομαι (certo, emulor, contendo), *guerreggiare, emulare, contendere*. Rad. ἄμιλλα.

Ἄμμων, ωνος, ὁ (Hammon) *Amone*, epiteto di Giove.

Ἀμμώνια, ων, τὰ (Hammonia), feste in onore di Giove *Amone*.

Ἄμορφος, ου, ὁ, ἡ (deformis), agg. *deforme*. Rad. α priv. e μορφή.

Ἀμυδρὸς, ά, ὸν (obscurus, caducus), *oscuro, fragile:* il neutro ἀμυδρὸν preso avverb. vale *oscuramente*: ἀμυδρὸν βλέπειν, *vedere appena*.

Ἀμύναιντο, 3. pers. pl. ott. aor. 1. medio di ἀμύνω.

Ἀμύντας, ου (Amyntas), *Aminta*, padre di Filippo.

Ἀμύνω, fut. υνῶ, aor. 1. ἤμυνα (ulciscor, auxilior), *vendicare, soccorrere*. — Med. ἀμύνομαι, fut. ἀμυνοῦμαι, aor. 1. ἠμυνάμην, ha lo stesso signif., e regge l'accus.

Ἀμφὶ, prepos. che regge tre casi. Col gen. vale (de, propter, per), *intorno, a causa, circa*. Con l'acc. (circa, circiter), *intorno, in circa*, Col dat. (circum, de, propter ec.), *per, a causa di, quanto a, intorno*.

Ἀμφίβολος, ου, ὁ, ἡ (ambiguus), agg. *equivoco, incerto*: ἐν ἀμφιβόλῳ εἶναι, *esser in dubbio*. Rad. ἀμφὶ e βάλλω.

Ἀμφότερος, α, ον (uterque, ambo), agg. *l'uno e l'altro, i due*. Rad. ἄμφω.

Ἀμφω, gen. ἀμφοῖν (ambo) *i due, tutti e due.*

Ἀν, cong. in principio di una proposizione e col sogg. vale (si) *se: ἂν ἔλθῃς, se verrai.* In corpo della proposizione e con l'imperf. dell'indicat., il presente dell'ott., o gli aor. del medesimo modo equivale al condizionale; come ἔλθοις ἂν, *si, verresti, se.* Congiunta all'inf., o al part. dà sempre alla frase un senso condizionale.

Ἀνὰ, preposiz. che regge quasi sempre l'acc. (per) *per.* In composizione dinota movimento da giù in su; ἀναβαίνειν, *salire;* o reciprocanza, ἀναλαμβάνειν, *riprendere;* o infine distribuzione, ἀνὰ δύο, *a due a due.*

Ἀναβιόω. V. βιόω (revivisco), *rivivere.* Rad. di ἀνὰ e βιόω, *vivere.*

Ἀναγαγὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di ἀνάγω.

Ἀναγκάζω, fut. άσω, perf. ακα (cogo), *forzare.* Rad. ἀνάγκη,

Ἀναγκαῖος, α, ον (necessarius, a, um), agg. *necessario, inevitabile, indispensabile.* Rad. ἀνάγκη,

Ἀνάγω. V. ἄγω (subduco, sustollo, erigo), *condurre, alzare, sollevare.* Rad. ἀνὰ ed ἄγω.

Ἀναδίδωμι, fut. ἀναδώσω, aor. 2. ἀνέδων (reddo, restituo, emitto), *rendere, effondere, ridare, gettare.* Rad. ἀνὰ e δίδωμι.

Ἀνάδος, imperat. aor. 2. di ἀναδίδωμι.

Ἀναείρω (elevo, sursum fero), *levar in alto, sollevare.* Rad. ἀνὰ ed εἴρω.

Ἀναιμωτὶ (sine cruore), avv. *senza effusione di sangue.* Rad. α priv. ed αἷμα.

Ἀναίνομαι, fut. ήσομαι, imperf. ἀνηνόμην (recuso), *ricusare.* Rad. α priv. ed αἶνος

Ἀναιρέω, ῶ. V. αἱρέω (sustollo, accipio, occido, destruo), *sollevare, prendere, uccidere, distruggere.* Il medio ha lo stesso signif. Rad. ἀνὰ ed αἱρέω.

Ἀναισχυντία, ας, ἡ (inverecundia), *impudenza.*

Ἀναίσχυντος, ου, ὁ, ἡ (inverecundus) agg. *impudente.* Rad. α priv. ed αἰσχύνη.

Ἀνακαλέω, ῶ. V. καλέω (inclamo, revoco), *chiamare ad alta voce, richiamare.* — Med. ἀνακαλέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, ha lo stesso significato. Rad. ἀνὰ e καλέω.

Ἀνακηρύσσω. Att. ύττω, fut. ύξω. perf. ὕχα (promulgo), *proclamare;* aor. 1. pass. ἀνεκηρύχθην. Rad. ἀνὰ e κηρύσσω

Ἀνακρίνω, fut. ινῶ, perf.

ἀνακέκρικα (scrutor, dijudico) *esaminare, discernere, giudicare.* Rad. ἀνὰ e κρίνω.

Ἀναλαμβάνω. V. λαμβάνω (recipio, resumo), *riprendere, ricuperare, innalzare.* Rad. ἀνὰ e λαμβάνω.

Ἀναμίγνυμι, fut. ἀναμίξω da ἀναμίγω inus., (misceo), *mescolare, versare.* Rad. ἀνὰ e μίγνυμι.

Ἀναμιμνήσκω, fut. ἀναμνήσω, perf. ἀναμέμνηκα, aor. 1. ἀνέμνησα (in mentem revoco) *ricordare ad altri:* ἀναμνήσω σε, *io ti citerò degli esempi.* Rad. ἀνὰ e μνάομαι. — Med. ἀναμιμνήσκομαι ed ἀναμέμνημαι, aor. 1. pass. ἀνεμνήσθην (recordor), *ricordarsi di . . .* con l'accusativo.

Ἀναμνάω. V. ἀναμιμνήσκω.

Ἀναμνήσω, ῃς, ῃ, sogg. aor. 1. di ἀναμνάω.

Ἀνανταγώνιστος, ου, ὁ (adversario carens), agg. *senza antagonista.* Rad. α priv. ed ἀνταγωνιστής.

Ἀνάξιος, ου, ὁ, ἡ (indignus), agg. *indegno.* Rad. α priv. ed ἄξιος.

Ἀναπείθω, fut. εἴσω, aor. 1. ἀνέπεισα (persuadeo), *persuadere.* Rad. ἀνὰ e πείθω.

Ἀναπέμπω, fut. ἐμψω, aor. 1. ἀνέπεμψα (remitto, superinjicio), *rimandare, gittar in alto.* Rad. ἀνὰ e πέμπω.

Ἀναπέμψεια, ας, ε aor. 1. ott. Eol. di ἀναπέμπω.

Ἀναπεπτάμενος, η, ον, part. perf. pass. di

Ἀναπετάννυμι ed ἀναπετάω, fut. άσω, aor. 1. ἀνεπέτασα (aperio), *schiudere.* Pass. ἀναπετάννυμαι, *esser schiuso,* donde il part. perf. ἀναπεπετασμένος ed ἀναπεπταμένος. Rad. ἀνὰ e πετάννυμι.

Ἀναπέφηνα, ας, ε, perf. medio di ἀναφαίνω.

Ἀνάπλεως, ω, ὁ, ἡ (plenus), agg. *pieno,* nom pl. ἀνάπλεῳ. Rad. ἀνὰ e πλέως.

Ἀνασπάω, ῶ. V. σπάω (sursum retraho), *tirar in alto, ritirare, levar l'ancora.* Rad. ἀνὰ e σπάω.

Ἀνάσσω, fut. άξω, (impero), *regnare,* col gen. o dat. Rad. ἄναξ.

Ἀνάστατος, ου, ὁ, ἡ, agg. (eversus), *atterrato, distrutto:* ἀνάστατον ποιῆσαι (everto), *atterrare, distruggere.* Rad. α priv. ed ἵστημι.

Ἀνατείνω, fut, ενῶ, aor. 1. ἀνέτεινα, perf. ἀνατέτακα (attollo), *elevare:* ἀνατείνειν ἑαυτόν, *aver un aria altiera, fiera.* Rad. ἀνὰ e τείνω.

Ἀνατρέπω. V. τρέπω (subverto), *rovesciare:* perf. pass. ἀνατέτραμμαι. Rad. ἀνὰ e τρέπω.

Ἀναφαίνω. V. φαίνω (de-

monstro, detego), *mostrare, scoprire*. - Med. ἀναφαίνομαι, perf. ἀναπέφηνα, aor. 2. pass. ἀνεφάνην (appareo), *apparire*. Rad. ἀνὰ e φαίνω.

Ἄνδρα, acc. sing. di ἀνήρ.

Ἀνδράποδον, ου, τὸ (mancipium), *schiavo*. Rad. ἀνήρ, e ποῦς.

Ἀνδραποδώδης, ες, ὁ, ἡ (servilis), agg. *chi ha l'animo vile*. Rad. ἀνδράποδον.

Ἀνδράσι dat. pl. di ἀνήρ.

Ἀνδρεῖος, α, εῖον (virilis, strenuus), agg. *virile, coraggioso*. Rad. ἀνήρ.

Ἀνδριὰς, άντος, ὁ (simulacrum), *statua*.

Ἀνδρώδης, ες, ὁ, ἡ, agg. (virilis, magnanimus), *virile, magnanimo*. Rad. ἀνήρ.

Ἀνεκαλεῖτο, 3. pers. sing. imperf. med. di ἀνακαλέω.

Ἀνεκήρυξα, ας, ε, aor. 1. di ἀνακηρύττω.

Ἀνέκρινον, ες, ε, imperf di ἀνακρίνω.

Ἀνελήλυθα, Att. per ἀνήλυθα, perf. med. di ἀνέρχομαι

Ἀνελθεῖν, inf. aor. 2. di ἀνέρχομαι.

Ἀνέλθω, ῃς, ῃ, sogg. aor. 2. di ἀνέρχομαι.

Ἀνελθὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di ἀνέρχομαι.

Ἀνέλωμαι, ῃ, ηται, sogg. aor. 2. med. di ἀναιρέω.

Ἀνεμέσητος, ου, ὁ, ἡ (carens invidia), agg. *irreprensibile*. Rad. α priv. e νεμεσάω.

Ἀνέμιξα, aor. 1. di ἀναμίγνυμι.

Ἀνεμνήσθην, aor. 1. pass. di ἀναμιμνήσκω.

Ἄνεμος, ου, ὁ (ventus), *vento*.

Ἀνέξομαι, ῃ, εται, fut. med. di ἀνέχω.

Ἀνέπεισα, ας, ε, aor. 1. di ἀναπείθω.

Ἀνεπιδεὴς, εός, οῦς, ὁ, ἡ (non indigens), agg. *non indigente*. Rad. α priv. ed ἐπιδεής.

Ἄνερ, voc. di ἀνήρ.

Ἀνέραστος, ου, ὁ, ἡ (inamabilis), agg. *poco amabile, odioso*. Rad. α priv. ed ἐραστός.

Ἀνέρχομαι. V. ἔρχομαι (redeo), *tornare, giungere*: ἀνέρχεσθαι ὁδὸν, *rifare il cammino, ritornare sulle pedate*. Rad. ἀνὰ ed ἔρχομαι.

Ἀνέσπασο, άσθω, perf. pass. imperat. di ἀνασπάω.

Ἀνετράπην, ης, η, 3. pl. ἀνετράπησαν, aor. 2. pass. di ἀνατρέπω.

Ἀνέχω, fut. ἀνέξω, aor. 2. ἀνέσχον (sustollo, retineo), *alzare, sostenere, ritenere*— Med. ἀνέχομαι (tollo, fero, sustineo), *alzare, sopportare, tollerare, sostenere*, con l'acc. o il gen. Rad. ανὰ ed ἔχω.

Ἀνεψιὸς, οῦ, ὁ (patruelis), *cugino.*

Ἀνεῳγὼς, υῖα, ὸς, part. perf. med. di ἀνοίγω: acc. sing. masc., nom. ed acc. pl. neutro ἀνεῳγότα.

Ἀνηβάω, ῶ, fut. ήσω (repubesco), *ringiovanire, ritornar giovane.* Rad. ἀνὰ ed ἥβη.

Ἀνηβησάμην, ω, ατο, aor. 1. med. con significato att. da ἀνηβάω.

Ἀνήρ, έρος, ὁρὸς, ὁ (vir), *uomo, marito.*

Ἀνθ', innanzi vocale aspirata per ἀντὶ.

Ἀνθεῖ, contr. di ἀνθέει, 3 pers. sing. pres. di ἀνθέω.

Ἀνθέω, ῶ, fut. ἀνθήσω (floreo), *fiorire, esser in fiore.* Rad. ἄνθος.

Ἄνθη, contr. di ἄνθεα, nom. od acc. pl. di ἄνθος.

Ἀνθιστάμην, ασο, ατο, imperf. med. di ἀνθίστημι.

Ἀνθίστημι. V. ἵστημι (oppono, obsto), *opporre una cosa, resistere.* — Med. ἀνθίσταμαι, fut. ἀντιστήσομαι, *resistere.* Rad. ἀντὶ ed ἵστημι.

Ἄνθος, εος, ους, τὸ (flos), *fiore.*

Ἀνθοσμίας, ου, ὁ (odorifer), agg. *odoroso, profumato.* Rad. ἄνθος ed ὄζω.

Ἀνθρωπείως, (humanitus), avv. *umanamente.* Rad. ἄνθρωπος.

Ἀνθρωπικῶς, avv. ha lo stesso significato.

Ἀνθρώπινος, νη, νον (humanus), agg. *umano.*

Ἄνθρωπος, ου, ὁ, ἡ, (homo), *uomo e donna.*

Ἀνιᾷ, 3. pers. sing. indic. pres. di

Ἀνιάω, ῶ, fut. άσω (tristitiam affero), *affliggere attristare;* aor. 1. pass. ἠν ἄθην — Med. ἀνιάομαι, ῶμαι (angor), *affliggersi.* Rad. ἀνία.

Ἀνίστημι. V. ἵστημι (excito), *far alzare.* L'aor. 2 e 'l perf. hanno il signif. del med. *alzarsi* — Med. ἀνίσταμαι, fut. ἀναστήσομαι (resurgo), *alzarsi, risorgere.* Rad. ἀνὰ ed ἵστημι.

Ἀνιώμενος, νη, νον, part. medio di ἀνιάω.

Ἀννίβας, ου, ὁ (Hannibal), *Annibale,* celebre generale cartaginese.

Ἀνοία, ας, ἡ (amentia), *follia, sciocchezza.* R. ἄνοος.

Ἀνοίγω, fut. οίξω, aor. 1. ἀνέῳξα, ed ἤνοιξα, aor. 2. ἤνοιγον (aperio), *aprire* — Pass. e Med. ἀνοίγομαι, perf. ἀνέῳγμαι, aor. 1. ἀνεῴχθην, aor. 2. ἀνεῴγην, perf. med. ἀνέῳγα, *esser aperto, aprirsi;* τὰ ἀνεῳγότα (rimae), *le aperture, le fessure.* Rad. ἀνὰ ed οἴγω.

Ἀνόνητος, ου, ὁ, ἡ (inuti-

lis), agg. *inutile*. Rad. α priv. ed ὄνημι *esser inutile*.

Ἄνουβις, ιδος, ὁ, *Anube*, Dio d'Egitto, acc. ἄνουβιν.

Ἀντ' innanzi vocale per ἀντί.

Ἀντεξετάζω, fut. άσω (contra referre de aliquo), *fare delle informazioni contro alcuno* — Med. ἀντεξετάζομαι, aor. 1. pass. ἀντεξητάσθην (adversor), *far parti contrarie, opporsi*. Rad. ἀντὶ ed ἐξετάζω.

Ἀντεξεταστθεὶς, εῖσα, έν, part. aor. 1. pass. di ἀντεξετάζω.

Ἀντεποιήθην, ης, η, aor. 1. pass. di ἀντιποιέω.

Ἀντερείδω, fut. είσω (renitor), *resistere*. Rad. ἀντί ed ἐρείδω.

Ἀντὶ, preposiz. che regge il solo genitivo (pro, contra), *per, in luogo, a riguardo, a causa*: ἀνθ' ἑνὸς, *per uno*: ἀντ' ἐκείνου, *a suo luogo*.

Ἀντιβαίνω. V. βαίνω (contra eo, obsto), *camminare in senso opposto, resistere*. Rad. ἀντὶ e βαίνω.

Ἀντίθεσις, εως, ἡ (oppositio), *antitesi, opposizione*, vocabolo di rettorica. Rad ἀντὶ e τίθημι.

Ἀντίλοχος, ου, ὁ (Antilochus), *Antiloco*, guerriero greco, figlio di Nestore.

Ἀντιποιέω, fut. ήσω, perf. ηκα (vindico), *vendicare* — Med. ἀντιποιέομαι, fut. ήσομαι, aor. 1. pass. ἀντεποιήθην (arrogo), *attribuirsi, arrogarsi*: τῶν χρημάτων ἀντιποιοῦνται, *eglino ricercano i loro vantaggi*. Rad. ἀντὶ e ποιέω.

Ἀντισθένης, εος, ους, ὁ (Antisthenes), *Antistene*, filosofo capo de' Cinici.

Ἀντλέω, ῶ, fut. ήσω, perf. ἤντληκα (exhaurio), *vuotare la sentina*. Rad. ἄντλος.

Ἄνω (super, supra), avv. di luogo, *in alto, sopra*: τὰ ἄνω *le cose di sù*: οἱ ἄνω, *coloro che sono sopra, i viventi*.

Ἀνωφελής, ές, οῦς, ὁ, ἡ (inutilis), agg. *inutile*. Rad. α priv. ed ὠφελέω,

Ἀξίνη, ης, ἡ (dolabra), *ascia*.

Ἀξιόμαχος, ου, ὁ, ἡ (aptus ad pugnam), *acconcio alla pugna*. Rad. ἄξιος e μάχη.

Ἄξιος, α, ον (dignus), agg. *degno*: ἄξιόν ἐστι, *è cosa degna, è convenevole*.

Ἀξιόω, ῶ, fut. ώσω, aor. 1. ἠξίωσα, perf. ἠξίωκα (dignum vel æquum esse censeo), *giudicare degno, credere giusto*; (existimo, postulo), *stimare, domandare*. Rad. ἄξιος.

Ἀξίωμα, τος, τὸ (dignitas), *dignità, titolo*. Rad. ἄξιος.

Ἀξιῶν, contr. di ἀξιόων, part. di ἀξιόω.

Ἀξίως (merito), avv. *degnamente*. Rad. ἄξιος.

Ἄορνος, ου, ὁ (Avernus), *Averno*, lago, o pure pietra presso gl' Indiani di maravigliosa asprezza ed altezza. R. α priv. ed ὄρνις.

Ἀπάγαγε, Att. per ἄπαγε, imperat. aor. 2. di ἀπάγω.

Ἀπαγαγὼν, οῦσα, ὸν, per ἀπαγών, part. aor. 2. Att. di ἀπάγω.

Ἀπαγγέλλω, fut. ελῶ, perf. ἀπήγγελκα, aor. 1. ἀπήγγειλα (enuntio, refero), *annunziare, rapportare*. Rad. ἀπὸ ed ἀγγέλλω.

Ἀπάγω. V. ἄγω (reduco), *ricondurre*. Rad. ἀπὸ ed ἄγω.

Ἀπαίδευτος, ου, ὁ, ἡ (ineruditus), agg. *senza istruzione, ignorante*, con il genit. Rad. α priv. e παιδεύω.

Ἀπαιτέω, ῶ, fut. ήσω, perf. ήτηκα (repeto), *reclamare, esigere, pretendere*. Rad. ἀπὸ ed αἰτέω.

Ἀπαλὸς, ἡ, ὸν (delicatus, mollis, tener), agg. *delicato, molle, debole*.

Ἀπανθέω, ῶ, fut. ήσω (defloreo), *sfiorare*. Rad. ἀπὸ ed ἀνθέω.

Ἀπανθρακόω, ῶ, fut. ώσω, aor. 1. ἀπηνθράκωσα (in carbones verto, exuro), *carbonizzare*. Rad. ἀπὸ ed ἄνθραξ.

Ἅπαντα, acc. sing. masc., o nom. ed acc. pl. neutro di ἅπας.

Ἁπανταχόθεν (undique), avv. *da ogni luogo, da tutte le parti*. Rad. ἅπας.

Ἅπας, ἅπασα, ἅπαν (omnis), agg. *tutt'assieme, tutto intero*. Rad. α aument. e πᾶς.

Ἁπάσης, gen. sing. fem. di ἅπας.

Ἅπασι, dat. pl. di ἅπας.

Ἀπέθανον, ες, ε, aor. 2. di ἀποθνήσκω.

Ἄπειμι, aor. 2. ἄπιον, perf. med. ἀπῄα (absum), *andarsene*. Il pres. di questo verbo ha signif. di fut. Rad. ἀπὸ ed εἶμι *andare*.

Ἀπειπάμην, ω, ατο, 2. pers. pl. ασθε, aor. 1. med. di ἀπέπω

Ἄπειρος, ου, ὁ, ἡ (imperitus), agg. *inesperto*. Rad. α priv. e πεῖρα.

Ἀπέκλειον, ες, ε, imperf. di ἀποκλείω.

Ἀπεκρουσάμην, σω, σατο, aor. 1. med. di ἀποκρούω.

Ἀπέκτεινα, ας, ε, aor. 1. di ἀποκτείνω.

Ἀπένεγκαι, άτω, aor. 1. med. imperat. di ἀποφέρω.

Ἀπέπω (inus.), aor. 1. ἀπεῖπα, aor. 2. ἀπεῖπον (recuso), *rifiutare*. Rad. ἀπὸ ed ἔπω—Med. ἀπέπομαι (inus.), aor. 1. ἀπειπόμην, ha lo stesso significato.

Ἀπεραντολογία, ας, ἡ (loquacitas, nugæ), *loquacità, ciarla*. Rad. ἀπέραντος e λόγος

Ἀπεργάζομαι. V. ἐργάζομαι (efficio, operor), *fare, operare*. Rad. ἀπὸ ed ἐργάζομαι.

Ἀπεργάσασθαι, inf. aor. 1. med. di ἀπεργάζομαι.

Ἀπέρριμαι, ψαι, πται, perf. pass. di ἀπορρίπτω.

Ἀπερρίφθων, 3. pers. duale imperat. perf. pass. di ἀπορρίπτω.

Ἀπεσκληκέναι, inf. perf. di ἀπόσκλημι.

Ἀπεσχόμην, ου, ετο, aor. 2. di ἀπέχω.

Ἀπέχρησε, aor. 1. dell'impers. ἀπόχρη.

Ἀπέχω. V. ἔχω (abstineo), *astenersi*. Rad. ἀπὸ ed ἔχω— Med. ἀπέχομαι, fut. ἀφέξομαι, aor. 2. ἀπεσχόμην, ha lo stesso significato.

Ἀπηνθράκωσε, 3. pers. sing. aor. 1. indicat. attivo di ἀπανθρακόω.

Ἄπιθι (abi), *va*, imperat. di ἄπειμι (abeo), *andarsene*.

Ἀπιστία, ας, ἡ (diffidentia), *diffidenza, perfidia*. Rad. ἄπιστος.

Ἄπιστος, ου, ὁ, ἡ (infidus), agg. *incredulo, sospettoso, incredibile, perfido*. Rad. ἀπιστέω.

Ἄπιτε (abite), *andate*, 2. pl. di ἄπιθι.

Ἀπίω, ῃς, ῃ, 1. pl. ἰωμεν, sogg. aor. 2. di ἄπειμι (abeo), *andarsene*.

Ἁπλόος, λόη. λόον, contr. ἁπλοῦς, λῆ, λοῦν (simplex), agg. *semplice*.

Ἀπὸ (a, ab, ex), preposiz. che regge sempre il genit., *da, dalla parte di*. In composizione esprime il punto di *partenza, allontanamento, privazione, negazione*.

Ἀποβάθρα, ας, ἡ (scala, qua e navi descenditur), *scala per cui si discende dalla nave*. Rad. ἀπὸ e βαίνω.

Ἀποβαίνω. V. βαίνω (descendo), *discendere*. Rad. ἀπὸ e βαίνω.

Ἀποβάλλω. V. βάλλω (abjicio, amitto), *gettare, rigettare, lasciar cadere, perdere*. Rad. ἀπὸ e βάλλω.

Ἀποβαλών. οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di ἀποβάλλω.

Ἀπόβασις, εως, ἡ (descensus, eventus), *discesa, uscita*. Rad. ἀποβαίνω.

Ἀποβεβληκώς, υῖα, ος, acc. sing. masc. ἀποβεβληκότα, part. perf. di ἀποβάλλω.

Ἀποβλέπω, fut. ψω, perf. ἀποβέβλεφα (intueor, respicio, oculos converto), *guardar da lontano, riguardare, volger lo sguardo verso o sopra*. Rad. ἀπὸ, e βλέπω.

Ἀπόβλεψον, imperat. aor. 1. di ἀποβλέπω.

Ἀποβῶσι, 3. pers. pl. sogg. aor. 2. di ἀποβαίνω.

Ἀπόγεια, ων, τὰ (retinacula navium), cordame per legare le navi a terra, *gomena:* λύειν ἀπόγεια (oram solvere), *sciogliere la gomena.* R. ἀπὸ e γῆ.

Ἀποδειλιάω, ῶ, fut. ἄσω, aor. 1. ἀπεδειλίασα, perf. ἀποδεδειλίακα (reformido), *temere.* Rad. ἀπὸ e δειλιάω.

Ἀποδέχου, imperat. di ἀποδέχομαι.

Ἀποδέω (absum), *esser inferiore, esser privo.* Rad. ἀπὸ e δέω.

Ἀποδίδωμι. V. δίδωμι (reddo, attribuo, persolvo). *rendere, attribuire, pagare.* Rad. ἀπὸ e δίδωμι.

Ἀπόδος, ότω, imperat. aor. 2. di ἀποδίδωμι.

Ἀποδοῦναι, inf. aor. 2. dello stesso verbo.

Ἀπόδρασις, εως, ἡ (fuga, desertio), *fuga, evasione.* Rad. ἀποδράω.

Ἀπόδυθι, 2. pers. sing. imperat. aor. 2. di ἀποδύω.

Ἀποδυσάμενος, νη, νον, part. aor. 1. med. di ἀποδύω.

Ἀπόδυσον, 2 pers. imperat. aor. 1. attivo di ἀποδύω.

Ἀποδύω e ἀπόδυμι, fut. ύσω, aor. 1. ἀπέδυσα (exuo), *spogliare,* con l'acc. -- Med. ἀποδύομαι, fut. ύσομαι, *spogliarsi.* Rad. ἀπὸ e δύω.

Ἀποδῶ, ῷς, ῷ, sogg. aor. 2. di ἀποδίδωμι.

Ἀποδώσω, ind. fut. 1. di ἀποδίδωμι.

Ἀποθανεῖν, inf. aor. 2.

Ἀποθάνοιμι, οις, οι, ottat.

Ἀποθάνω, ῃς, ῃ, sogg.

Ἀποθανὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 1. di ἀποθνήσκω.

Ἀποθέμενος, η, ον, part. aor. 2. med. di ἀποτίθημι.

Ἀποθέσθω, 3. pers. di ἀπόθου.

Ἀποθνήσκω. V. θνήσκω (morior), *morire, perire.* Rad. ἀπὸ e θνήσκω.

Ἀπόθου per ἀπόθεσο, imperat. aor. 2. med. di ἀποτίθημι.

Ἀποκαλέω, ῶ, fut, έσω (voco), *chiamare.* Rad. ἀπὸ e καλέω.

Ἀποκείρω, fut. ερῶ, aor. 1. ἀπέκειρα (detondeo), *tosare.* Rad. ἀπὸ e κείρω.

Ἀποκερδαίνω, fut. δανῶ, aor. 1. ἀπεκέρδανα (lucror), *trarre profitto, lucrare.* Rad. ἀπὸ e κερδαίνω.

Ἀποκερδάναι, inf. aor. 1. di ἀποκερδαίνω.

Ἀποκλείω, fut. ἀποκλείσω, aor. 1. ἀπέκλεισα, perf. ἀποκέκλεικα (excludo, claudo), *escludere, chiudere.* Rad. ἀπὸ e κλείω.

Ἀποκυαίω, fut. αίσω (torqueo), *tormentare.* Rad. ἀπὸ e κυάω *radere.*

Ἀποκόπτω, fut. όψω, perf.

ἀποκέκοφα (abscindo, imminuo), *tagliare, sminuire*, aor. 2. ἀπεκόπην. Rad. ἀπὸ e κόπτω.

Ἀποκόψω, εις, ει, fut. di ἀποκόπτω.

Ἀποκρίνασθαι, inf. aor. 1. med. di

Ἀποκρίνομαι, fut. οῦμαι, aor. 1. ἀπεκρινάμην, aor. 1. pass. ἀπεκρίθην (respondeo), *rispondere*. Rad. ἀπὸ e κρίνω.

Ἀποκρούω, fut. ούσω (repello), *respingere*. — Med. ἀποκρούομαι, fut. ούσομαι, ha lo stesso signif. Rad. ἀπὸ e κρούω.

Ἀποκτείνω. V. κτείνω (occido), *uccidere*. Rad. ἀπὸ e κτείνω.

Ἀπολαύω, fut. αύσω, perf. ἀπολέλαυκα, aor. 1. ἀπέλαυσα (fruor), *fruire, tirar dell' utile o del danno*: ὅ, τι ἀπολαύεις αὐτοῦ, *quel frutto che tu ritrai*: τοῦτό γε ἀπολέλαυκα τῆς σοφίας αὐτοῦ, *questo utile ne ho ritratto dalla sapienza di lui*. Rad. ἀπὸ e λαύω per λάω *fruire*.

Ἀπολείπω, fut. είψω, perf. ἀπολέλειφα, aor. 2. ἀπέλιπον (derelinquo, relinquo), *abbandonare, lasciare*. Rad. ἀπὸ e λείπω, *lasciare*.

Ἀπολέλαυκα, ας, ε, perf. di ἀπολαύω.

Ἀπολιπεῖν, inf. aor. 2. di ἀπολείπω.

Ἀπολιπόντες, nom. pl. masch. di

Ἀπολιπὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di ἀπολείπω.

Ἀπόλλυμι. V. ὄλλυμι (perdo, everto), *perdere, distruggere*. — Med. ἀπόλλυμαι, fut. 1. ἀπολέσομαι, perf. ἀπόλωλα, fut. 2. ἀπολοῦμαι, aor. 2. ἀπολόμην (perdor, pereo), *esser perduto, perire*. Rad. ἀπὸ ed ὄλλυμι.

Ἀπόλλων, ωνος, ὁ, *Apollo*. voc. Ἄπολλον.

Ἀπόλωλα, ας, ε, perf. med. di ἀπόλλυμι.

Ἀπομαθήσῃ, 2. pers. aor. 1. med. di ἀπομανθάνω.

Ἀπομανθάνω. V. μανθάνω, (dedisco), *disimparare, obliare*. Rad. ἀπὸ e μανθάνω,

Ἀπομετρέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἀπεμέτρησα (metior), *misurare*. Rad. ἀπὸ e μετρέω.

Ἀπομετρῆσαι, inf. aor. 1. di ἀπομετρέω.

Ἀποπλέω. V. πλέω (navi discedo), *mettere alla vela, partire*. Rad. ἀπὸ e πλέω.

Ἀποπνέω, fut. ἀποπνεύσω, aor. 1. ἀπέπνευσα, perf. ἀποπέπνευκα (exhalo), *esalare*, col genit. o acc. Rad. ἀπὸ e πνέω.

Ἀποπνίγω, fut. ίξω, perf. ἀποπέπνιχα, aor. 2. ἀπέπνιγον (suffoco), *soffogare, tuffare*. Rad. ἀπὸ e πνίγω.

Ἀπορία, ας, ἡ (perplexitas, difficultas, inopia), *imbarazzo, difficoltà, mancanza, indigenza.* Rad. ἄπορος.

Ἄπορος, ου, ὁ, ἡ (invius, difficilis, inops), agg. *impraticabile, difficile, imbarazzante, povero.* Rad. α priv. e πόρος.

Ἀπορρίπτω ed ἀπορριπτέω. V. ῥίπτω (abjicio), *gettare via.* Rad. ἀπό e ῥίπτω.

Ἀπόρριψον, 2. pers. sing. imperat. aor. 1. di ἀπορρίπτω.

Ἀποσείομαι, fut. εἴσομαι (arceo), *allontanare.* Rad. ἀπὸ e σείω.

Ἀποσεσιμώμεθα, 1. pers. pl. di ἀποσεσίμωμαι, ωσαι, ωται, perf. pass. di

Ἀποσιμόω, ῶ, fut. ώσω (simum reddo), *schiacciar ad alcuno il naso:* ἀποσεσιμώμεθα τὰς ῥίνας, *abbiamo il naso schiacciato.* Rad. ἀπὸ e σιμός.

Ἀπόσκλημι, fut. ήσω, perf. ἀπέσκληκα, aor. 2. ἀπέσκλην (exaresco), *disseccare, deteriorare.* Rad. ἀπὸ e σκλῆμι.

Ἀποσκοπέω, ῶ, fut. ήσω (observo, expio), *osservare, spiare.* Rad. ἀπὸ e σκοπέω.

Ἀποστὰς, ᾶσα, ὰν, part. aor. 2. di ἀφίστημι.

Ἀποστήσομαι, ῃ, εται, fut. 1. med. di ἀφίστημι.

Ἀποσφάζω, fut. άξω, aor. 1. ἀπέσφαξα, aor. 2. ἀπέσφαγον (jugulo), *scannare.* Rad. ἀπὸ e σφάζω.

Ἀποσφάξας, ασα, αν, part. aor. 1. di ἀποσφάζω.

Ἀποτίθημι. V. τίθημι (depono), *deporre, metter giù.* Il medio ha lo stesso signif. Rad. ἀπὸ e τίθημι.

Ἀποφέρω. V. φέρω (perfero), *sopportare.* Il med. ha lo stesso signif. Rad. ἀπὸ e φέρω.

Ἀπόχρη (sufficit), impers. *basta:* aor. 1. ἀπέχρησε. Rad. ἀπὸ e χράομαι.

Ἀπράγμων, ονος, ὁ, ἡ (quietus, otiosus, iners, segnis), agg. *quieto, ozioso, inerto, pigro:* Compar. ἀπραγμονέστερος, *meno imbarazzante.* Rad. α priv. e πράσσω.

Ἀπώλεια, ας, ἡ (exitium), *perdita.* Rad. ἀπόλλυμι.

Ἄρα ed ἄραγε (utique), interrogazione, *dunque?*

Ἀράμενος, η, ον, part. aor. 1. med. di αἴρω.

Ἀράξης, ου, ὁ, *Arasso,* fiore di Asia, della Georgia, e di Persia.

Ἄρβηλα, ων, τὰ, *Arbele,* città dell'Assiria.

Ἀργὸς, οῦ, ὁ (piger), agg. *ozioso, poltrone.* Rad. α priv. ed ἔργον.

Ἀργύριον, ου, τὸ (argentum, pecunia), *argento, moneta.*

Ἀρέσκω, fut. ἀρέσω, aor. 1. ἤρεσα, perf. ἤρεκα (placeo),

piacere a qualcuno, renderselo amico. — Med. ἀρέσκομαι, fut. ἀρέσομαι, aor. 1. ἠρεσάμην, ha lo stesso signif. e di più, *esser soddisfatto di . . . . contentarsi di . . . .*

Ἀριστέας, ου, ὁ, *Aristeo*, nome d'uomo.

Ἀριστεύω, fut. εύσω, perf. ἠρίστευκα (excello, supero), *distinguersi, superare in pregio.* Rad. ἄριστος.

Ἀρίστιππος, ου, ὁ (Aristippus), *Aristippo*, filosofo. Rad. ἄριστος ed ἵππος.

Ἄριστος, η, ον, superl. di ἀγαθὸς (optimus), *assai buono, il migliore, ottimo: οἱ ἄριστοι, i primati d'uno stato* Rad. Ἄρης, *Marte.*

Ἀριστοτέλης, εος, ους, ὁ (Aristoteles), *Aristotile*, filosofo e precettore di Alessandro il grande. Rad. ἄριστος e τέλος.

Ἀρκὰς, άδος, ὁ, *Arcade.*

Ἀρμένιος, ου, ὁ, *Armeno.*

Ἀρσάκης, ου, ὁ (Arsaces), *Arsace*, nome d'uomo.

Ἀρτεμισία, ας, ἡ (Artemisia) *Artemisia*, nome di donna.

Ἄρτι, (nuper, nunc), avv. *all'istante, recentemente, di nuovo, poco fa: ἄρτι μὲν . . . ἄρτι δὲ . . . or ora, . . . qui a poco. . . .*

Ἀρτίως (paulo ante), avv. *recentemente, poco prima, poco fa; perfettamente.* Rad. ἄρτιος, *perfetto.*

Ἄρτος, ου, ὁ (pauis), *pane.*

Ἀρυσάμενος, νη, νον, part. aor. 1. di ἀρύω.

Ἀρύσωμαι, η, ηται, sogg. aor. 1. med. di

Ἀρύω, fut. ύσω, perf. ἤρυκα (haurio), *attingere, cavar acqua.* — Med. ἀρύομαι, fut. ἀρύσομαι, ha il medesimo significato.

Ἀρχαῖος, αῖα, αῖον (antiquus, a, um), agg. *antico.* Rad. ἀρχή.

Ἀρχή, ῆς, ἡ (principium, imperium), *principio, impero, autorità.*

Ἄρχω, fut. ἄρξω, aor. 1. ἦρξα, perf. ἦρχα (praesum, impero), *presiedere, dominare.* — Med. ἄρχομαι, fut. ἄρξομαι, aor. 1. ἠρξάμην (incipio), *cominciare*, col genit. Rad. ἀρχή.

Ἄσεμνος, ου, ὁ, ἡ (inhonestus, inhonoratus), agg. *disonesto, che non ispira rispetto: οὐκ ἄσεμνος τὴν ὄψιν, d' una fisonomia assai nobile.* Rad. α priv. e σεμνὸς.

Ἄσημος, ου, ὁ, ἡ (obscurus, ignobilis), *chi non ha alcuna distinzione, incognito, oscuro.* Rad. α priv. e σημεῖον.

Ἀσθενὴς, ές, οῦς, ὁ, ἡ (impotens), agg. *debole.* Rad. α priv. e σθένος.

Ἄσμενος, νη, νον (lætus), agg. *gioioso, contento.*

Ἀσσύριος, ου, ὁ, *Assirio*, abitante dell'Assiria, regno in Asia.

Ἄστατος, ου, ὁ, ἡ (instabilis), agg. *incostante, incerto.* Rad α priv. ed ἵστημι.

Ἀστεῖος, εῖα, εῖον (venustus, urbanus), agg. *civile, grazioso, arguto, piacevole:* ἀστεῖα, *cose piacevoli.* Rad. ἄστυ.

Ἄστρον, ου, τὸ (sydus), *astro.*

Ἀσύνετος, ου, ὁ, ἡ (amens, desipiens), agg. *stolto, imprudente.* Rad. α priv. e συνίημι.

Ἀσφαλέστερον, comparat. di ἀσφαλής (certior), *più sicuro, più sicuramente.*

Ἀσφαλής, ἐος, οῦς, ὁ, ἡ (certus), agg. *sicuro.* Rad. α priv. e σφάλλω.

Ἀτάρ (sed, propterea), cong. *ma, del resto.*

Ἄτεκνος, ου, ὁ, ἡ (liberis carens), agg. *senza figli.* Rad. α priv. e τέκνον.

Ἀτελής, ἐος, οῦς, ὁ, ἡ, ἀτελές, τὸ (inanis, imperfectus), *vuoto, imperfetto.*

Ἀτεχνῶς (vere, sedulo), avv. *realmente, senza dubbio.* R. α priv. e τέχνη, *arte.*

Ἀτίμως (ignominiose), avv. *disonoratamente, vergognosamente.* Rad. α priv. e τιμή.

Ἄτινα, pl. neutro di ὅστις.

Ἄτοπος, ου, ὁ, ἡ (insolens, importunus, absurdus), agg. *insolente, importuno, inconveniente, assurdo.* R. α priv. e τόπος.

Ἄτρεπτος, ου, ὁ, ἡ (immutabilis, firmus), *immutabile, irremovibile, costante.* Rad. α priv. e τρέπω.

Αὖ, αὖθι, αὖθιν, αὖθις, (rursum, retro), avv. *di nuovo, ancora.*

Αὐξάνω, imperf. ηὔξανον ed

Αὔξω, fut. αὐξήσω (di αὐξέω inus.), aor. 1. ηὔξησα, perf. ηὔξηκα (augeo, amplifico), *aumentare, moltiplicare* — Pass. αὔξομαι, fut. αὐξηθήσομαι, aor. 1. ηὐξήθην, perf. ηὔξημαι, *esser aumentato, moltiplicato.*

Αὔριον (cras), avv. *domani.*

Αὐτάρκεια, ας, ἡ (frugalitas), *moderazione, temperanza.* Rad. αὐτὸς ed ἀρκέω.

1. Αὕτη, fem. di οὗτος.

2. Αὐτή, fem. di αὐτός.

Αὐτός, τή, τό (ipse, a, um), pronome, *il medesimo, lo stesso, esso, essa;* ὁ αὐτὸς *egli stesso:* τὸ αὐτὸ, *la medesima cosa.*

1. Αὐτοῦ (illic), avv. *là, colà.* Rad. αὐτός.

2. Αὐτοῦ per ἑαυτοῦ, πρὸς αὐτὸν, *in se stesso.*

Αὐχέω, fut. ήσω, perf. ηὔχηκα (glorior), *vantarsi.*

Ἀφ', innanzi ad una vocale aspiráta per ἀπ' di ἀπὸ.

Ἀφαιρέω, ῶ. V. αἱρέω (aufero), *torre, sollevare, svellere,* col genit. o dat. di persona. Rad. ἀπὸ ed αἱρέω.

Ἀφανῶς (occulte, obscure), avv. di *nascosto.* Rad. α priv. e φαίνω.

Ἀφάρμακτος, ου, ὁ, ἡ (non venenatus), agg. *non infetto da veleno.* Rad. α priv. e φάρμακον.

Ἀφεθεὶς, εῖσα, ἐν, part. aor. 1. pass. di ἀφίημι.

Ἀφεθῆναι, inf. aor. 1. pass. di ἀφίημι.

Ἀφεὶς, εῖσα, ἐν, gen. ἐντος, εἴσης, ὄντος, part. aor. 2. di ἀφίημι.

Ἀφέλωμαι, ῃ, ηται, sogg. aor. 2. med. di ἀφαιρέω.

Ἄφες, ἄτω, imperat. aor. 2. di ἀφίημι.

Ἀφῆκα, ας, ε, aor. 1. di ἀφίημι.

Ἀφῃρεῖτο, contrat. di ἀφῃρέετο, 3. pers. imperf. med. di ἀφαιρέω.

Ἀφῄρημαι, σαι, ται, 1. pl. μεθα, perf. pass. di ἀφαιρέω.

Ἀφήσω, εις, ει, fut. di ἀφίημι, donde l'inf. ἀφήσειν.

Ἄφθονος, ου, ὁ, ἡ (abundans), agg. *abbondante, innumerevole.* R. α priv. e φθόνος

Ἀφιεὶς, εῖσα, ἐν, part. pres. di ἀφίημι.

Ἀφιγμένος, νη, νον, part. perf. di ἀφικνέομαι.

Ἀφίημι. V. ἵημι (dimitto), *lasciare, lasciar fuggire.* Radicale ἀπὸ ed ἵημι.

Ἀφικνέομαι. V. ἱκνέομαι (pervenio), *arrivare, venire, restituirsi.* R. ἀπὸ ed ἱκνέομαι.

Ἀφῖξαι, 2. pers. sing. perf. di ἀφικνέομαι.

Ἀφίξομαι, ῃ, εται, fut. di ἀφικνέομαι.

Ἀφίστημι. V. ἵστημι (abscedo), *allontanare;* nell'aor. 2. e nel perf. *allontanarsi:* ἀποστὰς τῶν πατρῴων, *avendo abbandonato il costume de' suoi antenati* — Med. ἀφίσταμαι, fut. ἀποστήσομαι, *allontanarsi.* Radicale ἀπὸ ed ἵστημι.

Ἄφνω (repente), avv. *subitamente.* Rad. α priv. e φαίνω *sembrare.*

Ἀφόρητος, ου, ὁ, ἡ (intolerabilis), agg. *insopportabile.* Rad. α priv. e φέρω.

Ἀφρόνως (insipienter, imprudenter), avv. *stoltamente, imprudentemente.* R. α priv. e φρὴν *spirito.*

Ἀχαιὸς, ὰ, ὸν (Acheus), agg. *Greco.*

Ἄχθομαι, fut. 1. ἀχθέσομαι ed ἀχθήσομαι, aor. 1. ἠχθέσθην (ægre fero, tristor), *sopportar con pena, esser mesto;* col gen., dat. ed acc. *in-*

dignarsi, accorarsi. R. ἄχθος *peso*.

Ἀχθοφορέω, fut. ήσω (onus sustineo), *portar un fardello*, Rad. ἄχθος e φέρω.

Ἀχιλλεὺς, έως, ὁ, *Achille*, voc. Ἀχιλλεῦ.

Ἄχρηστος, ου, ὁ, ἡ (inutilis), agg. *inutile*. Rad. α priv. e χρηστός.

Ἄχρι ed ἄχρις (usque, donec), avv. e cong. *sino a che, sì lungo tempo che*: ἄχρις οὗ, *sino a che*.

B

B, questa lettera vale *due*, allorchè è segnata con l' accento acuto β', e soscritta ͵β vale 2000.

Βαβαὶ (papæ), interj. *oh!, capperi!, gnaffe!*.

Βαβυλών, ῶνος, ἡ, *Babilonia*, città della Caldea.

Βαδίζω, fut. ίσω, fut. 2. ιῶ, perf. βεβάδικα (vado), *andare, marciare*.

Βάδισμα, τος, τὸ, (gressus, incessus), *marcia, andamento*.

Βαθὺς, εῖα, ὺ (profundus, prolixus), agg. *profondo, ampio, denso*.

Βαίνω, fut. 1. med. βήσομαι (da βῆμι, derivato da βάω, amendue inusitati), aor. 1. ἔβησα, perf. βέβηκα, aor. 2. ἔβην, (incedo, eo), *camminare, andare*.

Βακτηρία, ας, ἡ (baculus), *bastone*.

Βάκτρα, ων, τὰ, *Bactra*, città dell'Asia.

Βάκτρον, ου, τὸ, (baculus), *bastone*.

Βαλάντιον, ου, τὸ (marsupium), *borsa*.

Βάλλω, fut. βαλῶ, perf. βέβληκα, aor. 2. ἔβαλον (jaculor, mitto), *lasciare, gettare, ferire*.

Βαρβαρίζω, fut. ίσω, perf. ικα (barbarorum more ago, loquor), *vivere, parlare secondo il costume de' barbari*. Rad. βάρβαρος.

Βαρβαρικός, κὴ, κὸν, agg. (barbaricus), *da barbaro*: ἐς τὸ βαρβαρικὸν, *alla foggia de' barbari*. Rad. βάρβαρος.

Βαρβαρισμὸς, οῦ, ὁ (barbarismus), *barbarismo*.

Βάρβαρος, ου, ὁ (barbarus) *barbaro*: secondo i Greci tutti coloro che non sono Greci, cioè forestieri, sono *barbari*.

Βαρία. V. βάρη.

Βαρέω, fut. ήσω, perf. βεβάρηκα (gravo), *caricare, opprimere*. Rad. βαρύς.

Βάρη, contratto di βάρεα, pl. di

Βάρος, εος, τὸ (pondus), *peso, fardello*.

Βαρὺ, neutro di βαρύς.

Βαρύνω, fut. υνῶ, perf. βεβάρυγκα (gravo), *caricare*,

opprimere. Pass. βαρύνομαι, *esser caricato, oppresso; sopportare con pena*, con l'acc. Rad. βαρύς.

Βαρὺς, εῖα, ὺ. gen. έος, είας, έος, acc. sing. masch. βαρὺν, acc. pl. βαρέας e contrat. βαρεῖς (gravis, durus), *grave, penoso, spiacevole*.

Βασιλέα, acc. sing. di βασιλεύς.

Βασιλεία, ας, ἡ (regnum), *reame*. Rad. βασιλεύς.

Βασιλεὺς, έος. Att. έως, ὁ (rex, princeps), *re, principe*.

Βασιλεύω, fut. εύσω, aor. 1. ἐβασίλευσα, perf. λευκα (regno) *regnare*. Rad. βασιλεύς.

Βασιλικὸς, κὴ, κὸν (regalis) agg. *reale, cosa che conviene ad un re*.

Βαφὴ, ῆς, ἡ (tinctura, color), *tintura, colore, colorito*. Rad. βάπτω, *immergere*.

Βέβαιος, α, ον (stabilis, firmus), *stabile, fermo, sicuro*.

Βεβαίως (certe, equidem), avv. *solidamente, con certezza*. Rad. βέβαιος.

Βεβιωκὼς, ότος, part. perf. att. di βιόω.

Βέλτιστος, τη, τον (optimus), *ottimo*, superlativo di ἀγαθὸς *buono*. ὦ βέλτιστε, *o ottimo, o caro!*

Βελτίων, ονος, ὁ, ἡ, βέλτιον, τὸ (melior), *migliore*. compar. di ἀγαθός.

Βιθυνὸς, οῦ, ὁ, individuo della Bitinia, provincia dell'Asia minore.

Βίος, ου, ὁ (vita), *vita*.

Βίοτος, ου, ὁ (vita, victus), *vita, vettovaglia*. Rad. βίος.

Βιόω, ῶ, fut. βιώσω, perf. βεβίωκα, aor. 2. ἐβίων (di βίωμι inus) (vivo), *vivere*. — Med. βιόομαι, οῦμαι, fut. ώσομαι, aor. 1. ἐβιωσάμην, ha lo stesso signif. Rad. βίος.

Βιῶναι, inf. aor. 2. di βιόω.

Βιώσεσθαι, inf. fut. med. di βιόω.

Βλέποιεν, 3. pers. pl. ott. di Βλέπω, fut. έψω, aor. 1. ἔβλεψα, perf. εφα (cerno, video), *riguardare, vedere*.

Βλεψίας, ου, ὁ, *Blepsia*, nome d'uomo.

Βλοσυρὸς, ρὰ, ρὸν (rigidus, truculentus), agg. *feroce, fiero*.

Βόα, contr. di βόαε, imperat. di

Βοάω, ῶ, fut. ήσω, fut. med. βοήσομαι, aor. 1. ἐβόησα, perf. βεβόηκα (clamo), *gridare*.

Βοηθέω, ῶ, fut. θήσω, perf. θηκα, aor. 1. θησα (auxilior), *soccorrere, venir in soccorso*.

Βοιώτιος o Βοιωτὸς, οῦ, ὁ, persona della *Beozia*, contrada della Grecia.

Βόσκω, fut. βοσκήσω (di βοσκέω inus.), aor. 1. ἐβό-

σκησα, perf. βεβόσκηκα (pasco), *pascolare*. — Med. βόσκομαι, *pascersi*.

Βουβών, ῶνος, ὁ (puben, inguen), *anguinaia, basso ventre*.

Βούλει, 2. pers. sing. ind. pres. di βούλομαι, in vece di βούλῃ.

Βουλεύω, fut. εύσω. perf. βεβούλευκα (delibero, decerno, statuo), *deliberare, progettare, esser d' avviso*. — Med. βουλεύομαι, fut. εύσομαι, aor. 1. ἐβουλευσάμην, perf. pass. βεβούλευμαι, ha lo stesso signif.; πῶς ἐβουλεύσω; *come ti sei deciso?*

Βούλομαι, ει, εται, fut. βουλήσομαι, aor. 1. pass. ἐβουλήθην, perf. pass. βεβούλημαι, perf. med. βέβουλα (volo), *volere*.

Βοῶν, contr. di βοάων, part. di βοάω.

Βραδύς, εῖα, ὺ (tardus), agg. *lento*.

Βραδύτερος, α, ον, comp. di βραδύς (tardior), *più lungo*, parlando di un cammino.

Βρενθύομαι (extollor, superbio), *essere arrogante, inorgoglirsi*. Rad. βρένθος, *arroganza*.

Βρέξας, ασα, αν, part. aor. 1. di βρέχω.

Βρέφη, contr. da βρέφεα, pl. di

Βρέφος, εος, ους, τὸ (infans), *infante*.

Βρέχω, fut. ἕξω, aor. 1. ἔβρεξα, perf. βέβρεχα, aor. 2. ἔβραχον (irrigo, madefacio), *inaffiare, bagnare*, perfetto medio βέβροχα.

Γ

Γ, questa lettera vale *tre*, allorchè è segnata con l' accento acuto γ', e soscritta ͵γ vale 3000.

Γάδειρα, ων, τὰ (Gades), *Cadice*, città marittima della Spagna.

Γαλάτης, ου, ὁ, *Galata*, nome di popolo.

Γαμέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐγάμησα, ed ἔγημα, perf. γεγάμηκα (nubo, uxorem duco), *prender moglie, maritarsi*.

Γάμος, ου, ὁ (nuptiæ), *nozze*. Rad. γαμέω.

Γαμῶν, οῦντος, contr. di γαμέων, έοντος, part. pres. di γαμέω.

Γάρ (enim), cong. *perciocchè* ec.

Γαστήρ, στέρος e στρός, ἡ (venter), *ventre*.

Γέ (interdum, saltem, certe), particella, *almeno, al certo, sì*.

Γεγενημένον, ου, τὸ (eventum), *avvenimento, accaduto*, part. perf. di γίνομαι.

Γεγενῆσθαι, inf. di

Γεγένημαι, ησαι, ηται, perf. pass. di γίνομαι.

Γεγηρακὼς, υῖα, ὸς, part. perf. di γηράσκω.

Γέγονα, ας, ε, 3. pers. pl. ασι, perf. medio di γίνομαι.

Γελᾷ, ᾷς, 2. e 3. pers. singolare di

Γελάω, ῶ, fut. άσω, futuro medio γελάσομαι, aor. 1. ἐγέλασα, perf. γεγέλακα (rideo), *ridere, dileggiare*, col dat. o accusativo.

Γελοῖος, α, ον (ridiculus), agg. *ridicolo, piacevole*. Radicale γελάω.

Γελῶν, ῶσα, ῶν, contr. da γελάων, άουσα, άον, part. di γελάω.

Γελῶοι, ώων, οἱ, *Geloni*, popoli di Sicilia.

Γέλως, ωτος, ὁ (risus), *riso*. Rad. γελάω.

Γένειον, είου, τὸ (mentum, barba), *mento, barba*.

Γενέσθαι, inf. aor. 2. di γίνομαι.

Γενναδας, ου, ὁ (fortis, generosus), *bravo, generoso*. Rad. γεννάω.

Γενναῖος, α, ον (generosus, strenuus), agg. *generoso, di nobile origine, bravo; τὸ γενναῖον, la forza dell' anima, la nobiltà de' sentimenti*. Radicale γεννάω.

Γενοίμην, οιο, οιτο, ott. aor. 2. di γίνομαι.

Γένος, εος, ους, τὸ (genus), *razza, famiglia, nascita*.

Γέρρον, ου, τὸ (crates viminaeæ), *scudo*, fatto di vinchi in uso presso i Persiani.

Γέρων, οντος, ὁ (senex), *vecchio*.

Γεφυρόω, ῶ, fut. ώσω, aor. 1. ἐγεφύρωσα (pontifico), *gettare un ponte su di una riva*. Rad. γέφυρα.

Γεφυρῶσαι, inf. aor. 1. di γεφυρόω.

Γῆ, γῆς, ἡ (terra), *terra, campo*.

Γήρᾳ, per γήρατι, dat. sing. di γῆρας.

Γηραιὸς, ὰ, ὸν (provectus), agg. *vecchio*.

Γῆρας, ατος, αος, ως, τὸ (senectus), *vecchiaia*.

Γηράσκω e γηράω, fut. γηράσω, perf. γεγήρακα (senesco), *invecchiare*. R. γῆρας.

Γίνομαι e γίγνομαι, fut. γενήσομαι (di γενέομαι inus.) aor. 1. pass. ἐγενήθην, perf. γεγένημαι, perf. med. γέγονα, aor. 2. med. ἐγενόμην (fio, nascor, sum), *esser fatto, nascere, diventare, essere, esistere, elevarsi; esser dell'età di*. . . con l' acc.

Γινώσκετε, 2. pers. pl. imperat. di γινώσκω.

Γινώσκω e γιγνώσκω, fut. γνώσομαι (di γνόω inus.),

aor. 1. ἔγνωσα, perf. ἔγνωκα, aor. 2. ἔγνων (di γνῦμι inus.) (cognosco, delibero, statuo, cogito), *conoscere, accorgersi di*... con l'acc. *decidere, stabilire*; imperativo aor. 2. γνῶθι, ώτω, sogg. aor. 2. γνῶ, ῷς, ῷ.

Γνῶθι, γνώτω, imperativo aor. 2. di γινώσκω.

Γνώμη, ης, ἡ (opinio, consilium), *sentimento, prudenza, consiglio*. Rad. γινώσκω.

Γνώρισμα, ατος, τὸ (signum cognitionis), *segno, distintivo*. Rad. γνωρίζω.

Γνώσῃ, 2. pers. sing. fut. med. di γινώσκω.

Γόης, ητος, ὁ (subdolus, impostor), *ciarlatano, impostore*.

Γόνυ, gen. γόνατος e γόνυος, τὸ (genu), *ginocchio*.

Γοῦν per γὲ οὖν (igitur, tamen, certe, quidem), *dunque, in effetto, certo, frattanto*.

Γρανικός, οῦ, ὁ, *Granico*, fiume di Troja.

Γράφω, fut. ψω, aor. 1. ἔγραψα, perf. γέγραφα (scribo) *scrivere*: aor. 2. passivo ἐγράφην.

Γυμνός, ἡ, ὸν (nudus, calvus), agg. *ignudo, spogliato, calvo*.

Γύναι, voc. di γυνή.

Γυναῖκα, acc. di γυνή.

Γυναικεῖος, α, ον (muliebris) agg. *effeminato*. R. γυνή.

Γυναιξὶ, dat. pl. di γυνή.

Γύνατον, ου, τὸ (aulicus), *cortigiano*.

Γυνή, gen. γυναικὸς (da γύναιξ inus.), ἡ (mulier), *donna*.

Γὺψ, υπὸς, ὁ (vultur), *avoltoio*.

Δ

Δ, questa lettera vale *quattro*, allorchè è segnata con l'accento acuto δ', e 4000 quando è soscritta ᾳ.

Δ', innanzi ad una vocale per δὲ.

Δάκνω, fut. δήξω (di δήκω inus.), fut. med. δήξομαι, aor. 1. ἔδηξα, perf. δέδηχα, aor. 2. ἔδακον, aor. 1. pass. ἐδήχθην (mordeo), *mordere, pungere*.

Δάκρυ, υος, τὸ (lacryma), *lagrima*.

Δάκρυον, ου, τὸ (lacryma), *lagrima*.

Δακρύω, fut. ύσω, perf. υκα (lacrymor), *piangere, lagrimare*. Rad. δάκρυ.

Δακτύλιος, ου, ὁ (anulus), *anello*. Rad. δάκτυλος.

Δάκτυλος, ου, ὁ (digitus, dactylus), *dito, dattilo*.

Δακὼν, οῦσα, ὸν, gen. ὄντος ec. part. aor. 2. di δάκνω.

Δαμασίας, ου, ὁ, *Damasia*, nome di uomo.

Δάμις, ιδος, ὁ, *Dami*, nome d'uomo.

Δάμων, ωνος, ὁ, *Damone*, nome di uomo.

Δαναὸς, οῦ, ὁ, *Danao*, padre delle Danaidi.

Δανειστὴς, οῦ, ὁ (fœnerator), *usuraio*. Rad. δάνειον.

Δαρεῖος, ου, ὁ, *Dario*, re de'Persiani.

Δὲ (sed, et, verum, tamen), *ma, e, allora, frattanto, anco, in effetti, poi, infine, ora*. Questa partieella sovente corrisponde a μὲν detta innanzi, come σὺ μὲν λέγεις, ἐγὼ δὲ γράφω, *tu invero parli, io frattanto scrivo*.

Δεδηγμένος, η, ον, part. perf. pass. di δάκνω.

Δεδῆγμαι, perf. pass. di δηόω, part. δεδηωμένος.

Δέδια, ας, ε, 3. pers. pl. δεδίασι, perf med. di δείδω.

Δεδιέναι, inf. perf. dello stesso verbo.

Δέδοκται, 3 pers. sing. perf. pass. di δοκέω.

Δέῃ, sogg. del verbo impers. δεῖ, è benanche 3. pers. sing. di δέομαι.

Δεήσει, fut. di δεῖ.

Δέησις, εως, ἡ (deprecatio), *preghiera*. Rad. δέομαι.

Δεῖ, verbo impers., fut. δεήσει, aor. 1. ἐδέησε, imperf. ἔδει (oportet), *conviene, v'è bisogno, esser necessario; οὐδὲν δεήσει, non sarà affatto necessario*.

Δείδω, fut. δείσω, perf. δέδοικα, perf. med. δέδοια (col signif. di pres.) (timeo), *temere*. Rad. δέος, *timore*.

Δείκνυμι, fut. δείξω (di δείκω inus.), aor. 1. ἔδειξα, perf. δέδειχα (demonstro), *mostrare*; perf. pass. δέδειγμαι, spesso si prende per *fare*.

Δειλὸς, λὴ, λὸν, agg. (timidus, pavidus), *timido, pauroso*. Rad. δέος.

Δεινίας, ου, ὁ, *Dinia*, nome d'uomo.

Δεινὸν, preso sostantivam. (terribilis, gravis), *cosa terribile, cattiva*.

Δεινὸς, νὴ, νὸν, agg. (gravis, tristis, mirus), *terribile, doloroso, strano*. Rad. δέος.

Δεῖξον, imperat. aor. 1. di δείκνυμι.

Δείξω, fut. di δείκνυμι.

Δειπνέω, ῶ, fut. ήσω, perf. ηκα, aor. 1. ἐδείπνησα (cæno), *cenare*. Rad. δεῖπνον.

Δεῖπνον, ου, τὸ (cæna), *cena, pasto*.

Δεῖσθαι, inf. pres. med. di δέομαι.

Δειχθήσομαι, η, εται, fut. pass. di δείκνυμι.

Δέλεαρ, gen. δελέατος, τὸ (esca), *alimento, adescamento*.

Δέξαιτο, 3. pers. sing., δέ-

ξαιντο, 3. pl. aor. 1. ott. di δέχομαι.

Δεξιός, ά, όν, agg. (dexter, idoneus), *destro, idoneo:* ἐπὶ τὰ δεξιὰ, *alla dritta, alla parte destra.*

Δέομαι, fut. δεήσομαι, aor. 1. pass. ἐδεήθην, fut. δεηθήσομαι, perf. pass. δεδέημαι (rogo), *pregare, domandare* col gen. R. δέω *aver bisogno.*

Δέον, οντος, part. neutro di δεῖ (decens), *conveniente:* οὐδὲν δέον, *senza utilità* — Δέον, *esser convenevole.*

Δέρμα, τος, τὸ (pellis, cutis) *pelle, cuoio.* Rad. δέω.

Δεσπότης, του, ὁ (herus, dominus), *padrone, signore.* Rad. δέω e πους.

Δέχομαι, fut. δέξομαι, perf. pass. δέδεγμαι (suscipio, excipio, admitto), *prendere, ricevere, ammettere, accettare.*

Δέω, fut. δεήσω, aor. 1. ἐδέησα, perf. δεδέηκα (indigeo), *aver bisogno, mancar di qualche cosa.* V. δέομαι.

Δή, particella (sane, jam), *realmente, ora, dunque, ancora.*

Δῆθεν, avv. (tanquam), *senza dubbio.* Rad. δή.

Δηϊόω, ῶ, fut. ώσω (comburo, destruo), *devastare, distruggere:* perf. pass. δεδήωμαι· δεδήωμαι τὸν πώγωνα, *mi hanno tagliato la barba.*

Δηλαδή, avv. (videlicet), *senza dubbio.* R. δῆλος e δή.

Δῆλον (sott. ἐστὶ) (manifestum), *è chiaro.*

Δηλονότι, avv. (videlicet), *senza dubbio, sicuramente.* Rad. δῆλον ed ὅτι.

Δῆλος, λου, ὁ, ἡ, agg. (manifestus), *manifesto, evidente, certo.*

Δηλόω, ῶ, fut. ώσω, aor. 1. ἐδήλωσα, perf. ωκα (manifesto, declaro), *mostrare, manifestare.* Rad. δῆλος.

Δημήτηρ, τερος, e τρος, ἡ (Ceres), *Cerere.* R. δᾶ Dor. per γᾶ, e γᾶ per γῆ, *terra,* e μήτηρ, *madre.*

Δημοτικός, κή, κόν, agg. (plebejus), *popolare.* Rad. δῆμος.

Δηόω, fut. ώσω, perf. δεδήωκα, ha lo stesso signif. di δηϊόω.

Δι' per διὰ.

Διὰ, preposiz. che regge il gen. e l'acc. Col gen. vale (per), *fino a, attraverso, per mezzo, mentre che, dopo:* διὰ χρόνου, *mentre che dura il tempo, dopo qualche tempo.* Con l'accus. (propter), *per, circa, a causa di, col mezzo di.*

Δία, accus. di Ζεύς.

Διαβουκολέω, ῶ, fut. ήσω (eludo, lacto), *ingannare per vane speranze, tener a bada.*

R. διὰ e βουκολέω, *pascolare.*

Διαγινώσκω e διαγιγνώσκω. V. γινώσκω (discerno, cognosco), *discernere, riconoscere.* Rad. διὰ e γινώσκω.

Διαγνοίην, ott. aor. 2.

Διαγνῶναι, inf. aor. 2. di διαγινώσκω.

Διαδεδεμένος, νη, νον, part. pass. di διαδέω.

Διαδεξάμενος, νη, νον, part. aor. 1. di

Διαδέχομαι, fut. ἕξομαι, aor. 1. διεδεξάμην, perf. pass. διαδέδεγμαι (succedo), *ricevere per successione, ereditare, succedere a . . ., rimpiazzare:* Rad. διὰ e δέχομαι.

Διαδέω, ῶ, fut. ήσω, perf. διαδέδηκα (ligo, vincio), *attorniare, cingere:* perf. pass. διαδέδεγμαι. Rad. διὰ e δέω.

Διάδημα, τος, τὸ (diadema), *diadema.* Rad. διαδέω.

Διαθήκη, ης, ἡ (testamentum), *testamento:* θέσθαι διαθήκας, *fare un testamento.* Rad. διὰ e τίθημι.

Διαθρύπτω, fut. ψω, perf. διατέτρυφα (delicior, frango), *mollificare, frangere.* Rad. διὰ e θρύπτω.

Διαιρέω, ῶ. V. αἱρέω (divido), *dividere, spartire in due.* Rad. διὰ ed αἱρέω.

Δίαιτα, ης, ἡ (ratio vivendi, consuetudo), *maniera di vivere, regime.*

Διακρινοίμην, οιο, οιτο, ott. pres. pass. di

Διακρίνω. V. κρίνω (discepto, discerno), *distinguere, discernere.* Rad. διὰ e κρίνω. — Pass. διακρίνομαι, fut. διακριθήσομαι, aor. 1. διεκρίθην, perf. διακέκριμμαι, *esser distinto.*

Διαλανθάνω. V. λανθάνω (lateo), *esser nascosto, non essere affatto scoverto, scampare a . . .* con l'acc. Rad. διὰ e λανθάνω.

Διάλογος, ου, ὁ (sermocinatio), *dialogo.* Rad. διὰ e λόγος.

Διαλύω, fut. ύσω, perf. διαλέλυκα (dissolvo, dirimo), *spezzare, rompere.* Rad. διὰ e λύω.

Διαμέλλω, fut. διαμελλήσω (differo, moror), *differire, tardare.* Rad. διὰ e μέλλω.

Διαμπάξ, avv. (utrinque, totaliter), *d'una parte all'altra, intieramente.* Rad. διὰ e πᾶς.

Διανοέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι. aor. 1. pass. διενοήθην (animadverto, cogito), *pensare, pentirsi.* R. διὰ e νόος.

Διαπαρεὶς, ρεῖσα, ρέν, part. aor. 2. pass.

Διαπείρας, ασα, αν, part. aor. 1. att. di

Διαπείρω, fut ερῶ, aor. 1. διέπειρα, aor. 2. διέπαρον

ξαιντο, 3. pl. aor. 1. ott. di δέχομαι.

Δεξιός, ά, όν, agg. (dexter, idoneus), *destro, idoneo:* ἐπὶ τὰ δεξιὰ, *alla dritta, alla parte destra.*

Δέομαι, fut. δεήσομαι, aor. 1. pass. ἐδεήθην, fut. δεηθήσομαι, perf. pass. δεδέημαι (rogo), *pregare, domandare* col gen. R. δέω *aver bisogno.*

Δέον, οντος, part. neutro di δεῖ (decens), *conveniente:* οὐδὲν δέον, *senza utilità* — Δέον, *esser convenevole.*

Δέρμα, τος, τὸ (pellis, cutis) *pelle, cuoio.* Rad. δέω.

Δεσπότης, του, ὁ (herus, dominus), *padrone, signore.* Rad. δέω e πους.

Δέχομαι, fut. δέξομαι, perf. pass. δέδεγμαι (suscipio, excipio, admitto), *prendere, ricevere, ammettere, accettare.*

Δέω, fut. δεήσω, aor. 1. ἐδέησα, perf. δεδέηκα (indigeo), *aver bisogno, mancar di qualche cosa.* V. δέομαι.

Δή, particella (sane, jam), *realmente, ora, dunque, ancora.*

Δῆθεν, avv. (tanquam), *senza dubbio.* Rad. δή.

Δηϊόω, ῶ, fut. ώσω (comburo, destruo), *devastare, distruggere:* perf. pass. δεδήϊωμαι· δεδήϊωμαι τὸν πώγωνα, *mi hanno tagliato la barba.*

Δηλαδή, avv. (videlicet), *senza dubbio.* R. δῆλος e δή.

Δῆλον (sott. ἐστὶ) (manifestum), *è chiaro.*

Δηλονότι, avv. (videlicet), *senza dubbio, sicuramente.* Rad. δῆλον ed ὅτι.

Δῆλος, λου, ὁ, ἡ, agg. (manifestus), *manifesto, evidente, certo.*

Δηλόω, ῶ, fut. ώσω, aor. 1. ἐδήλωσα, perf. ωκα (manifesto, declaro), *mostrare, manifestare.* Rad. δῆλος.

Δημήτηρ, τερος, e τρος, ἡ (Ceres), *Cerere.* R. δᾶ Dor. per γᾶ, e γᾶ per γῆ, *terra,* e μήτηρ, *madre.*

Δημοτικός, κή, κόν, agg. (plebejus), *popolare.* Rad. δῆμος.

Δηόω, fut. ώσω, perf. δεδήωκα, ha lo stesso signif. di δηϊόω.

Δι' per διὰ.

Διὰ, preposiz. che regge il gen. e l'acc. Col gen. vale (per), *fino a, attraverso, per mezzo, mentre che, dopo:* διὰ χρόνου, *mentre che dura il tempo, dopo qualche tempo.* Con l'accus. (propter), *per, circa, a causa di, col mezzo di.*

Δία, accus. di Ζεύς.

Διαβουκολέω, ῶ, fut. ήσω (eludo, lacto), *ingannare per vane speranze, tener a bada.*

R. διὰ e βουκολέω, *pascolare*.

Διαγινώσκω e διαγιγνώσκω. V. γινώσκω (discerno, cognosco), *discernere, riconoscere*. Rad. διὰ e γινώσκω.

Διαγνοίην, ott. aor. 2.

Διαγνῶναι, inf. aor. 2. di διαγινώσκω.

Διαδεδεμένος, νη, νον, part. pass. di διαδέω.

Διαδεξάμενος, νη, νον, part. aor. 1. di

Διαδέχομαι, fut. έξομαι, aor. 1. διεδεξάμην, perf. pass. διαδέδεγμαι (succedo), *ricevere per successione, ereditare, succedere a . . ., rimpiazzare*: Rad. διὰ e δέχομαι.

Διαδέω, ῶ, fut. ήσω, perf. διαδέδηκα (ligo, vincio), *attorniare, cingere*: perf. pass. διαδέδεγμαι. Rad. διὰ e δέω.

Διάδημα, τος, τὸ (diadema), *diadema*. Rad. διαδέω.

Διαθήκη, ης, ἡ (testamentum), *testamento*: θέσθαι διαθήκας, *fare un testamento*. Rad. διὰ e τίθημι.

Διαθρύπτω, fut. ψω, perf. διατέτρυφα (delicior, frango), *mollificare, frangere*. Rad. διὰ e θρύπτω.

Διαιρέω, ῶ. V. αἱρέω (divido), *dividere, spartire in due*. Rad. διὰ ed αἱρέω.

Δίαιτα, ης, ἡ (ratio vivendi, consuetudo), *maniera di vivere, regime*.

Διακρινοίμην, οιο, οιτο, ott. pres. pass. di

Διακρίνω. V. κρίνω (discepto, discerno), *distinguere, discernere*. Rad. διὰ e κρίνω. — Pass. διακρίνομαι, fut. διακριθήσομαι, aor. 1. διεκρίθην, perf. διακέκριμμαι, *esser distinto*.

Διαλανθάνω. V. λανθάνω (lateo), *esser nascosto, non essere affatto scoverto, scampare a . . .* con l'acc. Rad. διὰ e λανθάνω.

Διάλογος, ου, ὁ (sermocinatio), *dialogo*. Rad. διὰ e λόγος.

Διαλύω, fut. ύσω, perf. διαλέλυκα (dissolvo, dirimo), *spezzare, rompere*. Rad. διὰ e λύω.

Διαμέλλω, fut. διαμελλήσω (differo, moror), *differire, tardare*. Rad. διὰ e μέλλω.

Διαμπάξ, avv. (utrinque, totaliter), *d'una parte all'altra, intieramente*. Rad. διὰ e πᾶς.

Διανοέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι. aor. 1. pass. διενοήθην (animadverto, cogito), *pensare, pentirsi*. R. διὰ e νόος.

Διαπαρεὶς, ρεῖσα, ρέν, part. aor. 2. pass.

Διαπείρας, ασα, αν, part. aor. 1. att. di

Διαπείρω, fut ερῶ, aor. 1. διέπειρα, aor. 2. διέπαρον

(transfigo, trajicio), *forare, bucare*. Rad. διὰ e πείρω.

Διαπεράω, ῶ, fut. άσω, aor. 1. διεπέρασα (prodeo, exeo), *passare, far passare*. Rad. διὰ e περάω.

Διαπηξάμενος, part. aor. 1. med. di

Διαπήγνυμι. V. πήγνυμι, (adopto), *costruire, formare*.

Διαπλεῦσαι, inf. aor. 1. att.

Διαπλευσάντων, gen. plur. part. aor. 1. di

Διαπλέω, fut. εύσω, aor. 1. διέπλευσα (pernavigo), *traversare navigando, passare*. Rad. διὰ e πλέω.

Διαπορθμεύω, futuro εύσω (trajicio), *trasportare*. Rad. διὰ e πορθμεύω — Med. διαπορθμεύομαι, fut. εύσομαι, aor. 1. διεπορθμευσάμην, ha lo stesso signif., di più *passar se stesso*.

Διαρκέσαι, inf. aor. 1. di

Διαρκέω, fut. έσω, perf. διήρκεκα (sufficio), *bastare, esser sufficiente a*. . . . Rad. διὰ e ἀρκέω.

Διαῤῥέω. V. ῥέω (perfluo), *colare a traverso, spandersi, scorrere, fuggire*. Rad. διὰ e ῥέω.

Διαῤῥυεὶς, εῖσα, ὲν, part. aor. 2. di διαῤῥέω (da διαῤῥύω inus.).

Διασπάσαιντο, 3. pers. pl. aor. 1. ott. med. di

Διασπάω, ῶ, fut. άσω, perf. διέσπακα (membratim dilanio, discerpo), *tirare in senso contrario, sbranare, metter in pezzi*; aor. 1. pass. διεσπάσθην. Rad. διὰ e σπάω — Med. διασπάομαι, ῶμαι, fut. διασπάσομαι, ha lo stesso significato.

Διαστήσας, ασα, αν, part. aor. 1. di διΐστημι.

Διατάσσω, Att. άττω, fut. άξω, aor. 1. διέταξα, perf. διατέταχα (ordino, constituo), *ordinare, stabilire*; perf. pass. διατέταγμαι, aor. 1. διετάχθην· τὰ διατεταγμένα, *le cose stabilite*. Rad. διὰ e τάσσω.

Διατεταγμένος, νη, νον, part. perf. pass. di διατάσσω.

Διατριβή, ῆς, ἡ (mora), *ritardo, indugio, temporeggiamento*. Rad. διὰ e τρίβω.

Διαφέρω. V. φέρω (differo), *differire*: κατ' οὐδὲν ἀλλήλων διαφέροντες, *in nulla differivano gli uni dagli altri*: (supero, transfero), *superare, trasportare*. Radicale διὰ e φέρω.

Διαφεύγω. V. φεύγω (diffugio), *ingambare, darsi alla fuga*. Rad. διὰ e φεύγω.

Διάφορος, ον, ὁ, ἡ, agg. (diversus), *differente*: διάφορον, preso sostantivamente (præstans), *ciò ch'è d'importante*. Rad. διὰ e φέρω.

Διαφυγὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di διαφεύγω.

Διδάξαι, inf. aor. 1. att. di διδάσκω.

Διδασκάλοιν, gen. duale di διδάσκαλος.

Διδάσκαλος, ου, ὁ (magister, præceptor), *maestro, precettore*. Rad. διδάσκω.

Διδάσκω, fut. διδάξω, aor 1. ἐδίδαξα, perf. δεδίδαχα (doceo, præcipio), *insegnare, ammaestrare, istruire;* con due acc. uno di persona e l'altro di cosa.

Δίδωμι, fut. ῶσω, perf. ωκα (do, concedo, permitto), *dare, concedere, permettere*.

Διεδέδετο, 3. pers. singol. piucch. pass. di διαδέω.

Διέλαθον, ες, ε, aor. 2. di διαλανθάνω.

Διελάσας, ασα, αν, partic. aor. 1. di διελαύνω.

Διελαύνω e διελάω (poco in uso), fut. διελάσω, aor. 1. διήλασα (transfigo), *trafiggere*. Rad. διὰ ed ἐλαύνω.

Διενεγκεῖν, inf. aor. 2. di διαφέρω.

Διέξειμι (preso in signif. di fut.), aor. 2. διεξῖον (V. εἶμι 2.) (narro, commemoro, declamo), *discorrere, narrare, declamare;* inf. pres. διεξιέναι. Rad. διὰ. ἐκ ed εἶμι.

Διεξιὼν, οῦσα, ὸν, part. di διέξειμι.

Διεπέρασα, ας, ε, aor. 1. di διαπεράω.

Διεπόρθμευσα, ας, ε, aor. 1. att. di διαπορθμεύω.

Διεπορθμευσάμην, ω, ατω, aor. 1. med. di διαπορθμεύω.

Διέρρει, 3. pers. sing. imperf. di διαρρέω.

Διερρωγὼς, υῖα, ὸς, genit. ότος ec. part. perf. di διαρρέω (da διαρρύω inus.).

Διηγεῖτο, 3. pers. sing. imperf med. di

Διηγέομαι, οῦμαι. V. ἡγέομαι (narro), *raccontare*. Rad. διὰ ed ἡγέομαι.

Διηγησάμενος, νη, νον, part. aor. 1. medio.

Διηγήσομαι, ῃ, εται, fut. 1.

Διηγήσωμαι, ῃ, ηται, sogg. aor. 1. med. di διηγέομαι.

Διήνεγκα, ας, ε, aor. 1. di διαφέρω.

Διῃρημένος, νη, νον, part. pass. di διαιρέω.

Διΐστημι. V. ἵστημι (separo, secerno), *separare, dividere*. Rad. διὰ ed ἵστημι.

Δικάζω, fut. άσω (judico, decido), *giudicare, decidere*. Rad. δίκη.

Δίκαιος, α, ον, agg. (justus, a, um), *giusto, meritevole*. Rad. δίκη.

Δικαίως, avv. (jure, merito), *giustamente, con ragione*. Rad. δίκαιος.

Δικασάτω, 3. pers. singol.

imperat. aor. 1. di δικάζω.

Δικασθῆναι, inf. aor. 1. pass. di δικάζω.

Δικαστήριον, ου, τὸ (tribunal), *tribunale*. Rad. δίκη.

Δικαστής, οῦ, ὁ (judex), *giudice*. Rad. δίκη.

Διογένης, εος, ους, ὁ, *Diogene*, filosofo Cinico.

Διοδεύω, fut. εύσω, aor. 1. διώδευσα, perf. διώδευκα, imperf. διώδευον (trajicio), *attraversare, viaggiare*. Rad. διὰ ed ὁδεύω.

Διομήδης, εος, ους, ὁ, *Diomede*, eroe Greco.

Διόνυσος, ου, ὁ, *Bacco*.

Διός, gen. di Ζεύς, *Giove*.

Διότι, cong. (quia, quod), *perciocchè*. Rad. διὰ ed ὅτι.

Διόφαντος, ου, ὁ, *Diofante*, nome di uomo.

Δὶς, avv. (bis), *due volte*.

Δίψα, ης, ἡ (sitis), *sete*.

Διψάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐδίψησα, perf. δεδίψηκα (sitio), *aver sete*. Rad. δίψα.

Διψῇν, Dor. per διψᾶν, contr. da διψάειν, inf. di διψάω.

Δίψος, εος, ους, τὸ (sitis), *sete*.

Διψῴης, Att. per διψῷς, contr. da διψάοις, 2. pers. sing. ott. di διψάω.

Διψῶσι, contr. da διψάουσι, 3. pers. pl. pres. di διψάω.

Διώκω, fut. ξω, perf. δεδίωχα (persequor), *inseguire*.

Δόγμα, τος, τὸ (dogma, placitum, scitum), *domma, opinione, avviso*. Rad. δοκέω.

Δοκέω, ῶ, fut. δοκήσω, e sovente δόξω, aor. 1. ἔδοξα (puto, videor), *parere, sembrare, stimare: εἴ σοι δοκεῖ, se ti sembra, se ti pare buono: μοὶ τετηρηκέναι δοκεῖ, mi sembra d'aver osservato: δέδοκταί μοι, m'ha parso di bene, ho risoluto di. . . .*

Δοκοῦν, contr. da δοκέον, part. neutro di δοκέω.

Δοκῶ, contr. da δοκέω.

Δόλος, ου, ὁ (dolus), *frode, dolo, astuzia*.

Δόξα, ης, ἡ (existimatio, gloria), *riputazione, gloria*. Rad. δοκέω.

Δόξαιμι, αῖς, αι, ott. aor. 1. di δοκέω.

Δοξάριον, ου, τὸ (gloriola), *piccola gloria*.

Δόξας, ασα, αν, part. aor. 1. di δοκέω.

Δόξεια, ας, ε, aor. Eol. per δόξαιμι, αις, αι.

Δόξω, εις, ει, fut. di δοκέω (per δόκω inus.).

Δοράτιον, ου, τὸ (jaculum), *giavellotto*. R. δόρυ, *lancia*.

Δὸς, imperat. aor. 2. att. di δίδωμι.

Δράκων, οντος, ὁ (draco), *serpente*.

Δράσω, εις, ει, fut. di δράω.

Δραχμή, ῆς, ἡ (drachma), *dramma*, specie di moneta, che al presente vale in Grecia 100 centesimi: δύο δραχμῶν, *per due dramme.*

Δράω, ῶ, fut. άσω, aor. 1. ἔδρασα perf. δέδρακα (fugio), *fuggire.*

Δύ' per δύο.

Δυναίμην, αιο, αιτο, ott. di

Δύναμαι, fut. ήσομαι, aor. 1. pass. ἐδυνήθην, perf. pass. δεδύνημαι, aor. 1. med. ἐδυνησάμην, (possum), *potere.*

Δύναμις, εως, ἡ (potentia, robur), *potenza, forza, facoltà.* Rad. δύναμαι.

Δύνω, δύω, o δῦμι, fut. δύσω (occido), *uccidere.*

Δύο e δύω, gen. δυοῖν, agg. numerale (duo), *due;* dativo poetico δυσί.

Δύστηνος, ου, ὁ, ἡ, agg. (infelix, miser), *sventurato, infelice.* Rad. δὺς e στῆναι, aor. 2. di ἵστημι.

1. Δύω, per δύο, *due.*

2. Δύω. V. δύνω.

Δώδεκα, agg. numer. (duodecim), *dodici.*

Δῶρον, ου, τὸ (donum), *dono, presente.*

E

E, questa lettera vale *cinque*, allorchè è segnata con l'accento acuto έ, e 5000, quando è soscritta ε.

Ἑάλων, ως, ω, aor. 2. att. di ἁλίσκω.

1. Ἐάν, cong. (si), *se*, e regge il sogg.

2. Ἐᾶν, inf. di ἐάω.

Ἕασον, imperat. aor. 1. di ἐάω.

Ἐάσω, ῃς, ῃ, sogg. aor. 1. di ἐάω.

Ἑαυτοῦ, ῆς, οῦ, pron. gen. (sui ipsius), *di se stesso, se stessa* ec. ed è privo di nominat.; τὰ ἑαυτοῦ (sott. πράγματα), *i suoi beni.* Rad. ἑ ed αὐτοῦ.

Ἐάω, ῶ, imperf. εἴαον, εἴας, εἴαε, contr. εἴων, ας, α, fut. ἐάσω, aor. 1. εἴασα, perf. εἴακα (sino, omitto), *lasciare, permettere, omettere.*

Ἐβασίλευσα, ας, ε, aor. 1. di βασιλεύω.

Ἑβδομήκοντα, agg. numer. (septuaginta), *settanta.* Rad. ἑπτά, *sette.*

Ἐβίων, ως, ω, aor. 2. di βιόω, *vivere.*

Ἔβλεπον, ες, ε, imperat. di βλέπω, *vedere.*

Ἐβουλευσάμην, ω, ατο, aor. 1. med. di βουλεύω.

Ἐβουλόμην, ου, ετο, imperf. di βούλομαι.

Ἐγγράφω. V. γράφω (inscribo), *scrivere nella* .... Rad. ἐν e γράφω.

Ἐγεγόνειν, εις, ει, piucheperf. di γίνομαι.

imperat. aor. 1. di δικάζω.

Δικασθῆναι, inf. aor. 1. pass. di δικάζω.

Δικαστήριον, ου, τὸ (tribunal), *tribunale*. Rad. δίκη.

Δικαστής, οῦ, ὁ (judex), *giudice*. Rad. δίκη.

Διογένης, εος, ους, ὁ, *Diogene*, filosofo Cinico.

Διοδεύω, fut. εύσω, aor. 1. διώδευσα, perf. διώδευκα, imperf. διώδευον (trajicio), *attraversare, viaggiare*. Rad. διὰ ed ὁδεύω.

Διομήδης, εος, ους, ὁ, *Diomede*, eroe Greco.

Διόνυσος, ου, ὁ, *Bacco*.

Διός, gen. di Ζεύς, *Giove*.

Διότι, cong. (quia, quod), *perciocchè*. Rad. διὰ ed ὅτι.

Διόφαντος, ου, ὁ, *Diofante*, nome di uomo.

Δίς, avv. (bis), *due volte*.

Δίψα, ης, ἡ (sitis), *sete*.

Διψάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐδίψησα, perf. δεδίψηκα (sitio), *aver sete*. Rad. δίψα.

Διψῆν, Dor. per διψᾶν, contr. da διψάειν, inf. di διψάω.

Δίψος, εος, ους, τὸ (sitis), *sete*.

Διψῴης, Att. per διψῷς, contr. da διψάοις, 2. pers. sing. ott. di διψάω.

Διψῶσι, contr. da διψάουσι, 3. pers. pl. pres. di διψάω.

Διώκω, fut. ξω, perf. δεδίωχα (persequor), *inseguire*.

Δόγμα, τος, τὸ (dogma, placitum, scitum), *domma, opinione, avviso*. Rad. δοκέω.

Δοκέω, ῶ, fut. δοκήσω, e sovente δόξω, aor. 1. ἔδοξα (puto, videor), *parere, sembrare, stimare: εἴ σοι δοκεῖ, se ti sembra, se ti pare buono: μοὶ τετηρηκέναι δοκεῖ, mi sembra d'aver osservato: δέδοκταί μοι, m'ha parso di bene, ho risoluto di. . . .*

Δοκοῦν, contr. da δοκέον, part. neutro di δοκέω.

Δοκῶ, contr. da δοκέω.

Δόλος, ου, ὁ (dolus), *frode, dolo, astuzia*.

Δόξα, ης, ἡ (existimatio, gloria), *riputazione, gloria*. Rad. δοκέω.

Δόξαιμι, αῖς, αι, ott. aor. 1. di δοκέω.

Δοξάριον, ου, τὸ (gloriola), *piccola gloria*.

Δόξας, ασα, αν, part. aor. 1. di δοκέω.

Δόξεια, ας, ε, aor. Eol. per δόξαιμι, αις, αι.

Δόξω, εις, ει, fut. di δοκέω (per δόκω inus.).

Δοράτιον, ου, τὸ (jaculum), *giavellotto*. R. δόρυ, *lancia*.

Δός, imperat. aor. 2. att. di δίδωμι.

Δράκων, οντος, ὁ (draco), *serpente*.

Δράσω, εις, ει, fut. di δράω.

Δραχμή, ῆς, ἡ (drachma), *dramma*, specie di moneta, che al presente vale in Grecia 100 centesimi: δύο δραχμῶν, *per due dramme*.

Δράω, ῶ, fut. άσω, aor. 1. ἔδρασα perf. δέδρακα (fugio), *fuggire*.

Δύ' per δύο.

Δυναίμην, αιο, αιτο, ott. di Δύναμαι, fut. ήσομαι, aor. 1. pass. ἐδυνήθην, perf. pass. δεδύνημαι, aor. 1. med. ἐδυνησάμην, (possum), *potere*.

Δύναμις, εως, ἡ (potentia, robur), *potenza, forza, facoltà*. Rad. δύναμαι.

Δύνω, δύω, o δῦμι, fut. δύσω (occido), *uccidere*.

Δύο e δύω, gen. δυοῖν, agg. numerale (duo), *due*; dativo poetico δυσί.

Δύστηνος, ου, ὁ, ἡ, agg. (infelix, miser), *sventurato, infelice*. Rad. δὺς e στῆναι, aor. 2. di ἵστημι.

1. Δύω, per δύο, *due*.

2. Δύω. V. δύνω.

Δώδεκα, agg. numer. (duodecim), *dodici*.

Δῶρον, ου, τὸ (donum), *dono, presente*.

E

E, questa lettera vale *cinque*, allorchè è segnata con l'accento acuto έ, e 5000, quando è soscritta ε.

Ἑάλων, ως, ω, aor. 2. att. di ἁλίσκω.

1. Ἐάν, cong. (si), *se*, e regge il sogg.

2. Ἐᾶν, inf. di ἐάω.

Ἕασον, imperat. aor. 1, di ἐάω.

Ἐάσω, ῃς, ῃ, sogg. aor. 1. di ἐάω.

Ἑαυτοῦ, ῆς, οῦ, pron. gen. (sui ipsius), *di se stesso, se stessa* ec. ed è privo di nominat.; τὰ ἑαυτοῦ (sott. πράγματα), *i suoi beni*. Rad. ἑ ed αὐτοῦ.

Ἐάω, ῶ, imperf. εἴαον, εἴαες, εἴαε, contr. εἴων, ας, α, fut. ἐάσω, aor. 1. εἴασα, perf. εἴακα (sino, omitto), *lasciare, permettere, omettere*.

Ἐβασίλευσα, ας, ε, aor. 1. di βασιλεύω.

Ἑβδομήκοντα, agg. numer. (septuaginta), *settanta*. Rad. ἑπτά, *sette*.

Ἔβιων, ως, ω, aor. 2. di βιόω, *vivere*.

Ἔβλεπον, ες, ε, imperat. di βλέπω, *vedere*.

Ἐβουλευσάμην, ω, ατο, aor. 1. med. di βουλεύω.

Ἐβουλόμην, ου, ετο, imperf. di βούλομαι.

Ἐγγράφω. V. γράφω (inscribo), *scrivere nella* . . . . Rad. ἐν e γράφω.

Ἐγεγόνειν, εις, ει, piucheperf. di γίνομαι.

Ἐγέγραπτο, 3. pers. sing piucchep. pass. di γράφω.

Ἐγέλασα, ας, ε, aor. 1. di γελάω.

Ἐγέλων, ας, α, imperf. di γελάω.

Ἐγενόμην, ου, ετο, aor. 2. di γίνομαι.

Ἐγίνωσκον, ες, ε, imperf. di γινώσκω.

Ἐγκρυφίας, ου, ὁ (panis subcineritius), *pane cotto sotto la cenere;* dicesi anco ἐγκρυφίας ἄρτος. R. ἐν e κρύπτω.

Ἔγνωκα, perf. di γινώσκω.

Ἐγνωκέναι, infin. perf. di γινώσκω.

Ἐγώ, gen. ἐμοῦ o μοῦ ec. (ego), *io*.

Ἐγωγε Att. (ego quidem), *io stesso*. Rad. ἐγώ e γέ.

Ἐδάκρυον, ες, ε, imperf. di δακρύω.

Ἔδει, imperf. di δεῖ.

Ἐδήλου, contr. da ἐδήλοε, 3. pers. sing. imperf. di δηλόω.

Ἐδίωξα, aor. 1. di διώκω.

Ἐδόκουν, εις, ει, 3. pl. ἐδόκουν, imperf. di δοκέω.

Ἔδοξα, ας, ε, aor. 1. di δοκέω.

Ἔδρασα, ας, ε, aor. 1. di δράω.

Ἐδυνάμην, ασο, ατο, imperf. di δύναμαι.

Ἐδώδιμος, ου, agg. (esculentus), *buono a mangiare*. Rad. ἔδω, *mangiare*.

Ἔζην, ης, η, Dor. per ἔζων, ας, α, imperf. di ζάω, *vivere*.

Ἔθαψα, ας, ε, aor. 1. di θάπτω, *seppellire*.

Ἐθελήσαιμι, ott. aor. 1. di ἐθέλω.

Ἐθελούσιος, ου, agg. (voluntarius), *volontario, di buon grado*. Rad. ἐθέλω.

Ἐθέλω, fut. ήσω (da ἐθελέω inus.), perf. ἠθέληκα (volo), *volere*.

Ἐθεράπευον, ες, ε, imperf. di θεραπεύω.

Ἔθνη, plurale di

Ἔθνος, εος, ους, τὸ (gens, natio), *popolo, nazione*.

Ἔθω, perf. med. εἴωθα, (consuesco), *esser solito, aver costume*; εἴωθα, ha significato di presente.

1. Εἶ, (es), *tu sei*, sing. d' εἰμί.

2. Εἰ, cong. (si), *se*: εἰ δὲ μὴ (aliter), *se non altrimenti*: εἰ μὴ (nisi), *se non che*: εἰ καὶ (quamvis), *se ancora*: εἴ που (sicubi), *se per avventura, per azzardo*: con l'ott.

Εἴγε (siquidem), *se frattanto*.

Εἰδείην, ης, η, ott. pres. di εἴδω (video), *vedere* (da εἴδημι inusitato).

Εἰδέναι, inf. perf. att. sincop. per εἰδηκέναι, di

Εἴδω (senza fut.) il prende però da ὄπτομαι e fa ὄψομαι,

aor. 2. εἶδον, perf. εἴδηκα (video), *vedere*. — Med. οἶδα, οἶσθα (per οἴδασθα) (cognosco, intelligo), *io sò, conosco*, piucch. ᾔδειν, o εἴδειν, (Ion. ᾔδεα, Att. ᾔδη), *io sapeva, conosceva*.

Εἶδον, ες, ε, aor. 2. di εἴδω.

Εἰδότα, acc. sing. masch. perf. part. sincop. per εἰδηκότα, di

Εἰδὼς, ότος, fem. υῖα, υίας (cognoscens), *conoscente*, part. perf. att. di εἴδω, sincop. per εἰδηκώς.

Εἶεν (esto, sint, sic fiat), *sarebbero o che fossero*, Att. per εἴησαν, 3 pers. pl. di εἴην, ott. d'εἰμί. Sovente questa voce signif. *sia così*.

Εἴην, εἴης, εἴη, ott. d'εἰμί.

1. Εἰκάζω, fut. άσω, aor. 1. εἴκασα (assimilo, vivam formam exprimo), *assomigliare, imitare, rappresentare al naturale*, perf. pass. εἴκασμαι Rad. εἴκω,

Εἰκασμένος, part. perf. pass. di εἰκάζω.

Εἰκός, ότος, τὸ, neutro di εἰκώς, preso sostant. (par, consentaneum), *il verosimile, il proprio*: ὡς εἰκὸς (sott. ἐστὶ), (non mirum), *com'è verosimile, com'è proprio*.

Εἰκοσάπηχυς, ὁ, ἡ, χυ, τὸ, agg. (viginti cubitorum), *di venti cubiti*. Rad. εἴκοσι, *venti*, e πῆχυς, *cubito*.

Εἴκοσι, agg. numer. (viginti), *venti*.

Εἰκότως, avv. (jure, merito), *con ragione, come conviene*. Rad. εἰκός.

Εἴκω, perf. med ἔοικα (similis sum), *assomigliare*.

Εἰκὼς, ότος, part. perf. med. di εἴκω. V. εἰκός.

Εἶλε. V. εἷλον.

Εἰλέομαι, fut. ήσομαι (versor), *agirarsi in*.... Rad. εἰλέω, *volgere*.

Εἰλόμην, ου, ετο, aor. 2. med. di αἱρέω.

Εἷλον, ες, ε. V. αἱρέω.

1. Εἰμί, fut. med. ἔσομαι, imperf. ἦν (sum), *essere*.

2. Εἶμι (il pres. ha signif. di fut.), aor. 2. ἦον, perf. med. ᾖα, piucch. ᾔειν, εις, ει, (eo, venio), *andare, venire*.

Εἶναι (esse), *essere*, inf. di εἰμὶ 1.

Εἶπον, άτω, imperat. aor. 1.

Εἰπὲ, imperat. aor. 2.

Εἰπεῖν, inf. aor. 2.

Εἶπον, ες, ε, aor. 2. di ἔπω.

Εἴποτε, avv. (si aliquando) *se qualche volta, se mai*. Radicale εἰ e ποτέ.

Εἴ που, cong. (sicubi), *se in qualche parte*.

Εἴργασμαι, ασαι, σται, perf. pass. di ἐργάζομαι.

Εἴρηκα, ας, ε, perf. di εἴρω, piucchep. εἰρήκειν.

Εἴρημαι, perf. pass. di εἴρω, part. εἰρημένος.

Εἰρήνη, ης, ἡ, (pax), *pace.*

Εἰρήσομαι, σῃ, σεται, fut. 2. pass. di εἴρω.

Εἴρω, fut. ἐρῶ, perf. εἴρηκα, (dico), *dire, parlare.*

Εἰρωνεία, ας, ἡ, (dissimulatio), *ironia, beffa, scherzo.*

Εἰς o ἐς, preposiz. (in), che regge l'acc. *in, a, verso, per, nella, sopra.*

Εἷς, μία, ἕν, gen. ἑνὸς, μιᾶς, ἑνὸς, agg. num. (unus, a, um), *uno, una, un solo, unico:* εἷς τις (aliquis) *qualcuno.*

Εἰσβάλλω. V. βάλλω (immitto), *gettar dentro o sopra.* Rad. εἰς e βάλλω.

Εἴσειμι, aor. 2. εἴσιον (intro, adsum), *entrare, venir in...* inf. pres. εἰσιέναι. Rad. εἰς ed εἶμι 2.

Εἰσί, 3. pl. d' εἰμὶ 1.

Εἴσω, avv. che regge il genit. e l'acc. (intra), *dentro; al di dentro:* τὸ εἴσω, *il di dentro.*

Εἶτ' inn. ad una voc. per

Εἶτα, avv. (postea), *in seguito, quindi.*

Εἶχον, ες, ε, imperf. di ἔχω, *avere.*

Εἴωθα, ας, ε (consuevi), *era solito;* perf. med. di ἔθω inus., part. neutro τὸ εἰωθὸς, preso sostant. (mos), *il costume.*

Εἰώθειν, εις, ει (consueveram), *era solito, avea costume;* è piucchep. che si prende per imperf. V. εἴωθα.

Εἰωθὸς. V. εἴωθα.

Ἐκ o ἐξ, di cui la prima innanzi consonante, e la seconda innanzi vocale, è preposiz. che regge il solo gen. ed indica moto da luogo (ex) *da, da parte di . . .* ec. In composiz. dinota il punto di *partenza, separazione, divisione, esclusione, eccesso.*

Ἕκαστος, η, ον, agg. (quilibet), *ciascuno, ciascuna.*

Ἑκάτερος, α, ον, agg. (uterque), *l'uno e l'altro, l'uno de' due.*

Ἑκάτη, ης, ἡ (Hecate), *Ecate,* divinità dell' inferno, nome che si dà anche alla *Luna.*

Ἑκατὸν, agg. num. (centum), *cento.*

Ἐκεῖ, avv. (illic), *colà*— senza moto.

Ἐκείμην, ἔκεισο, ἔκειτο, imperf. di κεῖμαι.

Ἐκεῖνος, νη, νο, pron. (ille, illa, illud), *quello, colui* ec.

Ἐκκλησία, ας, ἡ (congregatio), *assemblea.* Rad. ἐκ e καλέω.

Ἐκκομίζω. V. κομίζω (effero), *trasportare.* Rad. ἐκ e κομίζω.

Ἔκλαιον, imperf. di κλαίω (lugeo), *piangere*.

Ἐκλανθάνω, fut. ἐκλήσω (di ἐκλήθω inus.), aor. 2. ἐξέλαθον (oblivionem induco), *far dimenticare* — Med. ἐκλανθάνομαι, fut. ἐκλήσομαι, perf. pass. ἐκλέλησμαι, aor. 2. ἐξελαθόμην (obliviscor), *dimenticarsi*. Rad. ἐκ e λανθάνω.

Ἐκλελῆσθαι, inf. perf pass. di ἐκλανθάνομαι.

Ἐκλελύσθαι, inf. perf. pass. di ἐκλύω.

Ἐκληρονόμησα, ας, ε, aor. 1. di κληρονομέω, *ereditare*.

Ἐκλύω, fut. ύσω, aor. 1. ἐξέλυσα, perf. ἐκλέλυκα (debilito, absumo), *snervare, dissipare*. — Pass. ἐκλύομαι, fut. ἐκλυθήσομαι, perf. ἐκλέλυμαι, *esser snervato, dissiparsi*. R. ἐκ e λύω.

Ἐκμαθὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di

Ἐκμανθάνω. V. μανθάνω (perdisco), *apprendere a fondo*. Rad. ἐκ e μανθάνω.

Ἐκόμισα, ας, ε, aor. 1. di κομίζω.

Ἐκπίπτω. V. πίπτω. (decido), *cadere da . . .* Rad. ἐκ e πίπτω.

Ἐκράτησα, ας, ε, aor. 1. di κρατέω.

Ἐκράτουν, εις, ει, imperf. di κρατέω.

Ἐκτάδην, avv. (porrectim), *in tutta la sua lunghezza*.

Ἐκτείνω, fut. ἐκτενῶ, perf. ἐκτέτακα (extendo), *stendere*. Rad. ἐκ e τείνω.

Ἕκτωρ, ορος, ὁ, *Ettore*, eroe Trojano.

Ἑκώκυον, ες, ε, imperf. di κωκύω.

Ἑκὼν, οῦσα, ὸν, gen. όντος, ούσης, όντος, agg. (voluntarius), *volontario*.

Ἔλαβον, ες, ε, aor. 2. di λαμβάνω.

Ἐλάλουν, εις, ει, imperf. di λαλέω.

Ἐλάχιστος, τη, τον, superl. di ἐλαχὺς (minimus), *minimo*: τὸ ἐλάχιστον, *per lo meno*.

Ἐλεγόμην, imperf. pass. di λέγω.

Ἔλεγον, ες, ε, imperf. att. di λέγω.

Ἔλεγχος, ου, ὁ (reprehensio, probatio), *riprensione, pruova*.

Ἐλέγχω, fut. ἐλέγξω, perf. ἤλεγχα (arguo, confuto, deprehendo), *accusare, convincere, riprendere*. R. ἔλεγχος.

Ἑλένη, ης, ἡ, *Elena*, moglie di Menelao.

Ἐλευθέραι, ων, αἱ, *Eleutra*, nome di un villaggio nella via che mena da Tebe in Atene.

Ἐλευθερία, ας, ἡ (libertas), *libertà, franchezza*. R. ἐλεύθερος.

Ἐλεύθερος, α, ον, agg (li-

ber), *libero.*

Ἐλευσὶν, ῖνος, ἡ, *Eleusina*, villaggio dell'Attica.

Ἐλέφας, αντος, ὁ (elephas, ebur), *elefante, avorio.*

Ἐλθεῖν, inf. aor. 2. di ἔρχομαι.

Ἑλλὰς, άδος, ἡ, *Grecia*: ἡ Ἑλλὰς φωνὴ, *la lingua greca.*

Ἐλλέβορος, ου, ὁ (veratrum), *elleboro*; pianta.

Ἕλλην, ηνος, ὁ (Graecus), *Greco.*

Ἑλληνικὸς, κὴ, κὸν, agg. (Graecanicus), *alla Greca, di Grecia, Greco.*

Ἑλλήσποντος, ου, ὁ, *Ellesponto*; mare.

Ἑλοίμεθα, 1. pl. aor. 2. ott. med. di αἱρέω (capio), *prendere.*

Ἐλπίζω, fut. ίσω, fut. Att. ἐλπιῶ, perf. ἤλπικα (spero), *sperare, attendere.*

Ἐλπὶς, ίδος, ἡ (spes), *aspettazione, speranza.*

Ἐλπίσω, ῃς, ῃ, sogg. aor. 1. di ἐλπίζω.

Ἐμαυτοῦ, ῆς, οῦ, pronome comp. senza nomin. e senza pl. (mei ipsius), *di me stesso* ec. Rad. ἐμὲ ed αὐτοῦ.

Ἐμβαίην, ης, η, ott. aor. 2. di

Ἐμβαίνω. V. βαίνω (ingredior), *entrare.* R. ἐν e βαίνω.

Ἐμβάλλω. V. βάλλω (conjicio, effundo), *gettar dentro, versare.* Rad. ἐν e βάλλω.

Ἔμβηθι, imperat. aor. 2. di ἐμβαίνω.

Ἔμβῆτε, 2. pl. sogg. aor. 2. di ἐμβαίνω.

Ἐμὲ, acc. sing. di ἐγὼ.

Ἔμελε, imperf. di μέλει.

Ἐμέλισα, ας, ε, aor. 1. di μελίζω.

Ἐμιαιφόνει, contr. da ἐμιαιφόνεε, 3. pers. sing. imperf. di μιαιφονέω (caede me contamino), *commettere suicidio*

Ἐμιμοῦ, contr. di ἐμιμέου, 2. pers. sing. imperf. di μιμέομαι.

Ἐμμένω, fut. ἐμμενῶ aor. 1. ἐνέμεινα, perf. ἐμμεμένηκα (immaneo), *restar dentro.* Rad. ἐν e μένω.

Ἐμοὶ, *a me*, dat. di ἐγὼ.

Ἐμοιγε, dat. di ἔγωγε.

Ἐμὸς, μὴ, μὸν, agg. (meus, mea, meum), *mio, mia*: τὸ δ' ἐμὸν, *ciò che mi spetta, che mi riguarda.*

Ἐμοῦ, gen. di ἐγὼ, è ancora genit. di ἐμὸς.

Ἐμπεδοκλῆς, έους, οῦς, ὁ, *Empedocle* filosofo.

Ἐμπεπορπημένος, νη, νον, part. pass. perf. di ἐμπορπάω.

Ἐμπλήθω, fut. ήσω, perf. ἐμπέπληκα, aor. 1. ἐνέπλησα (impleo, satior), *empire, satollare*: perf. pass. ἐμπέπλησμαι -- Med. ἐμπλήθομαι, fut. ήσομαι, aor. 1. ἐνεπλησάμην,

ha il med. signif. Rad. ἐν e πλήθω.

Ἐμπλησάμενος, νη, νον, part. aor. 1. med. di ἐμπλήθω.

Ἐμπορπάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐνεπόρπησα (conjugo, connecto), *attaccare con un fermaglio, affibbiare*. Rad. ἐν e πόρπη, *fermaglio, bottone*.

Ἔμπροσθεν, avv. (antea, coram), *avanti, in presenza: εἰς τὸ ἔμπροσθεν, in avanti*. Rad. ἐν e πρός.

Ἐμφάγω, fut. 2. med. ἐμφάγομαι, aor. 2. ἐνέφαγον, (voro), *inghiottire, mangiare con avidità*. Rad. ἐν e φάγω, *mangiare*.

Ἐμφαγὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di ἐμφάγω.

Ἐμφαίνω. V. φαίνω. (manifesto), *manifestare*. Rad. ἐν e φαίνω.

Ἐμφῆναι, inf. aor. 1. di ἐμφαίνω.

Ἐν, preposiz. che regge il dat. (in), *dentro, in, a*.

Ἕν, neutro di εἷς *uno*.

Ἕνα, acc. sing. di εἷς.

Ἐνάμιλλος, ου, agg. (æmulus, rivalis), *emulo, rivale: μὲ ἐνάμιλλον τιθέασι, mi comparano a....* Radicale ἐν ed ἅμιλλα.

Ἐναντίος, τία, τίον, agg. (contrarius), *contrario, opposto*. Rad. ἐν ed ἀντί.

Ἐναντιότης, ητος, ἡ (contrarietas), *opposizione, contrarietà*. Rad. ἐναντίος.

Ἐναυτίων, ας, α, 3. pers. pl. ἐναυτίων, imperf. di ναυτιάω.

Ἐνδεής, ἐος, agg. (deficiens, indigens), *deficiente, bisognoso*. Rad. ἐν e δέομαι.

Ἔνδεια, ας, ἡ, (indigentia, defectus), *penuria, bisogno, mancanza*. Rad. ἐνδεής.

Ἔνδοθεν, avv. (intus), *al di dentro, nell'interno*. R. ἐν.

Ἔνδοξος, ου, agg. (gloriosus), *glorioso, celebre*. Rad. ἐν e δόξα.

Ἐνέβαλον, ες, ε, aor. 2. di ἐμβάλλω.

Ἐνεγκαίμην, αιο, αιτο, ott. aor. med. di φέρω.

Ἐνέγραψα, ας, ε, aor. 1. di ἐγγράφω.

Ἔνειμι, fut. ἐνέσομαι, imperf. ἐνῆν (insum), *esser dentro o al di dentro;* part. pres. ἐνὼν, οῦσα, ὸν. R. ἐν ed εἰμί, *essere* — L'impers. ἔνεστι, fut. ἐνέσται (licet), *è permesso*.

Ἕνεκα, ed ἕνεκεν, avverb. (propter), *a causa, per: τίνος ἕνεκα; per qual motivo?*

Ἐνενόουν, εις, ει, 1. pl. ἐνενοοῦμεν, imperf di ἐννοέω.

Ἐνεπλήσθην, ης, η, aor. 1. pass. di ἐμπλήθω.

Ἐνέσται (opus est), *sarà permesso;* fut. med. dell'impers. ἔνεστι.

Ἔνεστι. V. ἔνειμι.

Ἔνθα, avv. (ubi, illuc, tunc, quando), *quì, là, ove, allora.*

Ἐνθάδε, avv. (hic, huc), *qui, là.*

Ἑνί, dat. di εἷς, *uno.*

Ἐνίκησα, aor 1. di νικάω.

Ἔνιοι, ίων, οἱ (aliqui, nonnulli), *alcuni;* neutro ἔνια, Rad. ἔνι ed οἵ, *sono gente che . . .*

Ἐνίοτε, avv. (interdum), *qualchevolta.* Rad. ἔνι ed ὅτε.

Ἐννενήκοντα, agg. numer. (nonaginta), *novanta.* Rad. ἐννέα.

Ἐννενηκονταετής, ές, οῦς, ὁ, ἡ (nonagenarius), *di novanta anni.* Rad. ἐννενήκοντα ed ἔτος, *anno.*

Ἐννοέω, ῶ, fut. ήσω, perf. ἐννενόηκα (cogito, intelligo), *intendere, meditare, pensare.* Rad. ἐν e νόος.

Ἐννοήσω, ης, η; soggiunt. aor. 1. di ἐννοέω.

Ἔννοια, ας, ἡ (cogitatio), *pensiero, congettura, intendimento.* Rad. ἐν e νόος.

Ἔνοπλος, ον, agg. (armatus), *armato.* R. ἐν ed ὅπλον.

Ἑνός, genit. di εἷς, *uno.*

Ἐνόχλει, contr. da ἐνόχλεε, imperf. di ἐνοχλέω.

Ἐνοχλέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐνώχλησα, perf. ἐνώχληκα (turbo, molestus sum), *disturbare, importunare, annoiare,* con l'acc. o dat. Rad. ἐν ed ὄχλος.

Ἐνταῦθα, avv. (hic, ibi, tunc), *qui, là, allora:* ἄπειρος ἦν τῶν ἐνταῦθα, *io ignorava ciò che avveniva qui* (all'inferno). Rad. ἔνθα.

Ἐντάφιον, ου, τὸ (funus, sepultura), *sepoltura, ornamento funebre.* R. ἐν e θάπτω.

Ἐντειλάμενος, νη, νον, part. aor. 1. med. di ἐντέλλω.

Ἐντείλωμαι, ῃ, ηται, sogg. aor. 1. med. di ἐντέλλω.

Ἐντέλλω, fut. ελῶ, aor. 1. ἐνέτειλα, perf. ἐντέταλκα (mando, jubeo), *comandare, ingiungere, incaricare alcuno di qualche cosa.* Rad. ἐν e τέλλω, *fare* — Med. ἐντέλλομαι, fut. ἐντελοῦμαι, aor. 1. ἐνετειλάμην, perf. ἐντέτολα, ha il medesimo significato.

Ἐντεῦθεν, avv. (hinc, ex eo), *di qui, di là.* Rad. ἔνθα.

Ἐντός, avv. (intus), *dentro,* e col genit. *il di dentro.* Rad. ἐν.

Ἐντρυφάω. V. τρυφάω. (ludifico, insulto), *beffare, agire arrogantemente con qualcuno.* Rad. ἐν e τρυφή.

Ἐνύπνιον, ου, τὸ (somnium) *sogno.* Rad. ἐν ed ὕπνος.

Ἐξ, innanzi vocale per ἐκ.

Ἐξανθέω, fut. ήσω, perf. ἐξήνθηκα (effloreo, efflorescі

pustularum), *fiorire, esser coperto di pustole.* Rad. ἐκ ed ἀνθέω.

Ἐξαπατάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐξηπάτησα, perf. ἐξηπάτηκα (seduco, decipio), *sedurre, ingannare.* Rad. ἐκ ed ἀπατάω.

Ἐξαπατηθησόμενος, νη, νον, part. fut. 1. pass. di ἐξαπατάω.

Ἔξαρνος, ον, agg. (negans) *chi nega;* οὐκ ἂν ἔξαρνος γένοιο, *tu non negherai.* Rad. ἐκ ed ἀρνέομαι.

Ἐξάρχω, fut. ἐξάρξω, perf. ἐξῆρχα (canere incipio), *cominciare il canto,* col gen. o acc. Rad. ἐξ ed ἄρχω.

Ἐξασκέω, fut. ήσω, perf. ἐξήσκηκα (exerceo, perficio), *esercitare, perfezionare.* R. ἐξ ed ἀσκέω.

Ἔξειμι. V. εἶμι 2. (exeo), *uscire.* Rad. ἐξ ed εἶμι.

Ἐξελαύνω. V. ἐλαύνω (expello, erumpo equo), *scacciare, avanzarsi a cavallo.* Rad. ἐξ ed ἐλαύνω.

Ἐξέμαθον, ες, ε, aor. 2. di ἐκμανθάνω.

Ἐξέπιπτον, ες, ε, imperf. di ἐκπίπτω.

Ἐξέτεινον, ες, ε, aor. 2 di ἐκτείνω.

Ἐξευρίσκω. V. εὑρίσκω (invenio, excogito, comminiscor), *trovare, inventare, immaginare.* Rad. ἐξ ed εὑρίσκω.

Ἔξευρον, ες, ε, aor. 2. di ἐξευρίσκω.

Ἐξηκεστίδας, ου, ὁ, *Essecestida,* nome d'uomo.

Ἐξηνθηκώ, part. perf. di ἐξανθέω.

Ἐξηπατῆσθαι, inf. perf. pass. di ἐξαπατάω.

Ἑξῆς, (deinceps, ordine), *di seguito, in ordine, d'una maniera continua.*

Ἐξησκημένος, νη, νον, part. perf. pass. di ἐξασκέω.

Ἐξικνέομαι, fut. ἐξίξομαι (da ἐξίκόμαι inus.), perf. pass. ἐξῖγμαι, aor. 2. ἐξικόμην (pervenio), *pervenire, arrivare.* Rad. ἐξ ed ἱκνέομαι.

Ἐξιών, οῦσα, ὸν, *uscendo,* part. aor. 2. di ἔξειμι.

Ἐξοιδέω, fut. ήσω, perf. ἐξῴδηκα (tumeo), *gonfiare, gonfiarsi.* Rad. ἐξ ed οἰδέω.

Ἐξόν, part. neutro di ἔξεστι (licet), *è permesso* — Questa voce sovente s'impiega in una maniera assoluta: ἐξὸν ἐμοὶ, *mi è lecito, mi è permesso.*

Ἐξονειδίζω, fut. ίσω (exprobro), *rimproverare.* Rad. ἐξ ed ὄνειδος, *oltraggio.*

Ἐξορμάω. V. ὁρμάω (erumpo), *precipitarsi, lanciarsi con impeto.* R. ἐξ ed ὁρμάω.

Ἐξορμήσας, ασα, αν, part. aor. 1. di ἐξορμάω.

1. Ἕξω, εις, ει, fut. di ἔχω.
2. Ἔξω, avv. (extra), *fuori*.
Ἐξῳδηκώς, υῖα, ὸς, part. perf. att. di ἐξοιδέω.
Ἔοικα, ας, ε, perf. med. di εἴκω (similis sum), *esser simile*: ἔοικε, preso impersonalm. (videtur), *sembra*.
Ἐοικώς, υῖα, ὸς, (similis), *simile, verosimile, convenevole*, part. di ἔοικα.
Ἐπ' innanzi vocale per ἐπὶ.
Ἐπάγω. V. ἄγω (adduco), *condur via, menare*.— Med. ἐπάγομαι, fut. ἐπάξομαι, ha lo stesso signif. Rad. ἐπὶ ed ἄγω.
Ἐπᾴδω, fut. med. ἐπᾴσομαι, perf. ἐπῆκα (accino), *cantare, accompagnare col canto*. Rad. ἐπὶ ed ᾄδω.
Ἔπαθον, aor. 2. di πάσχω.
Ἐπαίδευσα, ας, ε, aor. 1. di παιδεύω.
Ἐπαινέσαι, inf. aor. 1. att. di
Ἐπαινέω, ῶ, fut. έσω, fut. med. έσομαι, aor. 1. ἐπῄνεσα, perf. ἐπῄνεκα (laudo), *lodare*: aor. 1. pass. ἐπῃνέθην. Rad ἐπὶ ed αἰνέω.
Ἔπαινος, ου, ὁ (laus), *lode*.
Ἐπαίρω. V. αἴρω (elevo, corrugo), *elevare, increspare le ciglia*. Rad. ἐπὶ ed αἴρω.
Ἐπὰν, congiunz. per ἐπὶ ἂν (cum, postquam), *quando, dopochè*.
Ἐπαντλέω, fut. ήσω (infundo, haeruo), *versare, spargere sopra, attingere, cavar acqua*. Rad. ἐπὶ ed ἀντλέω.
Ἐπαντλοῦσαι, part. nom. pl. di ἐπαντλέω.
Ἐπάρουρος, ου, ὁ (rusticus), *lavoratore, galano*. R. ἐπὶ ed ἄρουρα, *terra*.
Ἐπᾴσομαι, fut. 1. med. di ἐπᾴδω.
Ἐπέβην, aor. 2. di ἐπιβαίνω.
Ἐπεγενόμην, ου, ετο, aor. 2 di ἐπιγίνομαι.
Ἐπέδωκα, ας, ε, aor. 1. di ἐπιδίδωμι.
Ἐπέθου, per ἐπέθεσο; 2. pers. sing. di ἐπεθέμην, aor. 2. med. di ἐπιτίθημι.
Ἐπεθύμησα, ας, ε, aor. 1. di ἐπιθυμέω.
Ἐπεὶ, congiunzione (postquam, cum), *dopochè, allorchè*.
Ἐπειδὰν, congiunz. (ut, cum), *dopochè, allorchè, da che*. Rad. ἐπειδὴ ed ἄν.
Ἐπείπερ, congiunz. per ἐπεί περ (quandoquidem), *poichè, realmente*.
Ἔπειτα, avv. (postea), *dopo, quindi*. Rad. ἐπὶ ed εἶτα.
Ἐπελαβόμην, ου, ετο, aor. 2. med. di ἐπιλαμβάνω.
Ἐπέλασις, εως, ἡ (invasio; impetus), *invasione, irruzione, urto*. Rad. ἐπελαύνω.

Ἐπελαύνω. V. ἐλαύνω (invado, infesto, impello), *avanzare, spingersi contro, irrompere*. Rad. ἐπὶ ed ἐλαύνω.

Ἐπελπίζω, fut. ίσω, perf. ἐπήλπικα (in spem erigo, bona spe esse iubeo), *far sperare, nutrire alcuno di speranza*. Rad. ἐπὶ ed ἐλπίζω.

Ἐπεμελήθην, aor. 1. pass. di ἐπιμελέομαι.

Ἐπέρασστος, ου, ὁ, ἡ, agg. (peramabilis), *amabilissimo*. Rad. ἐπὶ ed ἔρως.

Ἐπέρρει, 3. pers. singol. imperf. di ἐπιρρέω.

Ἔπεσον, aor. 2. di πίπτω.

Ἐπέστελλον, ες, ε, imperf. di ἐπιστέλλω.

Ἐπεφόνευτο, 3. pers. sing. piucchep. pass. di φονεύω, *uccidere*.

Ἐπηγόμην, ου, ετο, imperf. med. di ἐπάγω.

Ἐπήλαυνον, ες, ε, imperf. di ἐπελαύνω.

Ἐπὴν, congiunz. (quando quidem), *allorchè, dopochè*, Rad. ἐπεὶ ed ἄν.

Ἐπήνεσα, ας, ε, aor. 1. di ἐπαινέω.

Ἐπῆρκα, perf. di ἐπαίρω.

Ἐπηρκώς, υῖα, ὸς, part. di ἐπαίρω.

Ἐπὶ, preposiz. che regge tre casi; col gen. vale (super) *sopra, in, tra* — Con il dat. (in, propter), *in, presso, a causa, dopo*; ἐπὶ τίνι; *a causa di che?* ἐπὶ Γρανικῷ, *presso Granico* — Con l'acc. (super, adversus, per, sub), *a, sopra, verso, per, mentre*: ἐπὶ τράχηλον ὠθεῖν, *passar pel collo*. In composiz. dinota, *arrivare al segno, eccellenza, addizione, eccesso*.

Ἐπιβαίνω. V. βαίνω (ascendo, ingredior, accedo), *montare, camminare su, avvanzarsi*. Rad. ἐπὶ e βαίνω.

Ἐπιβάτης, ου, ὁ (vector). *passeggiero*, (sull'una nave), Rad. ἐπιβαίνω.

Ἐπιβουλεύω, fut. εύσω aor. 1. ἐπεβούλευσα, perf. ευκα, (insidior), *tendere insidia, aguato* -- Pass. ἐπιβουλεύομαι (insidias patior), *esser oggetto delle insidie altrui*. Rad. ἐπιβουλὴ, *insidia*.

Ἐπιγελάω. V. γελάω (arrideo, irrideo), *rider di . ., beffarsi di . . .* col dat. o con l'acc. — Med. ἐπιγελάομαι, fut. άσομαι, ha lo stesso signif. Rad. ἐπὶ e γελάω.

Ἐπιγίνομαι, ed ἐπιγίγνομαι. V. γίνομαι (supervenio, succedo, exorior), *nascer sopra o dopo, succedere, sopraggiungere*: ἐς μήκιστον ἐπεγίνετο, *l'affare andava alla lunga*. Rad. ἐπὶ e γίνομαι.

Ἐπιγραφὴ, ῆς, ἡ (titulus, inscriptio), *epigrafe, titolo*,

inscrizione. R. ἐπὶ e γράφω

Ἐπιδείκνυμι, V. δείκνυμι. (ostendo), *dimostrare, manifestare*. Rad. ἐπὶ e δείκνυμι.

Ἐπιδείξω, fut. 1. di ἐπιδείκνυμι.

Ἐπιδίδωμι. V. δίδωμι (porrigo, dono), *dare inoltre, aiutare a . . ., abbandonare a . . . ., cedere*. Rad. ἐπὶ e δίδωμι.

Ἐπιδοῦναι, inf. aor. 2. di ἐπιδίδωμι.

Ἐπιεικῶς, avv. (mediocriter), *passabilmente, sufficientemente*. Rad. ἐπὶ ed εἴκω.

Ἐπιζητέω, fut. ήσω, perf. ἐπεζήτηκα (requiro), *domandare con istanza*. Rad. ἐπὶ e ζητέω.

Ἐπιθυμέω, fut. ήσω, aor. 1. ἐπεθύμησα, perf. ἐπιτεθύμηκα (concupisco), *desiderare, esser invaghito di . . .* Rad. ἐπὶ e θυμός, *animo*.

Ἐπιθυμήσειε, ας, ε, aor. 1. Eol. ott. di ἐπιθυμέω.

Ἐπικαλέω, fut. έσω, perf. ἐπικέκληκα (advoco, in crimine verto), *chiamare, fare un delitto di . . . rimproverare*. Rad ἐπὶ e καλέω.

Ἐπίκειμαι, fut. ἐπικείσομαι (statuor), *esser posto su, esser stabilito*. Rad. ἐπὶ e κεῖμαι, *giacere*.

Ἐπικερτομέω, fut. ήσω (convicior), *motteggiare, burlarsi di . . ., beffare*, con l'acc. Rad. ἐπὶ, κῆρ e τέμνω, *tagliare*.

Ἐπίκοπος, ου, ὁ (caudex). *ceppo*. Rad. ἐπὶ e κόπτω, *tagliare*.

Ἐπικύψας, ασα, αν, part. aor. 1. di ἐπικύπτω, *inclinare*.

Ἐπιλαμβάνω. V. λαμβάνω (arripio, capio), *impossessarsi di . . . prendere, porre la mano su* — Med. ἐπιλαμβάνομαι, ha lo stesso signif. Rad. ἐπὶ e λαμβάνω.

Ἐπιλέγω ed ἐπιλέγομαι, fut. ἐπιλέξομαι, aor. 1. ἐπελεξάμην (dictum addo alicui facto, eligo), *amplificare ciò che si dice, scegliere*. Rad. ἐπί e λέγω.

Ἐπιλεξάμενος, νη, νον, part. aor. 1. med. di ἐπιλέγω.

Ἐπιμελέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, perf. pass. ἐπιμεμέλημαι, aor. 1. pass. ἐπεμελήθην (curo, curam gero), *avere o prender cura di . . . .* Rad. ἐπὶ e μελει.

Ἐπιμεμφόμην, ου, ετο, imperf. di

Ἐπιμέμφομαι, fut. έμψομαι (conqueror), *lamentarsi*. R. ἐπὶ e μέμφομαι.

Ἐπιμετρέω. V. μετρέω (addo, adjicio), *aggiungere, accrescere*. Rad. ἐπὶ e μετρέω.

Ἐπιμετρήσας, ασα, αν, particip. aor. 1. di ἐπιμετρέω.

Ἔπινον, ες, ε, aor. 2. di πίνω.

Ἐπιορκέω, fut. ήσω, perf. ἐπιώρκηκα (perjuro), *spergiurare*. Rad. ἐπὶ ed ὅρκος, *giuramento*.

Ἐπιπεσὼν, σοῦσα, σὸν, part. aor. 2. di

Ἐπιπίπτω. V. πίπτω. (supervenio), *cader sopra*. Rad. ἐπὶ e πίπτω.

Ἐπιπλα, ων, τὰ (utensilia, aulea), *mobili, bagaglio*.

Ἐπιπλάσαι, inf. aor. 1. di

Ἐπιπλάσσω, Att. ττω. V. πλάσσω. (illino), *intonacare*. Rad. ἐπὶ e πλάσσω.

Ἐπίπλαστος, ου, ὁ, ἡ, agg. (fucatus, falsus), *finto, falso*. Rad. ἐπὶ e πλάσσω.

Ἐπιπλεύσας, σασα, σαν, part. aor. 1. di

Ἐπιπλέω. V. πλέω. (supernavigo), *navigar verso o sopra*. Rad. ἐπὶ e πλέω.

Ἐπιπτυχὴ, ῆς, ἡ (plicatio), *pezza che si mette ad un abito forato*. R. ἐπὶ e πτύσσω.

Ἐπιῤῥέω, fut. εύσω (affluo), *colare sopra*. Rad. ἐπὶ e ῥέω.

Ἐπίσημος, ου, agg. (insignis), *rimarchevole, distinto, celebre*. R. ἐπὶ e σημεῖον.

Ἐπίσης, avv. (aequaliter), *egualmente, pari a pari*. (sott. μερίδος). R. ἐπὶ ed ἴσος.

Ἐπισκήπτω, fut. ήψω, aor. 1. ἐπέσκηψα, (committo, statuo), *commettere, stabilire*. Rad. ἐπὶ e σκήπτω.

Ἐπισκῆψαι, inf. aor. 1. di ἐπισκήπτω.

Ἐπισκοπέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐπεσκόπησα, perf. ἐπεσκόπηκα (visito, considero, recenseo), *visitare, riguardare, esaminare, osservare*. Rad. ἐπὶ e σκοπέω.

Ἐπισκώπτω, fut. ώψω (irrideo), *motteggiare, beffare*. Rad. ἐπὶ e σκώπτω.

Ἐπισπασάμενος, νη, νον, part. aor. 1. med. di

Ἐπισπάω, ῶ, fut. άσω, aor. 1. ἐπέσπασα, (attraho), *trarre*. Rad. ἐπὶ e σπάω — Med. ἐπισπάομαι, ῶμαι, fut. άσομαι, aor. 1. ἐπεσπασάμην, ha lo stesso significato.

Ἐπίσταμαι, ασαι, ασται, imperf. ἐπιστάμην, ασο, ατο, Att. ήπιστάμην ec. fut. ἐπιστήσομαι (scio), *sapere, conoscere*. Rad. ἐπὶ ed ἵστημι.

Ἐπιστέλλω, fut. ἐπιστελῶ, perf. ἐπέστειλα, perf. med. ἐπέστολα (mando, mitto, jubeo), *mandare, annunciare, inviare, ordinare*. Rad. ἐπὶ e στέλλω.

Ἐπίστευον, ες, ε, imperf. di πιστεύω.

Ἐπιταράσσω, Att. άττω, fut. άξω, (perturbo), *turbare*. R. ἐπὶ e ταράσσω.

Ἐπιτάσσω, Att. άττω. Vedi

τάσσω. (jubeo), *ordinare*. R. ἐπὶ e τάσσω.

Ἐπιτάφιος, ου, agg. (funebris), *funebre*. Rad. ἐπὶ e θάπτω, *seppellire*.

Ἐπιτήδειος, ου, agg, (idoneus), *proprio, convenevole*. Rad. ἐπιτηδής, *idoneo*.

Ἐπιτηδείως, avv. (accurate), *comodamente*. Rad. ἐπιτήδειος.

Ἐπιτίθημι. V. τίθημι (addo, impono), *mettere sopra*, o *dentro, imporre le mani* — Med. ἐπιτίθεμαι, fut. ἐπιθήσομαι, aor. 2 ἐπεθέμην, ha lo stesso signif. Rad. ἐπὶ e τίθημι.

Ἐπιτιμάω, ῶ. V. τιμάω (increpo, objurgo), *biasimare, riprendere*. Rad. ἐπὶ e τιμή, *onore*.

Ἐπιτίμησον, imperat. aor. 1. di ἐπιτιμάω.

Ἐπίτομος, ου, ό, ή, agg. (brevis), *accorciato, abbreviato*. Rad. ἐπὶ e τέμνω.

Ἐπιτρέπω. V. τρέπω (concedo), *permettere*. Rad. ἐπὶ e τρέπω.

Ἐπίτρεψον, imperat. aor. 1. di ἐπιτρέπω.

Ἐπίτριπτος, ου, agg. (dignus conteri), *degno d'esser schiacciato, malvagio*. Rad. ἐπὶ e τρίβω.

Ἐπιφέρω. V. φέρω (affero), *portare in su* o *sopra*. Rad. ἐπὶ e φέρω — Med. ἐπιφέρομαι, aor. 1. ἐπηνεγκάμην, ha lo stesso signif., di più, *apportare*.

Ἐπιχαίνω. V. χαίνω, (inhio), *sospirare per ottener una cosa, desiderarla con avidità*. Rad. ἐπὶ e χαίνω.

Ἐπιχανὼν, οῦσα, ὸν, part. aor, 2. di ἐπιχαίνω.

Ἐπιώρκησα, aor. 1. di ἐπιορκέω.

Ἐπληρώθην, ης, ης 3. pers. pl. ησαν, aor. 1. pass. di πληρόω.

Ἐπλούτεις, 2. sing. imp. di πλουτέω.

Ἐποίησα, ας, ε, aor. 1. di ποιέω.

Ἐποιησάμην, ω, ατο, aor. 1. med. di ποιέω.

Ἐποίουν, εις, ει, contr. di ἐποίεον, εες, εε, imp. di ποιέω.

Ἐπόμνυμι ed ἐπομνύω. V. ὄμνυμι (juro), *giurare su di una cosa, affermare con giuramento*. R. ἐπὶ ed ὄμνυμι — Med. ἐπόμνυμαι, fut. ἐπομόσομαι, f. 2. ἐπομοῦμαι, aor. 1. ἐπωμοσάμην, ha lo stesso significato.

Ἔπραξα, ας, ε, aor. 1. di πράσσω.

Ἔπραττον, ες, ε, imperf. di πράσσω.

Ἑπτὰ, agg. numer. (septem), *sette*.

Ἕπω (inus.), aor. 1. ἕπα,

aor. 2. εἶπον (dico), *dire*, con l'acc.; l'aumento de' due aoristi resta in tutti i modi.

Ἐπομοσάμην, aor. 1. med. di ἐπόμνυμι.

Ἐρᾶν, inf. di

Ἐράω, ῶ, fut. άσω (amo), *amare*; τὸ ἐρᾶν, *l'amore*. — Pass. ἐράομαι, ῶμαι, aor. 1. ἠράσθην (appeto), *esser acceso d'amore*, col gen.

Ἐργάζομαι, imp. εἰργαζόμην, fut. ἐργάσομαι, aor. 1. med. εἰργασάμην, perf. pass. εἴργασμαι, (operor), *travagliare*. Rad. ἔργον.

Ἔργον, ου, τὸ (opus), *opera, travaglio, cosa, affare, azione*.

Ἐρεῖ, 3. sing. fut. di εἴρω.

Ἐρεῖν, inf. fut. di εἴρω.

Ἐρίζουσι, dat. pl. part. pres. di

Ἐρίζω, fut. ίσω, (contendo), *disputare, contendere*. Rad. ἔρις.

Ἐριννὺς, ύος, ἡ (Erynnis), *Furia*; acc. pl. Ἐριννύας, e contr. Ἐριννῦς.

Ἔρις, ιδος, ἡ (lis, contentio), *disputa, combattimento, contesa*.

Ἑρμέας, per Ἑρμῆς.

Ἑρμῆς, οῦ, ὁ (Mercurius), *Mercurio*.

Ἑρμόλαος, ου, ὁ, *Ermolao*. nome d'uomo.

Ἔρομαι, fut. ἐρήσομαι (da ἐρέω, imp. ἠρόμην (interrogo) *interrogare, quistionare*, con due acc. Rad. εἴρω.

Ἔρου, imper. di ἔρομαι.

Ἐρρεπον, imp. di ῥέπω.

Ἔρριμαι, ψαι, πται, perf. pass. di ῥίπτω.

Ἔρρωμαι, σαι, ται, perf. pass. di ῥώννυμι.

Ἐρύθημα, τος, τὸ (purpureus), *vermiglio*. R. ἐρυθρός.

Ἔρχομαι, fut. ἐλεύσομαι, (di ἐλεύθω, inus.), perf. ἦλυθα. Att. ἐλήλυθα, aor. 2. ἦλθον (venio), *venire, andare*.

Ἐρῶ, fut. di εἴρω, o pres. contr. di ἐράω.

Ἔρως, ωτος, ὁ (amor), *amore, amicizia*. Rad. ἐράω.

Ἐρῶσι, 3. pers. pl. di ἐράω.

Ἔρωτα, acc. di ἔρως.

Ἐρωτάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἠρώτησα, perf. ἠρώτηκα, (interrogo, peto), *interrogare*, con 2 acc., *domandare, informarsi*. Rad. εἴρω.

Ἐρώτησις, εος, ἡ (interrogatio, quæstio), *domanda, quistione*. Rad. ἐρωτάω.

Ἐρωτικὸς, ἡ, ὸν, agg. (amatorius), *innamorato*. Rad. ἐράω.

Ἐς per εἰς · ἕς, τε (donec), *sino a che*. V. εἰς.

Ἐσαῦθις, avv. (in posterum), *un' altra volta*. Rad. ἐς ed αὖθις.

Ἐσέβαλον, ες, ε, aor. 2.

di ἐσβάλλω per εἰσβάλλω.

Ἔσειμι V. εἴσειμι.

Ἔσῃ, 2. pers. sing. fut. 1. d' εἰμί 1.

Ἐσῄειν, εις, ει, piucchep. med. di ἔσειμι.

Ἐσιών, part. di ἔσειμι, per εἴσειμι.

Ἑσπέριος, α, ον, agg. (occidentalis), *occidentale; τὰ ἑσπέρια, le parti d'occidente.* Rad. ἑσπέρα.

Ἔσπευσα, ας, ε, aor. 1. di σπεύδω.

Ἕστακα, per ἕστηκα.

Ἑστάναι, per ἑστακέναι, inf. perf. d'ἵστημι.

Ἔστενον, imp. di στένω.

Ἑστηκα, perf. d' ἵστημι.

Ἔστω, (sit, esto), *sia così;* 3. pers. sing. imp. d'εἰμί.

Ἑστώς, ῶσα, ὸς, gen. ῶτος, ώσης, ῶτος, per ἑστακώς ec. part. di ἕστακα.

Ἑστῶσι, dat. pl. masch. e neutr. di ἑστώς.

Ἔσχον, ες, ε, aor. 2. di ἔχω, *avere.*

Ἔσωσα, ας, ε, aor. 1. di σώζω, *liberare.*

Ἑταίρα, ας, ἡ (amica), *padrona, cortigiana.*

Ἑταιρικὸς, ἡ, ὸν, agg. *amichevole.* Rad. ἑταῖρος.

Ἑταῖρος, ου, ὁ (socius, amicus), *compagno, amico.*

Ἐτεθνήκειν, εις, ει, piucchep. di θνήσκω.

Ἕτερος, α, ον, agg. (alter, a, um), *l'altro; altro.*

Ἑτερπόμην, ου, ετο, imp. med. di τέρπω.

Ἔτεσι, dat. pl. di ἔτος.

Ἔτη, contr. di ἔτεα, nom. ed acc. pl. di ἔτος.

Ἔτι, avv. (etiam, iterum), *ancora, inoltre; οὐκ ἔτι, nè più.*

Ἐτιθέμην, εσο, ετο, imp. med. di τίθημι.

Ἐτίμησα, aor. 1. di τιμάω.

Ἕτοιμος, η, ον, agg. (paratus), *presto, pronto.*

Ἐτόλμησα, ας, ε, aor. 1. ind. di τολμάω.

Ἔτος, εος, τὸ, (annus), *anno.*

Ἔτρεσα, aor. 1. di τρέω.

Ἔτυχον, ες, ε, aor. 2. di τυγχάνω.

Εὖ, avv. (bene), *bene, fortunatamente; εὖ μάλα, (scite), benissimo.* Rad. ἐὺς, *bravo.*

Εὖγε, (euge), *coraggio! assai bene.* Rad. εὖ e γέ.

Εὐγενὴς, ές, agg. (generosus), *nobile, generoso, bravo.* Rad. εὖ e γένος.

Εὐγνώμων, ονος, agg. (æquus, simplex), parlando di cose, *ragionevole, giusto.* R. εὖ e γνώμη.

Εὐγνωμόνως, avv. (benigne), *con piacere, con rassegnazione.* Rad. εὐγνώμων.

Εὐδαιμονέω, ῶ, fut. ήσω, (sum felix), *esser felice*. R. εὐδαίμων.

Εὐδαιμονία, ας, ἡ (felicitas), *felicità*. R. εὐδαιμονέω.

Εὐδαίμων, ὁ, ἡ, εὔδαιμον, τὸ, gen. ονος, per li tre generi, agg. (felix, fortunatus), *felice*, *beato*. R. εὖ e δαίμων.

Εὐεργέτης, ου, ὁ (beneficus), *benefattore*. Rad. εὐεργετέω.

Εὔζωνος, ον, agg. (strenuus), *destro*, *agile*, *leggiero*. Rad. εὖ e ζωνη.

Εὔθρυπτος, ον, ὁ, ἡ, agg. (mollis), *facile a rompersi*, *fragile*, *molle*. R. εὖ e τρυφή.

Εὐθὺ ed εὐθύς, avv. (recte, statim), *diritto*, *subito*, *incontanente*, *a prima vista*.

Εὐθύνω, fut. υνῶ, perf. εὔθυγκα, aor. 1. εὔθυνα, (dirigo), *diriggere*. Rad. εὐθύς.

Εὐθὺς, εῖα, ὺ, gen. έος, είας, έος, agg. (rectus), *diritto*.

Εὐθύς, avv. V. εὐθύ.

Εὐκαταφρόνητος, ον, agg. (contemptibilis), *dispreggevole*. Rad. εὖ e καταφρονέω.

Εὐκράτης, ου, ὁ, *Eucrate*, nome d'uomo.

Εὐμορφία, ας, ἡ, (pulchritudo), *bellezza*. R. εὔμορφος.

Εὔμορφος, ον, agg. (pulcher), *bello*. R. εὖ e μορφή.

Εὐνή, ῆς, ἡ (cubile), *letto*.

Εὐνόμιος, ου, ὁ, *Eunomio*, nome d'uomo.

Εὐξάμην, aor. 1. di εὔχομαι.

Εὐπλοέω, ῶ, fut. ήσω (prospere navigo), *navigare felicemente*; εὐπλοεῖτε, 2. plur. imperf, *navigate felicemente*, *buona navigazione*, *buon viaggio*. Rad. εὖ e πλέω.

Εὑρεῖν, inf. aor. 2.

Εὕρῃ, 3. pers. sing. sogg. aor. 2. di εὑρίσκω.

Εὑρίσκω, fut. εὑρήσω (di εὑρέω, inus.), aor. 1. εὕρησα, perf. εὕρηκα, aor. 2. εὗρον, (invenio), *trovare*.

Εὕροιμι, οις, οι, ott. aor. 2. di εὑρίσκω.

Εὐρυδίκη, ης, ἡ, *Euridice*, moglie d'Orfeo.

Εὔτονος, ου, agg. (robustus), *forte*, *vigoroso*. Rad. εὖ e τείνω.

Εὔφορβος, ου, ὁ, *Euforbo*, nome d'uomo.

Εὔφορος, ου, ὁ, ἡ, agg. (ferax, facilis ad portandum), *fertile*, *facile a trasportarsi*, *spedito*. Rad. εὖ e φέρω.

Εὔχομαι, fut. εὔξομαι, perf. pass. εὔγμαι (oro, opto), *pregare*, *domandare con istanza*. Rad. εὐχή, *preghiera*.

Ἐφάνην, ης, η, aor. 2. pass. di φαίνω.

Ἔφασκον, ες, ε, imp. di φάσκω.

Ἐφεδρεύω, (insidior), *ten-*

dere insidie. R. ἐπὶ e ἕδρα.

Ἑφεξῆς, (deinceps), *di seguito*. V. ἑξῆς.

Ἐφεστρίς, ίδος, ἡ (pallium), *mantello*. Rad. ἐπὶ ed ἔννυμι.

Ἔφην, ης, η, aor. 2. di φημί.

Ἔφησθα, Att. per ἔφης, 2. pers. sing. aor. 2. di φημί.

Ἔφθασα, ας, ε, aor. 1. di φθάνω.

Ἐφόνευσα, ας, ε, aor. 1. ind. di φονεύω.

Ἐφοράω, ῶ. V. ὁράω (cerno), *vedere*. R. ἐπὶ ed ὁράω.

Ἐφρίττον, ες, ε, imp. di φρίσσω, o φρίττω, *temere*.

Ἐφύλαττον, ες, ε, imp. di φυλάττω, *custodire*.

Ἐφωράθην, ης, η, aor. 1. pass. di ἐφοράω.

Ἐχειρωσάμην, ω, ατο, aor. 1. med. di χειρόω.

Ἐχθρὸς, οῦ, agg. (inimicus), *inimico*. Rad. ἔχθος, *odio*.

Ἐχρῆν, (.conveniebat), *convenivu ec.*, imp. di χρή.

Ἔχω, imp. εἶχον, fut. ἕξω, perf. ἔσχηκα, aor. 2. ἔσχον. (habeo, possideo), *avere*, *possedere*, *essere*, *esser disposto bene o male*, parlando di cosa; εὖ o καλῶς ἔχει (bene habet), *sta bene*, *va bene*.

Ἔχωσα, aor. 1. di χόω.

Ἐψευδόμην, ου, ετο, imp.

Ἐψευσάμην, ω, ατο, aor 1. med. di ψεύδω.

1. Ἕω, gen. o acc. di ἕως (matutinus), *aurora*.

2. Ἑῶ, contr. di ἑάω.

Ἕωθεν, avv. (mane), *dall'aurora*, *dal mattino*. Rad. ἕως.

Ἑωρακὼς, υῖα, ὸς, Att. per ὡρακὼς, part. pass. di ὁράω.

Εἶρον, ας, α, Att. per ὦρον, ας, α, contr. di ὤρουν, ασς, ασ, imp. di ὁράω.

1. Ἕως, gen. ἕω, ed ἕοος, contr. ἕους, ἡ, (oriens), *aurora*, *oriente*.

2. Ἕως, congiunz. ed avv. (quousque, quoad, dum), *fino a che*, *fino a*, *mentre che*.

Ζ

Ζ, questa lettera vale *sette*, allorchè è segnata con l'accento acuto ζ', e 7000 allorchè è soscritta ͵ζ.

Ζάω, ῶ, fut. ζήσω, perf. ἔζηκα (vivo), *vivere*; τὸ ζῆν, *la vita*.

Ζεῦ, voc. di ζεύς.

Ζεύγνυμι, fut. ζεύξω, perf. ἔζευχα, aor. 2. ἔζυγον, (jungo), *congiungere*.

Ζεύς, gen. Διός, dat. Διΐ, acc. Δία, *Giove*; *l'aria*.

Ζηλόω, ῶ, fut. ώσω, perf. ἐζήλωκα, (æmulor), *imitare*, *sforzarsi d'eguagliare*. Rad. ζῆλος, *emulazione*.

Ζηλώσεια, ας, ε, Eol. per

ζηλώσαιμι, αις, αι, ott. aor. 1. di ζηλόω.

Ζῆν, Dor. per ζᾶν, inf. di ζάω.

Ζηνοφάντης, εος, ους, ὁ, *Zenofante*, nome d'uomo.

Ζητέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐζήτησα, perf. ἐζήτηκα, (quæro, peto), *cercare*, *ricercare*, *domandare*.

Ζόφος, ου, ὁ, (caligo), *tenebre*.

Ζωή, ῆς, ἡ (vita), *vita*. R. ζάω.

Ζῶν, ζῶσα, ζῶν, contr. di ζάων, ζάουσα, ζάον, part. di ζάω.

Ζῶντα. V. ζῶν.

Ζωρὸς, ά, ὸν, agg. (merum), *puro*.

Ζωρότερος, comp. di ζωρός. ζωρότερον, (sott. οἶνον), ἐμβάλλειν, *versar del miglior vino*.

Ζῶσαν. V. ζῶν.

H

H, questa lettera vale *otto*, allorchè è segnata con l'accento acuto ή, e 8000 allorchè è soscritta η.

1. Ἡ, fem. di ὁ, ἡ, τό.

2. Ἡ, fem. di ὅς, ἥ, ὅ.

3. Ἡ, congiunz. (quam), *o*, *che*, dopo il comparativo.

4. Ἡ, interj. (ah, oh), *eh! oh!*

5. Ἦ, 3. pers. sing. imp. d'εἰμί 1.

6. Ἦ, (sit), *ch'egli sia*, sogg. d'εἰμί 1.

Ἤγαγον, Att. per ἦγον, aor. 2. di ἄγω.

Ἠγανάκτει, 3. pers. sing. imp. di ἀγανακτέω.

Ἠγεῖτ', innanzi ad una vocale, per ἡγεῖτο, contr. di ἡγέετο, 3. pers. sing. imper. di ἡγέομαι.

Ἡγέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, aor. 1. med. ἡγησάμην, perf. pass. ἥγημαι, (cogito, puto), *pensare*, *credere*, *riguardar come*.

Ἡγῇ, 2. pers. sing. di ἡγέομαι.

Ἡγησάμενος, η, ον, part. aor. 1. med. di ἡγέομαι.

Ἠγνόουν, imp. di ἀγνοέω.

Ἠγωνιζόμην, ου, ετο, imp. di ἀγωνίζομαι.

Ἠδὲ, congiunz. (et), *e*, *sia*. ἡμὲν . . . ἠδὲ, *sia* . . . *sia*. R. ἡ e δέ.

Ἤδειν, εις, ει, per εἴδειν, piucchep. med., con signif. d'imp, di εἴδέω.

Ἡδέως, avv. (libenter), *soavemente*, *con piacere*, *volontariamente*. Rad. ἡδύς.

Ἤδη, avv. (jam), *già*, *di già*.

Ἥδιστος, η, ον, superl. di ἡδύς.

Ἡδίων, ὁ, ἡ, ἥδιον, τό, gen. ονος, comp. di ἡδύς.

Ἥδομαι, med. di ἡδω.

Ἡδονή, ῆς, ἡ, (voluptas), *gioia, piacere*. Rad. ἡδύς.

Ἡδυνάμην, ασο, ατο, Att. per ἐδυνάμην, imp. di δύναμαι.

Ἡδυπάθεια, ειας, ἡ, (mollities), *vita voluttuosa, mollezza*. Rad. ἡδὺς e πάσχω.

Ἡδὺς, εῖα, ὺ, gen. ἡδέος, είας, έος, agg. (suavis), *soave*.

Ἥδω, fut. ἥσω, aor. 1. ἧσα. perf. ἧκα, (lætifico), *rallegrare, allettare*. Rad. ἡδὺς— Med. ἥδομαι, fut. ἥσομαι, aor. 1. pass. ἥσθην, perf. ἧσμαι, *rallegrarsi, rallegrarsi di*. . .

Ἡθέλον, ες, ε, di ἐθέλω.

Ἠϊών, όνος, ὁ, (littus), *riva*.

Ἡκέτωσαν, 3. pers. plur. imper. di ἥκω.

Ἥκιστα, avv. (nullatenus), *in niun conto*.

Ἧκον, ες, ε, imp. di ἥκω.

Ἤκουον, imp. di ἀκούω.

Ἤκουσα, ας, ε, aor. 1. di ἀκούω.

Ἡκροώμην, ῶ, ᾶτο, imp. med. di ἀκροάομαι.

Ἥκω, fut. ἥξω, perf. ἥκα, (venio), *venire, accostarsi, arrivare*.

Ἠλεγχόμην, ου, ετο, imp. pass. di ἐλέγχω.

Ἠλεῖος, ου, ὁ, *abitante dell'Elide*, provincia del Peloponeso.

Ἤλθον, ες, ε, aor. 2. di ἔρχομαι.

Ἡλικιώτης, ου, ὁ, (coætaneus), *coetaneo*. R. ἡλικία.

Ἡλίκος, η, ον, agg. (quantus), *quanto* ec. *che, talche*; correlativo di τηλικοῦτος, che si traduce per *colui che*.

Ἥλιος, ου, ὁ, (sol), *sole*.

Ἧλος, ου, ὁ (clavus), *chiodo*.

Ἡμεῖς, *noi*, pl. di ἐγώ.

Ἡμέλουν, imp. di ἀμελέω.

1. Ἤμεν, congiunz., (et), *certamente, sia*.

2. Ἤμεν, 1. pers. pl. imp. d' εἰμί 1.

Ἡμέρα, ας, ἡ, (dies), *giorno, giornata*; μετ' ἡμέρας, *dopo qualche giorno*; μίαν ἡμέραν (sott. διὰ), *durante un giorno, un sol giorno*.

Ἡμέτερος, α, ον, agg. (noster), *nostro*. Rad. ἡμεῖς.

Ἡμίεφθος, ον, agg. (semicoctus), *mezzo cotto, mezzo arrostito*. R. ἥμισυς ed ἑψω.

Ἡμιλλῶντο, per ᾶντο, 3. pers. pl. imp. di ἁμιλλάομαι.

Ἡμυνάμην, aor. 1. med. di ἀμύνω.

1. Ἤν, congiunz. (si, an, ut), *se, sia*.

2. Ἤν, acc. fem. di ὅς, ἥ, ὅ.

3. Ἤν, 1. o 3. pers. sing. d' εἰμί 1.

Ἤν' per ἠνὶ, (ecce), *ecco qui*; ἤν' ἰδοὺ, ha lo stesso significato.

Ἤνεγκα, aor. 1. di φέρω.

Ἤντλησα, ας, ε, aor. 1. di ἀντλέω.

Ἠξίουν, ους, ου, contr. di ἠξίοον, οες, οε, imp. di ἀξιόω.

Ἥξω, fut di ἥκω.

Ἤπερ, congiunz. (quam), *o, ovvero*, dopo un comp. R. ἢ e περ.

Ἠπιστάμην, ασο, ατο, imp. di ἐπίσταμαι.

1. Ἤπου, avv. (nimirum, profecto), *certamente, senza dubbio, sicuramente.*

2. Ἤπου, interrog. (alicubi) *in qual parte?* Rad. ἢ e ποῦ.

Ἡρακλέης, contr. Ἡρακλῆς, gen. έους, *Ercole*, voc. Ἡράλεες, contr. Ἡράκλεις· ὦ Ἡράκλεις, *o Ercole! per Ercole.*

Ἡράσθην, ης, η, aor. 1. pass. di ἐράω.

Ἠριδανὸς, οῦ, ὁ, *Eridano, il Pò*, fiume d'Italia.

Ἠρίστευσα, ας, ε, aor. 1. att. di ἀριστεύω.

Ἦρξα, ας, ε, aor. 1. att. di ἄρχω.

Ἥρως, ωος, ὁ (heros), *eroe.*

Ἦσαν, 3. pers. pl. imper. d' εἰμὶ 1.

Ἴσθι, Att. per ἦς, 2. pers. sing. imp. d' εἰμὶ 1.

Ἥσσων. V. ἥττων.

Ἡσυχία, ας, ἡ (otium, quies) *riposo, tranquillità; καθ' ἡσυχίαν, in pace, senza dir nulla* R ἥσυχος, *tranquillo.*

Ἥτει, contr. di ἥτεε, 3. pers. sing. imp. di αἰτέω.

Ἤτησα, ας, ε, aor. 1. att. di αἰτέω.

Ἥττων, ονος, comp. attribuito a μικρὸς, (minor), *minore, inferiore* (con il gen.), questa voce è Att. per ἥσσων.

Ἠυξησα, ας, ε, aor. 1. di αὐξάνω.

Ἠχθόμην, ου, ετο, imp. di ἄχθομαι.

Θ

Θ, questa lettera vale *nove*, allorchè è segnata con l'accento acuto ϑ', e 9000, quando è soscritta ϑ.

Θάλαμος, ου, ὁ (thalamus), *talamo, camera per dormire.*

Θαλῆς, ῆτος, ὁ, *Talete*, uno de' sette saggi della Grecia.

Θάνατος, ου, ὁ (mors), *morte.*

Θανὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di θνήσκω.

Θάπτω, fut. θάψω, aor. 1. ἔθαψα, perf. τέταφα, aor. 2. ἔταφον, (sepelio), *seppellire.*

Θάῤῥει, imp. di

Θαῤῥέω, fut. ήσω, aor. 1. ἐθάῤῥησα, perfetto τεθάῤῥηκα, (confido), *esser pieno di confidenza, assicurarsi.*

Θάρσει, contr. di θάρσεε, imper. di θαρσέω.

Θαρσέω, fut. ήσω, ha lo stesso signif. di θαῤῥέω.

Θάρσος, εος, τὸ (confidentia, audacia), *confidenza, fermezza, audacia.*

Θάτερος, α, ον, agg. (uterque, utraque, utrumque). *l'uno e l'altro, l'uno de' due;* ὥσπερ ἀκολουθοῦντα θάτερον θατέρῳ, *seguivano, per così dire, l'un l'altro;* ἐπὶ θάτερα, *dall' una o dall' altra parte* ec. Rad. ὁ ed ἕτερος.

Θαυμάζω, fut. άσω, e fut. med. άσομαι, aor. 1. ἐθαύμασα, perf. τεθαύμακα, (admiror), *riguardare con ammirazione, maravigliarsi.* Rad. θαῦμα — Med. θαυμάζομαι, ha lo stesso significato.

Θαυμάσιος, α, ον, agg. (admirabilis), *ammirabile, maraviglioso.* Rad. θαυμάζω.

Θαυμαστὸς, ἡ, ὸν, agg. ha lo stesso significato.

Θαυμάσωμαι, ῃ, ηται, aor. 1. med. sogg. di θαυμάζω.

Θάψειν, inf. fut. di θάπτω.

Θέαμα, ατος, τὸ (spectaculum), *spettacolo.* R. θεάομαι.

Θεάομαι, ῶμαι, fut. άσομαι, aor. 1. ἐθεασάμην, (video), *riguardare, vedere.* R. θέα, *veduta.*

Θεασαίμην, αιο, αιτο, ott. aor. 1. med. di θεάομαι.

Θεατὴς, οῦ, ὁ, (spectator), *spettatore.* Rad. θεάομαι.

Θεῖος, α, ον, agg. (divinus), *divino.* Rad. θεός.

Θελήσω, εις, ει, fut. di

Θέλω, fut. θελήσω, è lo stesso che ἐθέλω, *volere.*

Θέμις, ιδος, ἡ, (jus, munus), *legge, giustizia, diritto;* οὐ θέμις (ἐστὶ), *non è giusto.*

Θεὸς, οῦ, ὁ, (Deus), *Dio.*

Θεραπεία, ας, ἡ (medela, remedium), *rimedio, guarigione, cura.* Rad. θεράπων.

Θεραπεύω, fut. εύσω, aor. 1. ἐθεράπευσα, perf. τεθεράπευκα (curo, veneror, colo), *curare qualcuno; corteggiare, onorare;* aor. 1. pass. ἐθεραπεύθην. Rad. θεράπων, *servitore.*

Θέρμος, ου, ὁ (lupinus), *lupino,* specie di legume. R. θέρω, *riscaldare.*

Θερσίτης, ου, ὁ, *Tersite,* Greco assai deforme, secondo Omero.

Θέσθαι, inf. aor. 2. med. di τίθημι.

Θέτις, ιδος, ἡ, *Teti,* dea, madre d'Achille.

Θεττὰλὸς, ἡ, ὸν, Att. per

Θεσσαλὸς, ἡ, ὸν, agg. *Tessalo.*

Θηβαῖος, ου, agg. *Tebano,*

Θηράω, ῶ, fut. άσω, aor. 1. ἐθήρασα, perf. τεθήρακα, (venor, quæro), *cacciare, cercar di prendere, inseguire,* Rad. θήρα, *caccia.*

Θηρίον, ου, τὸ, (fera, be-

stia), *bestia feroce*, *bestia*. Rad. θήρ, *bestia*.

Θησαυρὸς, οῦ, ὁ, (thesaurus), *tesoro*.

Θητεύσων, ουσα, ον, part. fut. di

Θητεύω, fut. εύσω, (pro mercede servio), *lavorare a gaggio*, *esser salariato*.

Θνήσκω, fut. 1. med. θνήξομαι, fut. 2. med. θανοῦμαι (di θάνω, inus.), perf. att. τέθνηκα, perf. med. τέθναμαι. di θνάω, inus., aor. 2. att. ἔθανον, (morior), *morire*.

Θόρυβος, ου, ὁ, (tumultus) *tumulto*, *turba*.

Θρᾷξ, ακὸς, agg. *uomo della Tracia*.

Θρασυκλῆς, έους-οῦς, ὁ, *Trasicle*, nome d'uomo.

Θρασύς, εῖα, ὺ, agg. (temerarius), *audace*, *temerario*, *insolente*. Rad. θράσος, *audacia*.

Θρῆνος, ου, ὁ, (fletus, lamentatio), *pianto*, *lamentazione*.

Θρὶξ, gen. τριχὸς, ἡ (capillus), *pelo*, *capello*.

Θρύπτω, fut. θρύψω, fut. 2. τρυφῶ, perf. τέτρυφα (frango), *frangere*, *snervare*. — Pass. θρύπτομαι, fut. 1. τρυφθήσομαι, perf. τέθρυμμαι, *esser franto*, *snervato*.

Θυγάτηρ, gen. τέρος e τρὸς, (filia), *figlia*.

Θυμὸς, οῦ, ὁ (animus), *animo*, *coraggio*, *collera*.

Θύρα, ας, ἡ (janua), *porta*; ἐπὶ θύρας, *alla porta*.

Θύσειν, inf. fut. di

Θύω, fut. θύσω, aor. 1. ἔθυσα, perf. τέθυκα, (immolo, sacrifico, occido), *immolare*, *sacrificare*, *mettere a morte*.

Θωπεύω, fut. εύσω, (adulor, colo), *adulare*, *carezzare*.

I.

I, questa lettera vale *dieci*, allorchè è segnata con l'accento acuto ί, e 10000 quando è soscritta ι.

Ἰάομαι, ῶμαι, fut. ἰάσομαι, aor. 1. ἰασάμην, perf. pass. ἴαμαι, (medeor, sano), *guarire*, con l'acc.

Ἰάπυξ, υγος, ὁ (iapix ventus), *vento occidentale*, che spira dalla Puglia.

Ἴασαι, imp. med. di ἰάομαι.

Ἰατρὸς, οῦ, ὁ, (medicus), *medico*. Rad. ἰάομαι.

Ἰβηρία, ας, ἡ, *Iberia*, Spagna.

Ἰδεῖν, inf. aor. 2. di εἶδω.

Ἴδης, 2. pers. sing. sogg. aor. 2. di εἶδω.

Ἰδιώτης, ου, ὁ, (privatus), *particolare*, *chi mena una vita privata*. Rad. ἴδιος.

Ἰδομενεὺς, έως, ὁ, *Idomeneo*, re di Creta.

Ἰδοὺ, avv. (ecce), *ecco, eccolà, eccolà che.* R. εἴδω.

Ἴδω, ῃς, ῃ, sogg. aor. 2.

Ἰδὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di εἴδω.

Ἴητε, 2. pers. pl. di ἴω, sogg. aor. 2. di εἶμι 2, *andare.*

Ἱκανὸς, ἡ, ὸν, agg. (multus, sufficiens, accommodatus), *sufficiente, convenevole; assai numeroso: πλέον τοῦ ἱκανοῦ, più del conveniente; ἱκανή γὰρ ἡ φήμη διδάξαι σε, imperocchè la fama è sufficiente ad ammaestrarti.*

Ἱκανῶς, avv. (satis), *sufficientemente.* Rad. ἱκανός.

Ἱκετεύω, fut. εύσω, (supplico), *supplicare.*

Ἱκνέομαι, (pervenio), *venire, arrivare.*

Ἴλιον, ου, τὸ, *Ilio, Troia.*

Ἰλλυριὸς, ὰ, ὸν, agg. *Illirico, d'Illiria.*

Ἱμάτιον, ου, τὸ (pallium), *abito, vestimento* R. ἕννυμι.

Ἵνα, congiunz. che regge il sogg. (ut), *affinchè.*

Ἰνδοὶ, ῶν, οἱ, *Indiani.*

Ἰόλεως, ω, ὁ, *Iolao,* compagno d'Ercole, il quale pregò Giove di ringiovanirlo.

Ἰόντα, acc. di ἰών.

Ἱππεὺς, έως, ὁ (eques), *cavaliere.* Rad. ἵππος.

Ἱππομαχία, ας, ἡ, (pugna equestris), *combattimento a cavallo, carica di cavalleria.* Rad. ἵππος e μάχη.

Ἵππος, ου, ὁ, ἡ (equus, equa), *cavallo, cavalla; ἡ ἵππος,* significa anche la *cavalleria.*

Ἴασι, 3. pers. pl. di ἴσημι.

Ἰσηγορία, ας, ἡ (æqualitas), *egualità.* Rad. ἴσος ed ἀγορεύω.

Ἴσημι, ἴσης, ἴσησι, fut. εἴσω, (scio), *sapere.*

Ἰσμηνόδωρος, ου, ὁ, *Ismenodoro,* nome d'uomo.

Ἰσοστάσιος, ου, agg. (par ponderis), *di egual peso, equivalente.* R. ἴσος e στάσις.

Ἰσοτιμία, ας, ἡ (æqualitas honorum), *egualità d'onore, di potere; condizione eguale.* Rad. ἰσότιμος.

Ἰσότιμος, ου, ὁ, ἡ, agg. (par in honore), *chi gode di un eguale onore.* R. ἴσος e τιμή.

Ἴσσος, ου, ὁ, *Isso,* città della Cilicia.

Ἴσος ed ἴσος, η, ον, agg. (æqualis, similis), *eguale, simile, giusto.*

Ἴστε per ἴσατε, *sapete,* 2. pers. pl. d'ἴσημι.

Ἵστημι, fut. στήσω, aor. 1. ἔστησα, (statuo, firmo), *stabilire, fissare, fermare.* L'aor. 2. ἔστην, perf. ἕστηκα o ἕστακα, piucheperf. ἑστήκειν, si prende in senso pass. e med. *io fui stato, io era stato stabi-*

lito — Pass. ἵσταμαι, fut. 1. σταθήσομαι, aor. 1. ἐστάθην, perf. ἕσταμαι, *tenersi fermo, tenersi ritto* — Med. ἵσταμαι fut. στήσομαι, aor. 1. ἐστησάμην, ha lo stesso significato,

Ἱστίον, ου, τὸ (velum navis), *vela di nave*. Rad. ἱστὸς, *albero di nave*.

Ἰσχυρὸς, ὰ, ὸν, agg. (fortis, potens), *forte, robusto, potente*. Rad. ἰσχύς.

Ἰσχὺς, ύος, ἡ, (robur, potentia), *forza, potenza*, acc. ἰσχύν.

Ἴσως, avv. (æqualiter, fortasse), *egualmente, può essere, forse*. Rad. ἴσος.

Ἰταλία, ας, ἡ, *Italia*.

Ἰταλιώτης, ου, ὁ, *Italiano*.

Ἰταλὸς, οῦ, ὁ, agg. *Italiano*.

Ἴφικλος, ου, ὁ, *Ificlo*, nome d'uomo.

Ἰὼν, *colui che va, che viene*, part. aor. 2. di εἶμι 2. *andare*.

Ἰωνία, ας, ἡ, *Ionia*, provincia dell'Asia minore.

K

K, questa lettera vale *venti* allorchè è segnata con l'accento acuto κ', e 20,000 allorchè è soscritta κ.

Κἀγὼ, per καὶ ἐγώ.

Καθ', innanzi ad una vocale aspirata per κατά.

Καθαιρέω. V. αἱρέω. (destruo, demolior), *abbattere, rovinare*. Rad. κατὰ ed αἱρέω.

Καθάλασθαι, inf. aor. 1. di

Καθάλλομαι. V. ἅλλομαι. (desilio), *saltare di su in giù*. Rad. κατὰ ed ἅλλομαι.

Καθάπερ (quemadmodum), *come, siccome*. Rad. κατὰ, ὅς, e πέρ.

Κάθαρμα, τος, τὸ, (sordes, abjectus), *lordura, uomo vile, dispregevole: ὦ κάθαρμα, o miserabile!* Rad. καθαίρω, *nettare*.

Καθάρσιος, ου, agg. (expiator), *purgatore, espiatore*; il neutro καθάρσιον, preso sostant. *purificazione, espiazione*. Rad. καθαρός.

Καθεδοῦμαι, fut. 2. di

Καθέζομαι, imp. ἐκαθεζόμην, fut. 2. καθεδοῦμαι (sedeo), *sedere, restar seduto*. Rad. κατὰ ed ἕζομαι.

Καθειμένος, η, ον, part. perf. pass. di καθίημι.

Καθελὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di καθαιρέω.

Καθηδυπαθέω, fut. ήσω (in voluptatibus vitam transire), *passar il tempo ne' piaceri*. Rad. κατὰ, ἡδὺς e πάσχω.

Καθίημι. V. ἵημι. (demitto), *far discendere*. R. κατὰ ed ἵημι.

Καθικνέομαι. V. ἱκνέομαι. (attingo), *toccare, percuotere*. Rad. κατὰ ed ἱκνέομαι.

Καθικόμενος, η, ον, part. aor. 2. di καθικνέομαι.

Καθίστημι. V. ἵστημι. (colloco), *stabilire*. Rad. κατὰ ed ἵστημι.

Κάθοδος, ου, ἡ, (descensus), *discesa*, *cammino in pendio*. Rad. κατὰ ed ὁδός.

Καὶ, congiunz. (et), *e*, *lo stesso*, *ancora*; καὶ μὴν, *e lo stesso*; *e sicuramente*.

Καινὸς, ἡ, ὸν, agg. (novus, absurdus), *nuovo*, *straordinario*; καινὰ ταῦτά ἐστι, *queste cose sono nuove*.

Καίπερ, congiunz. (quamvis), *anzi*, *che che*. Rad. καὶ e πέρ.

Καιρὸς, οῦ, ὁ (tempus, occasio, opportunitas), *occasione*, *tempo convenevole*, *circostanza*, *congiuntura*, *tempo*.

Καίτοι, congiunz. (etsi, quanquam), *frattanto*, *eziandio*, *che che*. Rad. καὶ e τοι.

Κἀκεῖνος, per καὶ ἐκεῖνος.

Κάκιστος, η, ον, superl. di κακὸς (pessimus), *pessimo*, *assai cattivo*.

Κακοδαίμων, ονος, agget. (infelix), *sventurato*, *miserabile*. Rad. κακὸς e δαίμων.

Κακὸν, οῦ, τὸ (malum, calamitas), *male*, *infortunio*.

Κακὸς, ἡ, ὸν, agg. (malus, timidus), *cattivo*, *nocivo*, *vile*.

Κακῶς, avv. (male, misere), *malamente*, *sgraziatamente*: κακοὶ κακῶς ἀποθανόντες, *morti cattivi com'erano*. Rad. κακὸς.

Κάλαμος, ου, ὁ (arundo), *canna*.

Κάλλει, dat. di κάλλος.

Καλλιδημίδης, ους, ὁ, *Callidemide*, nome d'uomo.

Κάλλιστα, avv. (optime), *benissimo*, *a maraviglia*.

Καλλισθένης, ους, ὁ, *Callistene*, filosofo.

Κάλλιστος (optimus), *ottimo*, *il più buono*, super. di καλὸς.

Καλλίων, ονος, ὁ, ἡ; κάλλιον, τὸ (pulchrior), *più buono*, comp. di καλὸς.

Κάλλος, εος, ους, τὸ (pulchritudo), *bellezza*. R. καλὸς.

Καλὸς, ἡ, ὸν, agg. (pulcher, bonus, honestus), *bello*, *buono*, *onesto*.

Καλώδιον, ου, τὸ, (funiculus), *piccola corda*, *spago*.

Κἂν, per καὶ ἂν (quamvis, si), *e se*, *se pure*, *se anche*.

Κάνδυς, υος, ὁ (candys), specie di capotto che portavano i Persiani.

Κἀνταῦθα, per καὶ ἐνταῦθα, *anche qui*.

Καππαδόκης, ου, ὁ, *di Cappadocia*.

Καπύη, ης, ἡ, *Capua*, città nel regno di Napoli.

Κὰρ, ὸς, ὁ, *di Caria*, questa voce si usa spesso per dinotare *un uomo vile*.

Κάρηνον, ου, τό (caput, vertex), *testa, vetta*. Rad. κάρα.

Καρία, ας, ἡ, *Caria*, provincia dell'Asia minore.

Καρτερὸς, ά, ὸν, agg (potens, prævalidus), *forte, robusto, potente*. Rad. κράτος,

Καρχηδόνιος, α, ον, agg. *Cartagginese*.

Καρχηδὼν, ὸνος, ἡ, *Cartaggine*.

Καρῶν, gen. pl. di Κάρ.

Κατ', per κατά.

Κατά, preposiz. che regge il gen. ed acc., col gen. vale (super, contra), *su, per, contro*; κατὰ νώτου, *per dietro*; κατὰ κόρρης, *sulla testa*: con l'acc. vale (secundum), *secondo, circa, su, quanto a, dopo di, frattanto*. Κατ' οὐδέν, *a nulla*; καθ' ἡμέραν, *ogni giorno*. In composiz. dinota movimento da *su in giù, solidità*.

Καταβαίνω. V. βαίνω. (descendo), *discendere*. R. κατὰ e βαίνω.

Καταβάλλω. V. βάλλω (destruo, solvo), *abbattere, atterrare, pagare*. Rad. κατὰ e βάλλω.

Καταβαλὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di καταβάλλω.

Καταβῆναι, inf. aor. 2. di καταβαίνω.

Καταγεγέλασται, 3. pers. sing. perf. pass. di καταγελάω.

Καταγελάσομαι, ῃ, εται, fut. med. di.

Καταγελάω, ῶ. V. γελάω. (irrideo), *ridere di, beffarsi di*. Rad. κατὰ e γελάω.—Med. καταγελάομαι, ῶμαι, fut. άσομαι, ha lo stesso significato.

Καταγωνίζομαι, fut. ίσομαι (devinco), *vincere*. Rad. κατὰ ed ἀγωνίζομαι.

Καταδικάζω, fut. άσω, aor. 1. κατεδίκασα, (condemno), *condannare*. Rad. καταδίκη.

Καταδικασθεὶς, εῖσα, ἐν, part. aor. 1. pass. di καταδικάζω.

Καταδίκη, ης, ἡ (condemnatio), *condanna, pena*. Rad. κατὰ e δίκη.

Καταδύνω. V. δύνω. (immergo), *immergere*. R. κατὰ e δύνω.

Κατᾴδω, fut. ᾴσω (occino, cantu obstrepo), *cantare negli orecchi di qualcuno, stordirlo col proprio canto*. Rad. κατὰ ed ᾴδω.

Κατάθου, per κατάθεσο, imper. aor. 2. med. di κατατίθημι.

Καταθρασύνομαι, (audax sum), *esser audace, fare buon sembiante*. Rad. κατὰ e θρασύς.

Κατακεκόφθαι, inf. perf. pass. di

Κατακόπτω, fut. όψω, aor. 1. κατέκοψα, perf. κέκοφα,

(obtrunco), *tagliare a bocconi*. Rad. κατὰ e κόπτω.

Κατακύπτω, fut. ύψω, aor. 1. κατέκυψα, (declino)i, *curvarsi, guardare in giù*. Rad. κατά e κύπτω.

Καταλείπω. V. λείπω. (relinquo), *lasciare, abbandonare; lasciar per testamento*. Rad. κατὰ e λείπω.

Καταλέλοιπα, ας, ε, perf. med. di καταλείπω, preso sovente in senso attivo.

Κατάλιπε, 2. pers. imper.

Καταλιπὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di καταλείπω.

Καταναγκάζω, fut. άσω, aor. 1. κατηνάγκασα (cogo, impello), *forzare, spingere*. Rad. κατὰ e ἀνάγκη.

Καταναγκάσας, άσασα, αν, part. aor. 1. att. di καταναγκάζω.

Καταπέμπω. V. πέμπω. (demitto), *far discendere, mandare giù*. Rad. κατὰ e πέμπω.

Καταπέμψω, ῃς, ῃ, sogg. aor. 1. di καταπέμπω.

Καταπέπλευκα, ας, ε, perf. di καταπλέω.

Καταπλέω. V. πλέω. (deorsum navigo), *abbordare al porto, arrivare*. Rad. κατὰ e πλέω.

Καταπλήσσω, Att. ττω. V. πλήσσω. (terreo, percello), *spaventare, riempire di terrore*. Rad. κατὰ e πλήσσω.

Κατάπλοος, ους, gen. όου, οῦ, ὁ (adnavigatio), *tragitto*. Rad. κατὰ e πλέω.

Καταράομαι, ῶμαι. V. ἀράομαι (execror), *maledire, fare delle imprecazioni contro*, col dat. R. κατὰ ed ἀράομαι.

Κατάρατος, ον, agg. (execrandus, a, um), *maledetto, scellerato*. Rad. καταράομαι.

Καταριθμέω, fut. ήσω, aor. 1 κατηρίθμησα, perf. κατηρίθμηκα (annumero), *ennumerare, contare*. Rad. κατὰ ed ἀριθμέω — Med. καταριθμέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, ha lo stesso significato.

Κατασκευάζω. V. σκευάζω. (præparo), *preparare, costruire, ornare*. Rad. κατὰ e σκευάζω.

Κατασοφίζω, fut. ίσω, perf. ικα (sophismate redarguo), *ingannare*, aor. 1. pass. κατεσοφίσθην. Rad. κατὰ e σοφίζομαι.

Κατασοφισθεὶς, εῖσα, ὲν, part. aor. 1. pass. di κατασοφίζω.

Κατάσπα, contr. di κατάσπαε, imper. pres

Κατάσπασον, imp. aor. 1. di

Κατασπάω. V. σπάω. (detraho), *tirare in giù, trascinare*. Rad. κατὰ e σπάω.

Κατάστησον, imper. aor. 1. di καθίστημι.

Καταστρέφω, fut. έψω, aor.

1. κατέστρεψα, perf. κατέστρεφα, aor. 2. κατέστραφον (subverto), *rovesciare, distruggere*. Rad. κατὰ e στρέφω. — Med. καταστρέφομαι, fut. έψομαι, aor. 1. κατεστρεψάμην, ha lo stesso significato.

Κατατίθημι. V. τίθημι. (depono), *deporre, collocare; mettere*. Rad. κατὰ e τίθημι — Med. κατατίθεμαι, ha lo stesso significato.

Κατατρέχω. V. τρέχω (depopulor), *depredare, saccheggiare con incursioni: τὰ ἅπαντα κατέδραμον, io ho depredato tutte queste contrade*. Rad. κατὰ e τρέχω.

Καταφοβέω. V. φοβέω. (reformido), *spaventare*. Rad. κατὰ e φοβέω.

Καταφοβήσας, ασα, αν, part. aor. 1. di καταφοβέω.

Καταφρονέω, fut. ήσω, aor. 1. κατεφρόνησα (sperno), *disprezzare*, con l'acc. o col gen. Rad. κατὰ e φρονέω.

Καταφρονητὸς, οῦ, ὁ, ἡ, agg. (contemnendus), *disprezzevole*.

Καταχράομαι. V. χράομαι. (abutor), *abusare di; spendere*, col dat. Rad. κατὰ e χράομαι.

Κατέβαλον, ες, ε, aor. 2. di καταβάλλω.

Κατεδίκασα, ας, ε, aor. 1. di καταδικάζω.

Κατέδραμον, ες, ε, aor. 2. di κατατρέχω.

Κατέθετο, 3. pers. singol. aor. 2. med. di κατατίθημι.

Κατεθρασυνόμην, ου, ετο, imp. di καταθρασύνομαι.

Κατειλέω, fut. ήσω, aor. 1. ησα (involvo), *inviluppare*.

Κάτειμι. V. εἶμι 2. (descendo, redeo), *discendere, tornare*. Rad. κατὰ ed εἶμι 2.

Κατέκυψα, ας ε, aor. 1. di κατακύπτω.

Κατελελοίπειν, εις, ει, piucchep. med. di καταλείπω.

Κατεληλυθέναι, inf. perf. med. di κατέρχομαι.

Κατέλιπον, ες, ε, aor. 2. di καταλείπω.

Κατέπεμψα, ας, ε, aor. 1. di καταπέμπω.

Κατεπλάγην, ης, η, aor. 2. pass. di καταπλήσσω.

Κατεργάζομαι, fut. άσομαι, aor. 1. κατειργασάμην (efficio, operor), *fare, travagliare, abbellire*. Rad. κατὰ ed ἐργάζομαι.

Κατεσκευασμένος, η, ον, part. perf. pass. di κατασκευάζω.

Κατέσπασα, ας, ε, aor. 1. di κατασπάω.

Κατέστην, ης, η, aor. 2. di καθίστημι.

Κατέσχον, ες, ε, aor. 2. di κατέχω.

Κατεφρόνει, contr. di κατε-

φρόνες, 3. pers. sing. imper. di καταφρονέω.

Κατεχρῆτο, 3. pers. sing. imp. di καταχράομαι.

Κατέχω. V. ἔχω. (retineo), *ritenere*, *arrestare*. R. κατὰ ed ἔχω.

Κατηγόρει, contr. di κατηγόρεε, 3. pers. sing. imper. di κατηγορέω.

Κατηγορέω, fut. ήσω, aor. 1. ησα, perf. ηκα, (accuso, reprehendo), *accusare*, *biasimare*, col gen. e l'acc. Rad. κατὰ ed ἀγορεύω, *parlare*.

Κατήειν, εις, ει, piucchep. med. di κάτειμι.

Κατηρᾶτο, contr. di κατηράετο, 3. pers. sing. imper. di καταράομαι.

Κατηριθμήσω, 2. pers. sing. aor. med. di καταριθμέω.

Κατιέναι, inf. di κάτειμι.

Κατιὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di κάτειμι.

Κατορθούμενος, η, ον, part. pres. pass. di κατορθόω· τὰ κατορθούμενα, *i successi*.

Κατορθόω, ῶ, fut. ώσω, aor. 1. κατώρθωσα, perf. ωκα (evenio, cum virtute aliquid gero) *riuscire*, *aver de' successi*. R. κατὰ ed ὀρθόω — Med. κατορθόομαι, οῦμαι, *riuscire*, parlando di cosa.

Κεῖμαι, σαι, ται, fut. κείσομαι (jaceo), *esser coricato*, *disteso per terra*, *giacere*, *esser sepolto*.

Κεῖσαι, 2. pers. sing. di κεῖμαι.

Κεῖσο, imper. pr. di κεῖμαι.

Κεκρίσθω, 3. pers. singol. imper. perf. pass. di κρίνω.

Κελεύσας, ασα, αν, part.

Κέλευσον, imper. aor. 1. di

Κελεύω, fut. εύσω, aor. 1. ἐκέλευσα, perf. κεκέλευκα (jubeo, hortor), *ordinare*, *esortare*, *dimandare*. Rad. κέλω.

Κελτίβηρ, ηρος, ὁ, *Celtibero*, popolo di Spagna.

Κενοδοξία, ας, ἡ (inanis gloria), *vana gloria*. Rad. κενός, e δόξα.

Κέρας, ατος, τὸ (cornu), *corno*; nel pl. κέρατα significa anco *argomento capriccioso*, *sofisma*, a causa di famoso argomento: εἴ τι οὐκ ἀπέβαλες, τοῦτο ἔχεις· κέρατα δὲ οὐκ ἀπέβαλες, κέρατα ἄρα ἔχεις, *tu hai ciò che non hai perduto; tu non hai perduto le corna, dunque tu hai le corna*.

Κέρβερος, ου, ὁ (Cerberus), *Cerbero*, cane a tre teste che guarda la porta dell'inferno.

Κερδαίνω, fut. κερδανῶ, aor. 1. ἐκέρδανα (lucror), *guadagnare*. Rad. κέρδος.

Κέρδος, εος-ους, τὸ (lucrum) *guadagno*, *lucro*, *profitto*.

Κεφάλαιον, ου, τὸ (caput), *capitolo*, *capitale*, *il princi-*

pale, l'importante, sommario. Rad. κεφαλή.

Κεφαλαιώδης, ες, aggett. (summarius), *principale.* R. κεφαλή.

Κεφαλή, ῆς, ἡ (caput), *capo.*

Κεχρημένος, η, ον, part. perf. pass. di χράομαι.

Κηρὸς, οῦ, ὁ (cera), *cera.*

Κήρυγμα, τος, τὸ (edictum, proclamatio), *proclamazione, proclamazione del nome del vincitore ne' giuochi.* R. κηρύσσω.

Κιθαιρὼν, ῶνος, ὁ, *Citerone,* montagna della Beozia.

Κινάβρα, ας, ἡ (cinabra, fœtor hircorum), *puzza di caprone, fetore.*

Κινδυνεύω, fut. εύσω, aor. 1. ἐκινδύνευσα, perf. ευκα (periclitor), *correr rischio, pericolare, esporsi, esser in pericolo.* Rad. κίνδυνος.

Κίνδυνος, ου, ὁ (periculum) *periglio, rischio, azzardo.*

Κίρρα, ας, ἡ, *Cirra,* città della Focide.

Κλαίω e κλάω, fut. κλαύσω, aor. 1. ἔκλαυσα, perf. κέκλαυκα (fleo, ploro), *piangere.*

Κλέαρχος, ου, ὁ, *Clearco,* generale di Filippo il Macedone.

Κλεῖτος, ου, ὁ, *Clito,* generale di Alessandro figlio di Filippo.

Κλέπτω, fut. έψω, aor. 1. ἔκλεψα, perf. pass. κέκλοφα (furor, clam facio), *derubare, fare segretamente.*

Κληρονομέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ησα, perf. ηκα (hæreditatem adeo), *ereditare.* Rad. κλῆρος e νέμω.

Κληρονομήσαιμι, αις, αι, ott. aor. 1.

Κληρονομήσειν, inf. fut. di κληρονομέω.

Κληρονομία, ας, ἡ (hæreditas), *successione, eredità.* Rad. κληρονόμος.

Κληρονόμος, ου, ὁ (hæres), *erede.* Rad. κληρονομέω.

Κλῆρος, ου, ὁ (sors), *sorte, retaggio.*

Κνήμων, ωνος, ὁ, *Cnemone,* nome d'uomo.

Κοῖλος, η, ον, agg. (cavus), *concavo;* κοίλη τῇ χειρὶ, *nella concavità della mano.*

Κοινὸς, ἡ, ὸν, agg. (communis), *comune.*

Κοινωνία, ας, ἡ (communio, societas), *comunità di beni, società, partecipazione.* Rad. κοινωνέω.

Κολάζω, fut. άσω, aor. 1. ἐκόλασα, perf. ακα (punio), *punire, castigare.*

Κολακεία, ας, ἡ (adulatio), *adulazione.* Rad. κολακεύω.

Κολακεύω, fut. εύσω, aor. 1. ἐκολάκευσα, perf. ευκα (adulor, blandior), *adulare, lusingare.* Rad. κόλαξ.

Κόλαξ, ακος, ὁ (adulator), *adulatore*.

Κόλασις, εως, ἡ (supplicium), *pena, condanna, castigo*. Rad. κολάζω.

Κόμη, ης, ἡ (coma), *chioma*.

Κομίζω, fut. ίσω, aor. 1. ἐκόμισα, perf. κα (fero, transfero), *portare, arrecare, trasportare altrove*.

Κόνις, εως, ἡ (pulvis, cinis), *polvere di carbone, cenere*.

Κοντὸς, οῦ, ὁ (contus, nautica hasta longa), *picca lunga, uncino di barcajuolo*.

Κόραξ, ακος, ὁ (corvus), *corvo*, uccello.

Κορίνθιος, α, ον, agg. *di Corinto*.

Κόρινθος, ου, ὁ, *Corinto*, città della Grecia.

Κόρη, ης, ἡ (caput cum collo, gena, maxilla), *testa, ganascia, guancia*; dicesi anche κόρρα.

Κόρυζα, ης, ἡ (superbia, fastus), *orgoglio, fasto*, usato da Luc., ma in sostanza dinota *mucco*.

Κότινος, ου, ὁ (oleaster), *ulivo selvaggio, olivastro*.

Κούδενὸς, per καὶ οὐδενὸς. V. οὐδεὶς.

Κοῦφος, η, ον, agg. (levis), *leggiero*.

Κράνειον, ου, τὸ (glea) *Cranione*, ginnasio situato su di una collina vicino a Corinto, in un bosco piantato di cipressi.

Κρανίον, ου, τὸ (caput), *cranio*. Rad. κάρηνον.

Κρατερὸς, ὰ, ὸν, agg. (fortis, validus), *forte, potente, grosso*.

Κρατέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐκράτησα, perf. ηκα (impero, dominor), *comandare, dominare, esser padrone di*; con il genit. e l'acc.

Κρατὴρ, ῆρος, ὁ (crater), *gran vaso*, che contiene il vino; *cratere, bocca d' un vulcano*. Rad. κεράννυμι.

Κράτης, ητος, ὁ, *Crate*, filosofo cinico.

Κρατήσαιμι, αις, αι, ott.

Κρατήσας, ασα, αν, part. aor. 1. di κρατέω.

Κράτιστος, η, ον, agg. superl. formato da κράτος (validissimus), *il migliore, assai forte*.

Κράτος, εος-ους, τὸ (robur, imperium), *forza, potenza*.

Κράτων, ωνος, ὁ, *Cratone*, nome d'uomo.

Κραυγὴ, ῆς, ἡ (clamor), *grido, clamore*. Rad. κράζω, *gridare*.

Κρείσσων, Att. κρείττων, ονος, ὁ, ἡ, comp. attribuito ad ἀγαθὸς (præstantior), *più potente, più forte*.

Κρείττων. V. κρείσσων.

Κρηπίς, ῖδος ἡ (basis, fundamentum, crepida), *base, fondamento, pianello.*

Κριθείς, εῖσα, έν, part. aor. 1. pass. di

Κρίνω, fut. κρινῶ, aor. 1. ἔκρινα, perf. κέκρικα (judico, accuso, censeo, condemno), *giudicare, accusare, criticare, condannare.*

Κροῖσος, ου, ὁ, *Creso*, re di Lidia.

Κροκόδειλος, ου, ὁ (crocodilus), *coccodrillo*, animale anfibio che si vede sulle rive del Nilo. Prendesi anche per *un argomento sofistico*, che Quintiliano chiama *crocodilinas ambiguitates.*

Κτῆμα, τος, τὸ (possessio), *cosa acquistata, cosa che si possiede, possessione, beni di fortuna.*

Κύαμος, ου, ὁ (faba), *fava.*

Κυβερνήτης, ου, ὁ (nauclerus), *pilota.* Rad. κυβερνάω, *governare.*

Κύκλος, ου, ὁ (circulus), *circolo.* Ἐν κύκλῳ, *all'intorno*

Κύλιξ, ικος, ἡ, (calix, poculum), *calice, bicchiere.*

Κύμβιον, ου, τὸ (cymbium) *bicchiere fatto a nave.* Rad. κύμβη, *barca.*

Κύνα, acc. sing. di κύων.

Κυνικός, ἡ, ὸν, agg. (cynicus), *canino, Cinico*, nome di una setta di filosofi. R. κύων.

Κυνῶν, gen. pl. di κύων.

Κύριος, ίου, ὁ (dominus, herus), *padrone, signore.* Rad. κῦρος, *autorità.*

Κῦρος, ου, ὁ (Cyrus), *Ciro* re di Persia.

Κύων, gen. κυνός, ὁ (canis), *cane*, vale anche *filosofo Cinico.*

Κωκύω, fut. ύσω, aor. 1. ἐκώκυσα, perf. υκα (fleo, quæror), *piangere, lamentarsi.*

Κώνειον, ου, τὸ (cicuta), *cicuta.*

Κώπη, ης, ἡ (remus), *remo.*

Λ

Λ, questa lettera vale *trenta*, allorchè è segnata con l'accento acuto λ', e 30,000 allorchè è soscritta ᾳ.

Λαβεῖν, inf. di λαμβάνω.

Λάβοιμι, οις, οι, ott. aor. 2. di λαμβάνω.

Λάβραξ, ακος, ὁ, (lupus, marinus), *lupo marino*, specie di pesce.

Λάβω, ῃς, ῃ, sogg. di λαμβάνω.

Λαβὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di λαμβάνω.

Λαέρτης, ου. ὁ *Laerte*, padre d'Ulisse.

Λάθῃ, 3. pers. sing. sogg. aor. 2. di λανθάνω.

Λαθραίως, avv. (clam, latenter), *segretamente, furtivamente.* R. λαθραῖος, *segreto.*

Λακεδαιμόνιοι, ων, οἱ, *Lacedemoni.*

Λάκων, ωνος, ὁ, *Lacedemone.*

Λαλέω, ῶ, fut. ήσω, aor. ἐλάλησα, p. λελάληκα (loquor, garrio), *parlare, ciarlare.*

Λαμβάνω, fut. med. λήψομαι, di λήβω, inus., perf. Att. εἴληφα, aor. 2. ἔλαβον, (accipio, capio), *prendere, impadronirsi, torre,* col gen.

Λάμπις, ιδος, ὁ, *Lampide,* nome d'uomo.

Λάμπιχος, ου, ὁ, *Lampico,* nome d'uomo.

Λανθάνω, fut. λήσω, di λήθω, aor. 1. ἔλησα, aor. 2. ἔλαθον, perf. med. λέληθα, (lateo, obliviscor), *nascondersi, esser nascosto, esser obbliato; μὴ καί τις νεκρῶν ἡμᾶς λάθῃ διαφυγών, affinchè alcun morto non fugga a nostra insaputa.* Rad. λήθη.

Λάσιος, ον, agg. (hispidus) *coperto di peli, peloso.*

Λέγω, fut. λέξω, aor. 1. ἔλεξα, perf. λέλεχα, (dico, loquor), *dire, parlare; εὖ λέγεις, tu dici bene, sta ben detto, tu hai ragione.*

Λειποψυχέω, ῶ, fut. ήσω, (animam linquo), *cadere in debolezza, venir meno.* Rad. λείπω e ψυχή.

Λείπω, fut. λείψω, aor. 1. ἔλειψα, perf. λέλειφα, aor. 2. ἔλιπον, perf. med. λέλοιπα, (relinquo), *lasciare, abbandonare.*

Λέληθα, ας, ε, perf. med. di λανθάνω.

Λέουσι, dat. pl. di λέων.

Λεπτός, ή, όν, agg. (tenuis), *sottile, debole.*

Λευκός, ή, όν, agg. (albus), *bianco.*

Λέων, οντος, ὁ (leo), *leone.*

Λεωφόρος, ου, ὁ, ἡ, agg. (via pubblica), *strada pubblica.* Rad λεώς e φέρω.

Λήδα, ας, ἡ, *Leda,* madre di Castore e Polluce.

Λήθη, ης, ἡ, *Lete,* fiume dell'inferno.

Ληρέω, ῶ, fut. ήσω (nugor), *vaneggiare, dire follie.* Rad. λῆρος.

1. Λῆρος, ου, ὁ (delirium, nugator) *delirio, cianciatore.*

2. Λῆρος, agg. (garulus), *colui che dice ciance, vaneggiante.*

Ληροῦσι, dat. pl. masch. part. pres. di ληρέω.

Λῃστής, οῦ, ὁ (latro), *brigante, ladrone.*

Λήψομαι, ῃ, εται, fut. di λαμβάνω.

Λιβύη, ης, ἡ, *Libia.*

Λίβυς, υος, ὁ, ἡ, agg. (Libius), *Libio, della Libia,* acc. Λίβυν.

Λίθος, ου, ὁ (lapis, saxum) *pietra, scoglio.*

Λίμνη, ης, ἡ (stagnum), *lago*

Λιμὸς, οῦ, ὁ (fames), *fame*.

Λογίζομαι, fut. ίσομαι, aor. 1. ἐλογισάμην, perf. pass. λελόγισμαι (cogito, statuo, computo), *riflettere, contare, calcolare, conteggiare*.

Λογισμὸς, οῦ, ὁ (computatio, calculus), *conto, calcolo*. Rad. λογίζομαι.

Λογίσωμαι, η, ηται, sogg. aor. 1. di λογίζομαι.

Λόγος, ου, ὁ (verbum, sermo, ratio), *parola, discorso, ragione*. Rad. λέγω.

Λοιμὸς οῦ, ὁ (pestis), *peste*.

Λουσάμενος, η, ον, part. aor. 1. med. di

Λούω, fut. λούσω, aor. 1. ἔλουσα, perf. λέλουκα (madefacio, lavo), *bagnare, lavare*. — Med. λούομαι, aor. 1. ἐλουσάμην (se proluere), *bagnarsi, lavarsi*.

Λυδία, ας, ἡ, *la Lidia*, provincia dell'Asia minore.

Λυδὸς, οῦ, ὁ, *uomo della Lidia*.

Λύκειον, ου, τὸ (Lyceum), *Liceo*, scuola di filosofi fondata da Platone.

Λυπέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐλύπησα, perf. ηκα, (dolore afficio), *attristare, affliggere*; aor. 1. pass. ἐλυπήθην. Rad. λύπη.

Λύπη, ης, ἡ, (dolor), *tristezza, afflizione*.

Λυπηρὸς, ὰ, ὸν, agg. (molestus), *affligente, tristo*. R. λύπη.

Λυσσάω, ῶ, Att. λυττάω, ῶ, fut. ήσω, *arrabbiare, esser addolorato*, o propr. o figur.

Λυττάω. V. λυσσάω.

Λύω, fut. λύσω, aor. 1. ἔλυσα, perf. λέλυκα (solvo), *sciorre, allentare, pagare*.

M

M, questa lettera vale *quaranta*, allorchè è segnata con l'accento acuto μ', e 40,000 quando è soscritta μ.

Μὰ, avv. di cui si fa uso per giurare, e che vi si suppone un verbo, similmente che ἐπιμαρτύρομαι, *chiamare a testificare*. Ordinariamente si adopera quando il giuramento è negativo, μὰ Δία, *nò, per Giove*; si pone νὴ, quando è affermativo, νὴ Δία, *sì, per Giove*.

Μάθοιμι, οις, οι, ott. aor. 2. di μανθάνω.

Μαίνομαι, fut. μανοῦμαι, perf. μέμηνα, aor. 2 pass. ἐμάνην (insanio, furo), *esser preso da furore, esser furioso*.

Μακάριος, α, ον, agg. (beatus), *felice*.

Μακεδὼν, όνος, ὁ, ἡ, (Macedo), *Macedone*, dat. pl. Μακεδόσι.

Μακεδονικός, ή, όν, agg. (Macedonicus), *di Macedonia.*

Μάλα, avv. (potius, valde, admodum), *piuttosto, assai; estremamente; καὶ μάλα, precisamente, sì sicuramente.*

Μαλακία, ας, ἡ (mollities), *mollezza.* Rad. μαλακός.

Μαλακός, ἡ, όν, agg. (mollis), *effeminato, lento.*

Μάλη, ης, ἡ, (axilla), *ascella*

Μαλθακός, ἡ, όν. V. μαλακός.

Μάλιστα, superl. di μάλα (maxime) *specialmente, massimamente; il più possibile, sopratutto; ὅτι μάλιστα, il più possibile.*

Μᾶλλον, compar. di μάλα, (magis), *più; tanto più; piuttosto; μᾶλλον ἢ, piucchè, piuttostochè.*

Μανεὶς, εῖσα, ἐν. part. aor. 2. pass. di μαίνομαι.

Μανθάνω, fut. 1. med. μαθήσομαι, da μαθέω, inusit., perf. μεμάθηκα, aor. 2. ἔμαθον, (disco, cognosco, concipio), *apprendere, conoscere, concepire, scoprire.*

Μανία, ας, ἡ, (furor), *furore, follia.* Rad. μαίνομαι.

Μάντευμα, τος, τὸ, (vaticinium), *oracolo, predizione.* Rad. μαντεύομαι.

Μαντεύομαι, fut. εύσομαι, aor. 1. ἐμαντευσάμην (vaticinor), *consultare l'oracolo.* R. μάντις.

Μαντευσόμενος, η, ον, part. fut. di μαντεύομαι.

Μαντίνεος, ου, ὁ, agg. *di Mantinèa*, città del Peloponeso.

Μάντις, εως, ὁ, (vates), *vate, indovino.*

Ματαιοπονία, ας, ἡ (inane opus), *vano travaglio, pena inutile.* Rad. μάταιος e πόνος,

Μάταιος, α, ον, agg. (vanus, stultus), *vano, sciocco, frivolo.* Rad. μάτην.

Μάτην, avv. (frustra), *invano.*

Μαύσολος, ου, ὁ, (Mausolus), *Mausolo*, nome d'uomo.

Μάχη, ης, ἡ (pugna) *combattimento, battaglia.*

Μάχημος, ου, agg. (pugnax), *bellicoso, guerriero.* Rad. μάχη.

Μάχομαι, fut. 1. μαχήσομαι e ἔσομαι, di μαχέομαι, fut. 2. μαχοῦμαι, perf. pass. μεμάχημαι (pugno), *combattere, battersi con.* Rad. μάχη.

Μὲ, acc. di ἐγώ.

Μέγα, neutro di μέγας (magnum), *grande*, preso avverb. *grandemente; fieramente.*

Μεγάλα, pl. neutro di μέγας, *grande;* preso avverb. (ferociter), *fieramente.*

Μεγάλη, μεγάλοι, μεγάλου, di μέγας.

Μέγαν, acc. masc. di μέγας.

Μεγαρικὸς, ἡ, ὸν, agg. *Megarese, di Megara*, città dell'Attica.

Μέγας, μεγάλη, μέγα, gen. μεγάλου, μεγάλης, μεγάλου, (magnus), *grande*.

Μέγεθος, εος, τὸ, (magnitudo), *grandezza*. R. μέγας,

Μέγιλλος, ου, ὁ, *Megillo*, nome d'uomo.

Μέγιστος, η, ον, superl. di μέγας (maximus), *grandissimo, massimo* o *il più grande*.

Μέδιμνος, ου, ὁ (medimnus) *medimna*, sorta di misura di sei moggi presso i Greci.

Μεθ', innanzi a vocale aspirata, per μετά.

Μείζω, per μείζονα, acc. sing. masch. e fem., o plur. neutro di μείζων.

Μείζων, ὁ, ἡ, μεῖζον, τὸ, comp. irreg. di μέγας (major) *più grande*.

Μειρακιεύομαι, ῃ, εται, fut. εύσομαι (pueriliter ago), *agire da uomo giovane*. R. μείραξ, *adolescente*.

Μειράκιον, ου, τὸ, (puer), *fanciullo*. Rad. μείραξ.

Μειρακίσκος, ου, ὁ, (puerulus), *piccolo infante*, *piccolo schiavo*. Rad. μείραξ.

Μελαγχολία, ας, ἡ, (tristitia, mœror), *umore nero, cattivo umore, acceso di malinconia*. R. μέλας e χολὴ, *bile*.

Μέλανα, acc. sing. masch., o nom. ed acc. pl. neutro di

Μέλας, λαινα, αν, gen. μέλανος, μελαίνης, μέλανος, agg. (niger, a, um), *nero*.

Μελέαγρος, ου, ὁ, *Meleagro*, nome d'uomo.

Μέλει, impers., (curæ est) *aver cura, sollecitudine di...* imperf. ἔμελε, fut. μελήσει, perf. att. μεμέληκε, perf. med. μέμηλε. Οὔ μοι μέλει, *non mi dò pensiero, non me ne curo*.

Μελήσει, fut. di μέλει.

Μελίζω, fut. ίσω, (trunco), *smembrare, tagliar a pezzi*. Rad. μέλος, *membro*.

Μέλλω, fut. μελήσω, di μελλέω, inus., aor. 1. ἐμέλλησα, (futurus sum, debeo), *dovere, esser sul punto di*, con l'inf. pres. o l'inf. fut. μέλλω ποιεῖν, o ποιήσειν, *sono sul punto di fare, io devo fare*; τὸ μέλλον, *l'avvenire, le cose future*.

Μέμνημαι, ησαι, ηται (memini, isti), *ricordarsi*, perf. di μνάομαι.

Μεμνημένος, η, ον, part. di μνάομαι.

Μέμνησο, imperat. di μνάομαι.

Μὲν, (quidem), *in verità, al certo, sicuramente*. Sovente a questa particella le corrisponde δὲ. V. δέ.

Μένιππος, ου, ὁ, *Menippo*, filosofo Cinico.

Μέντοι (interea), *frattanto*. Rad. μὲν e τοι.

Μένω, (maneo), *rimanere*.

Μέρος, εος-ους, τὸ, (pars), *parte*, *porzione*; ἐν μέρει, *al suo giro*.

Μέσος, ση, σον, agg. (medius), *medio*, *chi è nel centro*, *in mezzo*.

Μεστός, τή, τόν, agg. (plenus, a, um), *pieno*.

Μετ', innanzi ad una vocale per μετά.

Μετά, preposiz. che regge il gen. e l'acc.; col gen. vale (cum), *con*; con l'acc. (postea), *dopo*. In composiz. dinota *mutazione*, *passaggio*.

Μεταβολή, ῆς, ἡ (mutatio), *cangiamento*. R. μεταβάλλω.

Μεταδιαιτάω, ῶ, fut. ήσω, (mutare rationem vivendi), *cangiare il suo modo di vivere*.

Μετανοέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. μετενόησα (resipiscò), *pentirsi*, *cangiar d'avviso*. Rad. μετά e νοέω.

Μετανοήσητε, 2. pers. pl. sogg. aor. 1. di μετανοέω.

Μεταξύ, avv. (inter), *tra*, *in mezzo*, *fra mezzo*, *intanto*. Rad. μετά.

Μεταπέμπομαι, fut. έμψομαι, aor. 1. μετεπεμψάμην, (arcesso), *mandare a chiamare*. Rad. μετά e πέμπω.

Μετασχεῖν, inf. aor. 2. di μετέχω.

Μετεδιήτησεν, 3. pers. sing. aor. 1. di μεταδιαιτάω.

Μετελεύσομαι, fut. di μετέρχομαι.

Μετενδύω, fut. ύσω, aor. 2. μετενέδυν, (induo), *vestirsi di un abito in vece di un altro*, *rivestirsi*. Rad. μετὰ ed ἐνδύω.

Μετενέδυν, υς, υ, aor. 2. di μετενδύω.

Μετεπεμπόμην, ου, ετο, imp. med. di μεταπέμπομαι.

Μετέρχομαι. V. ἔρχομαι (advoco, persequor, punio), *far chiamare*, *far venire*, *inseguire*, *punire*: τοὺς φονέας τοῦ πατρὸς μετῆλθον, *ho punito gli assassini di mio padre*. Rad. μετὰ ed ἔρχομαι.

Μετέχω. V. ἔχω. (participo), *partecipare*, *aver parte a*. . . Rad. μετὰ ed ἔχω.

Μετῆλθον, aor. 2. di μετέρχομαι.

Μετοικέω, ῶ, fut. ήσω (transmigro), *andare ad abitare altrove*, *cangiare domicilio*. Rad. μετὰ ed οἰκέω.

Μετρίως, avv. (temperanter, mediocriter), *moderatamente*, *mediocremente* Rad. μέτρον, *misura*.

Μέτωπον, ου, τὸ, (frons). *fronte*. Rad. μετὰ ed ὤψ.

Μέχρι, e μέχρις, congiunz. (usque ad), *mentre che*, *tanto che*, *fino a*.

Μὴ, avv. (non), *non*, *non affatto*.

Μηδ', innanzi ad una vocale per μηδέ.

Μηδαμῶς, avv. (nequaquam, nullatenus), *per niente*, *in niun modo*, *niente affatto*. R. μηδὲ ed ἀμός, *qualcuno*.

Μηδὲ, (neque), *neanche*. Rad. μὴ e δέ.

Μηδεὶς, μηδεμία, μηδὲν, agg. (nullus, nemo), *niuno*, *alcuna persona*. Rad. μηδὲ ed εἷς, μία, ἕν.

Μηδὲν, neutro di μηδεὶς (nihil), *niente*, preso avverb. (nequaquam), *in niun modo*.

Μηδία, ας, ἡ, *la Media*, contrada dell'Asia.

Μηδικὸς, ἡ, ὸν, agg. *Meda*, *della Media*.

Μῆδος, ου, ὁ, *il Meda*.

Μηκέτι, avv. (non amplius) *non più*. Rad. μὴ ed ἔτι.

Μήκιστος, η, ον, agg. superl. (longissimus), *lunghissimo*. Rad. μῆκος.

Μῆκος, εος, ους, τὸ (longitudo), *lunghezza*.

Μὴν, (tamen, quidem), *fra tanto*, *ma*, *certo*, *ora*; οὐ μὴν ἀλλὰ, *non solamente ciò*, *ma*; *intanto*.

Μηρὸς, οῦ, ὁ (femur), *coscia*.

Μήτ', innanzi ad una vocale per μήτε.

Μήτε, congiunz. (neque), *neanche*. Rad. μὴ e τέ.

Μήτηρ, gen. τέρος, e τρὸς, ἡ, (mater), *madre*.

Μηχανὴ, ῆς, ἡ (machina, artificium), *machina*, *artificio*, *espediente*; *indirizzo*.

Μία, ᾶς, fem. di εἷς *uno*.

Μιαιφονέω, fut. ήσω (cæde me contamino), *commettere un suicidio*, *assassinare*. R. μιαίνω e φόνος, *uccisione*.

Μιαρὸς, ὰ, ὸν, agg. (pollutus, scelestus), *impuro*, *sozzo*, *scellerato*. Rad. μιαίνω.

Μίδας, ου, ὁ, *Mida*, nome d'uomo.

Μικρολογία, ας, ἡ (nugæ, arum), *discorso pieno di minuzie*. Rad. μικρὸς e λόγος.

Μικρὸν, neutro di μικρὸς — Preso avverb. (parum), *un poco*; μετὰ μικρὸν (paulo post) *dopo poco*; *ben presto*.

Μικρὸς, ὰ, ὸν, agg. (parvus) *piccolo*, *di poco valore*: μικρῷ (μέρει) *per picciola cosa*.

Μίλητος, ου, ἡ, *Milete*, città della Jonia.

Μιμέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, (imitor), *imitare*, *contrafare*.

Μίνως, ωος, ὁ, *Minosse*, uno de' giudici dell'Inferno.

Μισέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐμίσησα, perf. ηκα, (odi), *odiare*. Rad. μῖσος.

Μνᾶ, ᾶς, ἡ (mina, libra), *mina*, specie di peso, moneta

che vale cento dramme, presso a poco 20 duc. e gr. 83

Μνάω, ῶ, fut. μνήσω, aor. 1. ἔμνησα, perf. μέμνηκα (commemoro), *ricordare* — Med. μνάομαι, ῶμαι, fut. μνήσομαι, f. 2. pass. μεμνήσομαι, perf. pass. μέμνημαι, aor. 1. pass. ἐμνήσθην (mentionem facio, reminiscor), *far menzione di*, *ricordarsi*.

Μνῆμα, τος, τὸ (monumentum), *monumento*. R. μνάω.

Μνήμη, ης, ἡ (mentio), *memoria*, *ricordo*; ἡ μνήμη τῶν παρὰ τὸν βίον, *la memoria delle cose della vita*. Radicale μνάω.

Μνημονεύω, fut. εύσω (recordor), *ricordarsi*, *sovvenirsi*, *far menzione di*. Rad. μνάω.

Μόγις, o μόλις, avv. (vix), *appena*.

Μοὶ, dat. di ἐγώ.

Μοίριχος, ου, ὁ, *Mirico*, nome d'uomo.

Μόλις, avv. V. μόγις.

Μόνον, avv. (solum), *solamente*; δὸς μόνον, *dà solamente*.

Μονονουχὶ, avv. (prope), *pressochè*. R. μόνον οὐ, *non solamente*.

Μόνος, η, ον, agg. (solus, a, um), *solo*, *unico*.

Μορφὴ, ῆς, ἡ, (forma, species, pulchritudo), *forma*, *figura*, *bellezza*.

Μοῦ, gen. di ἐγώ.

Μυδάω, ῶ, fut. ήσω (tumeo, putresco) *gonfiarsi*, *marcire*.

Μυδῶντα, per μυδάοντα, accus. sing. part. di μυδάω.

Μυριὰς, άδος, ἡ, (decem millium numerus), *miriade*, *numero di diecimila*; πολλὰς μυριάδας στρατοῦ, *un'armata senza numero*. Rad. μύριοι.

Μύριοι, αι, α, gen. ων, agg. (decem mille), *que'che sono nel numero di dieci mila*.

Μύριος, α, ον, agg. (infinitus, ingens), *innumerevole*, *immenso*, *infinito*. R. μύριοι.

Μύρτιος, ου, ἡ, *Mirtide*, nome di donna.

Μωραίνω, fut. μωρανῶ, aor. 1. ἐμώρανα (desipio), *esser stolto*, *farneticare*. Rad. μωρὸς, *stolto*.

N

N, questa lettera vale 50, allorchè è segnata con l'accento acuto ν̎, e 50.000 allorchè è socritta ν.

Ναὶ, avv. (utique), *sì*, *veramente*, *al certo*.

Ναὸς, οῦ, ὁ, (templum), *tempio*.

Νάρκισσος, ου, ὁ, *Narcisso*, un giovane invaghito di sua bellezza, che fu cangiato in fiore.

Ναυπηγικὸς, οῦ, ὁ (navium

fabricator), *costruttore di navi*. Rad. ναῦς e πήγνυμι.

Ναῦς, gen. ναὸς, Att. νεὼς, ἡ, (navis), *nave*.

Ναυτιάω, ῶ, (nauseo), *aver nausea*; *vomitare*. R. ναῦς.

Νεανίας, ου, ὁ (adolescens), *giovane*. Rad. νέος.

Νεανίσκος, ου, ὁ (juvenis), *giovinetto*. Rad. νέος.

Νεβρὸς, οῦ, ὁ, (hinnulus), *cerviotto*.

Νέηλυς, υδος, agg. (qui nuper advenit), *venuto poco fa*, Rad. νέον ed ἔλευθω, inus., per ἔρχομαι.

Νεκρὸς, ὰ, ὸν, agg. (mortuus), *morto*; preso sostantiv. (cadaver), *cadavere*.

Νενικηκὼς, υῖα, ὸς, part. perf. att.

Νενικημένος, η, ον, part. perf. pass. di νικάω.

Νεόγαμος, ου, agg. (novus nuptus) *di nuovo sposato*. Rad. νέον e γαμέω, *prender moglie*.

Νεογνὸς, οῦ, agg. (nuper genitus), *di fresco nato*, *nuovo nato*. Rad. νέον e γίνομαι.

Νέος, α, ον, agg. (novus, juvenis), *nuovo*, *giovane*.

Νέστωρ, ορος, ὁ, *Nestore*, vecchio guerriero greco, celebre per la sua saggezza.

Νεῦρον, ου, τὸ, (nervus, musculus), *nervo*, *muscolo*.

Νέω, fut. νήσω, e νεύσω (nato), *nuotare*.

Νεωλκέω, fut. ήσω (subducere navem), *tirar la nave a secco*. Rad. ναῦς ed ἕλκω.

Νεωλκήσας, ασα, αν, part. aor. 1. di νεωλκέω.

Νεὼς, ὼ, ὁ, Att. per ναὸς, (templum), *tempio*.

Νὴ, avv. che serve per affermare, per giurare: νὴ Δία, *sì*, *per Giove*.

Νῆες, nom. pl. di ναῦς.

Νήπιος, ου, agg. (infans), *infante*. Rad. νὴ ed ἔπος.

Νῆσος, ου, ἡ (insula), *isola*.

Νηῦς, gen. νηὸς, ἡ, Ion. per ναῦς (navis), *nave*.

Νικάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐνίκησα, perf. νενίκηκα (vinco, supero), *vincere*, *superare*: τὸ νικᾶν, preso sostant. (victoria), *la vittoria*. Rad. νίκη.

Νίκη, ης, ἡ (victoria), *vittoria*.

Νικήσας, ασα, αν, part. aor. 1. di νικάω.

Νιρεὺς, έως, ὁ, *Nireo*, il più bello fra i Greci che erano andati all'assedio di Troja.

Νομίζω, fut. ίσω, aor. 1. ἐνόμισα, perf. ικα (existimo), *credere*, *pensare*. R. νόμος.

Νόμιμος, η, ον, agg. (legitimus, justus), *legittimo*, *giusto*. Rad. νόμος.

Νόμος, ου, ὁ (lex, consuetudo), *legge*, *costume*. Rad. νέμω.

Νοσέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐνόσησα, perf. νενόσηκα (ægroto), *esser malato*. R. νόσος.

Νύκτωρ, avv. (noctu), *di notte, durante la notte*. Radicale νύξ.

Νύμφη, ης, ἡ, (sponsa), *sposa*.

Νυμφίος, ου, ὁ, (sponsus), *sposo*. Rad. νύμφη.

Νῦν, avv. (nunc), *ora, adesso* ec.

Ξ

Ξ, questa lettera vale 60, allorchè è segnata con l'accento acuto ξ', e 60.000 allorchè è soscritta ,ξ.

Ξανθός, ἡ, όν, agg. (flavus) *biondo, brillante*.

Ξεναγέω, fut. ήσω, aor. 1. ἐξενάγησα (hospitem ducere), *guidare forestieri, servire loro di guida*. R. ξένος ed ἄγω,

Ξεναγήσον, imperat. aor. 1. di ξεναγέω.

Ξεναγός, οῦ, ὁ (hospitum dux), *capo di truppa forestiera*, che ha a suo soldo. Rad. ξένος ed ἄγω.

Ξένος, ου, agg. (hospes), *forestiere*.

Ξέρξης, ου, ὁ, (Xerses), *Serse*, re di Persia.

Ξηρός, ὰ, όν, agg. (siccus, aridus), *secco, arido*.

Ξύλον, ου, τὸ (lignum, baculus), *legno, bastone*.

Ξυνηνέχθης, Att. per συνηνέχθης.

Ξυνοδοιπόρος, ου, ὁ. Vedi συνοδοιπόρος.

Ο

Ο, questa lettera vale 70, allorchè è segnata con l'accento acuto ο', e 70.000 allorchè è soscritta ,ο.

1. Ὁ, ἡ, τὸ, art. *il, la, lo; questo, questa; quello, quella*; ὁ, ἡ, sovente dinota *il figlio, la figlia*, come ὁ Λαέρτου, *il figlio di Laerte* (Ulisse), ec.

2. Ὁ, neutro di ὅς, ἥ, ὅ.

Ὀβολός, οῦ, ὁ, (obolus), *obolo*, antica moneta d'Atene, che valeva la sesta parte d'una dramma, presso a poco 15 centesimi dell'attuale moneta greca.

Ὅγε, ἥγε, τόγε, *lui, lei; colui, colei*, ec.; composto di ὁ, e γέ. V. ὁ, ἡ, τὸ.

Ὅδε, ἥδε, τόδε, *costui, costei*. V. ὁ, ἡ, τὸ.

Ὀδόντας, acc. pl., ὀδόντων, gen. pl. di ὀδούς.

Ὁδός, οῦ, ἡ (via, iter), *via, cammino, viaggio*.

Ὀδούς, όντος, ὁ (dens), *dente*, dat. pl. ὀδοῦσι.

Ὀδύρομαι, fut. ὀδυροῦμαι, perf. pass. ὠδύρμαι (lamentor, ploro), *lamentarsi, piangere, gemere*; τί σεαυτὸν ὀδύρῃ,

perchè deplori te stesso?

Ὀδύρου, ἐσθω, imper. di ὀδύρομαι.

Ὀδυρούμενος, η, ον, part. fut. med. di ὀδύρομαι.

Ὀδυσσεὺς, έως, ὁ, *Ulisse*, re d'Itaca, acc. ὀδυσσέα.

1. Οἱ, nom pl. masc. di ὁ.

2. Οἵ, nom. pl. masch. di ὅς, (qui), *chi, il quale.*

3. Οἴ, interj. (hei, heu), *oimè! οἴμοι, lasso mè!*

Οἷα, pl. neutro di οἷος.

Οἶδ', inn. ad una vocal. per

Οἶδα, ας, ε, (novi), *io so, io conosco;* perf. med. di εἴδω inus., (video), *vedere;* si è tenuto conoscere ciò che si è veduto.

Οἶει, 2. pers. Att. di οἴομαι.

Οἰκεῖος, εῖα, ον, agg. (domesticus, proprius), *domestico, di famiglia, proprio, suo, sua.* Rad. οἶκος.

Οἰκέτης, ου, ὁ (mancipium, servus, domesticus), *schiavo, servo, persona di casa* in generale. Rad. οἶκος.

Οἰκέω, (habito), *abitare.*

Οἰκοδομέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ᾠκοδόμησα, perf. ᾠκοδόμηκα (ædifico), *fabbricare, costruire.* Rad. οἶκος e δέμω. Med. οἰκοδομέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, aor. 1. ᾠκοδομησάμην, *fabbricarsi*, o *farsi fabbricare una casa.*

Οἰκοδόμημα, τος, τὸ (ædificium), *edificio.* Rad. οἶκος e δέμω.

Οἰκτείρω, fut. ερῶ, aor. 1. ᾠκτειρα (miseror), *aver pietà di;* con l'acc. Rad. οἶκτος.

Οἰκτιστος, η, ον, agg. sup. formato da οἶκτος (pietate diguissimus), *deguissimo di pietà;* il neutro οἰκτιστον, preso avverb. *di una maniera assai propria ad ispirare la pietà.* Rad. οἶκτος.

Οἶμαι, imperf. ᾤμην (puto), *pensare*, sincop. per οἴομαι.

Οἴμοι. V. οἴ.

Οἰμωγή, ῆς, ἡ (ejulatus), *gemito, lamento.* Rad. οἰμώζω.

Οἰμωζέτωσαν, 3. pers. pl. imperat. pres. di οἰμώζω.

Οἰμώζω, fut. ώξω (ejulo), *gemere, lamentarsi;* οἰμώζειν τινὶ λέγειν, *dire a qualcuno di gemere.* In senso att. vale per (deploro), *deplorare.* R. οἴμοι — Med. οἰμώζομαι, fut. ώξομαι, ha lo stesso signif.

Οἰμώξομαι, η, εται, fut. 1. med. di οἰμώζω.

Οἶνος, ου, ὁ (vinum), *vino.*

Οἰνοχόος, ου, ὁ (pincerna), *coppiere.* Rad. οἶνος e χέω.

Οἴομαι, imper. ᾠόμην, fut. οἰήσομαι, come se derivasse da οἰέομαι, inus., perf. pass. ᾤημαι, aor. 1. id. ᾠήθην (opinor, existimo), *credere, pensare, immaginarsi.*

Οἷον, avv. (velut, sicut),

come, pressochè, lo stesso che. Rad. οἷος.

Οἷόν τε. V. οἷος.

Οἷόν τι, avv. (quomodo), *come? in qual maniera?* R. οἷος τίς.

Οἷος, οἵα, οἷον (qualis), *quale, tal che.* Οἷός τέ εἰμι, *io son capace;* οἷόν τέ ἐστι, *egli è possibile;* πῶς οἷόν τε, *com'è egli possibile?*

Οἷς, dat. pl. di ὅς, ἥ, ὅ.

Οἶσθα, per οἴδασθα, Att. per οἶδας. 2. pers. sing. di οἶδα.

Οἰσύϊνος, ου, agg. (vimineus, flexilis), *di salcio, pieghevole.* Rad. οἰσύα, *salcio.*

Οἴχομαι, fut. οἰχήσομαι, come se venisse da οἰχέομαι, iuus., perf. pass. ᾤχημαι, aor. 1. id. ᾠχήθην (abeo, discedo, pereo), *andarsene, partire, perire.*

Ὀκλάζω, fut. άσω (in genua flecto), *inginocchiarsi.*

Ὀκλάσας, ασα, αν, part aor. 1. di ὀκλάζω.

Ὀκτώ, agg. numer. (octo), *otto.*

Ὀκτωκαιδεκαετής, ες, agg. (duodeviginti annorum), *della età di anni diciotto* Rad. ὀκτωκαίδεκα, *diciotto*, ed ετος, *anno.*

Ὄλβος, ου, ὁ (felicitas, opes), *felicità, prosperità, ricchezza.*

Ὀλέθριος, α, ον, agg. (exitialis), *pernicioso, perverso, miserabile.* Rad. ὄλλυμι.

Ὄλεθρος, ου, ὁ (mors, flagellum, scelestus), *morte, flagello, furfante.* Rad. ὄλλυμι.

Ὀλίγα, ed ὀλίγον, avv. (pauxillum), *un poco.*

Ὀλίγος, η, ον, agg. (parvus, paucus), *piccolo, poco;* μετ' ὀλίγον, *dopo poco;* κατ' ὀλίγον, *a poco;* πρὸς ὀλίγον, χρόνον, *per un poco di tempo;* ὀλίγῳ πλεῖον, *un pò più.*

Ὀλιγοχρόνιος, ου, agg. (brevis temporis), *di poca durata* Rad. ὀλίγος e χρόνος.

Ὁλκάς, άδος, ἡ (navis oneraria), *nave mercantile.*

Ὅλος, η, ον, agg. (totus, universus), *tutto, tutt'intero;* τὸ μὲν ὅλον, *infine, in una parola;* τὸ ὅλον, *il tutto interamente.*

Ὀλυμπιάς, άδος, ἡ, *Olimpia*, madre di Alessandro il grande.

Ὅλως, avv. (omnino), *interamente, tuttaffatto;* καὶ ὅλως, *in una parola.* R. ὅλος.

Ὁμηρικός, ή, όν, agg. (Homericus), *d'Omero.*

Ὅμηρος, ου, ὁ, *Omero.*

Ὁμιλέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ὡμίλησα, perf. ηκα (colloquor, conversor), *frequentare, aver commercio con, conversare.*

Ὄμμα, τος, τὸ (occulus), *occhio.* Rad. ὠψ.

Ὁμογενὴς, ἔος, agg. (cognatus), *parente*. Rad. ὁμοῦ e γένος.

Ὅμοιος, ὁ ὅμοιος, α, ον, agg. (similis), *simile, uguale*.

Ὁμοίως, avv. (similiter), *similmente, della stessa maniera*. Rad. ὅμοιος.

Ὁμολογέω, ῶ, fut ήσω, aor. 1. ὡμολόγησα, perf. ηκα (confiteor, agnosco, convenio), *confessare, riconoscere, convenire di*. Rad. ὁμοῦ e λέγω.

Ὁμόνεκρος, ου, ὁ, ἡ, agg. (simile mortuus), *simile agli altri morti; parimente morto* Rad. ὁμοῦ e νεκρὸς, *morto*.

Ὁμοτιμία, ας, ἡ, *ugualità d'onori*. Rad. ὁμότιμος.

Ὁμότιμος, ου, agg. (qui est in pari honore), *colui che gode un onore uguale, colui ch'è uguale in dignità*. Rad. ὁμοῦ e τιμή.

Ὁμοῦ, avverb. (simul), *insieme*.

Ὁμόψηφος, ου, agg. (suffragii ferendi socius), *della medesima opinione, chi approva*. Rad. ὁμοῦ e ψῆφος.

1. Ὁμῶς, avv. (simul), *similmente, ugualmente, della medesima maniera* R. ὁμοῦ.

2. Ὅμως., congiunz. (tamen), *frattanto, nulladimeno*. Rad. ὁμοῦ.

1. Ὄν, neutro di ὤν, οὖσα, ὄν, part. d' εἰμὶ 1.

2. Ὄν, acc. sing masch. di ὅς, ἥ, ὅ.

Ὀναίμην, ott. pres. med. di ὄνημι.

Ὀνειδίζω, fut. ίσω, aor. 1. ὠνείδισα, perf. ικα (exprobo, convicior), *oltraggiare, insultare*. Rad. ὄνειδος.

Ὄνειδος, εος, τὸ (dedecus), *obbrobrio*.

Ὀνείρατα, ων, τὰ (insomnia) *sogni, immaginazioni aerce*, Rad. ὄναρ, *sogno*.

Ὀνειροπολέω, ῶ, fut. ήσω (somnia interpetro), *interpretare i sogni*. Rad. ὄνειρος e πολέω, *esser versato*.

Ὀνειροπολήθεις, εῖσα, ἐν, part. aor. 1. pass. di ὀνειροπολέω.

Ὄνημι, fut. ὀνήσω, aor. 1. ὤνησα, perf. ὤνηκα, (juvo, prosum, lucror), *soccorrere, servire, guadagnare* — Med. ὄνημαι, ed ὄναμαι, fut. ὀνήσομαι, aor. 1. ὠνησάμην (fruor), *tirar profitto*, con il genitivo o l'accusativo.

Ὀνήσει, 3. pers. sing. fut. di ὄνημι.

Ὀνομάζω, fut. άσω, aor 1. ὠνόμασα, perf. ὠνόμακα (nomino), *nominare, chiamare*. Rad. ὄνομα, *nome*.

Ὄντα, ὄντες, ὄντος. V. ὤν.

Ὄντι, dat. di ὤν · τὸ ὄντι, ha il medes. signif. che ὄντως.

Ὄντως, avv. (vere), *real-*

mente, in effetto, veramente. Rad. εἰμί 1.

Ὄνυξ, υχος, ὁ (unguis), *unghia, artiglio.*

Ὀξυδράκαι, ων, οἱ, *Ossidraci*, popoli delle Indie.

Ὅπερ, neutro di ὅσπερ (qui) *il quale.*

Ὁπλιτικὸς, ἡ, ὸν, agg. (armatus), *soldato armato gravemente;* il neutro è ὁπλιτικόν. οῦ, τὸ, preso sostantiv. (cohors), *battaglione di soldati gravemente armati, opliti.* Rad. ὁπλίτης.

Ὅπλον, ου, τὸ (arma), *arme.*

Ὁποῖος, α, ον, agg. (qualis), *quale*, con interrogaz. o senza; ὁποῖος τίς ἐστιν; *quale è costui?* Rad. ὅπου.

Ὁπόσος, η, ον, agg. si adopera come correlativo di τοσοῦτος, e si spiega per (quantus), *quanto.*

Ὁπότ', innanzi una vocale per ὁπότε.

Ὁπόταν, per ὁπότ' ἄν, ha lo stesso siguif. di ὁπότε.

Ὁπότε, avv. (quum, quando), *allorchè, quando, giacchè;* ὁπότ' ἐθέλοις, *supposto che tu il volessi.*

Ὁπότερος, α, ον, agg. (uter) *qual de' due.* Rad. ὅπου.

Ὄπτομαι, verbo di forma media, fut. ὄψομαι, aor. 1. ὠψάμην, perf. ὦπα, Att. ὄπωπα, *vedere;* perf. pass. ὦμμαι, aor. 1. pass. ὤφθην, (videor), *io sono stato veduto, io sono parso.*

Ὅπως, congiunz. (ut, quomodo), *come, affinchè, di maniera che;* οὐχ ὅπως, *non è che, lungi di.*

Ὄρα, contr. di ὅρας, imper. di ὁράω.

Ὁρᾷς, 2. pers. sing. indic. o sogg. di

Ὁράω, ῶ, fut. ὄψομαι, di ὄπτομαι, perf. ἑώρακα, aor. 2. εἶδον, di εἴδω, (video, cerno), *vedere, riguardare, esaminare;* ὅρα ὅπως μὴ, *vedi affinchè non*, come in latino, *vide ne.*

Ὀργὴ, ῆς, ἡ (ira, pœna), *collera, indignazione:* δι' ὀργῆς, ὃ ἐν ὀργῇ ἔχειν τινὰ, *odiare qualcuno.*

Ὀρέγω ed ὀρέγνυμι, fut. ὀρέξω, aor. 1. ὤρεξα, perf. ὤρεχα, (porrigo, extendo), *distendere, presentare*-Med. ὀρέγομαι, fut. ὀρέξομαι, aor. 1. ὠρεξάμην, aor. 1. passato ὠρέχθην (appeto), *desiderare*, col gen.

Ὄρη, pl. di ὄρος.

Ὀρθὸς, ἡ, ὸν, agg. (rectus, justus), *diritto, giusto.*

Ὀρθῶς, avv. (recte), *bene, giustamente, con ragione.* Rad. ὀρθός.

Ὁρίζω, fut. ὁρίσω, fut. 2. ὁριῶ, aor. 1. ὥρισα (deficio),

definire, perf. pass. ὥρισμαι. Rad. ὅρος.

Ὁρίσαι, inf. aor. 1. di ὁρίζω.

Ὁρμάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ὥρμησα, perf. ὥρμηκα (irruo, impetu feror), *avventarsi, precipitarsi con impeto*. Rad. ὁρμή.

Ὁρμή, ῆς, ἡ, (impetus), *impetuosità*.

Ὁρμιά, ᾶς, ἡ (tenuis funiculus), *ordegno de' pescatori*.

Ὁρμῶν, ῶντος, part. di ὁρμάω.

Ὀροίτης, οῦ, ὁ, *Orete*, nome d'uomo.

Ὄρος, εος, ους, τὸ (mons), *montagna*.

Ὅρος, ου, ὁ (terminus, limes), *limite, confine, frontiera*.

Ὀρφεύς, έος, ὁ, *Orfeo*, celebre poeta e musico.

Ὁρῶ, contr. di ὁράω.

Ὁρῶμεν, contr. di ὁράομεν, 1. pers. pl. di ὁράω.

Ὁρῶν, ῶντος, part. pres. att. di ὁράω.

Ὁρῶσι, contr. di ὁράουσι, 3. pers. pl. di ὁράω, o dat. pl. part. presente.

Ὅς, ἥ, ὅ, pron. rel. (qui, quæ, quod), *il quale, la quale, chi, che*: ὅς μὲν . . . ὅς δὲ *l'un... l'altro*; ἀφ' οὗ, *da qual parte, pressochè, dappoichè*.

Ὄσιρις, ιδος, ὁ, *Osiri*, divinità d'Egitto.

Ὅσος, η, ον, agg. (quantus, a, um), *quanto grande*. Ὅσος, avendo per correlativo τοσοῦτος, si spiega *che*, τοσοῦτον . . . ὅσον, *tanto. . . . che*.

Ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ, *chi, il quale, la quale*. R. ὅς e περ. V. ὅς, ἥ, ὅ.

Ὀστᾶ, contr. di ὀστέα, pl. di

Ὀστέον, οῦν, gen. έου, οῦ, τὸ (os, ossis), *osso*.

Ὅστις, ἥτις, ὅτι, gen, οὔτινος, ἥστινος, οὔτινος (quicunque), *chi, chiunque*. Rad. ὅς e τίς.

Ὅταν, per ὅτε ἄν, congiunz. che regge il sogg. (quum, quamdiu), *allorchè, quando*.

Ὅτε, congiunz. che regge l'ind. (quando, quoniam), *allorchè, quando*; ἔστιν ὅτε, *lo è allorchè*.

1. Ὅτι, cong. (quod, quia), *che, poichè*; τί ὅτι . . . *qual è la ragione per la quale?*

2. Ὅ, τι, neutro di ὅστις, (quicquid), *ciò che, per lo che*. V. ὅστις.

Ὅτῳ, per ᾧτινι, dat. di ὅστις (cui), *a chiunque, a chi, a cui*; ἐφ' ὅτῳ; *per qual motivo?*

1. Οὗ, gen. di ὅς.

2. Οὐ, οὐκ ed οὐχ, avv. (non), *non, nè*. Οὐκ si pone innanzi a vocale con lo spirito tenue, come οὐκ ἔσομαι ἄφρων, *non sarò demente*;

οὐχ poi si pone innanzi ad una vocale segnata con lo spirito aspro, come οὐχ ὑπάρχουσιν ἡμῖν, *non abbiamo noi;* e da ultimo οὐ innanzi a qualunque voce che cominci per consonante. In greco, due negazioni collocate assieme, in vece di distruggere l'idea, come in latino, la convalidano vieppiù, come οὐ μὴν ἀλλὰ, *non solamente ciò, ma;* οὐ γὰρ, *non in verità.*

Οὐδ', innanzi ad una vocale per οὐδέ.

Οὐδαμῶς, avv. (nequaquam), *in alcuna maniera, per niente.* Rad. οὐδέ.

Οὐδέ, (neque), *nè, e non, neanche:* οὐδὲ οὗτος ὤν, *non essendo questo neanche;* οὐδ' εἰ, *neanche se.* Rad. οὐ δέ.

Οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν, gen. οὐδενός, οὐδεμιᾶς, οὐδενός, agg. (nullus, la, lum), *niuno, alcuna persona.* R. οὐδὲ ed εἷς.

Οὐδέν, *un nulla;* preso avverb. (nullum), *niuna cosa, in nulla, per niente.*

Οὐδενός, gen. di οὐδείς.

Οὐδέπω, avv. (nunquam, nondum), *giammai, non ancora.* Rad. οὐδὲ e πω.

Οὐδέτερος, α, ον, aggett (neuter), *nè l'uno nè l'altro.* Rad. οὐδὲ ed ἕτερος.

Οὐδ', innanzi ad una vocale aspirata per οὔτε.

Οὐκ. V. οὐ.

Οὐκέτι, avv. (non amplius) *non più, non ancora* Radic. οὐκ ed ἔτι.

Οὐκοῦν, (non igitur), *dunque, l'è perciò, è ciò che?* οὐκοῦν ἀλλὰ (saltem), *almeno.* Rad. οὐκ ed οὖν.

Οὔμενουν, avv. (non equidem), *non certamente.* Rad. οὐ, μὲν ed οὖν.

Οὖν, congiunz. (igitur), *dunque, l'è perciò.*

Οὕς, acc. pl. masch. di ὅς.

Οὖσα, ης, fut. di ὤν, part. pres. d' εἰμὶ 1.

Οὖσι, dat. pl. di ὤν.

Οὐσία, ας, ἡ, (essentia, substantia), *sostanza, possessione.* Rad. εἰμὶ 1.

Οὔτε, (neque), *nè, neanche.* Rad. οὐ e τέ.

Οὔτι, per οὔ τι (nequaquam) *non in qualche cosa.*

Οὔτις, gen. οὔτινος, agg. (nullus), *niuno, alcuna persona.* Rad. οὐ e τίς.

Οὗτος, αὕτη, τοῦτο, genit. τούτου, ταύτης, τούτου, (hic, hæc, hoc), *questo, questa.*

Οὐτοσὶ, Att. per οὗτος.

Οὕτω, ed οὕτως, innanzi ad una vocale (sic), *così, se, ad un tal punto, talmente.*

Οὐχ V. οὐ.

Οὐχὶ, (non, nonne?) *non, nò certo?* Rad. οὐ.

Ὀφείλω, fut. ὀφειλήσω, di

ὀφειλέω, inus., perf. ὠφείληκα, aor. 2. ὤφελον (debeo), *dovere*.

Ὄφελος, εος, τὸ (utilitas), *utilità*. Rad. ὀφείλω.

Ὀφθαλμὸς, οῦ, ὁ (oculus), *occhio*.

Ὀφθεὶς, εῖσα, ἐν, part. aor. 1. pass. di ὄπτομαι (appareo, video), *apparire, vedere*.

Ὄφλημα, τος, τὸ (debitum) *debito, ammenda*. R. ὀφείλω

Ὄφλω, fut. ὀφλήσω, proveniente da ὀφλέω, inusit., perf. ὤφληκα (damnor), *esser condannato a: μὴ καὶ ὄφλωμεν γέλωτα, forse anche noi siamo condannati a ridere*. Rad. ὀφείλω.

Ὀφρὺς, ύος, ἡ (supercilium, superbia), *sopraciglio, apice, alterigia*; acc. plur. ὀφρῦς, contr. di ὀφρύας.

Ὄψει, 2. pers. sing. fut. di ὄπτομαι.

Ὄψιν, acc. di ὄψις.

Ὄψις, εως, ἡ (visus, vultus), *veduta, aspetto*. R. ὄπτομαι.

Ὄψομαι, fut. di ὄπτομαι.

Π

Π, questa lettera vale 80, allorchè è segnata con l'accento acuto π', e 80.000 allorchè è soscritta ,π.

Παγγέλοιος, ον, agg. (valde ridiculus), *assai ridicolo*. Rad. πᾶς e γέλοιος.

Παθεῖν, infinito.

Πάθοιμι, οις, οι, ott. aor. 2. att. di πάσχω.

Πάθωμεν, 1. pers. pl. sogg. aor. 2. di πάσχω· εὖ πάθωμεν, (*siamo fortunati*), *chè un buon vento ci spinge*.

Παθὼν, οῦσα, ὸν, particip. aor. 2. di πάσχω.

Παῖ, voc. di παῖς, (puer), *fanciullo*.

Παῖδες, παῖδας, nomin. ed acc. pl. V. παῖς.

Παιδεία, ας, ἡ (institutio), *educazione, istruzione*. Rad. παιδεύω.

Παιδευθεὶς, εῖσα, ἐν, part. aor. 1. di παιδεύω.

Παιδεύω, fut. εύσω, aor. 1. ἐπαίδευσα, perf. ευκα (erudio, doceo), *istruire, far apprendere a qualcuno qualche cosa*, con due acc. R. παῖς.

Παιδίον, ου, τὸ (infans), *infante*. Rad. παῖς.

Παιδὸς, gen. di

Παῖς, gen. παιδὸς, ὁ, ἡ (puer, infans), *infante, fanciullo*; παῖδες Χαλδαίων, *i figli dei Caldei; i Caldei*.

Παίονες, όνων, οἱ, *Peoni*, popoli di Macedonia.

Πάλαι, agg. (olim, quondam), *altravolta*; οἱ πάλαι (ὄντες), *gli anziani, coloro che hanno esistito altravolta*.

Παλαιὸς, ὰ, ὸν, agg. (antiquus, vetus), *anziano, vecchio*. Rad. πάλαι.

Παλαιστής, οῦ, ὁ (luctator), *lottatore*. Rad. πάλη, *lotta*.

Παλαίστρα, ας, ἡ (luctatio), *lotta*. Rad. πάλη.

Παλαμήδης, εος-ους, ὁ, *Palamede*, Greco celebre per la sua saggezza.

Πάλιν, avv. (iterum, rursus, retro), *di nuovo, ancora, una seconda volta; indietro*.

Παμμεγέθης, εος-ους, agg. (omnino magnus), *grandissimo, tuttaffatto grande*. R. πᾶν e μέγας.

Πανέρημος, ου, ὁ, ἡ, agg. (regionis depopulatio), *tutto deserto, guasto*.

Πανοπλία, ας, ἡ (armatura), *armatura compiuta*. R. πᾶν ed ὅπλον, *arma*.

Πανοῦργος, οῦ, agg. (astutus, deceptor), *artificioso, furbo, ingannatore*. R. πᾶς ed ἔργον.

Πάντας, πάντες, πάντι. Vedi πᾶς.

Παντάπασι, ed innanzi vocale παντάπασιν, avv. (omnino), *tuttaffatto, senza eccezione, generalmente*. R. πᾶς.

Παντοῖος, α, ον, agg. (omnigenus, varius), *di ogni genere, vario*. Rad. πᾶς.

Παντός, πάντων. V. πᾶς.

Πάντως, avv. (omnino), *tuttaffatto, intieramente*. Radicale πᾶς

Πάνυ, avv. (valde), *assai, assolutamente*. Rad. πᾶς.

Παρ', innanzi ad una vocale per παρά.

Παρά, preposiz. che regge il gen., il dat., e l'acc. Col gen. vale (a, ab, ex), *da, per, dalla parte di*. Col dat. (apud) *presso, vicino, a fianco di...* Con l'acc (præter, prope), *oltre, presso, per*; παρὰ, in composiz. dinota *l'azione di andare ad una parte, di passar oltre, di trasgredire, di andar lontano*.

Παραβάλλω. V. βάλλω. (comparo), *paragonare*. R. παρὰ e βάλλω.

Παραγγείλας, ασα, αν, part. aor. 1. di

Παραγγέλλω. V. ἀγγέλλω. (præcipio, denuncio), *prescrivere, annunciare*. Rad. παρὰ ed ἀγγέλλω.

Παραγίνομαι. V. γίνομαι. (advenio, adsum), *sopraggiungere, avanzarsi, accostarsi*. Rad. παρὰ e γίνομαι.

Παράδεξαι, imper. aor. 1. di

Παραδέχομαι. V. δέχομαι. (excipio, recipio), *ricevere, ammettere* R. παρὰ e δέχομαι.

Παραδιδόναι, inf.

Παραδιδοὺς, ὄντος, part. di

Παραδίδωμι. Vedi δίδωμι. (trado), *consegnare, dare: tramandare in successione*; aor. 1. pass. παρεδόθην. Rad. παρὰ e δίδωμι.

Παράδοξος, ου, agg. (incredibilis, præter opinionem), *incredibile, straordinario*. R. παρὰ e δοξα.

Παραίνεσις, εως, ἡ (admonitio), *avvertimento, istruzione*. Rad. παρὰ ed αἰνέω.

Παραλαβὼν, οὖσα, ὸν, part. aor. 2. di

Παραλαμβάνω. V. λαμβάνω (succedo, capio, excipio), *ricevere in successione, prendere, ricevere*. Rad. παρὰ e λαμβάνω.

Παραλείπω. V. λείπω. (prætermitto, omitto), *lasciar da parte, omettere*. Rad. παρὰ e λείπω.

Παραλιπὸν, part. aor. 2. di παραλείπω.

Παραλογίζομαι, fut. ίσομαι, aor. 1. παρελογισάμην (decipio falsis rationibus), *deludere, ingannare con falsi argomenti; παραλογίζεσθαί τι, prendere errore in qualche cosa*. Rad. παρὰ e λογίζομαι.

Παραμένω. V. μένω. (permaneo, expecto), *restar vicino, attendere*. Rad. παρὰ e μένω.

Παραμυθία, ας, ἡ (consolatio), *consolazione*. Rad. παραμυθέομαι.

Παραπαίω, (erro in sermone, deliro), *ragionar da sciocco, delirare*. R. παρὰ e παίω.

Πάρπαν, avv. (omnino), *tutto affatto, assolutamente*. R. παρὰ e πᾶς.

Παραπέμπω. Vedi πέμπω. (mitto, emitto), *far passare, rimettere*. R. παρὰ e πέμπω.

Παράσιτος, ου, ὁ (parasitus) *parassito, ghiottone, gran mangiatore*. R παρὰ e σῖτος,

Παρασκευάζω, fut. άσω, aor. 1. παρεσκεύασα, perf. παρεσκεύακα (præparo, apparo), *preparare, comporre: παρεσκεύαζεν ἑαυτὸν, egli mostrava se stesso*. R. παρὰ e σκευάζω.

Παρασχεῖν, inf. aor. 2. di παρέχω.

Παρατείνω, fut. ενῶ, aor. 1. παρέτεινα, perf. παρατέτακα, aor. 2. παρέτανον (produco, extendo), *estendere, prolungare*. Rad. παρὰ e τείνω.

Παρατενοίμην, οιο, οιτο, pres. ott. pass. di παρατείνω.

Παραχωρέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. παρεχώρησα, perf. ηκα (concedo), *cedere*, concedere qualche cosa a qualcuno. R. παρὰ e χωρέω.

Παρεγγύα, imperat. di

Παρεγγυάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. παρηγγύησα (spondeo, trado), *porre tra le mani, consegnare; esortare*, col dat. od acc. (jubeo, nuncio), *comandare, annunziare*. Rad. παρὰ ed ἐγγυάω.

Παρεγινόμην, imperf. di παραγίνομαι.

Παρέδοτε, 2. pers. plur. di παρέδων.

Παρέδωκα, ας, ε, aor. 1. di παραδίδωμι.

Παρέδων, aor. 2. di παραδίδωμι.

Πάρει, (ades), 2. pers. sing. pres. di πάρειμι, (adsum), *esser presente*, o di πάρειμι (prodeo, advenio), *andare verso, arrivare* ec.

Παρειά, ᾶς, ἡ, (maxilla), *guancia*.

Παρειληφότα, acc. singol. mascli. part. perf. medio di παραλαμβάνω.

1. Πάρειμι, fut. med. παρέσομαι (adsum), *esser presente, assistere a, sembrare*. Rad. παρὰ ed εἰμὶ 1.

2. Πάρειμι. V. εἶμι 2. (prodeo, progredior, advenio), *andare verso, arrivare, progredire, presentarsi*. Radic. παρὰ ed εἶμι 2.

Παρεῖχον, ες, ε, imper. di παρέχω.

Παρέλαβον, ες, ε, aor. 2. di παραλαμβάνω.

Παρελθὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di παρέρχομαι.

Παρέπεμψα, ας, ε, aor. 1. di παραπέμπω.

Παρέρχομαι. V. ἔρχομαι. (prætereo), *oltrepassare, andare al di là, passar oltre*. Rad. παρὰ ed ἔρχομαι.

Παρεσκεύαζε, 3. pers. sing. imp. di παρασκευάζω.

Πάρεστι, 3. pers. pres. sing. di πάρειμι 1.

Παρέσχον, ες, ε, aor. 2. di Παρέχω. V. ἔχω, (exhibeo, præbeo), *dare, procurare, presentare, mostrare; ἰδιώτην ἐμαυτὸν παρέσχον, mostrai me stesso semplice, particolare*. Rad. παρὰ ed ἔχω—L'impers. παρέχει, *è permesso, ha la facoltà*.

Παρεχώρησα, ας, ε, aor. 1. di παραχωρέω.

Παρῆλθον, ες, ε, aor. 2. di παρέρχομαι.

Παρῆν, ῆς, ῆ o ἦν, imperf. di πάρειμι (adsum), *esser presente*.

Παρθένος, ου, ἡ, (virgo), *vergine, giovanetta*.

Παρίσωσις, εως, ἡ (adæquatio), *ugualità di due membri di frase, simmetria di frase*, voce di rettorica. Rad. παρὰ ed ἴσος, *uguale*.

Παροικέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. παρῴκησα, perf. παρῴκηκα (commemor), *abitar presso, esser vicino*. Rad. παρὰ ed οἰκέω.

Παροιμία, ας, ἡ, (proverbium), *proverbio*. Rad. παρὰ ed οἴμη, *cammino*.

Παροῦσι, dat. pl. di παρών.

Παρρησία, ας, ἡ (loquendi fiducia), *franchezza nel parlare*.

Παρὼν, οὖσα, ὄν, part. di πάρειμι (adsum), *esser presente*.

Πᾶς, πᾶσα, πᾶν, gen. παντὸς, πάσης, παντὸς, agg. (omnis, quivis, totus), *ogni, tutto, tutt'intero*: ἑπτὰ δὲ πάντες εἰσίν, *eglino sono sette in tutto*.

Πᾶσι, dat. plur. masch. o neutro di πᾶς.

Παστὸς, οῦ, ὁ (thalamus), *letto nozziale*; ἐκ τοῦ παστοῦ, *all'uscire dal letto nozziale*.

Πάσχω, fut. med. πείσομαι (come se venisse da πείθω, inus. in questo senso), perf. πεπάθηκα (come se venisse da παθέω, inus.), aor. 2. ἔπαθον perf. med. πέπονθα (come se venisse da πένθω, inus.), (patior, afficior), *soffrire, sopportare, provare una sensazione qualunque*, τί πάθων; *perchè?* τί πάθοι τις; *che fare?*

Πατάξαι, infinito aor. 1.

Πατάξας, ασα, αν, part. aor. 1. att. di

Πατάσσω, fut. άξω, aor. 1. ἐπάταξα, perf. αχα (percutio), *percuotere con gran strepito*.

Πατὴρ, gen. τέρος e τρὸς (pater), *padre*.

Πατρώϊος, ου, agg. (patruus) *fratello paterno, zio*. Radic. πατήρ.

Πατρῷος, ha lo stesso signif. di πατρώϊος.

Παύσαιο, 2. pers. sing. ott.

Παύσασθαι, infin. aor. 1. med. di παύω.

Παύσῃ, 2. pers. sing.

Παυσόμενος, η, ον, part. fut. med. di

Παύω, fut. παύσω, aor. 1. ἔπαυσα, perf. πέπαυκα (finio, coerceo), *metter fine a, far cessare* — Med. παύομαι fut. παύσομαι, aor. 1. ἐπαυσάμην, perf. pass. πέπαυμαι (cesso, desisto), *cessare, desistere*; παύσασθαι αὐτοῖς παρεγγύα ληροῦσι, *raccomanda loro di cessare, essendo stolti*, cioè, *cessare di delirare*.

Παχὺς, εῖα, ὺ, agg. (crassus, obesus), *grosso, grasso*.

Πεδινὸς, ἡ, ὸν, agg. (campestris), *campestre*. R. πέδον, *suolo*.

Πεζὸς, ἡ, ὸν, agg. (pedestris), *pedone*. Rad. πέζα.

Πείθω, fut. πείσω, aor. 1. ἔπεισα, perf. πέπεικα, aor. 2. ἔπιθον (persuadeo), *persuadere*.

Πεινᾶν, contr. di πεινάειν, inf. di

Πεινάω, ῶ, fut. άσω, aor. 1. ἐπείνασα (esurio), *aver fame*.

Πεινῆν, Dor. per πεινᾶν.

Πειραιεὺς, gen. πειραιέως, dat. πειραιεῖ, acc. πειραιέα, contr. πειραιᾶ, *il Pireo*, porto d'Atene.

Πείσειν, inf. fut. di πείθω.

Πείσομαι, ῃ, εται, fut. 1. med. di πάσχω.

Πεισόμενος, η, ον, part. fut. 1. med. di πάσχω.

Πέλεκυς, εως, ὁ, (securis), *accetta*.

Πελτάριον, ου, τὸ (scutum), *piccolo scudo*. Rad. πέλτη.

Πελταστὴς, οῦ, ὁ (scutatus), *peltaste*, soldato armato alla leggiera. Rad. πέλτη.

Πελταστικὸς, ἡ, ὸν, agg. *di peltaste*, cioè, *del corpo dei soldati armati di un picciol scudo*; il neutro πελταστικὸν, οῦ, τὸ, preso sostant. *battaglione di peltasti*. R. πέλτη.

Πέλτη, ης, ἡ (pelta), *scudo leggiero*.

Πέμπω, fut. ψω, perf. πέπεμφα (mitto), *mandare*.

Πένης, ητος, ὁ (pauper), *povero*, *indigente*. Radicale πένομαι.

Πεντακισμύριοι, οἱ, αἱ, πεντακισμύρια, τὰ, agg. pl. (quinquaginta milia), *coloro che sono nel numero di cinquantamila*. R. πεντάκις e μύριοι, *mille*.

Πέντε, agg. numer. (quinque), *cinque*.

Πεντηκόντορος, ου, ἡ (navis quinquaginta remis), *nave di cinquanta remi*. Rad. πεντήκοντα ed ἐρέσσω.

Πεπαιδευμένος, η, ον (edoctus), *istruito*, *sapiente*; part. perf. pass. di παιδεύω.

Πεπλευκέναι, infinito.

Πεπλευκὼς, υῖα, ὸς, part. perf. di πλέω.

Πέπονθα, ας, ε, ind. perf. medio.

Πεπονθέναι, inf. id. di πάσχω.

Πεπραγμένος, η, ον, part. perf. pass. di πράσσω.

Πέρα, avv. (ultra), *al di là*, *oltre*, *più lontano*.

Πέρας, ατος, τὸ (finis, terminus), *fine*, *estremità*; preso avverb. (denique), *infine*, *alla fine*.

Περδίκκας, ου, ὁ, *Perdicca*, uno de' generali d'Alessandro.

Περὶ, preposiz. che regge il gen. e l'acc. Col gen. vale (de, propter), *di*, *per*. Con l'acc. (circum, in, circa), *intorno*, *in*, *circa*.

Περιβάλλω. V. βάλλω. (circundo, cingo, amicio), *circondare*, *cingere*, *accerchiare*, *rivestire*; περιβεβλημένος σάρκας, *rivestito di carni*. R. περὶ e βάλλω.

Περιβεβλημένος, η, ον, part. perf. pass. di περιβάλλω.

Περίειμι. V. εἶμι 2. (circumago), *andar intorno di*, *andar quà e là*. Rad. περὶ ed εἶμι 2.

Περιέπω, fut. ἑψω (curo, inservio, excolo), *esser assiduo appresso*, *favorire*, *onorare*,

trattar alcuno bene o male. Rad. περὶ ed ἔπω.

Περιέρχομαι. V. ἔρχομαι. (circumeo), *tornar verso, aggirarsi intorno.* Rad. περὶ ed ἔρχομαι.

Περιέχομαι, fut. ἕξομαι, aor. 2. περιεσχόμην (deamo), *amar molto, esser attaccato a.*

Περιηγέομαι. V. ἡγέομαι. (circumduco), *condurre intorno, mostrare in dettaglio.* Rad. περὶ ed ἡγέομαι.

Περιήγησαι, imper. aor. 1. di περιηγέομαι.

Περιῆλθον, ες, ε, aor. 2. di περιέρχομαι.

Περιΐστημι. V. ἵστημι (circumsto), *collocare intorno;* il perf. e l'aor. 2. in senso neutro (recido), *ritornare al medesimo punto* ec. Rad. περὶ ed ἵστημι.

Περικρύπτω, fut. ύψω, aor. 1. περιέκρυψα, perf. υφα (occulto), *nascondere coprendo da tutte le parti.* Rad. περὶ e κρύπτω.

Περίμεινον, imper. aor. 1. di

Περιμένω. V. μένω (expecto), *attendere.* R. περὶ e μένω.

Περινοέω, ῶ. V. νοέω. (meditor), *meditare.* Rad. περὶ e νοῦς.

Περινοήσας, ασα, αν, part. aor. 1. di περινοέω.

Περίοδος, ου, ἡ (periodus), *periodo*, termine di rettorica. Rad. περὶ ed ὁδός.

Περιπατέω, ῶ, fut. ήσω, p. ηκα (obambulo), *camminar intorno.* Rad. περὶ e πατέω.

Περιπατήσων, ουσα, ον, part. fut. di περιπατέω.

Περιπεσὼν, οῦσα, ὸν, parts aor. 1. di

1. Περιπίπτω. V. πίπτω. (incido), *cader dentro, o tra;* ἑαυτῷ περιπίπτων, *cadere in contradizione con se stesso.* Rad. περὶ e πίπτω.

2. Περιπίπτω, ῃς, ῃ, sogg. pres. di περιπίπτω.

Περιπόθητος, ου, agg. (valde optabilis), *desideratissimo, assai desiderato.* Rad. περὶ e ποθέω.

Περισσὸς, ἡ, ὸν, agg. (redundans), *superfluo, inutile:* τὸ περισσὸν, *il superfluo, l'eccesso.* Rad. περὶ.

Περιστῶ, ῇς, ῇ, sogg. aor. 2. att. di περιΐστημι.

Περιτραπεὶς, εῖσα, ὲν, gen. έντος, είσης, έντος, part. aor. 2. pass. di

Περιτρέπω, fut. έψω, aor. 1. περιέτρεψα, perf. εφα (circumago), *menare intorno.* Rad. περὶ e τρέπω.

Περιττὸς, Att. per περισσός.

Περσεφόνη, ης, ἡ, *Proserpine.*

Πέρσης, ου, ὁ, *Persiano.*

Πέτασον, imp. aor. 1. di

Πετάω, ῶ, πετανύω e πε-

τάννυμι, fut. πετάσω, aor. 1. ἐπέτασα (explico, aperio), *spiegare, aprire.*

Πεφοβημένος, ή, ον, part. perf. pass. di φοβέω.

Πήγνυμι e πηγνύω, futuro πήξω, di πήγω, inus., aor. 2. ἔπαγον (cogo, planto, construo), *piantare, riunire, fabbricare, costruire.* — Med. πήγνυμαι, fut. πήξομαι, aor. 1. ἐπηξάμην, ha lo stesso significato.

Πηδάλιον, ου, τὸ (clavus), *timone.*

Πηλεὺς, έως, ὁ, *Peleo,* padre d'Achille.

Πηξάμενος, η, ον, part. aor, 1. med. di πήγνυμι.

Πήρα, ας, ἡ (pera, saccus), *bisaccia, sacco.*

Πίε, imper. aor. 2. di πίνω.

Πιέζω, fut. ἐσω, aor. 1. ἐπίεσα, perf. εκα (premo, crucio), *pressare, far soffrire, tormentare, comprimere.*

Πιεῖν, inf. aor. 2. di πίνω.

Πίεται, 3. pers. singol. di πίομαι, fut. med. di πίνω.

Πίθος, ου, ὁ (dolium), *botte.*

Πικρῶς, avv. (acerbe, rigide), *amaramente, rigorosamente.* Rad. πικρός.

Πίνω, fut. πίομαι, aor. 2. ἔπιον, perf. πέπωκα (bibo), *bere.*

Πίπτω, fut. πτύσω, di πτόω, inus., e πεσῶ, di πέσω, inus., fut. 2. med. πεσοῦμαι, aor. 2. ἔπεσον, perf. πέπτωκα (cado), *cadere.*

Πιστεύσας, ασα, αν, part. aor. 1. di

Πιστεύω, fut. εύσω, aor. 1. ἐπίστευσα, perf. ευκα (credo, cogito, confido), *credere, pensare, affidarsi a:* τοιοῦτον τι πιστεύσαντες περὶ ἐμοῦ, *avendo avuto su di me una simile idea.* Rad. πίστις, *fede.*

Πιττακὸς, οῦ, ὁ, *Pittaco,* uno de' sette saggi della Grecia.

Πλάγιος, ον, agg. (obliquus), *obliquo.*

Πλάτων, ωνος, ὁ, *Platone,* filosofo, discepolo di Socrate.

Πλεῖον, neutro di πλείων; preso avverb. (plus), *più, d'avvantaggio,* seguito da un gen.: πλεῖον μου, *più di me.*

Πλείονα. V. πλείων, preso avverb. (plus), *più, d'avvantaggio.*

Πλεῖστος, η, ον, superl. irreg. di πολὺς, (plurimus, a, um), *assai numeroso o grandissimo, il più numeroso o il più grande:* οἱ πλεῖστοι, *la maggior parte.*

Πλείω, contr. per πλείονα, preso aggettivamente.

Πλείων, ὁ, ἡ, πλεῖον τὸ, gen. πλείονος, comp. di πολὺς (amplior), *più numeroso, più grande.*

Πλέον, per πλεῖον, neutro

di πλέων, per πλείων, (plus), *più, più grande.*

Πλέος, έα, ον, agg. (plenus), *pieno, empito.*

Πλεύσαιμι, αις, αι, ott. aor. 1. di

Πλέω, fut. πλεύσω, aor. 1. ἔπλευσα, perf. πέπλευκα (navigo), *navigare:* πεπλευκὼς τοσοῦτον πλοῦν, *avendo fatto un sì lungo tragitto.*

Πλέως, Att. per πλέος.

Πληγή, ῆς, ἡ, (ictus, vulnus), *piaga, ferita.* R. πλήσσω.

Πλῆθος, εος, ους, τὸ (multitudo), *moltitudine, folla.*

Πλὴν, avv. (præterquam), *eccetto, fuorchè:* πλὴν εἰ μὴ, *a meno che:* πλὴν ἀλλὰ, *ma frattanto, frattanto, del resto.*

Πληρόω, ῶ, fut. ώσω, aor. 1. ἐπλήρωσα, perf. ωκα, (impleo, finio), *compire, empire.*

Πλησίον, neutro di πλησίος; preso avverb (prope), *presso, vicino;* οἱ πλησίον, *i parenti, gli amici, i vicini.*

Πλόος, ου, ὁ, (navigatio), *navigazione, tragitto;* παρὰ τὸν πλοῦν, *durante il viaggio.* Rad. πλέω.

Πλοῦν, acc. di πλοῦς.

Πλοῦς, οῦ, cont. di πλόος. όου.

Πλούσιος, ία, ον, agg. (dives), *ricco.* Rad. πλοῦτος.

Πλοῦτος, ου, ὁ (divitiæ), *ricchezze.*

Πλούτων, ωνος, ὁ, *Plutone,* Dio dell'inferno: πρὸς τοῦ Πλούτωνος, *per Plutone.* R. πλοῦτος.

Πόδα, acc. sing. di ποῦς.

Πόδε, duale di ποῦς.

Ποδός, gen. sing. di ποῦς.

Πόθεν, avv. (unde?) *donde?*

Ποι, senza accento, avv. (alicubi), *in qualche luogo, in qualche parte.*

Ποιέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐποίησα, perf. ηκα (facio, factito), *fare, agire:* καλῶς ο εὖ τινα ποιεῖν, *far del bene a qualcuno;* — Med. ποιέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, aor. 1. ἐποιησάμην, ha lo stesso signific.

Ποιησάμενος, η, ον, part. aor. 1. medio.

Ποιήσας, ασα, αν, part. aor. 1. attivo.

Ποίησον, imper. aor. 1. att.

Ποιήσω, ῃς, ῃ, aor. 1. sogg. di ποιέω.

Ποιητής, οῦ, ὁ (effector, factor, poeta), *facitore, autore, poeta.* Rad. ποιέω.

Ποικίλος, η, ον, agg. (varius), *vario, diverso, di differente colore, screziato.*

Ποῖος, α, ον, agg. (qualis?), *chi? quale?*

Ποιῶν, contr. da ποιέων, part. di ποιέω.

Πόλεις, contr. da πόλεες, o da πόλεας, nom. od acc. pl. di πόλις.

Πολέμιος, ου, agg. (inimicus), *inimico*: τὰ πολέμια, *l'arte militare*. Rad. πόλεμος.

Πόλεμος, ου, ὁ (bellum), *guerra*.

Πόλις, εως, ἡ (urbs), *città*, *stato*.

Πολλὰ. V. πολὺς. Πολλὰ, preso avverb. (sæpe), *molto*, *sovente*; τὰ πολλὰ, *il più delle volte*.

Πολλάκις, avverb. (multoties), *sovente*, *frequentemente*, *spesso*. Rad. πολὺς.

Πολλὴ, πολλοὶ. V. πολύς.

Πολλοῦ, genit. di πολύς, preso avverb. con un verbo di prezzo, *assai caro*.

Πολλῷ, dat. di πολὺς, preso avverb. (valde), *assai*: πολλῷ πλείους, *assai più numerosi*.

Πολὺ, neutro di πολὺς, preso avverb. (valde), *molto*, *assai*: οὐ πολὺ ἀποδέοντα, *non avendone molto bisogno*: παρὰ πολὺ, *molto*.

Πολυδεύκης, εος, ους, ὁ, *Polluce*, voc. ὦ πολύδευκες.

Πολυδεύκιον, ου, τὸ, *piccolo Polluce*, *caro Polluce*; in greco i diminutivi de'nomi proprî ordinariamente sono termini d'amicizia.

Πολύθυρος, ον, agg. (lacer, ra, rum), *di molti buchi*. R. πολὺς e θύρα.

Πολὺν. V. πολύς.

Πολύπλοκος, ον, agg (valde perplexus), *assai complicato*, *assai imbrogliato*, *artificiosissimo*. Rad. πολὺ e πλέκω.

Πολὺς, πολλὴ, πολὺ, genit. πολλοῦ, πολλῆς, πολλοῦ, agg. (frequens, multus), *numeroso*, *frequente*, *grande*, *considerabile*, *molto*. Οἱ πολλοὶ, *la più parte*, *il gran numero*.

Πολύσαρκος, ον, agg. (carnosus), *chi ha molta carne*, *molto grasso*. R. πολὺς e σάρξ.

Πολυτελὴς, εος, οῦς, agg. (sumptuosus), *sontuoso*, *magnifico*. Rad. πολὺς e τέλος, *dazio*.

Πολυχρόνιος, ον, agg. (diuturnus), *durevole*, *chi vive lungo tempo*, *longevo*. Rad. πολὺς e χρόνος.

Πονέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐπόνησα, perf. πεπόνηκα (laboro), *travagliare*, *faticare*. Rad. πόνος.

Πονηρία, ας, ἡ (malitia), *malvagità*, *scelleratezza*. R. πονηρὸς.

Πονοῦντες, contr. da πονέοντες, nom. pl. di πονέω.

Πορθμεῖον, ου, τὸ (navicula), *battello*, *barca di Caronte*. Rad. πορθμεύς.

Πορθμεὺς, εως, ὁ (portitor), *barcajuolo*, *nocchiero*. Rad. πόρος.

Πορθμίον, ου, τὸ (naulum), *dritto che si paga per un passaggio*, *nolo*.

Πόρος, ου, ὁ (meatus, transitus), *cammino*, *tragitto*, *passaggio*, *espediente*. Rad. πείρω.

Πόρρωθεν, avv. (procul), *da lungi*. Rad. πόρρω.

Πορφυρίς, ίδος, ἡ (vestis purpurea), *roba o mantello di porpora*, (sott. χλαῖνα o χλαμὺς, *roba*). Rad. πορφύρα, *porpora*.

Ποσὶ, dat. pl. di ποῦς.

Ποταμὸς, οῦ, ὁ (fluvius), *fiume*, *riviera*.

1. Πότε, avv. (quando?), *quando?*

2. Ποτὲ, avv. (aliquando), *un giorno*, *una volta*, *altra volta*, *infine*: ποτὲ ripetuto, *or ora . . . or ora*.

Πότερος, α, ον, agg. (uter, utra, utrum), *qual de' due?*

Ποτὸν, οῦ, τὸ (potio), *bevanda*. Rad. πίνω.

1. Ποῦ, avv. (ubi?) *dove? in qual parte?* ποῦ ποτε ἄρα ἐστι; *dov' è egli dunque?*

2. Που, senz'accento, avv. (aliquo), *in qualche parte*, *in qualche maniera*, *apparentemente*.

Ποῦς, gen. ποδὸς, ὁ (pes), *piede*; τοῦ ποδὸς, *pel piede*; ἐν ποσὶ, *innanzi ai piedi*; τὰ ἐν ποσὶ, *gli affari del momento*, cioè, *quei che trova innanzi a se*.

Πρᾶγμα, τος, τὸ (negotium, res, opus), *cosa*, *affare*, *azione*, *gesto*. Rad. πράσσω.

Πράξεις, Eol. per πράξαι, 3. pers. sing. ott. aor. 1. di πράσσω.

Πρᾶξις, εως, ἡ (actio, factum), *operazione*, *affare*. Rad. πράσσω.

Πράσσω, Att. άττω, fut. ἄξω, aor. 1. ἔπραξα, perf. αχα (ago, facio, tracto), *agire*, *fare*, *operare*; καλῶς πράττειν, *far buoni affari*; *esser felice*; τὰ πεπραγμένα τινὶ, *le azioni di qualcuno*. — Med. πράσσομαι, fut. άξομαι, aor. 1. ἐπραξάμην, perf. πέπραχα ha lo stesso significato.

Πράττω, Att. per πράσσω.

Πρέπω, (convenit), *convenire*, *esser convenevole*.

Πρίαμαι, aor. 2. ἐπριάμην (emo), *comprare*.

Πριάμενος, η, ον, part. aor. 2. di πρίαμαι.

Πρὶν, avv. (priusquam), *prima*, *innanzi*, πρὴν ἢ, *pria che*.

Πρίων, ονος, ὁ (serra), *sega*.

Πρὸ, preposiz. che regge il gen. (ante, coram), *davanti*, *in avanti*, *innanzi*, *prima*; πρὸ σοῦ, *prima di te*; οἱ πρὸ ἐμοῦ, *i miei predecessori*.

Προαιρέω, ῶ. V. αἱρέω (extraho), *tirar fuori*. Rad. πρὸ ed αἱρέω -- Med. προαιρέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, aor. 2. προ-

ειλόμην (præopto), *preferire, amar meglio, scernere.*

Προάπειμι. V. εἶμι 2: (præcedo), *andare il primo, precedere, andarsene di.* Rad. πρὸ ed ἄπειμι.

Προαπέλθοιμι, οις, οι, ott. aor. 2. di

Προαπέρχομαι. V. ἔρχομαι, (discedo), *andarsene il primo, morir prima; εἰ προαπέλθοι αὐτοῦ; se n' andasse prima di lui.* R. πρὸ ed ἀπέρχομαι.

Προάπιθι, ἴτω, pl. ιτε, ἴτωσαν, imper. di προάπειμι.

Προαποθάνοιμι, οις, οι, ott. aor. 2. di προαποθνήσκω.

Προαποθνήσκω. V. θνήσκω (præmorior), *morire il primo, premorire.* Rad. πρὸ ed ἀποθνήσκω.

Προάστειον, ου, τὸ (suburbium), *sobborgo.* Rad. πρὸ. ed ἄστυ.

Προβάλλω. V. βάλλω. (emitto, propello), *gettar innanzi, presentare.* — Med. προβάλλομαι, fut. προβαλοῦμαι, aor. 2. προεβαλόμην (objicio), *presentare, portare avanti di se, opporre.*

Προβεβλημένος, η, ον, part. perf. pass. di προβάλλω.

Πρόγονος, ου, ὁ (proavus), *avolo, progenitore.* Rad. προγίνομαι.

Πρόδηλος, η, ον, agg. (manifestus), *manifesto, evidente.* Rad. πρὸ e δῆλος,

Προδοσία, ας, ἡ (proditio), *tradimento.* R. προδίδωμι.

Προεδρία, ας, ἡ (præsidentia), *presidenza, diritto d'occupare il primo posto.* Rad. προέδρα.

Προειλόμην, ου, ετο, aor. 2. med. di προαιρέω.

Πρόειμι. V. εἶμι 2. (procedo), *avanzarsi.* Rad. πρὸ ed εἶμι 2.

Προεῖπον (prædixerunt), *predissero*, aor. 2. di προέπω, inusitato.

Προελόμενος, η, ον, part. aor. 2. di προαιρέω.

Προέπω, inus. V. ἔπω (prædico), *predire.* Rad. πρὸ ed ἔπω.

Προετίμων, ας, α, imp. di προτιμάω.

Προέχω. V. ἔχω (dominor) *dominare; προὔχουσα*, contr. per προέχουσα πόλις, *città, capitale.* Rad. πρὸ ed ἔχω.

Προεχώρησαν, 3. pers. pl. aor. 1. di προχωρέω.

Προῖκα, avv. (gratis), *gratuitamente.* Rad. προῖξ.

Προΐω, ῃς, ῃ, ωμεν ec. sogg. aor. 2. di πρόειμι (progredior) *avanzarsi.*

Προϊὼν, οὖσα, ὸν, *avanzando* ec. part. aoristo 2. di πρόειμι.

Προκαταλαμβάνω. V. λαμ-

βάνω (præoccupo), *prevenire* con l'acc.

Προκατέλαβον, ες, ε, aor 2. di προκαταλαμβάνω.

Προκεκρῖσθαι, inf. pass. di προκρίνω.

Προκινδυνεύω. V. κινδυνεύω (periclitor), *esporsi il primo al pericolo; esporsi in combattimento alla testa di*. Rad. πρὸ e κινδυνεύω.

Προκρίνω. V. κρίνω (antepono), *preferire*. Rad. πρὸ e κρίνω.

Προμαντεύομαι (prædivino), *predire*, *apprendere anticipatamente dagli oracoli*. Rad. πρὸ e μαντεύομαι.

Πρός, prepos. che col dat. vale (præterea), *a*, *presso*, *in oltre*, *oltre di*; con l'acc. (pro, ad), *a*, *verso*, *vicino*, *per*, *per rapporto a*, *contro*: ζωὴν μακαρίαν πρὸς ἑαυτοὺς τιθέντες, *si promettono una vita beata*: τί πρὸς ταῦτα φῄς; *che cosa dici tu per rapporto a tali cose?* — con il genit. (per), *per*, *in nome di*.

Προσάγω. V. ἄγω. (adduco, admoveo, adhibeo), *condurre*, *apportare*, *presentare*, *accostare*. R. πρὸς ed ἄγω.

Προσαχθῆναι, aor. 1. inf. di προσάγω.

Προσβλέπω. V. βλέπω. (aspicio), *riguardare*. R. πρὸς e βλέπω.

Προσβολή, ῆς, ἡ (impetus, oppugnatio), *assalto*, *irruzione*. Rad. προσβάλλω.

Προσδοκάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. προσεδόκησα (expecto, spero), *attendere*, *sperare*. Rad. πρὸς e δοκέω.

Προσδραμὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di προστρέχω.

Προσέβλεψα, ας, ε, aor. 1. di προσβλέπω.

Πρόσειμι. V. εἶμι 2. (adeo, accedo), *avanzarsi verso*, *accostarsi*. Rad. πρὸς ed εἶμι, *andare*.

Προσειπεῖν, infinito.

Προσειπὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di προσέπω.

Προσενέγκω, ῃς, ῃ, sogg. aor. 2. di προσφέρω.

Προσέπω. V. ἔπω (loquor, dico), *parlare a*, *dire*. Rad. πρὸς ed ἔπω.

Προσέτι, avv. (præterea), *in oltre*, *ancora*, *di più*. R. πρὸς ed ἔτι.

Προσήγετο, 3. pers. sing. imp. pass. di προσάγω.

Προσήκουσι, dat. pl. part. pres. di προσήκω.

Προσήκω, fut. ήξω (pertineo, convenio), *appartenere a*, *convenire a*, *concernere*. Rad. πρὸς ed ἥκω.

Προσήσεται, fut. med. di προσίημι.

Προσιέμην, εσο, ετο, imp. medio.

Προσιέναι, inf. pres. di

Προσίημι, fut. προσήσω (admitto, excipio), *ammettere, ricevere*. Rad. πρὸς ed ἵημι — Med. προσίεμαι, fut. προσήσομαι, ha lo stesso significato.

Προσιὼν, οῦσα, ὸν (accedens), *accostandosi*; part. aor. 2. di πρόσειμι.

Προσκορὴς, ἐός, οῦς, agg. (quod affert satietatem, fastidium), *ciò che produce la sazietà* o *il disgusto*. Radic. πρὸς e κόρος.

Προσκυνέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. προσεκύνησα, perf. προσκεκύνηκα (veneror, adoro), *prostrarsi innanzi*, con l'acc. o col dat., *adorare*. R. πρὸς. e κυνέω, *adorare*.

Προσλάβω, ῃς, ῃ, soggiunt. aor. 2. di προσλαμβάνω.

Προσλαμβάνω, V. λαμβάνω. (assumo), *ricevere in oltre* Rad. πρὸς e λαμβάνω.

Προσοράω, ῶ. V. ὁράω (aspicio), *riguardare, vedere*. Rad. πρὸς ed ὁράω.

Προσόψομαι, ῃ, εται, fut. di προσόπτομαι, che deriva da προσοράω.

Προσποιέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, aor. 1. προσεποιησάμην (simulo), *fingere, simulare, contrafare*.

Προσποίησις, εως, ἡ (simulatio), *simulazione*. R. πρὸς e ποιέω.

Προστάτης, ου, ὁ (præses, tutor), *difensore, protettore*. Rad. πρὸ ed ἵστημι.

Προστίθει, imper. di προστιθέω, inus., per προστίθημι.

Προστιθεὶς, εῖσα, ἐν, participio di

Προστίθημι. V. τίθημι (opem ferre alicui), *ajutare*. Rad. πρὸς e τίθημι.

Προσφέρω. V. φέρω (affero, offero), *accostare, portare a*. Rad. πρὸς e φέρω.

Πρόσωπον, ου, τὸ (vultus, facies, persona), *viso, faccia, figura*. Rad. πρὸς ed ὠψ.

Πρότερον, avv. (prius, antea), *precedentemente, primieramente*.

Πρότερος, α, ον, agg. (prior), *anteriore, primiero, il primo*. Rad. πρό.

Προτιμᾶσθαι, contr. di προτιμάεσθαι, inf. pass. di

Προτιμάω, ῶ. Vedi τιμάω. (præfero, primatum tribuo), *stimare più che, preferire a*, il reggimento indiretto passa al gen. Rad. πρὸ e τιμάω.

Προτιμηθείην, είης, είη, ott. aor. 1. pass. di προτιμάω.

Προὔπεξορμάω. V. ὁρμάω, (primus impetu feror), *precipitarsi il primo sopra, prima degli altri*. Rad. πρὸ, ἐξ, ed ὁρμάω.

Προυσίας, ου, ὁ, *Prusia*, re della Bitinia.

Προΰχων, ουσα, ον, per προέχων, part. di προέχω.

Προφαίνω, fut. ανῶ, aor. 1. προέφηνα (ostendo), *mostrar d'innanzi, mostrar prima*. Rad. πρὸ e φαίνω.

Προφανής, ές, agg. (perspicuus), *evidente, chiaro, franco*. Rad. πρὸ e φαίνω.

Προφήτης, ου, ὁ (propheta, antistes), *profeta, indovino, colui che predice l'avvenire*. Rad. πρὸ e φημί.

Προχωρέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. προεχώρησα, perf. προκεχώρηκα (procedo), *avanzarsi, progredire*. Rad. πρὸ e χωρέω.

Πρῴην, avv. (pauloante), *ultimamente, poco fa, avant' ieri*.

Πρωθήβης, ου, ὁ (impubis), *adolescente*. Radicale πρῶτος ed ἥβη.

Πρωτεσίλαος, ου, ὁ, *Protesilao*, guerriero che andò all'assedio di Troia.

Πρῶτον o τὸ πρῶτον, avv. (primum), *primieramente*. Rad. πρῶτος.

Πρῶτος, η, ον, agg. (primus), *il primo*. Rad. πρό.

Πτερὸν, οῦ, τὸ (ala), *ala*.

Πτολόδωρος, ου, ὁ, *Pteodoro*, nome d'uomo.

Πτολομαῖος, ου, ὁ, *Tolomeo*, nome d'uomo.

Πτωχὸς, ὴ, ὸν, agg. (mendicus), *mendicante, povero*. Rad. πτώσσω, *mendicare*.

Πυγή, ῆς, ἡ (nates), *nutica*.

Πυθαγόρας, ου, ὁ, *Pittagora*, filosofo.

Πύθιος, ου, agg. *Pitione*, epiteto di Apollo. Rad. πυνθάνομαι.

Πυθμὴν, ένος, ὁ (imum), *fonda*, di una botte, di un vaso ec.

Πυλωρέω, ῶ, fut. ήσω (custos esse), *guardar la porta*. Rad. πύλη ed ὥρα.

Πυνθάνομαι, fut. πεύσομαι, aor. 2. ἐπυθόμην, perf. pass. πέπυσμαι (interrogo), *interrogare, domandare, quistionare*, sovente si accompagna col gen. di persona.

Πυριφλεγέθων, οντος, ὁ, *Flegetonte*, fiume dell'inferno. Rad. πῦρ e φλέγω.

Πώγων, ωνος, ὁ (barba), *barba*.

Πῶμα, ατος, τὸ (potus), *bevanda*.

Πώποτε, avverbio (aliquando, unquam), *qualchevolta, giammai*; senza negazione. Rad. πῶ e ποτέ.

Πῶρος, ου, ὁ, *Poro*, re delle Indie.

Πῶς, avv. (quomodo), *come? di qual maniera?* πῶς ταῦτα φῆς; *come tu dici queste cose?*

P

P, questa lettera vale 100 allorchè è segnata con l'accento acuto ῥ, e 100.000 allorchè è soscritta ρ.

Ῥάβδος, ου, ἡ (virga), *verga, bacchetta.*

Ῥάδιον, neutro di ῥάδιος · ῥάδιόν (ἐστὶ), *è facile.*

Ῥάδιος, α, ον, agg. (facilis), *facile.*

Ῥαδίως, avv. (facile), *facilmente, senza pena.* Rad. ῥάδιος.

Ῥαΐζω, fut. ῥαΐσω, aor. 1. ἐῤῥάϊσα (convalesco), *ricuperare la salute.* Rad. ῥάων.

Ῥαΐσω, ῃς, ῃ, sogg. aor. 1. di ῥαΐζω.

Ῥάκιον, ου, τὸ (panniculus) *pezza,* che si cuce su d'un abito vecchio. Rad. ῥάκος, *abito vecchio lacero.*

Ῥᾷον, neutro di ῥάων, comp. di ῥάδιος, preso avverb. (facilius), *più facilmente.*

Ῥάστα, avv. (facillime), *assai facilmente.*

Ῥαψῳδέω, fut. ήσω, aor. 1, ἐῤῥαψῴδησα, perf. ἐῤῥαψῴδηκα (versus contexo, recito), *far versi eroici, cantare in versi eroici.* Rad. ῥάπτω, *cucire,* ed ᾠδή, *ode.*

Ῥαψῳδία, ας, ἡ (carminum compositio), *composizione di versi eroici, rapsodia,* titolo di ciascun libro d'Omero, o di tutte le sue poesie prese insieme. Rad. ῥαψῳδέω.

Ῥάων, ονος, ὁ, ἡ (facilior), comp. irreg. di ῥάδιος, *facile.*

Ῥέπω, fut. ῥέψω (declino, propendeo), *declinare, pendere.*

Ῥέω, fut. ῥεύσω, aor. 1. ἔῤῥευσα, perf. ἔῤῥευκα (fluo), *colare, scorrere* — Pass. ῥέομαι, *gocciolare di, stillare,* col dat.

Ῥήτωρ, ορος, ὁ (orator), *oratore, rettore.* Rad. ῥέω.

Ῥὶν e ῥὶς, gen. ῥινὸς ἡ, (nasus), *naso;* ῥῖνες, *narici;* e parlando di cavalli, buoi ec. *frogi.*

Ῥίπτω, fut. ῥίψω, aor. 1. ἔῤῥιψα, perf. ἔῤῥιφα, aor. 2. ἔῤῥιφον, di ῥίφω, inus., (projicio), *gettare, gettar per terra.*

Ῥώννυμι e ῥωννύω, futuro ῥώσω, di ῥώω inus., aor. 1. ἔῤῥωσα, perf. ἔῤῥωκα (conforto), *fortificare* — Pass. ῥώννυμαι, aor. 1. ἐῤῥώσθην, perf. ἔῤῥωμαι, piucchep. ἐῤῥώμην (valeo), *aver vigore, star bene;* ἔῤῥωμαι, *io sto bene.* R. ῥώμη, *forza.*

Σ

Σ, questa lettera vale 200, allorchè è segnata con l'ac-

cento acuto σ', e 200,000 allorchè è soscritta σ.

Σαθρός, ά, όν, agg. (marcidus, putris), *fracido, putrido.*

Σαρδανάπαλος, ου, ὁ, *Sardanapalo*, re d'Assiria.

Σάρισσα, ης, ἡ (hasta longa), *lunga picca.*

Σάρξ, gen. σαρκός, ἡ (caro), *carne.*

Σατράπης, ου, ὁ (præfectus) *satrapo*, governatore di provincia presso i Persiani, oggi *Intendente.*

Σαυτὸν, σαυτοῦ. V. σεαυτοῦ.

Σέ (te), *te, ti.* acc. di σύ.

Σεαυτοῦ, ῆς, οῦ (tui ipsius), *di te stesso.* R. σὺ ed αὐτός.

Σεμνὸς, ἡ, ὸν, agg. (venustus, gravis), *venerabile, maestoso, orgoglioso.*

Σικελία, ας, ἡ, *Sicilia.*

Σικυὼν, ῶνος, ἡ, *Sicione*, città del Peloponeso.

Σικυώνιος, α, ον, agg. *di Sicione.*

Σιμὸς, ὴ, ὸν, agg. (simus), *col naso schiacciato.*

Σινωπεὺς, έως, ὁ, *di Sinope*, città dell'Asia minore: voc. Σινωπεῦ.

Σιωπᾶν, contr. di σιωπάειν, infinito di

Σιωπάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐσιώπησα, perf. σεσιώπηκα (taceo), *tacere, stare in silenzio.* Rad. σιωπή.

Σκαφίδιον, ου, τὸ (navicula), *piccola barca, barchetta.* Rad. σκάφος.

Σκάφος, εος, ους, τὸ (navigium), *barca.* Rad. σκάπτω, *incavare.*

Σκέλος, εος, ους, τὸ (crus), *gamba*, plur. σκέλεα, contr. σκέλη.

Σκέπω, fut. σκέψω (tego, occulto), *coprire, nascondere, velare.*

Σκηπίων, ονος, ὁ, *Scipione*, generale romano.

Σκότος, ου, ὁ, e σκότος, εος, ους, τὸ (tenebræ), *tenebre, oscurità.*

Σκύθης, ου, ὁ, *Scita.*

Σοὶ (tibi), *a te*, dat. di σύ.

Σόλων, ωνος, ὁ, *Solone*, uno de' sette saggi della Grecia.

Σὸς, σὴ, σὸν (tuus, a, um), *tuo, tua.* Rad. σύ.

Σοῦ, gen. di σὺ, o di σός.

Σοφία, ας, ἡ (sapientia), *saggezza.* Rad. σοφός.

Σόφισμα, τος, τὸ (fraus, artificium, dolum), *artifizio, astuzia, frode.*

Σοφιστὴς, οῦ, ὁ (sophista, deceptor), *sofista, parlatore vano.* Rad. σοφός.

Σοφὸς, ὴ, ὸν, agget. (sapiens), *saggio, prudente*; οἱ σοφοὶ, *i filosofi.*

Σπεύδω, fut. εύσω, aor. 1. ἔσπευσα (festino, studeo), *sollecitare, far diligenza.*

Σποδός, οῦ, ἡ (cinis), *cenere, polvere di carbone.*

Στασιάζω, fut. άσω, aor. 1. ἐστασίασα (seditiones molior, seditiones moveo), *esser diviso in fazioni, muovere disordini, ribellarsi.* R. ἵστημι.

Στέγω, fut. έξω, aor. 1. ἔστεξα, perf. ἔστεγκα (contineo, tolero), *contenere*, parlando di vasi; *sopportare.*

Στεναγμός, οῦ, ὁ (gemitus, suspirium), *gemito, sospiro.* Rad. στενάζω.

Στενάζω, fut. άξω, aor. 1. ἐστέναξα (ingemisco, deploro) *piangere, lamentarsi.*

Στένω, fut. στενῶ, ha lo stesso signif. di στενάζω.

Στερέω, futuro έσω e ήσω, aor. 1. ἐστέρησα, perf. ηκα, ed εκα (privo), *privare, defraudare*, perf. pass. ἐστέρημαι, aor. 1. pass. ἐστερήθην· μικρῶν στερούμενοι, *privati di beni di poco valore.*

Στέρνον, ου, τό (pectus), *petto, pettorale.*

Στέφανος, ου, ὁ (corona), *corona.* Rad. στέφω, *cingere.*

Στόλος, ου, ὁ (classis), *flotta.* Rad. στέλλω.

Στόμα, τος, τό (os, hiatus), *bocca, gola, apertura.*

Στόμιον, ου, τό (os, hiatus), *piccola bocca, apertura, ingresso.* Rad. στόμα.

Στρατηγέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐστρατήγησα (milites duco), *condurre un'armata, o le armi, esser generale di un'armata.* R. στρατός ed ἄγω.

Στρατηγικός, ή, όν, agg. (ducendi exercitus peritus), *di generale, che conviene ad un generale.* Rad. στρατός ed ἄγω.

Στρατηγός, οῦ, ὁ (dux exercitus), *generale d'armata.* Rad. στρατός ed ἄγω.

Στρατός, οῦ, ὁ (exercitus), *armata.*

Στύξ, gen. Στυγός, ἡ (styx), *lo Stige*, fiume dell'Inferno.

Σύ, pron. (tu), *tu.*

Συγγενής, ές, οῦς, agg. (affinis), *parente, congiunto, chi è della medesima razza.* Rad. σύν e γένος.

Συγγνώμη, ης, ἡ (venia), *scusa, perdono.* Rad. σύν e γνώμη.

Συγγνωστός, ή, όν, agg. (ignoscibilis), *perdonabile.* Rad. συγγνώμη.

Συγκαταβαίνω. V. βαίνω, (simul descendo), *discendere insieme o con.* Rad. σύν e καταβαίνω.

Συγκατακλείω, fut. είσω, (concludo), *chiudere insieme o con.* Rad. σύν e κατακλείω.

Συγκατασπάσας, ασα, αν, part. aor. 1. di

Συγκατασπάω. V. κατασπάω. (una detraho), *tirar in giù*

insieme, tirar in fondo con. Rad. σὺν κατὰ e σπάω.

Συγκατέβαινον, imperf. di συγκαταβαίνω.

Συγκάτειμι. V. εἶμι 2. (simul descendo), *discendere assieme o con.* Radic. σὺν e κάτειμι.

Συγκατήεσαν, per συγκατήεισαν, 3. pers. pl. piucchep. (preso per imp.) di συγκάτειμι.

Συλλαμβάνω. V. λαμβάνω. (concipio), *prendere assieme o con;* nel senso neutro, *esser preso;* συνελάμβανε θανάτῳ, *fu preso dalla morte.* R. σὺν e λαμβάνω.

Σύμπλέκω, fut. ἕξω, perf. εχα (complico), *unire insieme.* Med. συμπλέκομαι, fut. ἕξομαι (congredior), *venire alle mani, esser alle prese,* col dat. R. σὺν e πλέκω.

Συμπλοκή, ῆς, ἡ (conflixio, prælium), *mischia, combattimento.* Rad. συμπλέκω.

Συμπόσιον, ου, τὸ (convivium), *banchetto, convivio, festino.* Rad. σὺν e πίνω.

Συμφέρω. V. φέρω, (confero, utilis sum), *portar insieme o con; misurarsi con; esser utile;* συμφέρει, preso impers. (expedit, utile est), *è di vantaggio, importa.* R. σὺν e φέρω — Pass. συμφέρομαι, aor. 1. συνηνέχθην (congredior), *venire alle mani.*

Συμφιλοσοφέω, ῶ, fut. ήσω (una philosophari), *filosofare insieme o con.* Rad. σὺν e φιλοσοφέω.

Σὺν, preposiz. che regge il dat. (cum), *con.*

Συνδοκεῖ, imperson., imp. συνεδόκει, aor. 1. συνέδοξε (convenit, placet), *sembra buono* a qualcuno *unitamente con* gli altri. R. σὺν e δοκέω.

Σύνειμι. V. εἶμι 1. (simul sum, conversor), *essere insieme o con, conversare con.* Rad. σὺν ed εἶμι 1.

Συνείρω, fut. συνερῶ (declamo), *divulgare,* parlando di un discorso. Rad. σὺν ed εἴρω.

Συνεὶς, εῖσα, ἐν, aor. 2. di συνίημι.

Συνελάμβανον, ες, ε, imp. di συλλαμβάνω.

Συνελθὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di συνέρχομαι.

Συνεμπεσὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di

Συνεμπίπτω. V. πίπτω, (una incido), *cadere insieme o con.* Rad. σὺν ed ἐμπίπτω.

Συνέρχομαι. V. ἔρχομαι, (convenio), *venir al medesimo punto, radunarsi, riunirsi.* Rad. σὺν ed ἔρχομαι.

Συνέτεθνήκει, 3. pers. sing. piucchep. ind di συνθνήσκω.

Συνεστράτευον, ες, ε, imp. di συστρατεύω.

Συνετὸς, οῦ, agg. (intelligens), *pieno di buon senso, intelligente, prudente*. Rad. συνίημι.

Συνέφερον, ες, ε, imp. di συμφέρω.

Συνέχω. V. ἔχω, (contineo, comprimo), *contenere, stringere, ritenere*. R. σὺν ed ἔχω.

Συνηνέχθην, ης, η, aor. 1. pass. di συμφέρω.

Συνῆς, 2. pers. sing. sogg. aor. 2. di συνίημι.

Συνθνήσκω. V. θνήσκω, (una morior), *morire insieme o con*. Rad. σὺν e θνήσκω.

Συνίημι. V. ἵημι, (intelligo, cognosco), *comprendere, concepire, sentire*: εἰ μὴ συνίεσαν οἱ Ἀχαιοὶ πονοῦντες, *se i Greci non han compreso ch' eglino si affaticavano*: οὐδὲ συνῆς ἤδη νεκρὸς ὤν; *neanche senti tu ora di esser morto?* Rad. σὺν ed ἵημι.

Συνίην, ης, η, 3. pers. pl. εσαν, imp. di συνίημι.

Συνιὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di σύνειμι.

Συνοδοιπόρος, ου, ὁ (comes in itinere), *compagno di viaggio*. R. σὺν ed ὁδοιπόρος.

Συντέθεικα, ας, ε, perf. di συντίθημι.

Συντιθεὶς, εῖσα, ὲν, part. pres. di

Συντίθημι. V. τίθημι (compono, concinno), *disporre, acconciare, comporre*. Rad. σὺν e τίθημι.

Συνὼν, οῦσα, ὸν, part. di σύνειμι.

Συστρατεύω, fut. εύσω, aor. 1. συνεστράτευσα, perf. ευκα (commilito), *far assieme una spedizione, far la guerra assieme o con*. R. σὺν e στρατεύω.

Συστρατιώτης, ου, ὁ (commilito), *compagno d' armi*. Rad. σὺν e στρατιώτης.

Σφαλεὶς, εῖσα, ὲν, part. aor. 2. pass. di σφάλλω.

Σφάλλω, fut. αλῶ (excudo, everto), *soppiantare, rovesciare, abbattere*. Pass. σφάλλομαι, aor. 2. ἐσφάλην, perf. ἔσφαλμαι (fallo), *riuscir male in un' intrapresa, ingannarsi*.

Σφεῖς, gen. σφῶν, pl. di οὗ, *di se*; qualche volta però si prende per αὐτοί.

Σφισι, dat. pl. di σφεῖς.

Σφοδρότης, ητος, ἡ (vehementia), *impetuosità*. Radic. σφοδρὸς.

Σχεδία, ας, ἡ (ratis), *zattera, piccola barca*. Radic. σχεδὸν.

Σχεδὸν, avv. (prope, fere), *vicino, pressochè, presso a poco, quasi*.

Σχεῖν, inf. aor. 2. di ἔχω.

Σχῆμα, τος, τὸ (modus, habitus, forma, schema), *maniera d'essere, postura, atti-*

tudine, figura, abbellimento, forma. Rad. ἔχω.

Σχολή, ῆς, ἡ (mora, otium) *riposo, ozio:* σχολὴν ἄγειν, *aver dell'ozio.*

Σώζω, fut. σώσω, aor. 1. ἔσωσα, perf. σέσωκα (servo. salvo), *conservare, salvare;* fut. 1. pass. σωθήσομαι, aor. 1. ἐσώθην. Rad. σόος.

Σωκράτης, εος, ους, ὁ, *Socrate,* filosofo della Grecia.

Σῶμα, τος, τὸ (corpus), *corpo.*

Σωματοφύλαξ, ακος, ὁ (satelles), *guardia del corpo.* Rad. σῶμα e φυλάσσω.

T

T, questa lettera vale 300, allorchè è segnata con l'accento acuto τ', e 300.000 allorchè è soscritta τ.

Τἀγαθὸν, per τὸ ἀγαθὸν (bonum), *il buono, il bene.*

Τἄγε, per τὰ γε.

Τἀγαθοῦ, per τοῦ ἀγαθοῦ.

Τάλαντον, ου, τὸ (talentum, trutina), *talento,* specie di moneta che vale presso a poco 1142 ducati di nostra moneta; *bilancia.*

Τἀληθῆ, per τὰ ἀληθῆ.

Τἄλλα, per τὰ ἄλλα (cætera) *le altre cose; del resto;* καὶ τἄλλα, *ed il resto.*

Τἀμά, per τὰ ἐμὰ (mea), *le mie cose, i miei beni.*

Ταινία, ας, ἡ (vitta), *benda:* ταινία λευκή, *benda bianca,* specie di turbante.

Τάναϊς, εος, ὁ, *Tanao,* fiume nel confine di Europa e di Asia.

Τάνταλος, ου, ὁ, *Tantalo,* condannato a soffrir la fame e la sete, senza poterle calmare.

Ταπεινὸς, ἡ, ὸν, agg. (humilis, abiectus), *basso, umile, piccolo.*

Ταράσσω, Att. άττω, fut. άξω, aor. 1. ἐτάραξα, perf. αχα, (turbo, confundo), *turbare. mettere in disordine.*

Ταῦθ', innanzi a vocale aspirata, per ταῦτα.

Ταῦτ', innanzi ad una vocale, per ταῦτα.

Ταύτῃ, dat. fem. di οὗτος, preso avverb. (hac, hoc modo), *per colà, di questa maniera.*

Ταυτί, Att. per ταῦτα.

Ταὐτὸ, per τὸ αὐ ὁ (simile), *la medesima cosa;* κατὰ ταὐτὸ, *nel medesimo tempo, insieme.*

Ταὐτὸν, Att. per ταὐτὸ.

Τάφος, ου, ὁ (tumulus, sepulchrum), *tomba, sepolcro.* Rad. θάπτω.

Ταχέως, avv. (cito), *subito, prestamente.* Rad. ταχύς.

Τάχιστα, pl. neutro di τάχιστος, preso avverb. (velo-

citer), *subitamente, prestamente.*

Τὲ, congiunz. (que), *e*, questa congiunz. si mette dopo la prima voce, come il *que* de'latini.

Τέγος, εος, ους, τὸ (tectum) *tetto.*

Τέθαμμαι, ται, πται, perf. pass. di θάπτω.

Τεθνᾶναι, contr. per τεθνάναι, inf. di τέθνηα.

Τέθνηα, sincop. per τέθνηκα, perf. di θνήσκω.

Τεθνεὼς, per τεθνηκώς.

Τέθνηκα, ας, ε, perf. att.

Τεθνηκὼς, υῖα, ος, part. perf. att. di θνήσκω.

Τεθνήξεσθαι, inf. fut. prossimo di θνήσκω.

Τεῖχος, εος, ους, τὸ (mænia), *muro.*

Τεκμαίρομαι, aor. 1. ἐτεκμαιρόμην (coniecto), *congetturare.* Rad. τέκμαρ, *segno.*

Τελευταῖος, αία, αῖον, agg. (extremus), *l'ultimo;* τὸ δ'οὖν τελευταῖον, *infine.* R. τέλος.

Τέλος, εος, ους, τὸ (finis, mors, perfectio), *fine, morte, perfezione;* πρὸς τὸ τέλος; τέλος δὲ ὁ τέλος, *infine.*

Τεράστιος, α, ον, agg. (portentosus, prodigiosus), *prodigioso, maraviglioso.* Rad. τέρας, *prodigio.*

Τερατεία, ας, ἡ (prodigium) *prestigio.* Rad. τέρας.

Τερπνὸς, ἡ, ὸν, agg. (iucundus), *leggiadro, vezzoso;* il neutro τερπνὸν, preso sostant. *piacere, diletto.* R. τέρπω.

Τέρπω, fut. τέρψω; aor. 1. ἔτερψα (delecto), *dilettare, invaghire.* — Med. τέρπομαι (delector), *dilettarsi.*

Τερπωλὴ, ῆς, ἡ (voluptas), *piacere, vaghezza, avvenenza.* Rad. τέρπω.

Τέσσαρες, οἱ, αἱ, τέσσαρα, τὰ, gen., per i tre generi, τεσσάρων; agg. num. (quatuor), *quattro*, dat. τέσσαρσι.

Τεταραγμένος, η, ον, part. perf. pass. di ταράσσω.

Τετρυπημένος, η, ον, part. perf. pass. di τρυπάω.

Τέτταρες e τέτταρα, Att. per τέσσαρες e τέσσαρα.

Τεχθῆναι, inf. aor. 1. pass. di τίκτω.

Τεχνίτης, ου, ὁ (artifex, scelestus), *artefice, furfante.* R. τέχνη.

Τήβεννος, ου, ἡ (paludamentum), *toga, lunga veste*, presso i Romani.

Τηλικοῦτος, τηλικαύτη, τηλικοῦτο, agg. (talis), *tale, sì grande, sì annoso.* R. τηλίκος, *sì grande*, ed οὗτος.

1. Τί, neutro di τίς, pron. interrogativo (quid), *che cosa? che?* τί τὰ ἐν Ἀθήναις; *come vanno gli affari in Atene? che fanno in Atene?* —

preso avverb., sott. διὰ (cur), *perchè? come? in che?*

2. Τι, neutro di τις, pron. indefinito (aliquid), *qualche cosa, un poco.*

Τιάρα, ας, ἡ (tiara), *tiara*, ornamento del capo presso gli antichi persiani.

Τιθέασι, Att. per τιθεῖσι, 3. pers. pl. di τίθημι.

Τίθει, per τίθετι, imper. pres. di τίθημι (come derivante da τιθέω, inus).

Τιθεὶς, εῖσα, ἐν, part. pres di τίθημι.

Τίθημι, fut. θήσω, aor. 1. ἔθηκα, perf. τέθεικα, aor. 2. ἔθην (pono, facio), *mettere, porre, collocare, esporre, stabilire.* — Med. τίθεμαι, fut. θήσομαι, aor. 1. ἐθηκάμην, aor. 2. ἐθέμην, ha lo stesso signif.; ἐτίθεντο διαθήκας ἐς τὸ φανερὸν, *aprivano i testamenti, li davano in luce, li esponevano al pubblico.*

Τιθωνὸς, οῦ, ὁ, *Titone*, figlio di Laomedonte, sposo dell'aurora, si stancò dell'immortalità che non lo garentiva punto dall'estrema vecchiezza.

Τίκτω, fut. τέξω, di τέκω inus., aor. 2. ἔτεκον, fut. med. τέξομαι, perf. τέτεχα, p. med. τέτοκα (pario), *partorire.*

Τιμάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 2. ἐτίμησα, perf. τετίμηκα, (honoro), *onorare.* Rad. τιμή.

Τιμὴ, ῆς, ἡ (honor, pretium), *onore, prezzo.* R. τίω, *onorare.*

Τιμωρέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐτιμώρησα, perf. ηκα (punio, crucio), *punire, tormentare, castigare.* Rad. τίω — Med. τιμωρέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, ha lo stesso signif.

Τίνα e τινα. V. τίς, τις.

1. Τίς, masch. e fem.; τί, pel neutro; gen. τίνος, pron. interrog. (quis?) *chi? che? quale? il quale? la quale?*

2. Τις, masch. e fem., e τι, neutro; gen. τίνος, pron. indef. (aliquis), *qualche, qualcuno, un certo, una, uno.*

Τιτρώσκω, fut. τρώσω, di τρώω inus., perf. τέτρωκα (vulnero), *ferire.*

Τόγε, neutro di ὅγε.

Τόδε, neutro di ὅδε.

Τοί, avv. (interea), *al certo, dunque, frattanto.* Sovente questa voce non si può tradurre, e non fa che richiamare l'attenzione sulla voce precedente.

Τοιάδε, plur. neutro di τοιόσδε.

Τοιαῦτ', innanzi ad una vocale, per

Τοιαῦτα, di τοιοῦτος.

Τοιγαροῦν e τοιγάρ, congiunz. (igitur), *dunque, or dunque, ancor dunque.* Rad.

τοὶ, γάρ e οὖν.

Τοιῇδ', per τοιῇδε, dat. fem. sing. di τοιόσδε.

Τοίνυν, congiunz. (atqui, ut, cæterum), *dunque, or dunque, del resto*. R. τοὶ e νῦν.

Τοιόσδε, τοιάσδε, τοιόνδε (talis), *costui, costei, questo, tale*. Rad. τοῖος e δε.

Τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο (talis), *tale, la tale; τάγε τοιαῦτα* (sott. κατὰ), *sotto questo rapporto, perciò; ἤ τι τοιοῦτο*, o *qualche cosa come questa*. Rad. τοῖος ed οὗτος.

Τόκος, ου, ὁ (usura), *usura, interesse*, sulla moneta. Rad. τίκτω.

Τόλμα, ης, ἡ (audacia), *audacia, impudenza, coraggio*.

Τολμάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐτόλμησα, perf. τετόλμηκα (audeo), *esser audace, aver il coraggio di, osare*. Rad. τόλμα.

Τολμηρὸς, ὰ, ὸν, agg. (audax, temerarius), *intrepido) fermo, audace*. Rad. τόλμα,

Τολμήσας, ασα, αν, part. aor. 1. di τολμάω.

Τόνδε, acc. sing. di ὅδε (iste) *costui*.

Τοξάριον, ου, τὸ (arcus), *piccolo arco*. R. τόξον, *arco*.

Τόξευμα, τος, τὸ (sagitta), *saetta, dardo*. Rad. τοξεύω, *tirar dell'arco*.

Τόπος, ου, ὁ (locus, platea), *luogo, piazza*.

Τοσαῦτα, τοσαύτας, τοσαύτην, di

Τοσοῦτος, αύτη, οῦτο, agg. (tantus, tot), *sì grande, sì numeroso, tanto*. Rad. τόσος, *sì grande*, ed οὗτος.

Τότε, avv. (tunc), *allora: οἱ τότε, quei d'allora, di altra volta*. Rad. τὸ ed ὅτε.

Τοῦθ', innanzi ad una vocale aspirata per τοῦτο.

Τοὐλάχιστον (saltem), *almeno*, per τὸ ἐλάχιστον.

Τοὐναντίον, per τὸ ἐναντίον (præpostere), *al contrario, il contrario*, neutro di ἐναντίος, preso sostant. ed avverb.

Τοῦτ', innanzi ad una vocale, per τοῦτο.

Τουτί, Att. per τοῦτο (hoc), *questo*.

Τοῦτο, τούτοις, τοῦτον, di οὗτος.

Τουτογί, Att. per τοῦτον.

Τούτῳ, τούτων, di οὗτος.

Τράπεζα, ης, ἡ (mensa), *tavola, mensa*.

Τραπέσθαι, inf. aor. 2 med. di τρέπω.

Τράπω, ῃς, ῃ, sogg. aor. 2. att. di τρέπω.

Τραῦμα, τος, τὸ (vulnus), *ferita, piaga, taglio*.

Τραυματίας, ου, ὁ (vulnerator), *feritore*. R. τραῦμα.

Τράχηλος, ου, ὁ (collum), *collo, gola*.

Τρέπω, fut. ἑψω, aor. 1. ἔτρεψα, perf. τέτρεφα, aor. 2. ἔτραπον (verto, jacto, persequor), *volgere, agitare, abbattere, inclinare, piegare*-- Med. τρέπομαι, fut. ἑψομαι, ha lo stesso signific., più il senso neutro (reverto), *tornarsi verso, aver ricorso a.*

Τρέω, fut. τρέσω, aor. 1. ἔτρεσα, perf. τέτρεκα (timeo, trepido), *tremare, temere;* con l'acc.

Τριάκοντα, agg. numerale (triginta), *trenta.* R. τρεῖς.

Τρίβων, ωνος, ὁ (vestis lacera), *vecchio capotto lacero.* Rad. τρίβω.

Τριβώνιον, ου, τὸ (vestis attrita), *mantello vecchio usato.* Rad. τρίβων.

Τρίοδος, ου, ὁ (trivium), *trivio.* Rad. τρεῖς ed ὁδός.

Τρίτος, η, ον, agg. (tertius) *terzo.*

Τρίχες, nom. pl. di θρίξ.

Τροπαῖον o τρόπαιον, ου, τὸ (trophæum), *trofeo.* Rad. τρέπω.

Τρόπος, ου, ὁ (modus, mos), *maniera;* ὅν τρόπον, *di qual maniera, costume.* R. τρέπω.

Τροπωτήρ, ῆρος, ὁ (lorum), *correggia* con cui si attacca il remo. Rad. τρέπω.

Τροφή, ῆς, ἡ (nutrimentum, alimentum), *nutrizione, alimento.* R. τρέφω.

Τροχός, οῦ, ὁ (rota), *ruota,* istrumento di supplizio. Rad. τρέχω, *correre.*

Τρυπάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐτρύπησα (perforo), *bucare;* perf. pass. τετρύπημαι.

Τρυφάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐτρύφησα, perf. ηκα (delicior), *vivere mollemente, vivere nelle delizie.* R. τρυφή.

Τρυφή, ῆς, ἡ (deliciæ, ludibrium), *delizia, voluttà, mollezza.*

Τρυφῶν, contr. di τρυφάων, part. di τρυφάω.

Τρωθείην, ott. aor. 1. pass. di τιτρώσκω.

Τρῴς, ῳός, ὁ, *Troiano.*

Τυγχάνω, fut. 1. med. τεύξομαι, di τεύχω, inus. in questo senso, perf. τέτευχα, e τετύχηκα, di τυχέω inus., aor. 2. ἔτυχον (nanciscor, sum, assequor), *trovarsi, esser per azzardo, essere; ottenere; avere in partaggio,* col gen.: Τυγχάνω ἔχων, *mi trovo di avere.* Il part. aor. 2. τυχών, *colui che si trova, chi è per azzardo;* τυχοῦσα τερπωλή, *un piacere comune.*

Τύπτω, fut. τύψω, aor. 1. ἔτυψα, perf. τέτυφα (verbero) *battere* — Med. τύπτομαι, fut. τύψομαι, ha lo stesso signif.

Τυραννεύω, fut. εύσω, aor. 1. ἐτυράννευσα (regno, impero), *tiranneggiare, regnare,*

governare. Rad. τύραννος.

Τυρανέω, fut. ήσω, aor. 1. ἐτυράννησα, ha lo stesso signif. di τυραννεύω.

Τύραννος, ου, ὁ (rex, princeps), *re, principe*, in senso cattivo, *tiranno*.

Τύρος, ου, ἡ, *Tirone*, città marittima della Fenicia.

Τυρὼ, ὁος, οῦς, ἡ, *Tiro*, una delle Nereidi.

Τυφλὸς, ἡ, ὸν, agg. (cæcus), *cieco*.

Τύφος, ου, ὁ (superbia, elatio), *presunzione, arroganza, insolenza*.

Τύχη, ης, ἡ (casus, eventus, fortuna), *caso fortuito, azzardo*, buono o cattivo; *fortuna, sorte*. Rad. τυγχάνω.

Τύχοιμι, οις, οι, ott. aor. 2. di τυγχάνω.

Τυχὼν, όντος, part. aor. 2. di τυγχάνω.

1. Τῷ, dat. sing. di ὁ, ἡ, τό.

2. Τὼ, duale masch. o neutro, di ὁ, ἡ, τό.

Υ

Υ, questa lettera vale 400, allorchè è segnata con l' accento acuto ύ, e 400,000 allorchè è soscritta υ.

Ὑάκινθος, ου, ὁ, *Giacinto*, giovane di una grande bontà.

Ὕβρις, εως, ἡ (iniuria, contumelia, petulantia), *ingiuria, oltraggio, insolenza, arroganza*.

Ὑγιὴς, ές, agg. (sanus, integer, incolumis), *sano, illeso, salvo*.

Ὕδωρ, gen. ὕδατος, τὸ (aqua), *acqua*. Rad. ὕω, *piovere*.

Ὕθλος, ου, ὁ (nugæ), *baloccheria, bagattella*.

Ὑιὸς, οῦ, ὁ (filius, infans), *figlio, infante*.

Ὑλακτέω, ῶ, fut. ὑλακτήσω (latro), *latrare*.

Ὑμεῖς, nom. pl. di σύ.

Ὑπ', per ὑπό.

Ὑπάγω. V. ἄγω (subigo, cogo), *sottomettere, costringere*. R. ὑπὸ ed ἄγω — Med. ὑπάγομαι, fut. ἄξομαι, ha lo stesso significato.

Ὑπακούω. V. ἀκούω (audio, pareo), *ascoltare con docilità, ubbidire*. R. ὑπὸ ed ἀκούω.

Ὕπαρχος, ου, ὁ (vices gerens, præses), *luogotenente, governatore, prefetto*. R. ὑπὸ ed ἀρχός.

Ὑπάρχω, fut. ὑπάρξω, aor. 1. ὕπαρξα (sum), *essere*.

Ὑπασπιστὴς, οῦ, ὁ (satelles), *ajutante, satellite*. Rad. ὑπὸ ed ἀσπίς.

Ὑπείδομαι, fut. ὑπείσομαι, aor. 2. ὑπειδόμην (suspicior), *sospettare*. R. ὑπὸ ed εἴδω.

Ὑπέμεινα, ας, ε, aor. 1. di ὑπομένω.

Ὑπεξυρημένος, η, ον, part. p. pass. di ὑποξυρέω, *radere*.

Ὑπέπτησσον, ες, ε, imp. di ὑποπτήσσω.

Ὑπὲρ, preposiz.; col genit. vale (super, pro, circa), *sopra, per, circa;* ὑπὲρ, in comp. indica *addizione*, *eccesso*.

Ὑπέρα, ας, ἡ (hypera), corda che sostiene l'aucora, *gomena*.

Ὑπερβαίνω. V. βαίνω (transeo, supero), *passare*, *superare*. Rad. ὑπὲρ e βαίνω.

Ὑπερβάλλω. V. βάλλω (excello, supero). Rad. ὑπὲρ e βάλλω — Med ὑπερβάλλομαι, fut. αλοῦμαι, aor. 2. ὑπερεβαλόμην, ha lo stesso signif.

Ὑπερβὰς, άσα, ὰν, part. aor. 2. di ὑπερβαίνω.

Ὑπερβολὴ, ῆς, ἡ (excessus), *eccesso*, *iperbole;* εἰς o ἐς ὑπερβολὴν, *all'eccesso*. Rad. ὑπερβάλλω.

Ὑπέργυρος, ου, ὁ, ἡ, agg. (nimis senex), *assai vecchio*, *oppresso di anni*, acc. ὑπέργυρον.

Ὑπερείδω, fut. εἴσομαι (dissimulo), *dissimulare*, *fingere*, *palliare*. R. ὑπέρ e εἴδω.

Ὑπερεκτίνω (solvo pro), *pagare per qualcuno:* ὑπερεκτίνειν τῶν νεκρῶν, *pagar pe' morti*. Rad. ὑπὲρ, ἐκ e τίνω.

Ὑπερθεὶς, εῖσα, ὲν, part. aor. 2. di ὑπερτίθημι.

Ὑπερίδητε, 2. pers. pl. sogg. di ὑπερείδω.

Ὑπέρογκος, ου, ὁ, ἡ, agg. (immensus, immodicus) *troppo grave*, *troppo grosso;* con un nome di persona (superbus), *pieno d'orgoglio*. Rad. ὑπὲρ ed ὄγκος.

Ὑπεροπτικῶς, avv. (superbe), *d'una maniera disprezzante*, *superbamente* R. ὑπὲρ ed ὄπτομαι.

Ὑπεροράω, ῶ (contemno), *disdegnare*, *disprezzare*. R. ὑπὲρ ed ὁράω.

Ὑπεροψία, ας, ἡ (fastus, superbia, despicientia), *altezza*, *superbia*, *disprezzo*, *arroganza*. R. ὑπὲρ ed ὄπτομαι.

Ὑπερτίθημι. V. τίθημι (superimpono), *mettere* o *collocare sopra*. R. ὑπὲρ e τίθημι.

Ὑπεταράχθην, ης, η, aor. 1. pass. di ὑποταράσσω.

Ὑπηγαγόμην, ου, ετο, aor. 2. med. di ὑπάγω.

Ὑπήκουσα, ας, ε, aor. 1. di ὑπακούω.

Ὑπίδηται, 3. pers. singol. sogg. aor. 2. di ὑπείδομαι.

Ὑπισχνέομαι, οῦμαι, futuro ὑποσχήσομαι, di ὑποσχέω, inus., perf. pass. ὑπέσχημαι, aor. 1. pass. ὑπεσχέθην, aor. 2. ὑπεσχόμην (promitto), *promettere*. Rad. ὑπὸ ed ἔχω.

Ὑπὸ, preposiz. che regge i tre casi, il genit., il dat. e

l'acc.; col gen. vale (ab, per, propter), *per lo mezzo di*, *dalla parte di*, *da*, *a causa;* col dat. (sub, propter), *sotto per*, *a causa;* con l'acc. (sub, prope), *sotto*, *in*, *vicino*.

Ὑποβολιμαῖος, α, ον, agg. (suppositiius), *sostituito*. R. ὑποβάλλω.

Ὑπόδυμι ed ὑποδύνω, fut. ύσω, aor. 2. ὑπέδυν (iterum induo, subeo), *rivestire*, *covrirsi di*, *mettersi sotto*. Rad. ὑπό e δύω.

Ὑποθεὶς, εῖσα, ἐν, particip. aor. 2. di ὑποτίθημι.

Ὑπόθεσις, εως, ἡ (propositum), *argomento*, *soggetto*, *sistema*. Rad. ὑποτίθημι.

Ὑποθήσομαι, fut. med. di ὑποτίθημι.

Ὑπομείνας, ασα, αν, part. aor. 1. di

Ὑπομένω, fut. ενῶ, perf. ὑπομεμένηκα, aor. 1. ὑπέμεινα (sustineo, expecto, fero), *attendere*, *dimorare*, *sopportare*, *soffrire*, *pazientare*. R. ὑπό e μένω.

Ὑποπτήσσω, ήξω (formido), *tremar di paura*, *nascondersi dalla paura*. R. ὑπό e πτήσσω.

Ὑπόσαθρος, ου, agg (rimosus), *fracido*, *tarlato*.

Ὑποστὰς, ᾶσα, ὰν, part. aor. 2. di ὑφίστημι.

Ὑποσχόμενος, part. aor. 2. di ὑπισχνέομαι.

Ὑποταράσσω. Att. άττω. V. ταράσσω (conturbo), *turbare*. R. ὑπό e ταράσσω.

Ὑποτίθημι. V. τίθημι (suppono), *gettar sotto*, *collocare al disotto*. Rad. ὑπό e τίθημι. Med. ὑποτίθεμαι, fut. ὑποθήσομαι, aor. 2. ὑπεθέμην (propono, suppono, produco), *proporre*, *supporre*, *produrre*.

Ὑποφεύγω. V. φεύγω (vito), *schivare*. Rad. ὑπό e φεύγω.

Ὕπτιος, α, ον, agg. (supinus), *supino*, *volgersi indietro*.

Ὕστερον, agg. comp. (post, postremo), *in seguito*, *dopo*, *più tardi*.

Ὑφίστημι. V. ἵστημι (subjicio, sustineo), *collocare di sotto*, *resistere a*, *sostenere* l'urto de'nemici. Rad. ὑπό ed ἵστημι.

Ὑψηλὸς, ὴ, ὸν, agg. (altus, sublimis), *alto*, *elevato:* ἐφ' ὑψηλοῦ, sott. τόπου, *in alto*. Rad. ὕψος.

Φ

Φ, questa lettera vale 500 allorchè è segnata con l'accento acuto φ', e 500,000 allorchè è soscritta φ.

Φαιδρὸς, ά, όν, agg. (hilaris, alacer), *brillante*, *gaio*.

Φαίνω, fut. φανῶ, aor. 1. ἔφηνα, perf. πέφαγκα, aor 2. ἔφανον (ostendo), *far vedere*,

mostrare; — neutro (luceo, splendeo) *splendere, brillare*. Pass. φαίνομαι, fut. 2. φανήσομαι, perf. πέφαμμαι, Att. πέφασμαι, aor. 1. ἐφάνθην, aor. 2. ἐφάνην (appareo, videor), *parere, mostrarsi.* — Med. φαίνομαι fut. φανοῦμαι, ha lo stesso significato.

Φαλακρὸς, ὰ, ὸν, agg. (calvus), *calvo.*

Φανερὸς, ὰ, ὸν, agg. (manifestus), *apparente, chiaro, manifesto:* ἐν τῷ φανερῷ, *in pubblico:* ἐς τὸ φανερὸν, *in pieno giorno.* Rad. φαίνω.

Φανῆναι, inf. aor. 2. pass. di φαίνω.

Φάρμακον, ου, τὸ (venenum, medicina), *veleno, medicina.*

Φασὶ, 3. pers. pl. di φημὶ, (aiunt), *dicono, si dice, dicesi.*

Φάσκω (dico), *dire, parlare sovente.* Rad. φημὶ.

Φείδομαι, fut. φείσομαι, aor. 1. ἐφεισάμην (parco, misereor), *sparagnare qualcuno, fargli grazia,* col gen. *astenersi di qualche cosa.*

Φέρε, imper. di φέρω, preso avverb. (eja, age), *via sù! coraggio! andiamo! eh!*

Φέρω, fut. οἴσω, da οἴω, inus. in questo senso, aor. 1. ἤνεγκα, in luogo di ἤνεγξα, di ἐνέγκω, inus., aor. 2. ἤνεγκον, *portare, sopportare* — Med. φέρομαι, fut. οἴσομαι, aor. 1. ἠνεγκάμην, perf. ἤνοχα, Att. ἐνήνοχα (rapio, transfero), *prendere, trasportare, riportare, ottenere:* πλέον ἐνέγκασθαι, *aver l'avvantaggio,* col gen.

Φεύγω, fut. φεύξω, futuro med. φεύξομαι, aor. 2. ἔφυγον, perf. med. πέφευγα o πέφυγα, (fugio, vito, caveo, exulo), *fuggire, scampare, evitare, esser esiliato:* φεύγην τὴν πατρίδα, *esser esiliato dalla patria.*

Φευκτέος, έα, ον (fugiendus, vitabilis), *evitante, esecrabile.* Rad. φεύγω.

Φεύξομαι, ῃ, εται, fut. med. di φεύγω.

Φήμη, ης, ἡ (fama), *nominanza, fama.* Rad. φημί.

Φημὶ, fut. φήσω, aor. 2. ἔφην, aor. 2. med. ἐφάμην, (dico, affirmo), *dire, pretendere, affermare.*

Φῄς, 2. pers. sing. pres. ind. o sogg. di φημὶ.

Φθάνω, fut. φθάσω, di φθάω, inus., aor. 1. ἔφθασα, perf. ἔφθακα, aor. 2. ἔφθην, di φθῆμι, inus. (prævenio), *prevenire, anticipare.*

Φθάσας, ασα, αν, part. aor. 1. di φθάνω.

Φθέγγομαι, fut. φθέγξομαι, perf. pass. ἔφθεγμαι, perf. med. ἔφθογγα, aor. 1, ἐφθεγ-

ξάμην (clamo, loquor), *gridare, parlare.*

Φθιῶτις, ιδος, ἡ, *Ftiotide,* patria d'Achille.

Φιάλη, ης, ἡ (phiala), *bottiglia.*

Φίλημα, τος, τὸ (osculum), *bacio.* Rad. φιλέω.

Φίλιππος, ου, ὁ, *Filippo,* re di Macedonia, e padre di Alessandro.

Φιλόζωος, ου, ὁ, ἡ, agg. (vitæ cupidus), *amante della vita.* Rad. φίλος e ζωή.

Φιλοκίνδυνος, ου, agg. (temerarius), *chi affretta il pericolo, temerario* — il neutro φιλοκίνδυνον, preso sostantiv. (temeritas), *l'azione di affrontare i pericoli, temerità, bravura.* R. φίλος e κίνδυνος.

Φιλοκινδύνως, avv. (temere), *temerariamente.*

Φίλος, η, ον, agg. (amicus), *amico.*

Φιλοσοφέω, ῶ, fut. ήσω (philosophor), *filosofare, darsi alla filosofia.* R. φιλόσοφος.

Φιλοσοφία, ας, ἡ (philosophia), *l'amore della saggezza, filosofia.* Rad. φιλόσοφος.

Φιλόσοφος, ου, agg. (philosophus), *colui che si dedica alla saggezza, filosofo.* Rad. φίλος e σοφία.

Φιλοτιμέομαι, οῦμαι, futuro ήσομαι (contendo, ambio honorem), *ambire gli onori* — inf. pass. φιλοτιμεῖσθαι, *esser esaltato.* Rad. φίλος e τιμή.

Φιλοτιμία, ας, ἡ (gloria, ambitio), *ambizione, ardore* per qualche cosa. Rad. φίλος e τιμή.

Φίλτατος, η, ον (amicissimus), *amicissimo* ec. superl. di φίλος.

Φίλτρον, ου, τὸ (amatorium poculum), *filtro, bevanda incantata, affascinata.* Rad. φιλέω.

Φλύκταινα, ης, ἡ (tumor, pustula, bulla), *tumore, pustola, vescichetta.*

Φοβέω, fut. ήσω, aor. 1. ἐφόβησα, perf. πεφόβηκα (terrefacio), *impaurire.* R. φόβος. Pass. φοβέομαι, οῦμαι, fut. φοβηθήσομαι, aor. 1. ἐφοβήθην, perf. πεφόβημαι (timeo), *paventare, temere.*

Φοβήσομαι, ῃ, εται, fut. med. di φοβέω.

Φοῖνιξ, ικος, ὁ, *Fenice,* precettore d'Achille.

Φοιτάω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐφοίτησα, perf. πεφοίτηκα (vado, venio, frequento), *andare, venire, frequentare.*

Φονεὺς, έως, ὁ (necator), *uccisore, assassino.* R. φονεύω.

Φονεύω, fut. εύσω, aor. 1. ἐφόνευσα, perf. πεφόνευκα (interficio), *uccidere.* R. φόνος.

Φόνος, ου, ὁ (cædes), *uccisione.*

Φοξὸς, ἡ, ὸν (turbinatus), *chi ha la testa a conio.*

Φοράδην, avv. (impetuose), *con precipitanza.*

Φράζω, fut. άσω, aor. 1. ἔφρασα, perf. ακα, aor. 2. ἔφραδον (dico, jubeo), *dire, ordinare.*

Φράσας, ασα, αν, part. aor 1. di φράζω· οἰμώζειν φράσας. V. οἰμώζω.

Φρίσσω, Att. ίττω, fut ίξω, aor. 1 ἔφριξα, perf. πέφρικ (horreo), *aver orrore di . . .*

Φρονέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐφρόνησα, perf. πεφρόνηκα (cogito, sentio, animo concipio) *pensare, sentire, aver in pensiere:* μικρὰ φρονεῖν, *aver sentimenti bassi, essere umile:* μέγα φρονεῖν, *avere sentimenti elevati, esser fiero.* Rad. φρήν.

Φρονοῦσι, dat. pl. masch. e neutro, o 3. pers. pl. pres, ind. di φρονέω.

Φρονὶς, ίδος, ἡ (cura, commentatio), *pensiere, meditazione.* Rad. φρήν.

Φρυγί, ας, ἡ, *la Frigia,* provincia dell'Asia minore.

Φρὺξ, Φρυγὸς, ὁ, *di Frigia, Frigiano,*

Φυγεῖν, inf. aor. 2 di φεύγω.

Φυγὴ, ῆς, ἡ (fuga, exilium), *fuga, evasione, esilio:* ἐν φυγῇ ὤν, *essendo fuggitivo.* R. φεύγω.

Φυγὼν, οῦσα, ὸν, part. aor. 2. di φεύγω.

Φυλάκιος, ου, agg. *della Filacia,* città di Tessaglia.

Φυλάσσω, Att. άττω, fut. άξω, aor. 1. ἐφύλαξα, perf. πεφύλαχα (custodio, munio), *custodire, conservare, vegliar sopra, osservare.*

Φύσει, dat. di

Φύσις, εως, ἡ (natura), *natura:* μόνῃ τῇ φύσει χρησάμενος ἀγαθῇ, *ma essendomi servito della sola sagacità di mia natura.*

Φύω, fut. φύσω, aor. 2. ἔφυν, perf. πέφυκα, di φῦμι, inus. (produco, gigno, nascor), *produrre, generare, far nascere:* φύειν τὰ κέρατα, *spingere i sofismi;* V. κέρας. Il perfetto e l'aor. 2. si prendono in senso pass. come pure il perf. med. πέφυα, *nascere, essere* — Pass. φύομαι, aor. 2. ἐφύην, perf. πέφυμαι (gignor, sum), *esser prodotto, nascere, essere.*

Φωκεὺς, έως, ὁ, *della Focide,* provincia della Grecia.

Φωνὴ, ῆς, ἡ (vox, lingua), *voce, linguaggio, idioma.*

Φῶς, gen. φωτὸς, τὸ (lux), *luce.*

X

X, questa lettera vale 600, allorchè è seguata con l'ac-

cento acuto χ', e 600,000 allorchè è soscritta χ.

Χαῖρε, imper. di χαίρω, gli antichi se ne servivano come una forma di saluto (salve, ave), *buon giorno*.

Χαίρω, fut. χαρῶ, e χαιρήσω, come se venisse da χαιρέω (inus.), aor. 1. ἐχαίρησα, aor. 2. ἔχαρον (gaudeo), *rallegrarsi, consolarsi di*; χαίρω ἀνιῶν αὐτοὺς, *mi consolo di affligerli*.

Χαλδαῖος, ου, ὁ, *Caldeo, della Caldea*, provincia di Babilonia: Χαλδαίων παῖδες, *i Caldei*.

Χαλεπὸς, ἡ, ὸν, agg. (sævus, gravis), *tormentoso, penoso, spiacevole*.

Χαλκόπους, οδος, agg. (æripes), *chi ha un calzamento di rame*. Rad. χαλκὸς e ποῦς.

Χαμαὶ, avv. (humi), *a terra, per terra*.

Χαμαιτυπεῖον, ου, τὸ (prostibulum), *luogo di deboscia*.

Χανδὸν, avv. (inhianter, affatim), *la bocca spalancata, ampiamente*. Rad. χαίνω.

Χαρίεις, εσσα, εν, gen. εντος, ἔσσης, εντος, agg. (gratiosus, gratus), *grazioso, amabile*; χαρίεν, *una cosa piacevole*. Rad. χάρις.

Χαρίζομαι, fut. ίσομαι fut. 2. ιοῦμαι, aor. 1. ἐχαρισάμην, perf. pass. κεχάρισμαι (gratifico), *far piacere, fare qualche cosa galante*. R. χάρις.

Χαρῖνος, ου, ὁ, *Carino*, nome d'uomo.

Χαρμόλεως, ω, ὁ, *Carmolao*, nome d'uomo.

Χαροπὸς, οῦ, agg. (gratiosus, cæsius), *ameno, blu, azzurro*. Rad. χαίρω, ed ὤψ.

Χάρων, ωνος, ὁ, *Caronte*, nocchiero dell'Inferno.

Χάρωψ, ωπος, e Χάραπος, ου, ὁ, *Carope*, sposo di *Aglac*, e padre di *Nirea*.

Χάσμα, τος, τὸ (hiatus), *voragine, abisso*. Rad. χαίνω.

Χεῖλος, εος, ους, τὸ (labium), *labbro*.

Χεὶρ, gen. χειρὸς, ἡ, dat. pl. χερσὶ (manus), *mano*.

Χειροτονέω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἐχειροτόνησα, perf. κεχειροτόνηκα (eligo, creo), *eleggere, creare*. Rad. χεὶρ e τείνω, *stendere la mano*.

Χειροτονηθεὶς, εῖσα, ἐν, part. aor. 1. pass. di χειροτονέω.

Χείρους, per sinc. e contr. di χείρονες o χείρονας, nom. o acc. pl. di χείρων.

Χειρόω, ῶ, fut. ώσω (capio, subigo), *ridurre in suo potere, sogiogare*. Rad. χεὶρ — Med. χειρόομαι, οῦμαι, fut. ώσομαι, aor. 1. ἐχειρωσάμην, ha lo stesso significato.

1. Χείρων, ὁ, ἡ, χεῖρον τὸ,

gen. ονος (peior), *peggiore, più cattivo, inferiore*. Questo è un comp. irreg. di κακός.

2. Χείρων, ωνος, ὁ, *Chirone*, centauro, e precettore di Achille.

Χειρώσασθαι, inf. aor. 1. med. di χειρόω.

Χεροῖν, gen. duale di χείρ.

Χίλιοι, αι, α, agg. numer. (mille), *mille, al numero di mille*.

Χλαμὺς, ύδος, ἡ (chlamys), *clamide, mantello*.

Χοῖνιξ, ικος, ἡ (semodium), *mezzo moggio;* specie di misura per i cereali.

Χόω, fut. χώσω, aor. 1. ἔχωσα, perf. κέχωκα (extruo), *costruire, innalzare : τάφον χῶσαι, costruire un tumulo*. Rad. χέω.

Χράω, ῶ, fut. ήσω, aor. 1. ἔχρησα, perf. κέχρηκα (mutuum do), *dare a prestanza* - Med Χράομαι, ῶμαι, fut. ήσομαι, perf. pass. κέχρημαι, aor. 1. ἐχρησάμην (utor), *servirsi di, usar di, appropriarsi*.

Χρέων, τὸ (fatale decretum), *destino, decreto del cielo*.

Χρὴ impers. (oportet), *conviene;* imp. ἐχρῆν, fut. χρήσει. Rad. χρεία.

Χρῆμα, τος, τὸ (res negotium), *cosa, affare, bene, ricchezza, argento* (danaro). Rad. χράω.

Χρησάμενος, η, ον, part. aor. 1. med. di χράω.

Χρησιμεύω, fut. εύσω, aor. 1. ἐχρησίμευσα, perf. ευκα, (utilis sum), *esser utile*. Rad. χρήσιμος.

Χρήσιμος, η, ον, agg. (utilis), *utile, vantaggioso*. Rad. χρῆσις.

Χρόα, ας, ἡ (color), *colore*.

Χροιὰ, ᾶς, ἡ, ha lo stesso significato di χρόα.

Χρόνος, ου, ὁ (tempus), *tempo; πολὺν χρόνον, molto tempo*.

Χρύσεος, έη, εον, contr. χρησοῦς, ῆ, οῦν, agg. (aureus), *di oro*. Rad. χρυσός.

Χρυσῆ, contr. di χρησέη, fem. di χρύσεος.

Χρυσίον, ου, τὸ (aurum), *oro*.

Χρυσὸς, οῦ, ὁ (aurum), *oro*.

Χρυσοῦς, οῦ, contr. di χρύσεος, έου.

Χρυσοφόρος, ου, agg. (aurifer), *chi porta oro, chi ha l'abito guarnito di oro*. Rad. χρυσὸς e φέρω.

Χωλὸς, ὴ, ὸν, agg. (claudus), *zoppo*.

Χῶρα, ας, ἡ (regio, civitas), *luogo, città*. Rad. χῶρος.

Χωρίον, ου, τὸ, e

Χῶρος, ου, ὁ (regio, locus, forum), *luogo, parte, piazza*.

Ψ

Ψ, questa lettera vale 700, allorchè è segnata con l' accento acuto ψ́, e 700,000 allorchè è soscritta ψ.

Ψεδνὸς, ἡ, ὸν, agg. (calvus) *calvo*.

Ψευδομάντις, ιος, ὁ (falsus vates), *falso profeta*. Rad. ψεύδω e μάντις.

Ψεῦδος, εος, ους, τὸ (mendacium, falsum), *mensogna, falsità*. Rad. ψεύδω.

Ψεύδω, fut. εύσω, aor. 2. ἔψευσα, perf. ἔψευκα (fallo), *ingannare, defraudare*; perf. pass. ἔψευσμαι, aor. 1. pass. ἐψεύσθην — Med. ψεύδομαι, fut. ψεύσομαι, aor. 1. ἐψευσάμην (mentior), *mentire*.

Ψιλὸς, ἡ, ὸν, agg. (nudus, glaber), *nudo, senza peli*.

Ψυχή, ῆς, ἡ (anima, spiritus) *anima, vita*.

Ω

Ω, questa lettera vale 800, allorchè è segnata con l'accento acuto ώ, e 800,000 allorchè è soscritta ῳ.

1. Ὦ, esclamazione che serve a chiamare, o che esprime ammirazione *oh!*

2. ᾧ, dat. masch. o neutro di ὅς, ἥ, ὅ.

3. ὦ, ᾗς, ᾗ, sogg. d'εἰμί 1.

Ὠδυρόμην, ου, ετο, imp. di ὀδύρομαι.

Ὤετο, 3. p. sing. di οἴομαι.

Ὠθέω, fut. ὠθήσω e l ὤσω di ὤθω, inus., aor. 1. ὤθησα ed ὦσα, perf. ὦκα (impello, expello), *spingere con violenza, scacciare*; perf. pass. ὦσμαι, aor. 1. pass. ὠσθην.

Ὠκεανὸς, οῦ, ὁ, *Oceano*.

Ὤμην, imp. di οἴομαι.

1. Ὦμος, ου, ὁ (homerus), *spalla*.

2. Ὠμὸς, ἡ, ὸν, agg. (crudus, crudelis), *duro, crudele, spietato*.

Ὠμότης, ητος, ἡ (crudelitas), *crudeltà*. Rad. ὠμὸς, *crudele*.

1. Ὤν, οὖσα, ὄν, part. pres. d'εἰμὶ 1: τὰ ὄντα, *i beni, le possessioni*; τὸ ὄν o τὰ ὄντα, *il vero*.

2. Ὤν, gen. pl. di ὅς, ἥ, ὅ.

Ὠνάμην, ασο, ατο, imp. o aor. 2. med. di ὄνημι.

Ὠνείδισα, ας, ε, aor. 1. di ὀνειδίζω.

Ὠνέομαι, οῦμαι, fut. ήσομαι, aor. 1. ὠνησάμην (emo), *comprare, ottenere*.

Ὤνησα, ας, ε, aor. 1. di ὄνημι.

Ὠνησάμην, ω, ατο, aor. 1. di ὠνέομαι.

Ὠνοῦμαι, cont. di ὠνέομαι.

Ὠόν, οῦ, τὸ (ovum), *uovo*.

Ὤοντο, 3. pers. pl. imperf. di οἴομαι.

Ὥρα, con lo spirito aspro, ας, ἡ (tempus, hora), *tempo, stagione, ora;* con questa voce si esprimono anche le quattro stagioni dell'anno.

Ὡραῖος, α, ον, agg (pulcher, juvenis), *bello, nel fiore degli anni.* Rad. ὥρα.

Ὠρέχθην, ης, η, aor. 1. pass. di ὀρέγω.

Ὠρχησάμην, ω, ατο, aor. 1. di ὀρχέομαι.

Ὠρύω, fut. ύσω, perf. υκα (lugeo, latro), *ululare, ruggire, lamentarsi* — Med. ὠρύομαι, ύσομαι, aor. 1. ὠρυσάμην, ha lo stesso significato.

Ὡς, congiunz. (ut, veluti, tanquam, sic, quam), *come, siccome, quando, per così, tostochè, dopochè, allorchè, affinchè* ec. Questa congiunz. si costruisce con l'ind. l'ott. e l'inf. Ὡς κατελθεῖν, *affin di discendere:* ὡς ἄν, *di maniera a . . .* ὡς γε, *come per esempio:* ὡς ἀληθῶς, *bene veramente.*

Ὡς, avv. (etiam), *ancora.*

Ὡσπερ, avv. (veluti, tanquam si), *come, siccome, sicchè, ancorchè.* R. ὡς e περ.

Ὡστ', per ὥστε.

Ὥστε, congiunz. (ut, ita ut, quemadmodum), *di tal che, di maniera che, è perciò ancora.* Questa congiunz. comunem. si costruisce con l'infinito.

Ὠχόμην, ου, ετο, imp. di οἴχομαι.

Ὠχρὸς, ὰ, ὸν, agg. (pallidus), *pallido.*

ΤΕΛΟΣ.

CONSIGLIO GENERALE DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE.

Visto la domanda del tipografo Isacco Ugga, esercente della Tipografia Trani, con che ha chiesto ristampare l'opera intitolata *Dialoghi de'morti di Luciano* col corrispondente vocabolario greco-latino-italiano, per cura di Nestore Palli.

Visto il parere del Regio Revisore sig. D. Giuseppe Canonico.

Si permette che la suddetta opera si ristampi, però non si pubblichi senza un secondo permesso che non si darà se prima lo stesso Regio Revisore non avrà attestato di aver riconosciuto nel confronto esser l' impressione uniforme all' originale approvato.

Napoli 7 luglio 1851.

Il Presidente Interino
FRANCESCO SAVERIO APUZZO.

Il Segretario Int.
Giuseppe Pietrocola.

BIBLIOTE